

2013

PROIEKTUA
PROYECTO

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK

PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI

**ENTE, SOZIJETATE ETA
FUNDAZIO PUBLIKOAK**



ENTES, SOCIEDADES
Y FUNDACIONES PÚBLICAS

EEE TALDEA ETA GAINERAKOAK • GRUPO EVE Y RESTO

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

OGASUN ETA FINANTZA
SAILA

DEPARTAMENTO DE HACIENDA
Y FINANZAS

2013

PROIEKTUA
PROYECTO

**EUSKAL
AUTONOMIA
ERKIDEGOAREN
AURREKONTU
OROKORRAK**

PRESUPUESTOS
GENERALES
DE LA COMUNIDAD
AUTÓNOMA
DE EUSKADI

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

OGASUN ETA FINANTZA
SAILA

DEPARTAMENTO DE HACIENDA
Y FINANZAS

EEE Taldea eta Gainerakoak *Grupo EVE y resto*

10c Alea
Tomo 10c

Aurkibidea / Índice :

II.	EKONOMIAREN GARAPENA ETA LEHIAKORTASUNA	1
	<i>DESARROLLO ECONÓMICO Y COMPETITIVIDAD</i>	
-	Energiaren Euskal Erakunde Taldea.....	3
	<i>Grupo Ente Vasco de la Energía</i>	
-	Energiaren Euskal Erakunde.....	5
	<i>Ente Vasco de la Energía</i>	
-	CADEM, S.A.....	41
-	Euskadiko Hidrokarburoak Baltzua, S.A.	61
	<i>Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.</i>	
-	BIMEP. Biscay Marine Energy Platform, S.A.	81
-	Udal Zentral Elkartuak, S.A.	95
-	Sologoengo Zentral Hidroelektrikoa, S.A.....	112
	<i>Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.</i>	
-	Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.....	125
-	Aurrekontu Bateratuak. Energiaren Euskal Erakunde Taldea.....	139
	<i>Presupuestos Consolidados. Grupo Ente Vasco de la Energía</i>	
-	Basquetour, S.A.	147
-	Neiker, S.A.	181
-	Fundación HAZI Fundazioa	203
-	Fundación ELIKA Fundazioa.....	239



II. EKONOMIAREN GARAPENA ETA LEHIAKORTASUNA
DESARROLLO ECONÓMICO Y COMPETITIVIDAD





Energiaren Euskal Erakunde Taldea
Grupo Ente Vasco de la Energía





EVE | **Ente Vasco de la Energía**

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN				74.135.973
II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS				10.991.000
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			280.000
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		280.000	
1	Ekonomia-finantza eta sistemak. Económico-financiero y sistemas.	280.000		
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			10.711.000
210	Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales		61.000	
2100	Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan Inversiones en terrenos y bienes naturales		61.000	
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		10.645.000	
1	Energia berriztagarrien eta inbertsioen sustapena. Energías renovables y promoción de inversiones.	670.000		
2	BIMEP proiektua. Proyecto BIMEP	9.975.000		
216	Altzariak Mobiliario		5.000	
III. FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO				87.379.000
1.	FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			47.379.000
240	Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas		47.379.000	
2403	Taldeko enpresetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas del grupo		8.690.000	
1	CADEM, S.A. CADEM, S.A.	3.250.000		
2	BIMEP, S.A. BIMEP, S.A.	5.440.000		
2404	Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas		38.689.000	
1	IBIL Gestor de Carga de Vehículo Eléctrico, S.A. IBIL Gestor de Carga de Vehículo Eléctrico, S.A.	2.000.000		
2	Micronizados Naturales, S.A. Micronizados Naturales, S.A.	506.000		
3	Biomasa. Biomasa.	2.000.000		
4	TELUR Geotermia y Agua, S.A. TELUR Geotermia y Agua, S.A.	500.000		
5	Naturgas Energía Transporte, S.A.U. Naturgas Energía Transporte, S.A.U.	13.583.000		
6	Sociedad Promotora Bilbao Gas HUB, S.L. Sociedad Promotora Bilbao Gas HUB, S.L.	100.000		
7	Energia proiektu berriztaileak. Proyectos energéticos innovadores.	20.000.000		
3.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			40.000.000
120	Gaineratikoa Remanente		40.000.000	

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1200	Aurreko ekitaldiko gaineratikoa <i>Remanente del ejercicio anterior</i>		40.000.000	
IV. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)				53.571
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO</i>			53.571
520	Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito</i>		53.571	
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>		53.571	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				172.559.544

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS				14.801.000
2.	IBILGETU MATERIALA <i>INMOVILIZADO MATERIAL</i>			9.975.000
212	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		9.975.000	
1	BIMEP proiektua. <i>Proyecto BIMEP.</i>	9.975.000		
4.	SALTZEKO DAUDEN AKTIBO EZ-KORRIENTEAK <i>ACTIVOS NO CORRIENTES MANTENIDOS PARA LA VENTA</i>			4.826.000
580	Ibilgetua <i>Inmovilizado</i>		4.826.000	
IV. ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS				105.554.000
3.	FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>			105.554.000
530	Loturadun alderdietako epe laburreko partaidetzak <i>Participaciones a corto plazo en partes vinculadas</i>		21.054.000	
5304	Enpresa elkartuetako epe laburreko partaidetzak <i>Participaciones a corto plazo, en empresas asociadas</i>		21.054.000	
773	Loturadun alderdietan epe luzeko partaidetzetatik mozkinak <i>Beneficios procedentes de participaciones a largo plazo en partes vinculadas</i>		84.500.000	
7734	Epe luzeko partaidetzetatik mozkinak, enpresa elkartuak <i>Beneficios procedentes de participaciones a largo plazo, empresas asociadas</i>		84.500.000	
1	Naturgas Energia. <i>Naturgas Energía.</i>	84.500.000		
VII. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES				52.204.544
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				172.559.544

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				3.929.084
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			3.158.136
640	Soldatak Sueldos y salarios		3.068.136	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		91.650	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		2.634.785	
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal		341.701	
1	Behin-behineko kontratazioak: 10. Contrataciones temporales: 10.	341.701		
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones		90.000	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			770.948
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantz Seguridad Social a cargo de la empresa		639.948	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		131.000	
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		78.000	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		53.000	
II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO				8.450.386
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			1.971.000
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales		1.971.000	
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		1.971.000	
1	Erakunde proiektuak. Proyectos institucionales.	471.000		
2	Energia berriztagarrien eta inbertsioen sustapena. Energías renovables y promoción de inversiones.	280.000		
3	Azterlanak eta planifikazioa. Estudios y planificación.	200.000		
4	Energia eraginkortasuna eta laguntza programak. Eficiencia energética y programas de ayudas.	280.000		
5	EAEko Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailarekin zentroetan energia- instalazioak hobetzeko hitzarmena. Convenio con el Dpto. Educación, Política Lingüística y Cultura de la CAE para la mejora de las instalaciones energéticas en centros.	740.000		
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			3.582.386
620	Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio		486.000	
1	Mea-geologia baliabideak. Recursos geológico-mineros.	200.000		
2	Energia berriztagarrien eta inbertsioen sustapena. Energías renovables y promoción de inversiones.	186.000		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2014 : 109 M ; 2015 : 109 M			

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
3	Azterlanak eta planifikazioa. <i>Estudios y planificación.</i>	100.000		
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		369.000	
6214	Makineria, tresneria, instalazio teknikoak eta bestelako instalazioen errentamenduak <i>Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>		300.000	
1	Energia berriztagarrien eta inbertsioen sustapena. <i>Energías renovables y promoción de inversiones.</i>	300.000		
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak <i>Arrendamientos de otro inmovilizado material</i>		69.000	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		341.359	
6225	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>		139.000	
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		202.359	
1	Software eta hardware mantentze-lanak. <i>Mantenimiento de software y hardware.</i>	193.359		
2	Bestelako ibilgetu materiala. <i>Otro inmovilizado material.</i>	9.000		
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		404.000	
1	Ekonomia-finantza eta sistemak. <i>Económico-financiero y sistemas.</i>	116.000		
2	Giza baliabideak eta zerbitzu orokorrak. <i>Recursos humanos y servicios generales.</i>	129.000		
3	Energia berriztagarrien eta inbertsioen sustapena. <i>Energías renovables y promoción de inversiones.</i>	79.000		
4	Azterlanak eta planifikazioa. <i>Estudios y planificación.</i>	20.000		
5	Energia eraginkortasuna eta laguntzen programak. <i>Eficiencia energética y programas de ayudas.</i>	60.000		
625	Aseguru-primak Primas de seguros		203.000	
1	Arrisku orotarako, kalte materialak, erantzukizun zibila eta ibilgailuak. <i>Todo riesgo daños materiales, responsabilidad civil y vehículos.</i>	203.000		
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares		8.000	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		1.067.000	
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		1.067.000	
1	Kanpo komunikazioa. <i>Comunicación externa.</i>	1.067.000		
628	Hornigaiak Suministros		39.800	
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		39.800	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		664.227	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		49.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		615.227	
1	Ekonomia-finantza eta sistemak. <i>Económico-financieros y sistemas.</i>	1.000		
2	Giza baliabideak eta zerbitzu orokorrak. <i>Recursos humanos y servicios generales.</i>	307.316		
3	Mea-geologia baliabideak. <i>Recursos geológico-mineros.</i>	53.911		

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
4	Energia berriztagarrien eta inbertsioen sustapena. <i>Energías renovables y promoción de inversiones.</i>	234.500		
5	Azterlanak eta planifikazioa. <i>Estudios y planificación.</i>	18.500		
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			2.897.000
630	Mozkinen gaineko zerga <i>Impuesto sobre beneficios</i>		2.875.000	
6300	Zerga korrientea <i>Impuesto corriente</i>		2.875.000	
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>		22.000	
IV.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK <i>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</i>			57.181.050
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		44.679.550	
6520	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		16.579.550	
1	CADEM, S.A.ri bere ustiapena finantzatzeko. <i>A CADEM, S.A. para financiar su explotación.</i>	1.814.772		
2	Euskadiko Hidrokarburo Sozietatea, S.A.ri bere ustiapena finantzatzeko. <i>A Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A. para financiar su explotación.</i>	14.382.193		
3	UZESAri bere ustiapena finantzatzeko. <i>A UZESA para financiar su explotación.</i>	382.585		
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		28.100.000	
1	Energia berriztagarrien eta inbertsioen sustapena (Garapen Teknologikoa). <i>Energías renovables y promoción de inversiones (Desarrollo Tecnológico).</i>	6.000.000		
2	Energia eraginkortasuna eta laguntzen programak (Aurrezte programak, administrazioa, energi berriztagarri eta garraioaren laguntzak). <i>Eficiencia energética y programas de ayudas (Programas ahorro, ayudas administraciones, renovables y transporte).</i>	22.100.000		
653	Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital</i>		12.501.500	
6530	Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital. Sector Público de la CAE</i>		12.501.500	
1	Euskadiko Hidrokarburo Sozietatea, S.A.ri bere inbertsioak finantzatzeko. <i>A Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A. para financiar sus inversiones.</i>	12.501.500		
V.	KOBRATZEKO KONTUEN GEHIKETA ETA ORDAINTZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK <i>AUMENTO CUENTAS A COBRAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A PAGAR NETOS</i>			20.063.954
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				89.624.474

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>			2.257.132
1.	SALMENTAK VENTAS			2.088.000
700	Salgai-salmentak <i>Ventas de mercaderías</i>		2.088.000	
7001	Salgai-salmentak beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>		2.088.000	
1	Elektrizitatea sortzeko plantak. <i>Plantas de generación eléctrica.</i>	2.088.000		
2.	ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>			169.132
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		169.132	

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		169.132	
1	Energia berriztagarrien eta inbertsioen sustapena. <i>Energías renovables y promoción de inversiones.</i>	169.132		
II. USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN				1.915.199
752	Errentamenduen sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos</i>		238.000	
1	CIC Energigune. <i>CIC Energigune.</i>	238.000		
753	Ustiatzeko lagatako jabetza industrialaren sarrerak <i>Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación</i>		975.000	
1	Gas eskubideen salmentak. <i>Venta de derechos de gas.</i>	975.000		
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>		702.199	
7591	Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Otros ingresos por servicios diversos</i>		702.199	
1	Kanpo komunikazioa. <i>Comunicación externa.</i>	90.000		
2	Giza baliabideak eta zerbitzu orokorrak. <i>Recursos humanos y servicios generales.</i>	520.000		
3	Mea-geologia baliabideak. <i>Recursos geológicos-mineros.</i>	92.199		
IV. USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN				771.000
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		771.000	
7402	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		771.000	
1	Giza baliabideak eta zerbitzu orokorrak. <i>Recursos humanos y servicios generales.</i>	18.000		
2	Azterlanak eta planifikazioa. <i>Estudios y planificación.</i>	13.000		
3	Hezkuntza-zentroetan energia-instalazioak hobetzeko hitzarmena. <i>Convenio para la mejora de las instalaciones energéticas en centros educativos.</i>	740.000		
V. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS				10.545.170
1.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZENAK <i>DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>			10.000.170
760	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio</i>		10.000.170	
7601	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, enpresa elkartuak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, empresas asociadas</i>		10.000.170	
1	Gecasaren dibidenduak. <i>Dividendos de Gecasa.</i>	75.000		
2	Bioartigasen dibidenduak. <i>Dividendos de Bioartigas.</i>	200.000		
3	Oñatiko Ur-Jauziak sozietatearen dibidenduak. <i>Dividendos de Oñatiko Ur-Jauziak.</i>	30.000		
4	Biosasietaen dibidenduak. <i>Dividendos de Biosasieta.</i>	30.000		
5	Naturgas Energiaren dibidenduak. <i>Dividendos de Naturgas Energía.</i>	3.165.170		
6	Bahía Bizkaia Electricidaden dibidenduak. <i>Dividendos de Bahía Bizkaia Electricidad.</i>	6.500.000		
2.	BALORE NEGOTZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			545.000
762	Hartzekoen sarrerak <i>Ingresos de créditos</i>		45.000	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS	PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7621 Epe luzeko hartzekoen sarrerak, enpresa elkartuak <i>Ingresos de créditos a largo plazo, empresas asociadas</i>		45.000	
769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros		500.000	
7690 Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		500.000	
VII. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			74.135.973
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS			89.624.474



1. ERAKUNDEAREN JARDUERA OROKORRAK

Energiaren Euskal Erakundea apirilaren 5eko 1982/81 Dekretuaren bidez sortu zen, Zuzenbide Pribatuko Erakunde Publiko moduan gaur egun duen eitea azaroaren 24ko 1982/9 Legearen bidez hartu zuelarik.

Erakundearen xede soziala energiaren eremuan Euskal Autonomia Erkidegoko Sektore Publikoaren oraingo eta geroko jarduerak kontrolatu eta koordinatzea da, eremu honetan Erkidegoak dituen ondasun eta partaidetzen titulartasuna egotzen zaiolarik.

Fondo soziala horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

El Ente Vasco de la Energía fue creado por el Decreto 81/1982 de 5 de abril como Sociedad Pública, adquiriendo su configuración actual como Ente Público de Derecho Privado por la Ley 9/1982 de 24 de noviembre.

Su objeto social es la planificación y el control de las actividades actuales y futuras del Sector Público de la Comunidad Autónoma del País Vasco en el campo de la energía, atribuyéndose la titularidad de los bienes y participaciones pertenecientes a la Comunidad en éste área.

El Fondo social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

Energiaren Euskal Erakundea EVE Taldearen burua da eta honako hauek osatzen dute jarduera-sektorea:

El Ente Vasco de la Energía es la cabecera del Grupo EVE y su composición diferenciada por sectores de actividad, es la siguiente:

ENERGIA ERAGINKORTASUNA

EFICIENCIA ENERGÉTICA

Sozietatea Sociedad	Partaidetza% % Participación
Cadem, S.A.	100

ENERGIA BALIABIDE BERRIZTAGARRIAK

RECURSOS ENERGÉTICOS RENOVABLES

Sozietatea Sociedad	Partaidetza % % Participación
UZESA, S.A.	100
Hidroeléctrica Harana Kontrasta, S.A.	98
Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.	94
Biscay Marine Energy Platform, S.A.	80

Sozietatea Sociedad	Partaidetza % %Participación
Central Hidroeléctrica de Renteria, S.A.	50
Gestión de Centrales del Añarbe, S.A.	30
Oñatiko Ur-Jauziak, S.A.	10
Zazpiturri, S.A.	10
C.H. San Pedro de Araia, S.A.	10
BioArtigas, S.A.	50
BioSanMarkos, S.A.	50
Sociedad para aprovechamiento energético Biogardegui, S.A.	50
Biosasieta, S.A.	50
Biogarbiker, S.A.	50
Telur Geotermia y Agua, S.A.	48
BEC Solar, AIE	30
Zabalgarbi, S.A.	10

HIDROKARBURU LIKIDO ETA GASEZKOAK

HIDROCARBUROS LÍQUIDOS Y GASEOSOS

Sozietatea Sociedad	Partaidetza % %Participación
Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.	100

GAS NATURAL ETA ELEKTRIZITATEA

GAS NATURAL Y ELECTRICIDAD

Sozietatea Sociedad	Partaidetza % %Participación
Naturgas Energía Grupo, S.A.	10
Gas Transporte Span, S.L.	10
Sociedad Promotora Bilbao Hub, S.A.	15
Bahía de Bizkaia Gas, S.L.	30
Bahía de Bizkaia Electricidad, S.L.	25

MEA-GEOLOGIA BALIABIDEAK

RECURSOS GEOLÓGICO-MINEROS

Sozietatea Sociedad	Partaidetza % %Participación
Micronizados Naturales, S.A.	50

AZPIEGITURAK ETA ZERBITZUAK

INFRAESTRUCTURAS Y SERVICIOS

Sozietatea Sociedad	Partaidetza % %Participación
Bidelek Sareak, A.I.E.	46
Ibil Gestor-Carga de Vehic. Elect	50

Misioa

Energiaren Euskal Erakundea (EVE) Eusko Jaurlaritzaren energia agentzia da, eta honako zeregin edo misio hau du:

- Euskadiko energia estrategiak proposatzea, horniduraren bermeari, kostuen lehiakortasunari, garapen teknologikoari eta iraunkortasunari lotutako irizpideak aintzat hartuz.
- Estrategian ezarritako helburuak lortzen laguntzea eta horrelako jarduerak gauzatzeko sustapen lanak egitea.

Hori erdiesteko, Eusko Jaurlaritzako Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailari zerbitzua ematen dio energia eta meatze-geologia baliabideen inguruko gaitan. Horretaz gain, zenbait proiektu garatzen ditu enpresa eta erakundeekin batera eta lankidetzan eta haren estrategiak zuzentzen dituzten balioak eta irizpideak zabaltzen ditu gizartean.

Pertsonen lidergoan, konpromisoan eta kualifikazio teknikoan oinarritzen da EEEn jardun gaitasuna. Horrekin batera, dituen baliabideen planifikazioan eta kudeaketa eraginkorrean datza gaitasuna.

Ikuskera

Energiaren Euskal Erakundeak bere burua sendotu nahi du Euskadin erreferentzia erakunde gisa energiaren alorrean, energia eraginkortasunaren, gas naturalaren eskuragarritasunaren, energia berriztagarrien garapenaren eta horniduraren segurtasunaren aldeko lanari esker. Hartara, Euskadi energiaren arloan eredugarria izatearekin batera, industria erreferentzia izango da. Horretarako, honako jarduera hauek garatzen ditu:

- Interes taldeekin eta aliatuekin lankidetzako proiektu bereziak sustatzen ditugu.
- Merkatuan aukerak bultzatzen ditugu, Euskadiko industria ehuna baliatu dadin, egiten diren energiaren inguruko inbertsioen ondorioz.
- Haren jarduerak finantzatzeko diru baliabideak eskuratzen ditu.
- Energiaren gaineko balioak ematen edo helarazten dizkio gizarteari.

Misión

El EVE es la agencia energética del Gobierno Vasco cuya misión es:

- Proponer las Estrategias Energéticas de Euskadi, bajo los criterios de garantía de suministro, competitividad en costes, sostenibilidad y desarrollo tecnológico.
- Participar activamente en su desarrollo y contribuir a la consecución de los objetivos definidos en las mismas.

Para ello da servicio al Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad del Gobierno Vasco, desarrolla actuaciones en materia de energía y recursos geológico-mineros y participa en proyectos implicando y dinamizando a empresas e instituciones. Además difunde en la sociedad los valores y mensajes que guían sus estrategias.

El EVE basa su capacidad de actuación en la cualificación técnica, compromiso y liderazgo de las personas, así como en la planificación y gestión eficiente de sus recursos.

Visión

El Ente Vasco de la Energía quiere seguir manteniéndose como la organización de referencia en Euskadi en el ámbito energético por su contribución a la eficiencia energética, al desarrollo de las energías renovables y a la seguridad de suministro y por su liderazgo en el posicionamiento de Euskadi como polo de conocimiento y referencia industrial en el sector de energía:

- Impulsando proyectos singulares con los aliados y grupos de interés que mejor contribuyan a ello.
- Generando oportunidades de mercado que puedan ser aprovechadas por el tejido empresarial vasco a partir de las inversiones energéticas realizadas.
- Obteniendo los recursos económicos para autofinanciar sus actividades.
- Y aportando criterios a la sociedad en valores relativos a la energía.

Hori guztia, Eusko Jaurlaritzako Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailaren planak eta helburuak lortzen eta betetzen laguntzeko xedez.

Todo ello para contribuir al cumplimiento de los planes y objetivos del Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad y satisfaciendo sus expectativas.

2. 2012AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2012

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>ENERGIA BERRIZTAGARRIAK ETA GARAPEN TEKNOLOGIKOA ETA INDUSTRIALA SUSTATZEA</p> <p>BIOERREGAIK</p> <p>Euskadin kontsumoa sustatzea eta zaintza estrategiko lanak egitea (lehengai berriak, eraginkorragoak diren ekoizpen prozesuak eta abar).</p> <p>BIOMASA</p> <p>Abian jarritako baso-biomasa eta/edo nekazaritza (lasto) plantei lotutako ekimenak sustatzeko lanak egiten jarraitu da. EEEren partaidetzarekin proiektuetan. Horretarako, zenbait bideragarritasun azterlan egin dira. Hainbat azterketa egin dira bero sareen inguruko proiektuak identifikatu ahal izateko, pellets edo/eta ezpalen bidez.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Azterlanak. <p>EEEren partaidetzako biogas plantak kudeatzen jarraitu da.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Plantak. <p>ENERGIA EOLIKOA</p> <p>Energia Eolikoaren PTS berria garatzeko laguntza teknikoa eman zaio Eusko Jaurlaritzako Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Sailari. Toki administrazioarekin elkarlanean, lur publikoan parke eoliko txikiak sustatu dira. Eoliko txikia edo minieolikoa garatzeko lanak bultzatu dira.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Azterlanak. <p>Parke eoliko "esperimentalen" eraikuntza sustatu da, euskal enpresekin lankidetzan (aerosorgailuen fabrikatzaileak).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Proiektuak. <p>ITSAS ENERGIA</p>	<p>6</p> <p>4</p>	<p>IMPULSO DE LAS ENERGÍAS RENOVABLES Y EL DESARROLLO TECNOLÓGICO E INDUSTRIAL</p> <p>BIOCARBURANTES</p> <p>Impulsar el consumo en Euskadi y realizar labores de vigilancia estratégica (nuevas materias primas, procesos productivos más eficientes,...).</p> <p>BIOMASA</p> <p>Proseguir con el impulso a la construcción de las iniciativas de plantas de biomasa residual forestal y/o agrícola (paja) en marcha. Participación del EVE en los proyectos. Para ello se han llevado a cabo diversos estudios de viabilidad. Realizar estudios para impulsar proyectos de redes de calor con pellets y/o astillas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Estudios. <p>Explotación de las plantas de biogás en las que participa el EVE.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Plantas. <p>EÓLICA</p> <p>Labores de asistencia técnica y apoyo al Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo en el desarrollo del nuevo PTS de la energía eólica. Desarrollo, en colaboración con la administración local, de miniparques eólicos en suelo público. Impulso al desarrollo de la minieólica.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Estudios. <p>Impulsar la construcción de parques eólicos "experimentales" en colaboración con empresas vascas (fabricantes de aerogeneradores).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Proyecto. <p>ENERGÍA MARINA</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Mutrikuko erakusketa planta ustiatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Erakusketa plantak. <p>“bimep” ikerketa plataforma izapidetzeko lanetan aurreratzea eta eraikuntza lanei ekitea. Lehiaketen deialdiak egitea (azpiestazioa eta abar).</p> <ul style="list-style-type: none"> I+G alorreko azpiegiturak. 	<p>1</p> <p>1</p>	<p>Explotación de la planta de demostración de Mutriku.</p> <ul style="list-style-type: none"> Plantas demostración. <p>Avanzar en la tramitación y construcción de la plataforma de investigación “bimep”. Seguimiento concursos (subestación,...).</p> <ul style="list-style-type: none"> Infraestructuras I+D.
<p>MINIHIDRAULIKOA</p> <p>EEEren zentral txikiak ustiatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Instalazioak. <p>Aprobetxamendu berrien bideragarritasuna aztertzea. Minihidraulikoaren inbentarioa gaurkotzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Azterlanak. 	<p>10</p>	<p>MINIHIDRÁULICA</p> <p>Explotar las minicentrales del EVE.</p> <ul style="list-style-type: none"> Instalaciones. <p>Estudiar la viabilidad de nuevos aprovechamientos. Actualizar inventario minihidráulica.</p> <ul style="list-style-type: none"> Estudios.
<p>EGUZKI ENERGIA FOTOVOLTAIKOA</p> <p>EEEren instalazioak ustiatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Instalazioak. <p>Beste administrazio batzuekin elkarlanean, inbertsio proiektu berriak garatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Proiektu kopurua (500 kW). 	<p>339</p> <p>4</p>	<p>SOLAR FOTOVOLTAICA</p> <p>Explotar las instalaciones del EVE.</p> <ul style="list-style-type: none"> Instalaciones. <p>Desarrollar nuevos proyectos de inversión en colaboración con otras administraciones.</p> <ul style="list-style-type: none"> Número de proyectos (500 kW).
<p>EGUZKI ENERGIA TERMIKOA</p> <p>Eguzki-energia instalazio termiko berrien bideragarritasuna aztertzea, beste erakunde batzuekin batera garatzeko.</p> <ul style="list-style-type: none"> Azterlanak. <p>EEEren instalazioak ustiatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Instalazioak. Beste administrazio batzuekin lankidetzan, inbertsio proiektu berriak garatzea. Proiektu kopurua (800 m²). 	<p>13</p>	<p>SOLAR TÉRMICA</p> <p>Estudiar la viabilidad de nuevas instalaciones solares térmicas para desarrollo conjunto con otras Instituciones.</p> <ul style="list-style-type: none"> Estudios. <p>Explotar las instalaciones del EVE.</p> <ul style="list-style-type: none"> Instalaciones. Desarrollar nuevos proyectos de inversión en colaboración con otras administraciones. Número de proyectos (800 m2).
<p>TENPERATURA BAXUKO GEOTERMIA</p> <p>Erakundeen eraikinetan geotrukaketa-instalazioen bideragarritasun azterlanak egitea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Azterlanak. 		<p>GEOTERMIA BAJA TEMPERATURA</p> <p>Realizar estudios de viabilidad de instalaciones de geointercambio en edificios institucionales.</p> <ul style="list-style-type: none"> Estudios.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Instalazio berrietan inbertsioak egitea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Instalazioak. <p>I+G+b</p> <p>I+G+b alorreko strategiaren (Energibasque) ezarpenean aholkua ematea Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Sailari.</p> <p>Eusko Jaurlaritzaren laguntza programetara aurkeztutako ikerketa egitasmoen ebaluazioa eta iritzia edo aholkua ematea (Etortek, Etorgai,...).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ebaluatzeko proiektuak. <p>CIC EnergiGUNE</p> <p>I+G alorreko jarduerari eta instalazio berriztagarriei (eguzki fotovoltaikoa, geotrukaketa eta abar) jarraipena egitea. CICen zientzialari taldea sendotzea.</p> <p>UZESA</p> <p>Sozietatearen jarduerari jarraipena egitea.</p> <p>GEOLOGIA BALIABIDEEN USTIAPENA</p> <p>GEOLOGIA BALIABIDEEN PROIEKTUEN GARAPENA</p> <p>Bertako mineral baliabideen ikerketa eta ustiapena.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Arido arinen inguruko ikerkuntza. EAEn arido arinak aprobetxatzeko aukerei buruzko azterketaren gaineko txosten bat egitea. <p>Micronatur sozietatea sendotzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sozietatearen Kontseiluan parte hartzea eta unean uneko laguntza ematea alor teknikoan batez ere. <p>Eusko Jaurlaritzako Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismo Sailari laguntza teknikoa eman zaio.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Julia meategia. Estensometroen monitorizazio sistemei jarraipena egitea, konpontzea eta mantentzea. 	<p>-</p> <p>17</p>	<p>Invertir en nuevas instalaciones.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Instalaciones. <p>I+D+i</p> <p>Asesorar al Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo en la implementación de la estrategia de I+D+i en energía (Energibasque).</p> <p>Evaluación de proyectos de investigación en materia energética presentados a los programas de ayudas del Gobierno Vasco (Etortek, Etorgai,...).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Proyectos a evaluar. <p>CIC EnergiGUNE</p> <p>Seguimiento actividad I+D y de las instalaciones renovables (solar fotovoltaica, geointercambio,...). Consolidar el equipo científico del CIC.</p> <p>UZESA</p> <p>Seguimiento actividad sociedad.</p> <p>APROVECHAMIENTO DE RECURSOS GEOLÓGICOS</p> <p>DESARROLLO DE PROYECTOS DE RECURSOS GEOLÓGICOS</p> <p>Investigación y explotación de recursos minerales autóctonos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Investigación sobre áridos ligeros. Realización de un informe de análisis del posible aprovechamiento de áridos ligeros en la CAPV. <p>Afianzamiento de la Sociedad Micronatur.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participación en el Consejo de la Sociedad y colaboraciones puntuales con prestación de asistencia técnica. <p>Asistencia técnica al Departamento de Industria, Innovación, Comercio y Turismo, del Gobierno Vasco.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mina Julia. Seguimiento, reparación y mantenimiento de los sistemas de monitorización de los extensómetros.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Troya meategia. Monitorizazioari jarraipena egitea. Emaizen (zenbakizkoak eta grafikoak) web ikuskatze sistema berri baten instalazioa. • Malaespera meategia. “Cruce de la campana de la galería de acceso de la Mina Malaespera” azterlanaren kontratazioa eta balidazioa. • Ángela meategia. “Valoración de alternativas de seguridad” azterlanaren kontratazioa eta balidazioa. • Meatzaritzari diru-laguntzak. Likidazioari buruzko azken txostena egitea. <p>Meatzaritza eta geologia jardueren inguruan laguntza teknikoa ematea eta lankidetzan aritzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kontsultei erantzutea. • Lurralde antolamendu planen inguruan informazioa eta laguntza ematea. • EVE-IGME (CONSTRUROCK) hitzarmena. Meatzaritza ustiapenen datu baseen edukien definizioa. • Geodibertsitateaz foroetan parte hartzea. Jarraipena egiteko bilerak. EAEko Geodibertsitateaz II. Jardunaldietan parte hartzea (2012/10/29-31). 		<ul style="list-style-type: none"> • Mina Troya. Seguimiento de la monitorización. Instalación de un nuevo sistema de visualización web de los resultados (numéricos y gráficos). • Mina Malaespera. Contratación y validación del estudio “Cruce de la campana de la galería de acceso de la Mina Malaespera”. • Mina Ángela. Contratación y validación del estudio “Valoración de alternativas de seguridad”. • Subvenciones minería. Realización del informe final de liquidación. <p>Asistencias técnicas y colaboraciones relacionadas con la actividad minera y la geología.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Atención de consultas. • Aportación de información y asistencia en relación a planes de ordenación territorial. • Convenio EVE-IGME (CONSTRUROCK). Definición del contenido de la Base de Datos de Explotaciones Mineras. • Participación en foros sobre Geodiversidad. Reuniones de seguimiento. Participación en las II Jornadas sobre Geodiversidad del País Vasco (29-31/10/2012).
<p>AZTERLANAK ETA NAZIOARTEKO SAILA</p> <p>ENERGIARI BURUZKO AZTERLAN ETA TXOSTENEN PRESTAKETA</p> <p>Euskadiko etxeko alorrari buruzko energia azterketa, 2012.</p> <p>Euskadiko errepideko garraio alorrari buruzko energia azterketa, 2012.</p> <p>Euskal administrazioaren eraikinen energia kontsumoari buruzko azterketa, 2012.</p> <p>Energia estatistiken kudeaketa eta energia balantzeen prestaketa, 2011.</p> <p>Euskadin CO₂ energia igorpenen bilakaerari buruzko txostena.</p> <p>Euskadiko Energia Estrategiari jarraipena egiteko txostena, 2012.</p> <p>I+G proiektua, ETEn elektrizitate eskariaren kudeaketaz.</p>		<p>ESTUDIOS E INTERNACIONAL</p> <p>ELABORACIÓN DE ESTUDIOS E INFORMES ENERGÉTICOS</p> <p>Estudio energético en el sector doméstico vasco 2012.</p> <p>Estudio energético del sector del transporte terrestre por carretera vasco 2012.</p> <p>Estudio del consumo energético en los edificios de la administración vasca 2012.</p> <p>Gestión de estadísticas energéticas y elaboración de balances energéticos 2011.</p> <p>Informe de evolución de las emisiones energéticas de CO₂ en Euskadi.</p> <p>Informe 2012 de seguimiento de la Estrategia Energética de Euskadi.</p> <p>Proyecto I+D de gestión de la demanda eléctrica en PYMES.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Eskualdeen ENNEREG 20-20-20 proiektu europarra energia iraunkorraz.</p> <p>Energia alorreko arau proposamenen eta legedia aldaketan gaineko azterketak.</p> <p>Energia estatistiken inguruko informazioa ematea hirugarrenei.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Azterlanak, proiektuak eta txostenak. • Energia alorreko araudiez oharrak. <p>Euskadiko energia egoeraz hileroko buletinak, 2012.</p> <p>Energia araudi egoeraz hiruhileroko buletinak, 2012.</p> <p>“Energia Euskadin 2011” argitalpena kaleratzea.</p> <p>“Euskadiko etxebizitza esparruaren energia gakoak, 2012” argitalpena kaleratzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Argitalpenak, buletinak. <p>NAZIOARTEKO PROIEKTUAK</p> <p>Europako energia programen sustapena eta zabalkundea.</p> <p>Europako energia proiektuen proposamenen aurkezpena zenbait programatara (Europarentzako Energia Adimenduna, 7. Esparru Programa, Eskualdeen artekoak, CIP-ICT), gehienetan Europako beste energia agentzia eta erakunde batzuekin partzuergoan.</p> <p>Sare europarren inguruko lan taldeetan parte hartzea, parte hartze maila ezberdinarekin sare motaren arabera (Fedarene, Smart Cities and Communities, ERRIN eta The Climate Group, besteak beste).</p> <p>Europako 11 proiektutan parte hartzea energiari lotutako zenbait arlotan, hala nola itsas energia, energia eraginkortasuna eraikinetan, energia planifikazioa, ibilgailu elektrikoa eta garraioa.</p> <p>Misio zuzenetan parte hartzea eta nazioarteko ordezkariak hartu eta azalpenak ematea energia politikaren inguruan.</p> <p>LAGUNTZA PROGRAMAK</p>	<p>9</p> <p>52</p> <p>18</p>	<p>Proyecto europeo ENNEREG de regiones 20-20-20 de energía sostenible.</p> <p>Análisis de propuestas regulatorias y modificaciones normativas en materia energética.</p> <p>Información a terceros sobre estadísticas energéticas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Estudios, proyectos e informes. • Notas de regulación energética. <p>Boletines mensuales de coyuntura energética vasca 2012.</p> <p>Boletines trimestrales de coyuntura regulatoria energética 2012.</p> <p>Publicación “Energía en Euskadi 2011”.</p> <p>Publicación “Claves energéticas del sector vasco de la vivienda 2012”.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Publicaciones, boletines. <p>PROYECTOS INTERNACIONALES</p> <p>Promoción y difusión de programas energéticos europeos.</p> <p>Presentación de propuestas de proyectos energéticos europeos a diversos programas (Energía Inteligente Europa, 7. Programa Marco, Interreg, CIP-ICT), generalmente en consorcio con otras agencias y organizaciones europeas.</p> <p>Participación en los grupos de trabajo de redes europeas, con distinto grado de implicación en función del tipo de red (Fedarene, Smart Cities and Communities, ERRIN y The Climate Group entre otras).</p> <p>Participación en 11 proyectos europeos en diversas áreas relacionadas con la energía tales como; Energías Marinas, Eficiencia Energética en edificios, Planificación energética y Vehículo eléctrico y Transporte.</p> <p>Participación en misiones directas y atención a delegaciones internacionales en materia de política energética.</p> <p>PROGRAMAS DE AYUDAS</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2012an sei diru-laguntza programa abiarazi ditu EEEK, energiaren zentzuzko erabilera eta energia berriztagarrien erabilera sustatzeko inbertsioak laguntzeko, energia kontsumitzen duten alor guztietan:</p>		<p>En el año 2012, EVE ha puesto en marcha seis programas de ayudas a la inversiones para incentivar el uso eficiente de la energía y la utilización de las energías renovables, en los diferentes sectores consumidores:</p>
<ul style="list-style-type: none"> Aurrezpena eta Energia Eraginkortasuna: EAEn energiaren aurrezpen eta eraginkortasun jarduera eta proiektuetan inbertsioak sustatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> Ahorro y Eficiencia Energética: Incentivar las inversiones en acciones y proyectos de ahorro y eficiencia energética en la CAPV.
<ol style="list-style-type: none"> Diruz lagundutako proiektuak (kop.). Emandako diru-laguntza (mila euro). 	<p>1.399</p> <p>9.950</p>	<ol style="list-style-type: none"> Proyectos subvencionados (n.). Ayuda concedida (miles de euros).
<ul style="list-style-type: none"> Garraioa eta Mugikortasun Eraginkorra: energiaren kontsumoa arrazionalizatzea garraioan, erabilera eta jardunbide eraginkorragoak ekarriko dituzten proiektu eta planen sustapenaren bidez. 		<ul style="list-style-type: none"> Transporte y Movilidad Eficiente: Racionalizar el consumo de energía en el transporte, incentivando proyectos o planes encaminados a la transferencia hacia modos de uso y utilización más eficientes.
<ol style="list-style-type: none"> Diruz lagundutako proiektuak (kop.). Emandako diru-laguntza (mila euro). 	<p>1.102</p> <p>1.985</p>	<ol style="list-style-type: none"> Proyectos subvencionados (n.). Ayuda concedida (miles de euros).
<ul style="list-style-type: none"> Energia Berriztagarriak: EAEn energia berriztagarriak aprobetxatzeko instalazioen eraikuntza sustatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> Energías Renovables: Promover la realización de instalaciones de aprovechamiento de energías renovables en la CAPV.
<ol style="list-style-type: none"> Diruz lagundutako proiektuak (kop.). Emandako diru-laguntza (mila euro). 	<p>859</p> <p>5.398</p>	<ol style="list-style-type: none"> Proyectos subvencionados (n.). Ayuda concedida (miles de euros).
<ul style="list-style-type: none"> Energia Eraginkortasuna Udaletxeetan: Administrazioan energiaren zentzuzko erabilera eta energia berriztagarrien erabilera sustatzeko jarduerak eta proiektuak laguntzea, udalerrietako ingurumenean eta argi-kutsaduran duten eragin nabarmenagatik. 		<ul style="list-style-type: none"> Eficiencia Energética en Ayuntamientos: Incentivar actuaciones y proyectos de uso eficiente de la energía e incremento de las energías renovables en la Administración, por su especial relevancia e incidencia en el medio ambiente y la contaminación lumínica municipal.
<ol style="list-style-type: none"> Diruz lagundutako proiektuak (kop.). Emandako diru-laguntza (mila euro). 	<p>229</p> <p>3.403</p>	<ol style="list-style-type: none"> Proyectos subvencionados (n.). Ayuda concedida (miles de euros).
<ul style="list-style-type: none"> Etxebizitzetan eta egoitzetan instalazio elektrikoak berritzea: Etxebizitzen eta egoitzen segurtasuna, energia eraginkortasuna, funtzionaltasuna eta bertan eroso eta gustura egoteko baldintzak hobetzea. 		<ul style="list-style-type: none"> Renove de instalaciones eléctrica en edificios residenciales: Mejorar la seguridad la eficiencia energética, la funcionalidad y las condiciones de habitabilidad de las viviendas y edificios residenciales.
<ol style="list-style-type: none"> Diruz lagundutako proiektuak (kop.). Emandako diru-laguntza (mila euro). 	<p>375</p> <p>297</p>	<ol style="list-style-type: none"> Proyectos subvencionados (n.). Ayuda concedida (miles de euros).
<ul style="list-style-type: none"> 100 ESE's Programa: Administrazioan energia eraginkortasuna hobetzeko eta energia berriztagarrien erabilera sustatzeko proiektuak garatzea, Energia Zerbitzu Enpresen (ESE's) parte hartzea bultzatuz. 		<ul style="list-style-type: none"> Programa 100 ESE's: Desarrollo de proyectos de eficiencia energética y utilización de energías renovables en la Administración, con la incorporación de Empresas de Servicios Energéticos (ESE's).
<ol style="list-style-type: none"> Diruz lagundutako proiektuak (kop.). 	<p>2</p>	<ol style="list-style-type: none"> Proyectos subvencionados (n.).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. Emandako diru laguntza (mila euro).</p> <p>PROIEKTU BEREZIAK</p> <p>IBILGAILU ELEKTRIKOAREN SARRERA</p> <p>Ibilgailu elektrikoaren garapena laguntzea, udalerrietako mugikortasun zentroen bidez.</p> <ul style="list-style-type: none"> Epeen betetzea: 2012/12/31. <p>IBILi jarraipena egitea, Euskadin ibilgailu elektrikoak kargatzeko sarearen garapenean.</p> <p>SARE ADIMENDUNAK</p> <p>Bilbon eta Portugaleten sare elektriko adimendunak ezartzeko proiektuaren garapena, AIE BIDELEK en bitartez, IBERDROLA rekin batera.</p> <p>BBG eta BBE</p> <p>BBG eta BBE konpainien jardura eta emaitzei jarraipena egitea; horretarako eratu diren batzorde espezifikoetan eta administrazio kontseiluetan parte hartze aktiboaren bidez. BBG handitzeko lanetan arreta berezia jarriz.</p> <p>NATURGASEN PARTAIDETZAREN SALMENTA</p> <p>Balioespen eta salmenta prozesuaren garapena.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lortutako akordio berrietan oinarrituta, %5 saltzea. 	<p>671</p> <p>1</p> <p>164</p> <p>5%</p>	<p>2. Ayuda concedida (miles de euros).</p> <p>PROYECTOS SINGULARES</p> <p>INTRODUCCIÓN DEL VEHÍCULO ELÉCTRICO</p> <p>Apoyar el desarrollo del vehículo eléctrico a través de los Centros de Movilidad en municipios.</p> <ul style="list-style-type: none"> Cumplimiento de plazos: 31/12/2012. <p>Seguimiento de IBIL en el desarrollo de la red de recarga de VEs en Euskadi.</p> <p>REDES INTELIGENTES</p> <p>Desarrollo del Proyecto de implantación de Redes eléctricas inteligentes en Bilbao y Portugalete a través de la AIE BIDELEK con IBERDROLA.</p> <p>BBG y BBE</p> <p>Seguimiento de las actividades y resultados de BBG y BBE a través de la participación activa en los consejos de Administración y Comités específicos creados al efecto. Especial dedicación a la ampliación de BBG.</p> <p>VENTA DE PARTICIPACIÓN EN NATURGAS</p> <p>Desarrollo del proceso de valoración y venta.</p> <ul style="list-style-type: none"> Venta de un 5% en base a los nuevos acuerdos alcanzados.

3. 2013RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

ENERGIA BERRIZTAGARRIAK ETA GARAPEN TEKNOLOGIKOA ETA INDUSTRIALA SUSTATZEA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2013 Y SU CUANTIFICACIÓN

IMPULSO DE LAS ENERGÍAS RENOVABLES Y EL DESARROLLO TECNOLÓGICO E INDUSTRIAL

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>INBERTSIOEN SUSTAPENA</p> <p>Sorkuntza elektriko eta/edo termiko plantak sustatzeko ekimenak garatzen jarraitzea. Horretarako, zenbait bideragarritasun azterlan eta/edo aurreproiektu egingo dira.</p> <ul style="list-style-type: none"> Azterlanak. <p>EEEk sorkuntza elektriko eta/edo termiko plantei lotutako inbertsio proiektuetan parte hartzea. Ekarpak ekonomikoak, funtsean, lehentasunezko esparruetan (tokiko administrazioak eta abar) parte hartze publikoa behar duten teknologietara (district heating, adibidez) eta energietara (biomasa termikoa, kasu) bideratuko dira.</p> <ul style="list-style-type: none"> Proiektuak. <p>EEEren partaidetza Europako proiektu, elkarte eta abarretan, ezagutza, funts ekonomikoak eta bestelako baliabideak eskuratzeko, energia berriztagarriak sustatzeari begira.</p> <ul style="list-style-type: none"> Proiektuak. <p>Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailari laguntza teknikoa eta sostengua ematea (energia eolikoaren PTS berriaren garapena eta beste proiektu batzuk).</p>	<p>9</p> <p>3</p> <p>4</p>	<p>PROMOCIÓN DE INVERSIONES</p> <p>Proseguir impulsando iniciativas para la promoción de plantas de generación eléctrica y/o térmica. Para ello se llevarán a cabo diversos estudios de viabilidad y/o anteproyectos.</p> <ul style="list-style-type: none"> Estudios. <p>Participación del EVE en proyectos de inversión en plantas de generación eléctrica y/o térmica. Las aportaciones económicas se orientarán hacia aquellas tecnologías (p.e. district heating) y energías (p.e.: biomasa térmica) que necesiten de la participación pública para su desarrollo en sectores prioritarios (administraciones locales,...).</p> <ul style="list-style-type: none"> Proyectos. <p>Participación del EVE en proyectos, asociaciones,..., a nivel europeo al objeto de conseguir conocimiento, fondos económicos,... para promocionar las energías renovables.</p> <ul style="list-style-type: none"> Proyectos. <p>Labores de asistencia técnica y apoyo al Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad (desarrollo del nuevo PTS de la energía eólica,...).</p>
<p>PLANTEN ERAIKUNTZA</p> <p>“bimep” ikerketa plataformaren inguruko tramitazioa eta eraikuntza aurreratu/amaitu.</p> <ul style="list-style-type: none"> I+G alorreko azpiegiturak. 	<p>1</p>	<p>CONSTRUCCIÓN DE PLANTAS</p> <p>Avanzar/finalizar la tramitación y construcción de la plataforma de investigación “bimep”.</p> <ul style="list-style-type: none"> Infraestructuras I+D.
<p>PLANTEN USTIAPENA</p> <p>EEEren edo EEEren partaidetzako sozietateen jabetzakoak diren energia berriztagarri eta baterako sorkuntza planten ustiapenari jarraipena egitea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Minizentral hidraulikoak. Zaborte giko biogasa aprobetxatzeko plantak. Eguzki fotovoltaiko plantak. Eguzki termiko plantak. Biomasa aprobetxatzeko plantak. Geotrukaketa plantak. 	<p>10</p> <p>4</p> <p>343</p> <p>13</p> <p>1</p> <p>2</p>	<p>EXPLOTACIÓN DE PLANTAS</p> <p>Seguimiento de la explotación de las plantas de energías renovables y cogeneración propiedad del EVE ó de sociedades participadas por el EVE.</p> <ul style="list-style-type: none"> Minicentrales hidráulicas. Plantas de aprovechamiento de biogás de vertedero. Plantas solares fotovoltaicas. Plantas solares térmicas. Plantas de aprovechamiento de la biomasa. Plantas de geointercambio

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Olatuen energia aprobetxatzeko plantak. Baterako sorkuntza plantak. <p>EEEren jabetzakoak diren eguzki termiko planten funtzionamendua hobetzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Plantak. <p>CIC Energiguneko energia instalazioak hobetzeko jarduerak.</p> <ul style="list-style-type: none"> Jarduerak. 	<p>1</p> <p>7</p> <p>5</p> <p>2</p>	<ul style="list-style-type: none"> Plantas de aprovechamiento de la energía de las olas. Plantas de cogeneración. <p>Mejorar el funcionamiento de las plantas solares térmicas propiedad del EVE.</p> <ul style="list-style-type: none"> Plantas. <p>Actuaciones para mejorar las instalaciones energéticas del CIC Energigune</p> <ul style="list-style-type: none"> Actuaciones.
<p>GARAPEN TEKNOLOGIKOA</p> <p>Sare adimendunen ezarpenari jarraipena egitea (Bidelek Sareak proiektua).</p> <p>Ibilgailu elektrikoa sustatzeko garapenaren aurrerapenari jarraipena egitea (monitorizazioa, floten itunak,...).</p> <p>CIC Energigune azpiegituraren aurrerapenari jarraipena egitea.</p> <p>Energibasque estrategian eta 3E-2020 Energia Estrategian ezartzen diren lan ildoak garatzeko lan taldeetan parte hartzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lan taldeak. <p>Garapen teknologiko eta goraka ari diren teknologien erakustaldi eta balidazio proiektuak gauzatzeko sustapen jarduerak aurrera eramatea, diru-laguntza bidez.</p> <ul style="list-style-type: none"> Esleitutako aurrekontua (Milioi euro). 	<p>3</p> <p>6</p>	<p>DESARROLLO TECNOLÓGICO</p> <p>Seguimiento de la implantación de las redes inteligentes (Proyecto Bidelek Sareak).</p> <p>Seguimiento del avance en el desarrollo de la promoción del vehículo eléctrico (monitorización, pacto de flotas,...).</p> <p>Seguimiento del desarrollo de la infraestructura del CIC Energigune.</p> <p>Participación en grupos de trabajo para el desarrollo de las líneas de acción energéticas recogidas en la estrategia Energibasque y en el 3E-2020.</p> <ul style="list-style-type: none"> Grupos de trabajo. <p>Apoyar, mediante ayudas, la ejecución de proyectos de desarrollo tecnológico y de demostración y validación de tecnologías emergentes y uso de infraestructuras.</p> <ul style="list-style-type: none"> Presupuesto destinado (Millones de euros).
<p>GEOLOGIA BALIABIDEEN USTIAPENA</p> <p>GEOLOGIA BALIABIDEEN PROIEKTUEN GARAPENA</p> <p>Micronatur sozietatea sendotzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Sozietatearen Kontseiluan parte hartzea eta unean uneko laguntza ematea alor teknikoan batez ere. <p>Eusko Jaurlaritzako Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailari laguntza tekniko ematea.</p>		<p>APROVECHAMIENTO DE RECURSOS GEOLÓGICOS</p> <p>DESARROLLO DE PROYECTOS DE RECURSOS GEOLÓGICOS</p> <p>Afianzamiento de la Sociedad Micronatur.</p> <ul style="list-style-type: none"> Participación en el Consejo de la Sociedad y colaboraciones puntuales con prestación de asistencia técnica. <p>Asistencia técnica al Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad del Gobierno Vasco.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Julia meategia. Estensometroen monitorizazioari jarraipena egitea. • Troya meategia. Monitorizazio sistemei jarraipena egitea eta haien mantentzea. Amaitzeko planaren definizioan laguntzea. • Malaespera meategia. Sartzeko galeriaren inguruko azterlanari lotutako jarduerak (kontingentea). • Ángela meategia. Segurtasun alternatiben inguruko azterlanari lotutako jarduerak (kontingentea). • María Milagros meategia. Meategiaren sarrera batean izandako hondoratzea betetzeko lanei jarraipena egitea. <p>Meatzaritza eta geologia jardueren inguruan laguntza teknikoa ematea eta lankidetzan aritzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kontsultei erantzutea. • Lurralde antolamendu planen informazioa eta laguntza ematea. • EVE-IGME (CONSTRUROCK) hitzarmena. Udaberriari bilera bat egitea aurreikusten da. • Geodibertsitateaz foroetan parte hartzea. <p>EEEren barne antolaketa.</p> <ul style="list-style-type: none"> • GIS korporatibo bat ezartzeko garapenean parte hartzea, kanpo proiektua izango duena web bidez. 	<p>31.12.13</p> <p>30.06.13</p> <p>31.12.13</p> <p>31.12.13</p> <p>31.03.13</p> <p>31.12.13</p> <p>31.12.13</p> <p>31.12.13</p> <p>31.12.13</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Mina Julia. Seguimiento de la monitorización de los extensómetros. • Mina Troya. Seguimiento y mantenimiento de los sistemas de monitorización. Colaboración en definición de plan de clausura. • Mina Malaespera. Actuaciones derivadas del estudio sobre la galería de acceso (contingente). • Mina Ángela. Actuaciones derivadas del estudio de alternativas de seguridad (contingente). • Mina María Milagros. Seguimiento de las labores de relleno del hundimiento sobre una de las bocaminas. <p>Asistencias técnicas y colaboraciones relacionadas con la actividad minera y la geología.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Atención de consultas. • Aportación de información y asistencia en relación a planes de ordenación territorial. • Convenio EVE-IGME (CONSTRUROCK). Prevista reunión en primavera. • Participación en foros sobre Geodiversidad. <p>Organización interna EVE.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participación en el desarrollo de la implantación de un GIS Corporativo con proyección exterior vía web.
<p>AZTERLANAK ETA PLANIFIKAZIOA</p> <p>AZTERLANAK ETA TXOSTENAK ENERGIATZ</p> <p>Euskal industriaren azpisektore nagusietan jarduera perspektibei buruzko azterketak.</p> <p>Energia azterlana euskal industrian.</p> <p>Euskal administrazioaren eraikinen energia inbentarioa (2. fasea).</p> <p>Energia estatistiken kudeaketa eta energia balantzeen prestatzea, 2012 Euskadi.</p> <p>Euskadin CO₂ energia igorpenen bilakaerari buruzko txostena, 2013.</p> <p>Euskadiko Energia Estrategiari jarraipena egiteko txostena, 2013.</p>		<p>ESTUDIOS Y PLANIFICACIÓN</p> <p>ESTUDIOS E INFORMES ENERGÉTICOS</p> <p>Análisis de perspectivas de actividad en los principales subsectores industriales vascos.</p> <p>Estudio energético en la industria vasca.</p> <p>Inventario energético de edificios de la administración vasca (fase 2).</p> <p>Gestión de estadísticas energéticas y elaboración de balances energéticos 2012 Euskadi.</p> <p>Informe 2013 de evolución de las emisiones energéticas de CO₂ en Euskadi.</p> <p>Informe 2013 de seguimiento de la Estrategia Energética de Euskadi.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Eskualdeen ENNEREG 20-20-20 proiektu europarra energia iraunkorraz (EIE Programa).</p> <p>COOPENERGY proiektu europarra multigobernantzaz eskualde mailan (EIE Programa).</p> <p>Energia alorreko arau proposamenen eta legedia aldaketan gaineko azterketak.</p> <p>Energia estatistiken inguruko informazioa ematea hirugarrenei.</p> <ul style="list-style-type: none"> Azterlanak, proiektuak eta txostenak. 	8	<p>Proyecto europeo ENNEREG de regiones 20-20-20 de energía sostenible (Programa EIE).</p> <p>Proyecto europeo COOPENERGY de multigobernanza a nivel regional (Programa EIE).</p> <p>Análisis de propuestas regulatorias y modificaciones normativas en materia energética.</p> <p>Información a terceros sobre datos y estadísticas energéticas de Euskadi.</p> <ul style="list-style-type: none"> Estudios, proyectos e informes.
<p>INFORMAZIOA ETA DIBULGAZIOA</p> <p>Euskadiko energia egoeraz hileroko buletinak, 2013.</p> <p>Energia araudi egoeraz hiruhileroko buletinak, 2013.</p> <p>“Energía Euskadin 2012” argitalpena kaleratzea.</p> <p>Energia estatistiken inguruko informazioa ematea hirugarrenei.</p> <ul style="list-style-type: none"> Argitalpenak, buletinak. 	17	<p>INFORMACIÓN Y DIVULGACIÓN</p> <p>Boletines mensuales de coyuntura energética vasca 2013.</p> <p>Boletines trimestrales de coyuntura regulatoria energética 2013.</p> <p>Publicación “Energía en Euskadi 2012”.</p> <p>Información a terceros sobre estadísticas energéticas.</p> <ul style="list-style-type: none"> Publicaciones, boletines.
<p>BBG eta BBE</p> <p>Bahía de Bizkaia Gas eta Bahía de Bizkaia Electricidad konpainien jarduera eta emaitzei jarraipena egitea; horretarako eratu diren batzorde espezifikoetan eta administrazio kontseiluetan parte hartze aktiboaren bidez. BBG handitzeko lanetan arreta berezia jarriz.</p> <p>BILBAO GAS HUB</p> <p>Enpresa baten zerbitzuak eta jarduerak garatzeko sustapen lanak egitea, gas naturalaren transakzioak, sartzeko ahalmena eta gas azpiegituren erabilera errazteko.</p>		<p>BBG y BBE</p> <p>Seguimiento de las actividades y resultados de Bahía de Bizkaia Gas y Bahía de Bizkaia Electricidad a través de la participación activa en los consejos de Administración y Comités específicos creados al efecto. Especial dedicación a la ampliación de BBG.</p> <p>BILBAO GAS HUB</p> <p>Promoción del desarrollo de las actividades y servicios de una empresa para facilitar las transacciones de gas natural, la capacidad de acceso y uso de las infraestructuras gasistas.</p>
<p>ERAKUNDE ETA NAZIOARTEKO PROIEKTUAK</p> <p>UDALEKIN ETA FORU ALDUNDIEKIN LANKIDETZAN JARDUTEA ETA LAGUNTZEA</p> <p>ALKATEEN ITUNA</p>	17	<p>PROYECTOS INSTITUCIONALES E INTERNACIONALES</p> <p>APOYO Y COLABORACIÓN CON MUNICIPIOS Y DIPUTACIONES</p> <p>PACTO DE LOS ALCALDES Y ALCALDESAS</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Alkateen Itunarekin bat egin duten udalekin batera koordinazio lanak egitea, Energia Iraunkorra Sustatzeko Ekintza Planetan (PAES) definitzen diren neurriak garatu eta ezarri ahal izateko modu egokian.</p>		<p>Coordinación conjunta con los ayuntamientos adheridos al PACTO de los Alcaldes y Alcaldesas, para la definición e implantación de las medidas definidas en los Planes de Acción de Energía Sostenible (PAES).</p>
<p>ABIATUZ</p> <p>5.000 biztanle baino gutxiago duten udalei aholkularitza eta laguntza ematea, energiaren aurrezpen eta eraginkortasunari lotutako jarduerak definitu eta ezartzeko. Ezaugarri horiek dituzten 169 udaletatik 56 udalekin lan egingo da.</p>	56	<p>ABIATUZ</p> <p>Acercamiento y asesoramiento al colectivo de municipios de menos de 5.000 habitantes en la definición e implantación de actuaciones de ahorro y eficiencia energética en 56 municipios del total de 169 municipios que componen este colectivo.</p>
<p>NAZIOARTEKO PROIEKTUAK</p>		<p>PROYECTOS INTERNACIONALES</p>
<p>Europar Batzordearen energia programen deialdietan euskal elkarteek edo erakundeek parte hartzeko sustapen lanak egitea.</p>		<p>Promoción de la participación de organizaciones vascas en las convocatorias de los programas energéticos de la Comisión Europea.</p>
<p>Europar Batzordearen energia programen deialdietan proposamenak aurkeztea, Europako beste agentzia eta erakunde batzuekin batera. Alde horretatik, helburu gisa, nazioarteko 12 proposamen aurkeztea ezarri da; horietatik hiru EEEK koordinatu eta zuzenduko dituela espero da. Horretaz gain, programa eta ekimen berrietan parte hartzea aztertzen ari da (i.e. KICs).</p>	12	<p>Presentación de propuestas con otros organismos y agencias europeas, en las convocatorias de los programas energéticos de la Comisión Europea. En este sentido, se establece como objetivo la presentación de 12 propuestas internacionales de las que EVE espera coordinar y liderar tres. Asimismo, se explora la participación en nuevos programas y acciones (i.e. KICs).</p>
<p>Eusko Jaurilaritzako Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailari aholkularitza teknikoa ematea nazioarteko jardueretan energia politika gaiez, hala eskatzen duten nazioarteko ordezkarietatik laguntza emanez.</p>		<p>Asistencia al Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad del Gobierno Vasco en las actividades internacionales en materia de política energética, atendiendo a Delegaciones internacionales que lo requieran.</p>
<p>LAGUNTZA PROGRAMAK</p>		<p>PROGRAMAS DE AYUDAS</p>
<p>2013. urtean, sei diru-laguntza programa berri abiaraztea, energiaren zentzuzko erabilera eta energia berriztagarrien erabilera sustatzeko inbertsioak laguntzeko, energia kontsumitzen duten alor guztietan:</p>		<p>En el año 2013, la puesta en marcha seis nuevos programas de ayudas a la inversiones para incentivar el uso eficiente de la energía y la utilización de las energías renovables, en los diferentes sectores consumidores:</p>
<ul style="list-style-type: none"> Aurrezpena eta Energia Eraginkortasuna: EAE n energiaren aurrezpen eta eraginkortasun jarduerak eta proiektuetan inbertsioak sustatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> Ahorro y Eficiencia Energética: Incentivar las inversiones en acciones y proyectos de ahorro y eficiencia energética en la CAPV.
<ol style="list-style-type: none"> Proiektuak (kop.). Aurrekontua (mila euro). 	<p>1.300</p> <p>4.000</p>	<ol style="list-style-type: none"> Proyectos (n.) Presupuesto (miles de euros).
<ul style="list-style-type: none"> Garraioa eta Mugikortasun Eraginkorra: energiaren kontsumoa arrazionalizatzea garraioan, erabilera eta jardunbide eraginkorragoak ekarriko dituzten proiektu eta planen sustapenaren bidez. 		<ul style="list-style-type: none"> Transporte y Movilidad Eficiente: Racionalizar el consumo de energía en el transporte, incentivando proyectos o planes encaminados a la transferencia hacia modos de uso y utilización más eficientes.
<ol style="list-style-type: none"> Proiektuak (kop.). Aurrekontua (mila euro). 	<p>1.100</p> <p>3.100</p>	<ol style="list-style-type: none"> Proyectos (n.). Presupuesto (miles de euros).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Energia Berriztagarriak: EAEn energia berriztagarriak aprobetxatzeko instalazioen eraikuntza sustatzea. <ol style="list-style-type: none"> Proiektuak (kop.). 800 Aurrekontua (mila euro). 5.000 Energia Eraginkortasuna Udaletxeetan: Administrazioan energiaren zentzuzko erabilera eta energia berriztagarrien erabilera sustatzeko jarduerak eta proiektuak laguntzea, udalerrietako ingurumenen eta argi-kutsaduran duten eragin nabarmenagatik. <ol style="list-style-type: none"> Proiektuak (kop.). 200 Aurrekontua (mila euro). 3.000 Etxebizitzetan eta egoitzetan ekipamendua hobetzea, energiaren zentzuzko erabilera sustatzeko eta etxebizitzaren funtzionaltasuna eta bertan bizitzeko baldintzak egokiak izateko. <ol style="list-style-type: none"> Proiektuak (kop.). 28.000 Aurrekontua (mila euro). 5.000 100 ESE's Programa: Administrazioan energia eraginkortasuna hobetzeko eta energia berriztagarrien erabilera sustatzeko proiektuak garatzea, Energia Zerbitzu Enpresen (ESE's) parte hartzea bultzatuz. <ol style="list-style-type: none"> Proiektuak (kop.). 15 Aurrekontua (mila euro). 2.000 		<ul style="list-style-type: none"> Energías Renovables: Promover la realización de instalaciones de aprovechamiento de energías renovables en la CAPV. <ol style="list-style-type: none"> Proyectos (n.). Presupuesto (miles de euros). Eficiencia Energética en Ayuntamientos: Incentivar actuaciones y proyectos de uso eficiente de la energía e incremento de las energías renovables en la Administración, por su especial relevancia e incidencia en el medio ambiente y la contaminación lumínica municipal. <ol style="list-style-type: none"> Proyectos (n.). Presupuesto (miles de euros). Equipamiento doméstico-residencial para incentivar el uso eficiente de la energía en el hogar, mejorar la funcionalidad y las condiciones de habitabilidad de las viviendas. <ol style="list-style-type: none"> Proyectos (n.). Presupuesto (miles de euros). Programa 100 ESE's: Desarrollo de proyectos de eficiencia energética y utilización de energías renovables en la Administración, con la incorporación de Empresas de Servicios Energéticos (ESE's). <ol style="list-style-type: none"> Proyectos (n.). Presupuesto (miles de euros).
<p>PROIEKTU BEREZIAK</p> <p>NATURGASEN PARTAIDETZAREN SALMENTA</p> <p>Salmenta prozesuaren garapena.</p> <ul style="list-style-type: none"> Salmenta. 5% 		<p>PROYECTOS SINGULARES</p> <p>VENTA DE PARTICIPACIÓN EN NATURGAS</p> <p>Desarrollo del proceso de venta.</p> <ul style="list-style-type: none"> Venta.

4. LURRALDE-SAILKAPENA. GASTUAK ETA INBERTSIOAK

4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E INVERSIONES

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	Lurraldekatu gabe Sin territorializar	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos	25	25	50	--	100
Inbertsioak Inversiones	30	1	15	54	100
GUZTIRA TOTAL	28	13	31	28	100

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

AURREKONTU- PLANTILLA
PLANTILLA PRESUPUESTARIA

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS		8
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99)		1
- Bestelako zuzendariak Otros Directivos		7
LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES		33
- Goi-mailako Teknikariak, A Titulados Superiores A		22
- Erdi-mailako Teknikariak, B Técnicos Medios B		4
- Administrariak, C Administrativos C		7
Guztira Total		41

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK
RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 Zuzendari Nagusia - Kontseilari Director/a General - Consejero/a	78.674	8.256	86.930

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2013	2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2013	2012
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	155.097.168	109.852.168	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	168.582.117	181.304.136
I. Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	348.597	118.597	A-1) Fondo propioak Fondos propios	167.819.624	180.081.643
5. Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	348.597	118.597	I. Fondo soziala Fondo social	88.338.289	88.338.289
II. Ibilgetu materiala Inmovilizado material	15.679.832	17.878.832	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	54.418.734	-----
1. Lurrak eta eraikuntzak Terrenos y construcciones	3.166.515	3.120.515	1. Gaineratiko Remanente	54.418.734	-----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	12.444.439	14.689.439	VII. Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	27.737.981	94.418.734
3. Ekoizpen-bidean den ibilgetua eta aurrerakinak Inmovilizado en curso y anticipos	68.878	68.878	VIII. (Konturako dibidendua) (Dividendo a cuenta)	(2.675.380)	(2.675.380)
III. Ondasun higiezinak inbertsioak Inversiones inmobiliarias	8.507.030	8.672.030	A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	762.493	1.222.493
1. Lurrak Terrenos	800.000	800.000	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	2.567.818	2.567.818
2. Eraikuntzak Construcciones	7.707.030	7.872.030	I. Epe luzeko homidurak Provisiones a largo plazo	490.547	490.547
IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe luzeko inbertsioak Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo	123.718.790	76.339.790	4. Bestelako homidurak Otras provisiones	490.547	490.547
1. Ondare-tresnak Instrumentos de patrimonio	123.718.790	76.339.790	II. Epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo	1.394.320	1.394.320
V. Epe luzeko finantza inbertsioak Inversiones financieras a largo plazo	6.842.919	6.842.919	2. Kreditu-erakundeekin zorrak Deudas con entidades de crédito	26.786	26.786
1. Ondare-tresnak Instrumentos de patrimonio	3.011.887	3.011.887	5. Bestelako pasibo finantzarioak Otros pasivos financieros	1.367.534	1.367.534
2. Hirugarrenei emandako kredituak Créditos a terceros	3.804.258	3.804.258	IV. Zerga geroratuen pasiboak Pasivos por impuesto diferido	682.951	682.951
5. Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	26.774	26.774	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	12.093.908	32.211.433
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	28.146.675	106.231.219	III. Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo	33.767	87.338
I. Saltzeko dauden aktibo ez-korrienteak Activos no corrientes mantenidos para la venta	484.000	5.310.000	2. Kreditu-erakundeekin zorrak Deudas con entidades de crédito	1.303	54.874
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	5.695.431	5.695.431	5. Bestelako pasibo finantzarioak Otros pasivos financieros	32.464	32.464
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak Clientes, empresas del grupo y asociadas	179.845	179.845	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	12.060.141	32.124.095
3. Hainbat zordun Deudores varios	768.220	768.220	3. Hainbat hartzekodun Acreedores varios	3.653.703	17.117.657
4. Pertsonala Personal	19.745	19.745	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) Personal (remuneraciones pendientes de pago)	227.062	227.062
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzekoak Otros créditos con las Administraciones Públicas	4.727.621	4.727.621	5. Zerga korrientearen pasiboak Pasivos por impuesto corriente	6.400.000	13.000.000
IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe laburreko inbertsioak Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo	-----	21.054.000	6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak Otras deudas con las Administraciones Públicas	1.779.376	1.779.376
1. Ondare-tresnak Instrumentos de patrimonio	-----	21.054.000			
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak Inversiones financieras a corto plazo	81.992	81.992			
2. Enpresekiko kredituak Créditos a empresas	58.886	58.886			
5. Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	23.106	23.106			
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	21.885.252	74.089.796			
1. Diruzaintza Tesorería	21.885.252	74.089.796			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	183.243.843	216.083.387	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	183.243.843	216.083.387

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2013	2012
A)	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	30.612.981	110.740.579
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(92.355.170)	(130.374.432)
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	3.150.000	2.958.870
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(460.000)	(500.000)
f)	Finantza-tresnen bajen eta inorenganatzeeen emaitzak (+/-) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-)	(84.500.000)	(88.496.968)
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(10.545.170)	(44.371.334)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	-----	35.000
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	(13.463.954)	(44.756.802)
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	(13.463.954)	(44.756.802)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	1.070.170	28.014.489
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	-----	(35.000)
b)	Dibidendu-kobrantzak (+) Cobros de dividendos (+)	10.000.170	43.776.334
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	545.000	595.000
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(9.475.000)	(16.321.845)
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(74.135.973)	(36.376.166)
B)	INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(58.370.000)	(41.350.733)
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	(47.379.000)	(26.536.000)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(280.000)	(340.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(10.711.000)	(14.474.733)
7.	Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+)	120.355.000	131.058.968
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	105.554.000	131.008.968
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	9.975.000	-----
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	-----	50.000
f)	Saltzeko dauden aktibo ez-korrienteak Activos no corrientes mantenidos para la venta	4.826.000	-----
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	61.985.000	89.708.235
C)	FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	(40.000.000)	(110.000.000)
b)	Ondare-tresnen amortizazioa (-) Amortización de instrumentos de patrimonio (-)	(40.000.000)	(110.000.000)
10.	Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(53.571)	-----
b)	Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	(53.571)	-----
2.	Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) Deudas con entidades de crédito (-)	(53.571)	-----
11.	Dibidendu-ordainketak eta bestelako ondare-tresnen ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio	-----	(20.000.000)
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	(40.053.571)	(130.000.000)
D)	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	-----

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2013	2012
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(52.204.544)	(76.667.931)

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2013	2012
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		2.257.132	2.144.000
a) Salmentak Ventas		2.088.000	2.144.000
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		169.132	----
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos		(1.971.000)	(1.283.496)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		(1.971.000)	(1.283.496)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación		2.686.199	11.191.528
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		1.915.199	619.200
b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		771.000	10.572.328
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(3.929.084)	(3.929.084)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(3.158.136)	(3.138.961)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(770.948)	(790.123)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación		(3.604.386)	(5.048.139)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(3.582.386)	(5.026.139)
b) Tributuak Tributos		(22.000)	(22.000)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(3.150.000)	(2.958.870)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras		460.000	500.000
13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad		(57.181.050)	(22.708.662)
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		(64.432.189)	(22.092.723)
16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros		10.545.170	44.371.334
a) Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak De participaciones en instrumentos de patrimonio		10.000.170	43.776.334
a1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak En empresas del grupo y asociadas		10.000.170	43.776.334
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		545.000	595.000
b1) Taldeko enpresa eta elkartuetakoak De empresas del grupo y asociadas		45.000	25.000
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		500.000	570.000
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros		----	(35.000)
a) Taldeko enpresetik eta elkartuekiko epe laburreko zorrenak Por deudas con empresas del grupo y asociadas		----	(35.000)
20. Finantza-tresnen narriadura eta inorenganatzearen emaitzak Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros		84.500.000	88.496.968

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2013	2012
b) Inorenganatzeen eta bestelako enaitzak <i>Resultados por enajenaciones y otras</i>	84.500.000	88.496.968
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	95.045.170	132.833.302
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	30.612.981	110.740.579
22. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios	(2.875.000)	(16.321.845)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	27.737.981	94.418.734

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

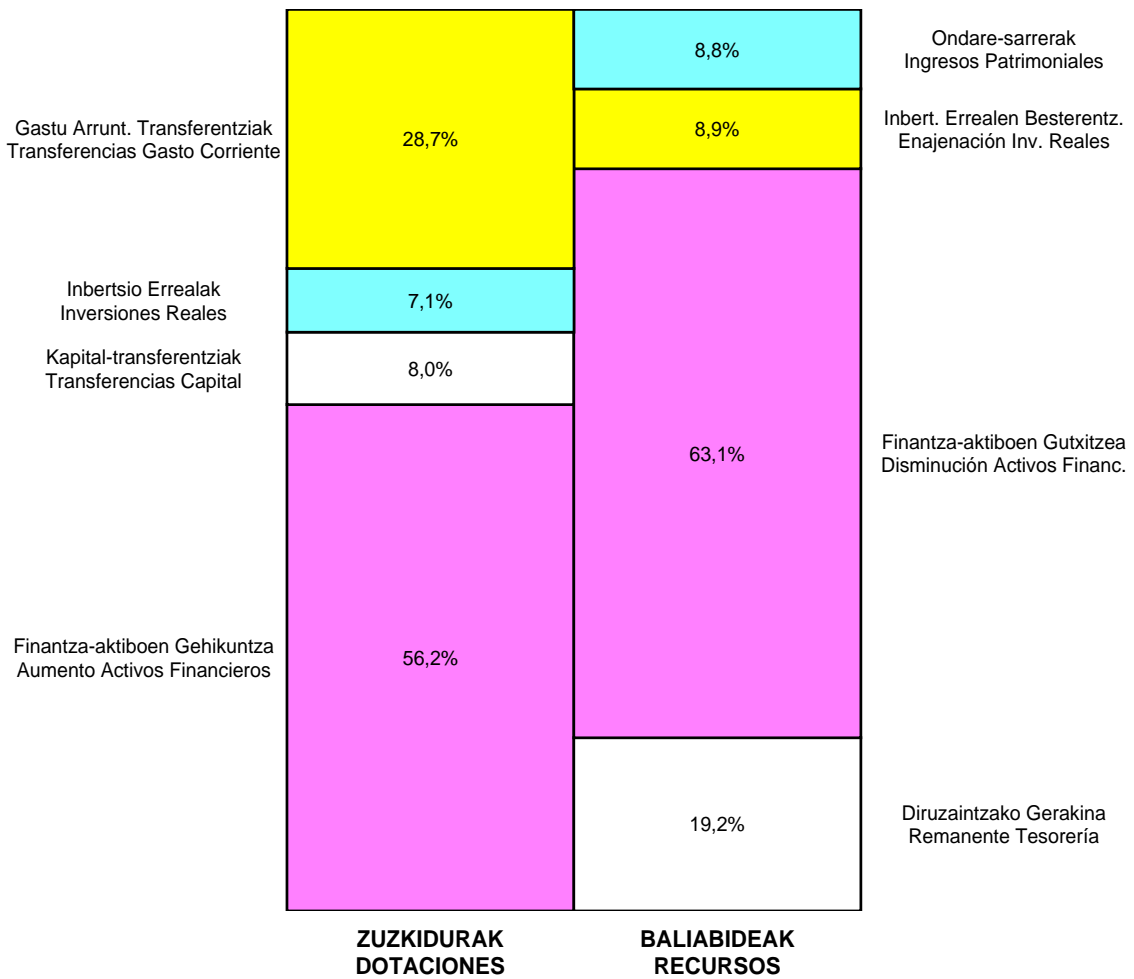
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK, AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALIO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN, AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITALA ESKRIBURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDUTUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
C. 2012 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2012	88.338	----	----	----	----	----	----	94.419	(2.675)	----	----	1.222	181.304
D. 2013 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2013	88.338	----	----	----	----	----	----	94.419	(2.675)	----	----	1.222	181.304
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.								27.738				(460)	27.278
III. Ondare garbiaren bestelako aldatetak. Otras variaciones del patrimonio neto.						54.419		(94.419)					(40.000)
E. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	88.338	----	----	----	----	54.419	----	27.738	(2.675)	----	----	762	168.582

Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euroak / Euros

EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013	EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013
ZUZKIDURAK DOTACIONES		BALIABIDEAK RECURSOS	
Personal-gastuak / Gastos de Personal	3.929.084	Gastu Arrunt. Transferentziak / Transferencias Gasto Corriente	771.000
Funtzionamendu Gastuak / Gastos Funcionamiento	8.450.386	Ondare-sarrerak / Ingresos Patrimoniales	14.717.501
Gastu Arrunt. Transferentziak / Transferencias Gasto Corriente	44.679.550	Inbert. Errealen Besterentz. / Enajenación Inv. Reales	14.801.000
Inbertsio Errealak / Inversiones Reales	10.991.000	Finantza-aktiboen Gutxitzea / Disminución Activos Financ.	105.554.000
Kapital-transferentziak / Transferencias Capital	12.501.500	Diruzaintzako Gerakina / Remanente Tesorería	32.140.590
Finantza-aktiboen Gehikuntza / Aumento Activos Financieros	87.379.000		
Finantza-pasiboen Gutxitzea / Disminución Pasivos Financ.	53.571		
Guztira Total	167.984.091	Guztira Total	167.984.091



Cadem

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

CADEM, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS				8.000
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL				8.000
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información			8.000	
III. FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO				3.250.000
1. FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS				1.250.000
240 Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas			1.250.000	
2404 Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas			1.250.000	
1 Sozietateetan partaidetza eta ESEak. Sociedades participadas y ESEs.		1.250.000		
2. BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS				2.000.000
252 Epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo			2.000.000	
1 Epe luzeko hartzeak. Créditos a largo plazo.		2.000.000		
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				3.258.000

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN				8.000
IV. ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS				3.250.000
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO				3.250.000
100 Kapital soziala Capital social			3.250.000	
1000 Kapital soziala. EAeko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE			3.250.000	
1 Inbertsioak finantzatzeko EAek, Energiaren Euskal Erakundeak, harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital social a suscribir por la CAE, Ente Vasco de la Energía, para financiar inversiones.		3.250.000		
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				3.258.000

CADEM, S.A.

USTIAPEN AUREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL			1.133.606
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			893.260
640	Soldatak Sueldos y salarios		893.260	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		801.169	
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal		92.091	
1	Behin-behineko kontratazioak: 3. Contrataciones temporales: 3.	92.091		
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			240.346
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa		218.346	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		22.000	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		22.000	
II.	FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO			712.166
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			465.410
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales		465.410	
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		465.410	
1	Industria. Industria.	60.000		
2	Hirugarren sektorea. Terciario.	107.462		
3	Garraioa. Transporte.	50.000		
4	Sozietateetan partaidetza eta ESEak. Sociedades participadas y ESEs.	247.948		
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			246.756
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		15.200	
6214	Makineria, tresneria, instalazio tekniko eta bestelako instalazioen errentamenduak Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones		15.200	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		11.400	
6225	Instalazio tekniko eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones		11.400	
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		35.000	
625	Aseguru-primak Primas de seguros		11.000	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares		950	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		173.206	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		173.206	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS	PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1 Bestelako hainbat zerbitzu. <i>Otros servicios diversos.</i>	173.206		
VI. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			8.000
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS			1.853.772

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS	PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			17.000
759 Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>		17.000	
7591 Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Otros ingresos por servicios diversos</i>		17.000	
IV. USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN			1.814.772
740 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		1.814.772	
7400 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		1.814.772	
1 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. <i>A recibir de la CAE, Ente Vasco de la Energía, para financiar gastos de explotación.</i>	1.814.772		
V. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			22.000
1. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZENAK <i>DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>			20.000
760 Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio</i>		20.000	
7601 Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, enpresa elkartuak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, empresas asociadas</i>		20.000	
2. BALORE NEGOTIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			2.000
769 Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		2.000	
7690 Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		2.000	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS			1.853.772



1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

CADEM azaroaren 18ko 11/1981 Legearen bidez sortu zen, Euskal Autonomia Erkidegoko Erakunde Autonomiadun baten izaeraz; Industria eta Energia Sailari atxikita dago, sortzez.

Azkenik, otsailaren 14ko 19/1983 Dekretuak baimena eman zuen, Sozietate Publikoari Anonimoaren izaera eman zekion, hain zuzen ere, "CADEM, S.A.".

Kapital soziala horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

El CADEM se crea como Organismo Autónomo de la Comunidad Autónoma del País Vasco, adscrito al Departamento de Industria y Energía por la Ley 11/1981 de 18 de noviembre.

Finalmente el Decreto 19/1983 de 14 de Febrero, autoriza la constitución de la Sociedad Pública en forma de Anónima, "CADEM, S.A.".

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
Energiaren Euskal Erakundea Ente Vasco de la Energía	100
GUZTIRA TOTAL	100

CADEMen misioa hauxe da: Euskal Autonomia Erkidegoko esparruan energiaren sorkuntza, garraio, banaketa eta kontsumoarekin zerikusia duten sektore guztietan energia eraginkortasuna eta aurrezpena hobetzea. Horretarako, inbertsioak sustatzen ditu, teknologia eraginkorragoak sarrarazten ditu, laguntza teknikoa ematen du, sentiberatzeko kanpainak egiten ditu eta prestakuntza ematen du.

Energiaren kontsumoari eta eraldaketari lotutako igorpenak gutxitzeari begira, eta, beraz, ingurumena hobetzeko, energiaren zentzuzko erabilera da tresna nagusia. Energiaren kontsumo txikiagoari eta teknologia eraginkorragoen erabilerari esker, kontsumitzaileen gastua murrizten da eta enpresen eta energia asko kontsumitzen duten sektoreen lehiakortasuna nabarmen hobetzen da.

CADEM, EVE taldearen barruan, hiru unitate teknikotan banaturik dago. Laburbilduta, unitate horien jarduera nagusiak hauek dira:

Industria: industria sektoreari energiaren arloko aholkularitza eta enpresek energia eraginkortasunean eta aurrezpenean inbertsioak egin ditzaten sustapen lanak egiten ditu.

La misión del CADEM es mejorar la eficiencia energética y el ahorro en todos los sectores relacionados con la generación, transporte, distribución y consumo de la energía en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco, mediante la promoción de inversiones, introducción de tecnologías más eficientes, asesoramiento técnico, sensibilización y formación.

El uso racional de la energía constituye la principal herramienta en la reducción de las emisiones ligadas a la transformación y consumo de la energía y la consiguiente mejora medioambiental. El menor consumo energético y el uso de las tecnologías más eficientes reduce el gasto de los y las consumidores y aumenta la competitividad en las empresas y sectores intensivos en el consumo energético.

CADEM, integrado en el Grupo EVE, desarrolla sus diferentes programas a través de tres unidades técnicas cuyas principales actividades son:

Industria: asesoramiento energético al sector industrial y promoción de inversiones por las empresas en ahorro y eficiencia energética.

Hirugarren Sektorea: egoitzen eta zerbitzuen sektoreari energiaren arloko aholkularitza ematen dio; herritarrek, jabe-elkarteek, zerbitzu sektorean diharduten enpresek eta administrazio publikoek energia eraginkortasunean eta aurrezpenean inbertsioak egin ditzaten sustapen lanak egiten ditu.

Garraioa: energia aurrezpenaren sustapena eta energia eta teknologia berrien sarrera bultzatzea.

Terciario: asesoramiento energético al sector residencial y servicios y promoción de inversiones por los y las ciudadanas, comunidades de propietarios y propietarias, empresas del sector servicios y administraciones públicas en ahorro y eficiencia energética.

Transporte: promoción del ahorro energético y de la introducción de nuevas energías y tecnologías.

2. 2012AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2012

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ESPARRUAN ENERGIAREN SORKUNTZA, GARRAIO, BANAKETA ETA KONTSUMOAREKIN ZERIKUSIA DUTEN SEKTORE GUZTIETAN ENERGIA ERAGINKORTASUNA ETA AURREZPENA HOBETZEA. HORRETARAKO, INBERTSIOAK SUSTATZEN DITU, TEKNOLOGIA ERAGINKORRAGOAK SARRARAZTEN DITU, LAGUNTZA TEKNIKOA EMATEN DU, SENTIBERATZEKO KANPAINAK EGITEN DITU ETA PRESTAKUNTZA EMATEN DU</p> <p>1. LAGUNTZA PROGRAMAK</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2010eko EVE-IDAE Hitzarmenaren (Eraginkortasuna eta Berriztagarriak) eta 2010eko EVE Programaren (Berriztagarriak) kudeaketa eta jarraipen teknikoa-ekonomikoa. • Udalerrietan energia eraginkortasun handiko jarduerak sustatzeko 2010 eta 2011ko programen itxieraren kudeaketa. <ul style="list-style-type: none"> • Kanpoko Argiteria Publikoa. • Udal Eraikinak (instalazio termikoak, klimatizazioa, ur bero sanitarioa, baterako sorkuntza, barruko argiztapena eta inguratzailea). • 2011ko EVE-IDAE Hitzarmenaren (Eraginkortasuna eta Berriztagarriak), 2012rako zehaztuak, kudeaketa eta jarraipen teknikoa-ekonomikoa. • 2011ko EVE Programaren (Berriztagarriak) kudeaketa eta jarraipen teknikoa-ekonomikoa. • 2012ko EEEn Laguntza Programen (Energiaren Aurrezpena eta Eraginkortasuna, Garraioa eta Mugikortasun Eraginkorra, Energia Berriztagarriak, Udalak, Instalazio Elektrikoen Renove eta Administrazio Publikoan 100 ESE's Programa) definitu, abiarazi eta kudeatzea. 		<p>MEJORAR LA EFICIENCIA ENERGÉTICA Y EL AHORRO EN TODOS LOS SECTORES RELACIONADOS CON LA GENERACIÓN, TRANSPORTE, DISTRIBUCIÓN Y CONSUMO DE LA ENERGÍA EN EL ÁMBITO DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO, MEDIANTE LA PROMOCIÓN DE INVERSIONES, INTRODUCCIÓN DE TECNOLOGÍAS MÁS EFICIENTES, ASESORAMIENTO TÉCNICO Y SENSIBILIZACIÓN</p> <p>1. PROGRAMAS DE AYUDAS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gestión y seguimiento técnico-económico del Convenio EVE-IDAE 2010, Eficiencia y Renovables y Programa EVE 2010 Renovables. • Gestión de cierre de Programas 2010 y 2011, específico para apoyar actuaciones de alta eficiencia energética en Ayuntamientos. <ul style="list-style-type: none"> • Alumbrado Público exterior. • Edif. Municipales (Instalaciones térmicas, climatización, agua caliente sanitaria, cogeneración, iluminación interior y envolvente). • Gestión y seguimiento técnico-económico del convenio EVE-IDAE 2011 definidas para el 2012, Eficiencia y Renovables. • Gestión y seguimiento técnico-económico del Programa EVE 2011 Renovables. • Definición, lanzamiento y gestión de los Programas de Ayudas EVE 2012, Ahorro y Eficiencia Energética, Transporte y Movilidad Eficiente, Energías Renovables, Ayuntamientos, Renove Instalaciones Eléctricas y Programa 100 ESE's Administración Pública.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Programak.</p>	<p>6</p>	<p>1. Programas.</p>
<p>2. INBERTSIOAK</p> <ul style="list-style-type: none"> Baterako sorkuntza proiektu berrietan inbertsioak egitea, energia eraginkortasun handia baitute; baita energia aurrezteko proiektuetan ere; betiere sozietate-partaidetza edo aurrezki partekatuen finantziazio bidez. <p>Proiektua (CERM-Inquitex).</p>	<p>1</p>	<p>2. INVERSIONES</p> <ul style="list-style-type: none"> Inversión en nuevos proyectos de cogeneración, por su elevada eficiencia energética, o en proyectos de ahorro energético, todo ello mediante participaciones societarias o de financiación por ahorros compartidos. <p>Proyecto (CERM-Inquitex).</p>
<ul style="list-style-type: none"> Partaidetza maila: %18,5. 		<ul style="list-style-type: none"> Grado de Participación 18,5%.
<p>3. ENERGIA ZIURTAPENA</p> <ul style="list-style-type: none"> Hirugarren sektorean eraikinen energia ziurtapenari lotutako lanak burutu dira, CADEMen ziurtapenaren arabera eginda, Europak eraikinez zuzentaraua eman aurretik. Eraikinen proiektu berriak 2011 Dekretuaren eta kanpo kontrola eta erregistroa garatzen duten aginduen arabera arautuko dira. 		<p>3. CERTIFICACIÓN ENERGÉTICA</p> <ul style="list-style-type: none"> En el sector terciario se han realizado labores de certificación energética de edificios, acogidos a la certificación CADEM antes de la Directiva Europea sobre Edificios. Los nuevos proyectos de edificación se regularan por el Decreto 2011 y las Ordenes de desarrollo sobre control externo y Registro.
<p>1. Ziurtapenak.</p>	<p>42</p>	<p>1. Certificados.</p>
<p>2. Etxebizitza ziurtatuak.</p>	<p>2.833</p>	<p>2. Viviendas certificadas.</p>
<p>4. EVE-HEZKUNTZA SAILA HITZARMENA</p> <ul style="list-style-type: none"> EJko Hezkuntza Sailarekin 2010eko hitzarmenaren kudeaketa eta amaiera, ikastetxeetan sorkuntza termiko instalazioen hobekuntzaz. 		<p>4. CONVENIO EVE-DPTO. EDUCACIÓN GV</p> <ul style="list-style-type: none"> Gestión y cierre Convenio con Educación GV 2010, de optimización de instalaciones de generación térmica en Centros Educativos.
<p>1. Ikastetxe kopurua.</p>	<p>16</p>	<p>1. Número de Centros.</p>
<ul style="list-style-type: none"> EJko Hezkuntza Sailarekin 2011ko hitzarmenaren kudeaketa eta amaiera, ikastetxeetan sorkuntza termiko instalazioen hobekuntzaz. 		<ul style="list-style-type: none"> Gestión del Convenio con Educación GV 2011, de optimización de instalaciones de generación térmica en Centros Educativos.
<p>1. Ikastetxe kopurua.</p>	<p>23</p>	<p>1. Número de Centros.</p>
<p>5. 100 ESE´s PROGRAMA</p> <ul style="list-style-type: none"> 100 ESE´s Programaren ezarpena eta garapena, 2011-2015 epealdian gauzatuko direnak, euskal administrazio publikoan energia eraginkortasun eta berriztagarrien alorreko 100 proiektu aurrera eramateko, Horietatik, Eusko Jaurlaritzari 50 dagozkio eta udalei eta foru aldundiei 50, energia zerbitzu enpresekin (ESE´s) parte hartzearekin. 		<p>5. PROGRAMA 100 ESE´s</p> <ul style="list-style-type: none"> Implantación y desarrollo del Programa 100 ESE´s, para la incorporación, en el periodo 2011-2015, de 100 proyectos de eficiencia energética y renovables en la Administración Pública Vasca, 50 de Gobierno Vasco 50 pertenecientes a Ayuntamientos y Diputaciones Forales, con la participación de Empresas de Servicios Energéticos (ESE´s).
<p>1. Kontratu kopurua.</p>	<p>4</p>	<p>1. Número de Contratos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>6. UDALEKIN ETA FORU ALDUNDIEKIN LANKIDETZA ETA LAGUNTZA</p> <p>ALKATEEN ITUNA</p> <ul style="list-style-type: none"> Tokiko energia planifikazioaren definizioa, euskal udalek zuzendua 2020. urtera begira; udalerrian energia kontsumitzen duten sektore guztietan, industrian izan ezik, ezartzeko neurri zehatzak identifikatuz. Sektore horien barruan hauexek daude: udal eraikinak (eraikin publikoak eta argiteria publikoa), bizitegiak, zerbitzu sektorea eta lehen sektorea. Horretarako, energia eraginkortasunean, energia berriztagarriak ezartzeko bideetan eta garraio eraginkorrean egin daitezkeen hobekuntzak aztertu dira. Hori guztia, CO₂ igorpenak %20 baino gehiago murrizteko xedez, 20-20-20 helburuaren arabera. Energia planifikazio hori egiteko lan esparrua Alkateen Ituna da. Itun horrek eskatzen du, besteak beste, Ekintza Plan bat definitzea, Alkateen Ituna sinatzen den unetik urtebetara. Horrekin batera, aipatutako Energia Iraunkorra Sustatzeko Ekintza Plana (PAES) aurkeztu bezain laster, hura aurrera eramateko lanari ekin behar zaio. <p>ABIATUZ</p> <ul style="list-style-type: none"> ABIATUZ-Caminando hacia el PACTO proiektuak, funtsean, 5.000 biztanle baino gutxiago duten euskal udalerrietako argiteria publikoaren energia hobekuntza lortu nahi du. Proiektu horren egiteko nagusiak hauexek dira: <ol style="list-style-type: none"> Ahalik eta udal gehienek proiektuarekin bat egin dezaten lortzea, 5.000 biztanle baino gutxiago duten udalak. Proiektuarekin bat egingo duten udalen argiteria publikoko instalazioen energia auditoriak egitea, haien egoera ezagutu ahal izateko. Auditoria horietan hobekuntzak proposatuko dira, energia aldetik instalazioak eraginkorragoak izateko. Aipatutako auditorien argitan agertuko diren hobekuntzak laguntza programa baten bidez aurrera eramatea. Goraxeago adierazitako hobekuntzak egin ondoren, instalazioen funtzionamendu eta kontsumoei jarraipena egitea eta horien ondorioak azken txosten batean idaztea. Proiektuaren garapena foru aldundiek eta EEEK kudeatuko dute. 		<p>6. APOYO Y COLABORACIÓN CON MUNICIPIOS Y DIPUTACIONES</p> <p>PACTO DE LOS ALCALDES Y ALCALDESAS</p> <ul style="list-style-type: none"> Definición de una planificación energética local liderada por los ayuntamientos vascos a 2020, identificando acciones concretas a implementar en todos los sectores consumidores de energía del municipio a excepción de la industria, incluyendo el sector de las dependencias municipales (Edificios públicos y Alumbrado Público), el sector residencial, sector servicios y sector primario analizando las mejoras en materia de eficiencia energética, implementación de renovables y transporte eficiente con el objetivo de reducir más del 20% las emisiones de CO₂ en base al 20-20-20. El marco de trabajo para esta planificación energética, es el Pacto de los Alcaldes y Alcaldesas que implica entre otras obligaciones la definición de un Plan de Acción al cabo de UN AÑO de la firma del Pacto y comenzar con el proceso de implantación inmediatamente después de la entrega del mencionado Plan de Acción de Energía Sostenible (PAES). <p>ABIATUZ</p> <ul style="list-style-type: none"> ABIATUZ-Caminando hacia el PACTO, es un proyecto cuyo objetivo es la mejora energética del alumbrado público de los municipios vascos con menos de 5.000 habitantes. Las principales tareas de este proyecto consisten en: <ol style="list-style-type: none"> Conseguir la adhesión al proyecto del mayor número de municipios (menores de 5.000 habitantes) Realizar las auditorías de las instalaciones de alumbrado público de los municipios adheridos al proyecto para conocer el estado de las mismas. En esas auditorías se propondrán mejoras para que las instalaciones sean energéticamente más eficientes. Facilitar que las mejoras detectadas en las auditorías se lleven a cabo mediante un programa de ayudas. Tras la realización de las mejoras, realizar un seguimiento del funcionamiento y consumos de las instalaciones y reflejar las conclusiones en un informe final. El desarrollo del proyecto estará gestionado por las Diputaciones Forales y EVE.

**3. 2013RAKO HELBURU OROKORRAK ETA
 BERAUEN ZENBATEKOA**

**3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2013 Y
 SU CUANTIFICACIÓN**

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ESPARRUAN ENERGIAREN SORKUNTZA, GARRAIO, BANAKETA ETA KONTSUMOAREKIN ZERIKUSIA DUTEN SEKTORE GUZTIETAN ENERGIA ERAGINKORTASUNA ETA AURREZPENA HOBETZEA, INBERTSIOEN SUSTAPENAREN, TEKNOLOGIA ERAGINKORRAGOAK SARTZEAREN, LAGUNTZA TEKNIKOAREN, SENTIBERATZEAREN ETA PRESTAKUNTZAREN BIDEZ</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2013 urtean ere CADEMek bere jarduerak areagotuko ditu energia-kontsumoa gutxitzeko xedez, aurrezkian eta eraginkortasunaren hobekuntzan oinarrituta, Eusko Jaurlaritzaren Energia Estrategiarekin eta EVE taldearen Plan Estrategikoarekin bat eginik. • Energiaren zentzuzko erabilera sustatzeko asmoz, CADEMek programak eta jarduera zehatzak kudeatu eta garatuko ditu industrian, garraioan eta hirugarren sektorean. Era horretan, energia-kontsumitzaileen eskura jarriko ditu hainbat lanabes eta programa, adibidez, sensibilizazio, aholkularitza, inbertsioen sustapen, partaidetzako formulak eta beste mota batzuetako programak. • Arreta berezia jarriko da euskal administrazioen alorrean, energia zentzuz erabiltzeari dagokionez, eredugarria edo erreferentea izan daitezen. Helburu hori lortzeko, CADEMen unitate teknikoek honako programa, proiektu, jarduera eta ekintza hauek garatuko dituzte: <p>1. LAGUNTZA PROGRAMAK</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2012ko EEEn Laguntza Programak (Energiaren Aurrezpena eta Eraginkortasuna, Garraioa eta Mugikortasun Eraginkorra, Energia Berriztagarriak, Udalak, Instalazio Elektrikoen Renove eta Administrazio Publikoan 100 ESE's Programa) kudeatzea eta amaiera ematea. • Energiaren Aurrezpena eta Eraginkortasuna: EAEn energiaren aurrezpen eta eraginkortasun jarduera eta proiektuetan inbertsioak sustatzea. • Garraioa eta Mugikortasun Eraginkorra: energiaren kontsumoa arrazionalizatzea garraioan, erabilera eta jardunbide eraginkoragoak ekarriko dituzten proiektu eta planen sustapenaren bidez. 		<p>MEJORAR LA EFICIENCIA ENERGÉTICA Y EL AHORRO EN TODOS LOS SECTORES RELACIONADOS CON LA GENERACIÓN, TRANSPORTE, DISTRIBUCIÓN Y CONSUMO DE LA ENERGÍA EN EL ÁMBITO DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO, MEDIANTE LA PROMOCIÓN DE INVERSIONES, INTRODUCCIÓN DE TECNOLOGÍAS MÁS EFICIENTES.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Durante el año 2013 CADEM intensificará sus actividades para alcanzar nuevas reducciones en el consumo energético por ahorro y mejora de la eficiencia energética, dentro de la Estrategia Energética del Gobierno Vasco y el Plan Estratégico del Grupo EVE. • Para potenciar el uso racional de la energía CADEM desarrollará y/o gestionará programas y actividades específicas para los sectores industrial, terciario y transporte, con el fin de poner a disposición de los y las consumidoras de energía herramientas y programas de información, sensibilización, asesoramiento, promoción de inversiones, formulas de participación, etc... • Especial atención se prestará a las Administraciones Vascas para que se constituyan en un referente en el uso racional de la energía. Para el cumplimiento de estos objetivos las unidades técnicas de CADEM desarrollarán los siguientes programas, proyectos y acciones: <p>1. PROGRAMAS DE AYUDAS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gestión y cierre de los Programas de Ayudas EVE 2012 (Ahorro y Eficiencia Energética, Transporte y Movilidad Eficiente, Energías Renovables, Ayuntamientos, Renove Instalaciones Eléctricas y Programa 100 ESE's Administración Pública). • Ahorro y Eficiencia Energética: Incentivar las inversiones en acciones y proyectos de ahorro y eficiencia energética en la CAPV. • Transporte y Movilidad Eficiente: Racionalizar el consumo de energía en el transporte, incentivando proyectos o planes encaminados a la transferencia hacia modos de uso y utilización más eficientes.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Energia Berriztagarriak: Euskal Autonomia Erkidegoan energia berriztagarriak aprobetxatzeko instalazioen eraikuntza sustatzea. Energia Eraginkortasuna Udaletxeetan: Administrazioan energiaren zentzuzko erabilera eta energia berriztagarrien erabilera sustatzeko jarduerak eta proiektuak laguntzea; horrelako jarduerak eta proiektuak udalerrietako ingurumenean eta argi-kutsaduran duten eragin nabarmenagatik. Etxebizitzetan eta egoitzetan instalazio elektrikoak berritzea: Etxebizitzetan eta egoitzetan segurtasuna, energia eraginkortasuna, funtzionaltasuna eta bertan bizitzeko baldintzak hobetzea. 100 ESE's Programa: Administrazioan energia eraginkortasuna hobetzeko eta energia berriztagarrien erabilera sustatzeko proiektuak garatzea, Energia Zerbitzu Enpresen (ESE's) parte hartzea bultzatuz. 2013ko EEEn Laguntza Programa berrien (Energia Eraginkortasuna, Garraioa eta Mugikortasuna, Energia Berriztagarriak, Udalak, Ekipamendua eta 100 ESE's Programa) definitu, abiarazi eta kudeatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> Energías Renovables: Promover la realización de instalaciones de aprovechamiento de energías renovables en la CAPV. Eficiencia Energética en Ayuntamientos: Incentivar actuaciones y proyectos de uso eficiente de la energía e incremento de las energías renovables en la Administración, por su especial relevancia e incidencia en el medio ambiente y la contaminación lumínica municipal. Renove de instalaciones eléctricas en edificios residenciales: Mejorar la seguridad, la eficiencia energética, la funcionalidad y las condiciones de habitabilidad de las viviendas y edificios residenciales. Programa 100 ESE's: Desarrollo de proyectos de eficiencia energética y utilización de energías renovables en la Administración, con la incorporación de Empresas de Servicios Energéticos (ESE's). Definición, lanzamiento y gestión de los Nuevos Programas de Ayudas EVE 2013, Eficiencia Energética, Transporte y Movilidad, Ayuntamientos, Equipamiento, Energías Renovables y Programa 100 ESE's.
<p>1. Programak (kopurua).</p> <p>2. INBERTSIOAK</p> <ul style="list-style-type: none"> Energia eraginkortasun handia duten proiektu berrietan inbertsioak egitea, baita energia aurrezteko proiektuetan ere; betiere sozietate-partaidetza edo aurrezki partekatuen finantziario bidez, industria sektorean. 	6	<p>1. Programas (n.).</p> <p>2. INVERSIONES</p> <ul style="list-style-type: none"> Inversión en nuevos proyectos de elevada eficiencia energética, o en proyectos de ahorro energético, todo ello mediante participaciones societarias o de financiación por ahorros compartidos, en el Sector Industrial.
<p>1. Proiektua.</p> <p>3. ZIURTAPENA</p> <ul style="list-style-type: none"> Eraikinen energia ziurtapen programa amaitzea, CADEMen ziurtapenaren arabera eginda. Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailari laguntza ematea, Ziurtapen, Agindu eta Erregistroaz diharduen Dekretu berriaren inguruan. ISO-50.001 ziurtapena ezartzeko sustapen lanak egitea, industria sektorean energiaren erabileraren kudeaketa, jarraipena eta energia eraginkortasuna hobetzei begira. 	1	<p>1. Proyecto.</p> <p>3. CERTIFICACIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> Cierre de Programa de certificación energética de edificios, acogidos a la certificación CADEM. Apoyo al Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad en el desarrollo legislativo del nuevo Decreto de Certificación, Ordenes y Registro. Promoción de la implantación de la Certificación ISO-50.001 para la mejora de la gestión, seguimiento, control y eficiencia energética del uso de la energía en el Sector Industrial.
<p>1. Ziurtapenak.</p>	40	<p>1. Certificados.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Etxebizitza ziurtatuak.	2.500	2. Viviendas certificadas.
3. Programa/Proiektua.	3	3. Programa/Proyecto.
4. PROGRAMA 100 ESE's		4. PROGRAMA 100 ESE's
<ul style="list-style-type: none"> 100 ESE's Programaren kudeaketa eta jarraipena, 2011-2015 epealdian, euskal administrazio publikoetan 100 proiektu aurrera eramateko. 		<ul style="list-style-type: none"> Gestión y seguimiento del Programa 100 ESE's, para la incorporación, en el periodo 2011-2015, de 100 proyectos ESE en las Administraciones Públicas Vascas.
1. Kontratu kopurua.	15	1. Número de Contratos.

4. LURRALDE-SAILKAPENA. GASTUAK ETA INBERTSIOAK

4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E INVERSIONES

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	Lurraldekatu gabe Sin territorializar	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos	--	--	100	--	100
Inbertsioak Inversiones	--	--	--	100	100
GUZTIRA TOTAL	--	--	36,62	63,38	100

CADEM, S.A.

AURREKONTU- PLANTILLA
PLANTILLA PRESUPUESTARIA

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES		15
- Goi-mailako Teknikariak, A <i>Titulados Superiores A</i>		9
- Erdi-mailako Teknikariak, B <i>Técnicos Medios B</i>		4
- Administrariak, C <i>Administrativos C</i>		2
Guztira Total		15

CADEM, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2013	2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2013	2012
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	4.423.589	1.202.314	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	5.997.429	2.776.154
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	----	11.250	A-1) Fondo propioak Fondos propios	5.997.429	2.776.154
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	----	11.250	I. Kapitala <i>Capital</i>	5.970.000	2.720.000
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	67.444	84.919	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	5.970.000	2.720.000
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	67.444	84.919	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	56.154	56.154
IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	2.187.500	937.500	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	56.154	56.154
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	2.187.500	937.500	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(28.725)	----
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	2.130.748	130.748	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	13.883	13.883
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	114.623	114.623	IV. Zerga geroratuaren pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	13.883	13.883
2. Hirugarrenei emandako kredituak <i>Créditos a terceros</i>	2.016.125	16.125	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	221.776	221.776
VI. Zerga geroratuaren aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	37.897	37.897	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	2.794	2.794
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	1.809.499	1.809.499	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	2.794	2.794
II. Izakinak <i>Existencias</i>	690	690	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	218.982	218.982
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	690	690	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	3.636	3.636
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.536.300	1.536.300	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	23.617	23.617
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	1.452.937	1.452.937	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	33.211	33.211
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	79.974	79.974	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	74.500	74.500
4. Pertsonala <i>Personal</i>	1.059	1.059	5. Zerga korrientearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i>	27.687	27.687
5. Zerga korrientearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	2.330	2.330	6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	56.331	56.331
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	21.500	21.500			
2. Enpresekiko kredituak <i>Créditos a empresas</i>	21.500	21.500			
VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	357	357			
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	250.652	250.652			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	250.652	250.652			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	6.233.088	3.011.813	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	6.233.088	3.011.813

CADEM, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2013	2012
A)	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(28.725)	----
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	14.725	41.237
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	36.725	63.237
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(22.000)	(22.000)
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	----	(63.237)
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	----	(63.237)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	22.000	22.000
b)	Dibidendu-kobrantzak (+) Cobros de dividendos (+)	20.000	20.000
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	2.000	2.000
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	8.000	----
B)	INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(3.258.000)	(3.008.000)
a)	Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas	(1.250.000)	(3.000.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(8.000)	(8.000)
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(2.000.000)	----
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(3.258.000)	(3.008.000)
C)	FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	3.250.000	3.000.000
a)	Ondare-tresnen jaulkipena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	3.250.000	3.000.000
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	3.250.000	3.000.000
D)	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	----	(8.000)

CADEM, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2013	2012
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1.	Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	----	355.000
b)	Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios	----	355.000
4.	Hornikuntzak Aprovisionamientos	(465.410)	(515.000)
c)	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(465.410)	(515.000)
6.	Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	1.831.772	1.652.000
a)	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	17.000	139.000
b)	Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	1.814.772	1.513.000
7.	Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(1.133.606)	(1.133.606)
a)	Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(893.260)	(884.277)
b)	Karga sozialak Cargas sociales	(240.346)	(249.329)
8.	Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(246.756)	(317.157)
a)	Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(246.756)	(317.157)
9.	Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(36.725)	(63.237)
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		(50.725)	(22.000)
16.	Sarrera finantzarioak Ingresos financieros	22.000	22.000
a)	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak De participaciones en instrumentos de patrimonio	20.000	20.000
a1)	Taldeko enpresa eta elkartuetakoak En empresas del grupo y asociadas	20.000	20.000
b)	Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	2.000	2.000
b2)	Hirugarren enpresetakoak De terceros	2.000	2.000
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)		22.000	22.000
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(28.725)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)		(28.725)	----

CADEM, S.A.

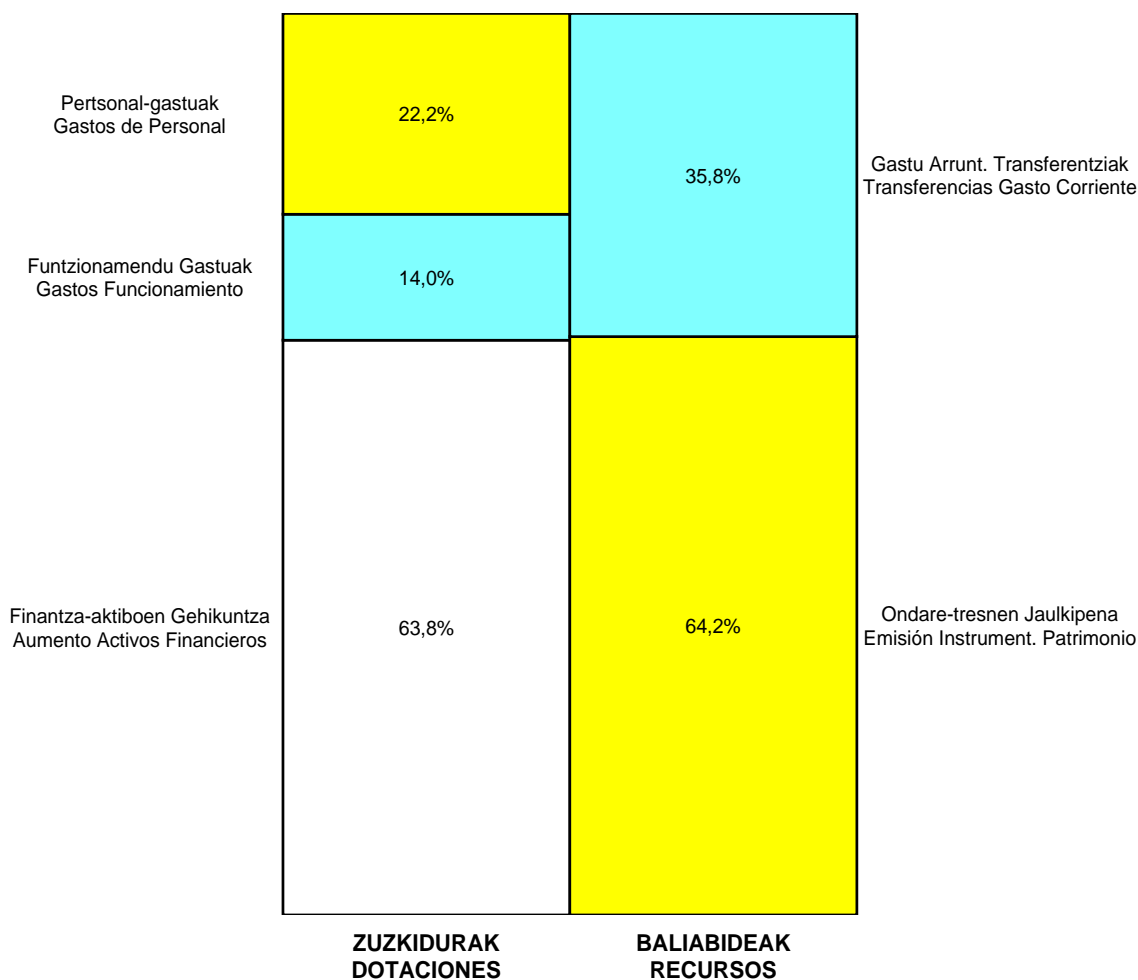
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTICIPATIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALIO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN, AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITALA ESKRIBURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDUTUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
C. 2012 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2012	2.720	----	----	56	----	----	----	----	----	----	----	----	2.776
D. 2013 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2013	2.720	----	----	56	----	----	----	----	----	----	----	----	2.776
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.								(29)					(29)
II. Bazkide edo jabeekiko eragiketak. Operaciones con socios o propietarios.	3.250	----	----		----								3.250
1. Kapital-gehitzeak. Aumento de capital.	3.250	----	----		----								3.250
E. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	5.970	----	----	56	----	----	----	(29)	----	----	----	----	5.997

CADEM, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euroak / Euros

EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013	EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013
ZUZKIDURAK DOTACIONES		BALIABIDEAK RECURSOS	
Pertsonal-gastuak Gastos de Personal	1.133.606	Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	1.814.772
Funtzionamendu Gastuak Gastos Funcionamiento	712.166	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	39.000
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	8.000	Ondare-tresnen Jaulkipena Emisión Instrument. Patrimonio	3.250.000
Finantza-aktiboen Gehikuntza Aumento Activos Financieros	3.250.000		
Guztira Total	5.103.772	Guztira Total	5.103.772



Hidrocarburos de Euskadi

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS				12.501.500
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL				12.501.500
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información		5.500	
232	Instalazio teknikoak muntaian Instalaciones técnicas en montaje		12.496.000	
1	CAMEROS 2 - EBRO A ikerketa baimena. Permiso de Investigación CAMEROS 2-EBRO A.	12.496.000		
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				12.501.500

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR				12.501.500
130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital			12.501.500	
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		12.501.500	
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Energiaren Euskal Erakundetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Ente Vasco de la Energía, para financiar inversiones.	12.501.500		
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				12.501.500

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL			478.205
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			376.373
640	Soldatak Sueldos y salarios		376.373	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		103.439	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		272.934	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			101.832
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa		74.832	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		27.000	
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		22.000	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		5.000	
II.	FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO			14.989.744
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			196.340
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales		196.340	
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		196.340	
1	Orokorra. General.	18.000		
2	Orla Paleozoiko (Gipuzkoa Onshore). Orla Paleozoico (Gipuzkoa Onshore).	178.340		
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			14.793.404
620	Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio		14.099.480	
1	Orokorra. General.	70.000		
2	CAMEROS 2 - EBRO A ikerketa baimena. Permiso de investigación CAMEROS 2 - EBRO A.	11.171.439		
3	SAIA ikerketa baimena. Permiso de investigación SAIA.	1.346.980		
4	ANGOSTO 1 ikerketa baimena. Permiso de investigación ANGOSTO 1.	194.800		
5	ENARA, USOA, MIRUA eta USAPAL ikerketa baimenak. Permisos de investigación ENARA, USOA, MIRUA y USAPAL (Gran Enara).	573.432		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2014 : 1.013 M ; 2015 : 22.000 M			
6	LORE, LURRA, LANDARRE eta SUSTRAIA ikerketa baimenak. Permisos de investigación LORE, LURRA, LANDARRE y SUSTRAIA (Black Flysch).	418.978		
7	EBRO C, EBRO D, EBRO E eta EBRO F ikerketa baimenak. Permisos de investigación EBRO C, EBRO D, EBRO E y EBRO F.	230.177		
8	FULMAR ikerketa baimena. Permiso de investigación FULMAR.	93.674		

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
621	Errentamenduak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		79.525	
6210	Lurra eta ondasun naturalen errentamenduak <i>Arrendamientos de terrenos y bienes naturales</i>		4.000	
6219	Kanonak <i>Cánones</i>		75.525	
622	Konponketak eta kontserbazioa <i>Reparaciones y conservación</i>		13.878	
6227	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		13.878	
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		192.371	
1	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicio de profesionales independientes</i>	192.371		
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>		224.265	
1	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>	224.265		
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>		7.368	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		1.000	
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		1.000	
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>		600	
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>		600	
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		174.917	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		43.864	
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		600	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		3.950	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		126.503	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				15.467.949

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>			1.079.756
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>		1.079.756	
7591	Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Otros ingresos por servicios diversos</i>		1.079.756	
1	Orokorra. <i>General.</i>	50.163		
2	ANGOSTO 1 ikerketa baimena. <i>Permiso de investigación ANGOSTO 1.</i>	131.074		
3	ENARA, USOA, MIRUA eta USAPAL ikerketa baimenak. <i>Permisos de investigación ENARA, USOA, MIRUA y USAPAL (Gran Enara).</i>	485.822		
4	LORE, LURRA, LANDARRE eta SUSTRAIA ikerketa baimenak. <i>Permisos de investigación LORE, LURRA, LANDARRE y SUSTRAIA (Black Flysch).</i>	225.852		

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
5	EBRO C, EBRO D, EBRO D eta EBRO F ikerketa baimenak. <i>Permisos de investigación EBRO C, EBRO D, EBRO D y EBRO F.</i>	186.845		
IV. USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN				14.382.193
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		14.382.193	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		14.382.193	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Energiaren Euskal Erakundetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Ente Vasco de la Energía, para financiar gastos de explotación.</i>	14.382.193		
V. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS				6.000
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			6.000
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros		6.000	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		6.000	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				15.467.949



Hidrocarburos de Euskadi

1. ERAKUNDEAREN JARDUERA OROKORRAK

Euskadiko Hidrokarburoak Baltzua, AB apirilaren 5eko 82/1982 Dekretuaren bidez sortu zen, eta haren xede soziala hau da:

Hidrokarburo likido eta gasezkoen esplorazio, ikerketa eta ustiapena egitea; hala nola hidrokarburoekin zerikusia duten jarduera guztietan: garraio, biltegitratze, arazketa eta birfintzea.

Aurrekoaz gain, gasezko hidrokarburoen esplorazio, ikerketa eta ustiapena egitea, lurpeko gas naturalaren hobiak ikertzea eta izaera arautua ez duten gas-hidrokarburoei lotutako jarduera guztiak gauzatzeko, Hidrokarburoen Sektorearen 34/1998 Legearen arabera, 12/2007 Legeak aldatu zuena.

Kapital soziala horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A., creada en virtud del Decreto 82/1982 de 5 de abril, tiene por objeto social:

La exploración, investigación y explotación de hidrocarburos líquidos, así como todas las actividades de transporte, almacenamiento, depuración y refino relacionadas con los mismos.

La exploración, investigación, y explotación de hidrocarburos gaseosos, la investigación de almacenamientos subterráneos de gas natural, así como todas las actividades en hidrocarburos gaseosos que no tengan carácter regulado conforme a la ley 34/1998 de Sector de Hidrocarburos modificada por la Ley 12/2007.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDEZTA PARTICIPACIÓN	%
Energiaren Euskal Erakundea Ente Vasco de la Energía	100
GUZTIRA TOTAL	100

Eratu zenetik, SHESA zenbait ikerketa baimenen titularra izan da, euskal-kantauriar arroko eremuetan eta bere plataforma kontinentalean.

Halaber, sustapen-jarduera handia garatu du, eremura beste petrolio konpainia batzuk erakartzeko. Horretarako, lehenago arroan buruturiko esplorazio eta ustiapen lanetik lortu ziren datu gehienak bildu dira; hidrokarburoak esplotatu eta ustiatzeko datu-base zabala sortzeko aukera ematen duena.

Orobat, Euskal Herriko Unibertsitatearekin eta beste erakunde batzuekin elkarlanean, ikerketaren inguruko proiektuak burutu ditu.

Desde su constitución SHESA ha sido titular de diversos permisos de investigación localizados en la cuenca Vasco-cantábrica y su plataforma continental.

Asimismo ha desarrollado una intensa actividad de promoción para atraer nuevas compañías petroleras al área. Para ello, se ha formado una base de datos que recoge la mayor parte de la información obtenida en trabajos previos de exploración y explotación llevados a cabo en la cuenca.

También ha realizado proyectos de investigación en colaboración con la Universidad del País Vasco y otras instituciones.

2. 2012AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2012

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>HIDROKARBURO LIKIDOEKIN ETA GASEZKOEN ESPLORAZIOA, IKERKETA ETA USTIAPENA, HALA NOLA HIDROKARBURO LIKIDOEKIN ZERIKUSIA DUTEN JARDUERA GUZTIAN PARTE HARTZEA: GARRAIO, BILTEGIRATZE, ESPLORAZIO ETA BIRFINTZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Baimenetan parte hartzeak. <p>1.- Angosto 1 ikerketa baimena. SHESA da operatzailea. (Partaidetza %).</p> <p>Hasieran 2012ko bigarren hiruhilean aurreikusita zegoen esplorazio zundaketa bat zultzeari begira, baimen administratiboaren eskurapena ingurumen aginte eskumendunak ebatzi du, eta EIAra aurkeztu da, 1/2008 LEDen I. eranskinaren arabera, proiektuen ingurumen ebaluazioaz diharduena.</p> <p>Zultzeko baimenaren eskurapena atzeratu zenez gero, eskuratu ondorengo lanak ez dira hasiko baimen hori eskuartearen eduki edo lortu arte.</p> <p>Era berean, bi elkarte bazkideri SHESAren partaidetzaren lagapena burutu da. Hartara, baimenetan partaidetza %100 izatetik %44 izatera pasa da. Lagapen horren onarpena, Industria, Energia eta Turismo Ministerioaren aldetik (MINETUR), BOEko 68 zenbakian argitaratu zen, martxoaren 20an.</p> <p>2.- Fulmar ikerketa baimena. RIPSAs da operatzailea. (Partaidetza %).</p> <p>Esploratzeko putzu baten zulaketa egiteko ingurumen baimena lortze aldera, Ingurumen Inpaktuaren Azterketa izapidetzen jarraitzen da. Horrekin batera, Fulmar-1 eta Pelicano-1 zundaketa esplorazio proiektuak ezartzeko txostenak prestatzen eta izapidetzen ari dira. Aldeko DIA lortuz gero, zulaketa lanak 2013. urtean hasiko direla espero da.</p> <p>Aurrekoaz gain, RIPSARI SHESAren partaidetzaren lagapena egitea onartu zen. Hartara, baimenetan partaidetza %30,77 izatetik %15,77 izatera pasa da. Lagapen horren onarpena, Industria, Energia eta Turismo Ministerioaren aldetik (MINETUR), BOEko 288 zenbakian argitaratu zen, azaroaren 30ean.</p> <p>3.- Cameros 2 eta Ebro A ikerketa baimenak. Unión Fenosa Gas E&P, S.A. da operatzailea. (Partaidetza %).</p>	<p>44</p> <p>15,77</p> <p>37,6901</p>	<p>EXPLORACIÓN, INVESTIGACIÓN Y EXPLOTACIÓN DE HIDROCARBUROS LÍQUIDOS Y GASEOSOS, ASÍ COMO TODAS LAS ACTIVIDADES DE TRANSPORTE, ALMACENAMIENTO, DEPURACIÓN Y REFINO DE HIDROCARBUROS LÍQUIDOS</p> <ul style="list-style-type: none"> Participaciones en Permisos. <p>1.- Permiso de investigación Angosto 1. Operado por SHESA. (% Participación).</p> <p>La obtención de autorización administrativa para la perforación de un sondeo exploratorio inicialmente planificada para el segundo trimestre de 2012, ha sido resuelta por parte de la Autoridad Medioambiental sometiendo la misma a EIA según el Anexo I del RDL 1/2008 de Evaluación Medioambiental de proyectos.</p> <p>Al retrasarse la obtención del permiso para poder perforar, los trabajos a realizar a partir de de tal obtención, quedan pospuestos hasta su consecución.</p> <p>Adicionalmente, se aprobó la cesión de participación por parte de SHESA a dos entidades socias, pasando su participación en los Permisos de un 100% a un 44%. Dicha aprobación por parte del Ministerio de Industria, Energía y Turismo (MINETUR) fue publicada en el BOE n. 68 de 20 de marzo.</p> <p>2.- Permiso de investigación Fulmar. Operado por RIPSAs. (% Participación).</p> <p>De cara a obtener la autorización medioambiental para perforar un pozo exploratorio, se continúa con la tramitación del Estudio de Impacto Ambiental y los Informes de implantación de los proyectos de sondeos exploratorios Fulmar-1 y Pelicano-1, lo que hace prever que, de obtenerse una DIA favorable, puedan iniciarse las labores de perforación en 2013.</p> <p>Adicionalmente, se aprobó la cesión de participación por parte de SHESA a RIPSAs, pasando su participación en los Permisos de un 30,77% a un 15,77%. Dicha aprobación por parte del Ministerio de Industria, Energía y Turismo (MINETUR) fue publicada en el BOE n. 288 de 30 de noviembre.</p> <p>3.- Permisos de investigación Cameros 2 y Ebro A. Operado por Unión Fenosa Gas E&P, S.A. (% Participación).</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Gasa tratatzeko planta bat egiteko ingurumen baimen guztiak eskuratu dira; hala ere, Industriak eman beharreko baimen espedientea izapidetzen ari da. Bestaldetik, Viura 3 ebaluazio putzua zulatzeko behar diren baimen guztiak (ingurumenekoak eta industriakoak) lortu dira, 3D kanpaina sismiko baten erdiespena egin ahal izateko; haren erdiespena 2012ko azaroan hasi zen. Horretaz gain, prozesu planta esleitu da, baita eraikuntzari lotutako ingeniari-tza, eraikuntza bera eta prozesu planta abian jartzea ere.</p> <p>Baimen horietan SHESAren partaidetza %37,6901 izatera pasa da, bazkideetako batek bere partaidetzaren zati bat saldu eta gero. Partaidetzan izandako aldaketa horren baimena, Industria, Energia eta Turismo Ministerioaren aldetik (MINETUR), BOEko 272 zenbakian argitaratu zen, azaroaren 12an.</p>		<p>Se han obtenido todas las autorizaciones medioambientales para una planta de tratamiento de gas, estando en trámite el expediente de autorización de Industria. Se han obtenido todas las autorizaciones necesarias (medioambiente e industria) para la perforación del pozo de evaluación Viura 3 y para poder realizar la adquisición de una campaña sísmica 3D, habiéndose iniciado su adquisición en noviembre de 2012. Se ha adjudicado la planta de proceso incluyendo ingeniería constructiva, construcción y puesta en marcha de la misma.</p> <p>La participación de SHESA en estos Permisos ha pasado a ser de un 37,6901% tras la venta de uno de los socios de una parte de su participación. La autorización a dicho cambio de participación por parte del Ministerio de Industria, Energía y Turismo (MINETUR) fue publicada en el BOE n. 272 de 12 de noviembre.</p>
<p>4.- Enara, Usoa, Usapal eta Mirua ikerketa baimenak. SHESA da operatzailea. (Partaidetza %).</p> <p>Bi esplorazio zundaketa zulatzeari begira, baimen administratiboaren eskurapena ingurumen aginte eskumendunak ebatzi du, eta EIARA aurkeztu da, 1/2008 LEDen I. eranskinaren arabera, proiektuen ingurumen ebaluazioaz diharduena.</p>	44	<p>4.- Permisos de investigación Enara, Usoa, Usapal y Mirua. Operados por SHESA. (% Participación).</p> <p>La obtención de autorización administrativa para la perforación de dos sondeos exploratorios, ha sido resuelta por parte de la Autoridad Medioambiental sometiendo la misma a EIA según el Anexo I del RDL 1/2008 de Evaluación Medioambiental de proyectos.</p>
<p>5.- Ebro-B, Ebro-C, Ebro-D eta Ebro-E ikerketa baimenak. SHESA da operatzailea. (Partaidetza %).</p> <p>2011ko irailean eman ziren baimenen inguruan kabineta lanak egin dira 2012ko ekitaldian zehar, baita geokimikari buruzko entsegu pilotu bat ere, hidrokaburoak antzemateko He-ren ihesa probetan oinarrituta.</p> <p>6.- 2012ko abenduaren 20ko data duen BOEn argitaratua, SHESAri SAIA izeneko ikerketak egin ahal izateko baimenak eman zitzaizkion. Halaber, bide eta egun berean, erreflexio kanpaina sismiko bat eskuratzeko baimena eman zitzaion.</p>	37,6901	<p>5.- Permisos de investigación Ebro-B, Ebro-C, Ebro-D y Ebro-E. Operados por SHESA. (% Participación).</p> <p>Permisos otorgados en septiembre 2011. Durante el ejercicio 2012 se han realizado trabajos de gabinete, así como un ensayo piloto de geoquímica de escape de He para la detección de hidrocarburos.</p> <p>6.- Con fecha 20 de diciembre de 2012, mediante publicación en el BOPV, ha sido otorgado a SHESA el permisos de investigación SAIA y autorizado la adquisición de una campaña sísmica de reflexión.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Beste jarduera batzuk: <p>1. Zulatzeko eremuen katalogoan jasotzen diren hainbat eremuren interesaren aurretiazko ebaluazio lanak egiten jarraitu da. Ebaluazio lanak egin ondoren, beste konpainia batzuei aurkezteko xedez.</p> <p>Ekitaldiaren amaieran ez da desbideraketarik aurreikusten, 2D sismikaren eskuratzean eta prozesatzean intereseko eremu batean izan ezik, 2013. urtera arte luzatua, baimenak emateko prozesu administratiboan atzerapenak izan baitira.</p>		<ul style="list-style-type: none"> Otras actividades: <p>1. Continuación de los trabajos preliminares de evaluación del interés de diversas zonas de las recogidas en el catálogo de áreas prospectivas, para su posterior presentación a otras compañías.</p> <p>No se prevén desviaciones al cierre del ejercicio, excepto en la adquisición y procesado de sísmica 2D en un área de interés, pospuesta al 2013, por retrasos en el proceso administrativo de otorgamiento de permisos</p>

3. 2013RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2013 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>GASEZKO HIDROKARBURUEN ESPLORAZIOA, IKERKETA ETA USTIAPENA, GAS NATURALAREN LURPEKO BILTEGIRATZEAREN INGURUKO IKERKETAK, HALA NOLA IZAERA ARAUTUA EZ DUTEN GASEZKO HIDROKARBURUEN JARDUERA GUZTIETAN ARITZEA, HIDROKARBURUEN SEKTOREAREN 34/1998 LEGEAREN ARABERA, HIDROKARBURU LIKIDUEN GARRAIO, BILTEGIRATZE, ARAZKETA ETA BIRFINTZEAZ DIHARDUEN 12/2007 LEGEAREN BITARTEZ ALDATU ZUENA</p> <ul style="list-style-type: none"> Baimenetan parte hartzeak. <p>1.- Angosto 1 ikerketa baimena. SHESA da operatzailea. (Partaidetza %).</p> <p>Ingurumen aginte eskumendunak erabaki du EIARI lotutako izapideak egin behar dituztela aurkeztu zaizkion zundaketa proiektuek. Esplorazio putzu horien Ingurumen Inpaktu Ebaluazioaren espedientea izapidetuko da, administrazio eskumendunak eskatutako dokumentazioa prestatu eta gero. SHESAren jarduerari dagokien adierazlea.</p> <p>2.- Fulmar ikerketa baimena. RIPSA da operatzailea. (Partaidetza %).</p>	<p>44</p> <p>30.09.13</p> <p>15,77</p>	<p>EXPLORACIÓN, INVESTIGACIÓN Y EXPLOTACIÓN DE HIDROCARBUROS GASEOSOS, INVESTIGACIÓN DE ALMACENAMIENTOS SUBTERRÁNEOS DE GAS NATURAL, ASÍ COMO TODAS LAS ACTIVIDADES EN HIDROCARBUROS GASEOSOS QUE NO TENGAN CARÁCTER REGULADO CONFORME A LA LEY 34/1998 DE SECTOR DE HIDROCARBUROS MODIFICADA POR LA LEY 12/2007 DE TRANSPORTE, ALMACENAMIENTO, DEPURACIÓN Y REFINO DE HIDROCARBUROS LÍQUIDOS</p> <ul style="list-style-type: none"> Participaciones en Permisos. <p>1.- Permiso de investigación Angosto 1. Operado por SHESA. (% Participación).</p> <p>La autoridad medioambiental ha decidido someter a trámite de EIA los proyectos de sondeos presentados. Se tramitará el expediente de Evaluación de Impacto Ambiental de esos pozos exploratorios, tras la preparación de la documentación solicitada por la Administración competente. Indicador referente a actuaciones SHESA</p> <p>2.- Permiso de investigación Fulmar. Operado por RIPSA. (% Participación).</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Esplorazio putzu bati ekiteko ingurumen baimenaren zain gaude gaur egun. Aldeko DIA lortuz gero, lehen esplorazio putzua 2013-2014 epealdian zulatuko da. Dataren adierazlea ezin da definitu, administrazioaren esku baitago baimena noiz eman.</p>		<p>Se está a la espera de la autorización medioambiental para un pozo exploratorio. De obtenerse una DIA favorable se perforará un primer pozo exploratorio en el período 2013-2014. Indicador de fecha no definible por depender de la Administración.</p>
<p>3.- Cameros 2 eta Ebro A ikerketa baimenak. Unión Fenosa Gas Exploración&Producción, S.A. da operatzailea. (Partaidetza %).</p>	37,6901	<p>3.- Permisos de investigación Cameros 2 y Ebro A. Operado por Unión Fenosa Gas Exploración&Producción, S.A. (% Participación).</p>
<p>3D kanpaina sismiko bat eskuratuko da 2013. urtean zehar, eta Viura 3 ebaluazio putzua zulatzen hasiko da. Horrekin batera, gasa tratatzeko planta baten baimenak lortu ondoren, hura muntatzeko lanei ekingo zaie.</p>	31.12.13	<p>Durante 2013 se adquirirá una campaña sísmica 3D y se iniciará la perforación del pozo de evaluación Viura 3. Asimismo, una vez obtenida la autorización de una planta de tratamiento de gas, se procederá a su montaje.</p>
<p>4.- Enara, Usoa, Usapal eta Mirua ikerketa baimenak. SHESA da operatzailea. (Partaidetza %).</p>	44	<p>4.- Permisos de investigación Enara, Usoa, Usapal y Mirua. Operados por SHESA. (% Participación).</p>
<p>Ingurumen aginte eskumendunak erabaki du EIARI lotutako izapideak egin behar dituztela aurkeztu zaizkion zundaketa proiektuek. Esplorazio putzu horien Ingurumen Inpaktu Ebaluazioaren espedientea izapidetuko da, administrazio eskumendunak eskatutako dokumentazioa prestatu eta gero. SHESAren jarduerari dagokien adierazlea.</p>	30.09.13	<p>La autoridad medioambiental ha decidido someter a trámite de EIA los proyectos de sondeos presentados. Se tramitará el expediente de Evaluación de Impacto Ambiental de esos pozos exploratorios, tras la preparación de la documentación solicitada por la Administración competente. Indicador referente a actuaciones SHESA</p>
<p>5.- Ebro-B, Ebro-C, Ebro-D eta Ebro-E ikerketa baimenak. SHESA da operatzailea. (Partaidetza %).</p>	37,6901	<p>5.- Permisos de investigación Ebro-B, Ebro-C, Ebro-D y Ebro-E. Operados por SHESA. (% Participación).</p>
<p>Informazio sismikoaren erreprozesaketa eta interpretazio lanak egingo dira 2013. urtean zehar, eta lortuko diren emaitzen arabera, geokimikari lotutako beste lan batzuk ere egin litezke.</p>	31.12.13	<p>Se llevarán a cabo, durante el año 2013, trabajos de reprocesado e interpretación de información sísmica y, dependiendo de los resultados obtenidos, de otros de tipo geoquímico.</p>
<p>6.- SAIA ikerketa baimena. SHESA da operatzailea. (Partaidetza %).</p>	100	<p>6.- Permiso de investigación SAIA. Operado por SHESA (% Participación)</p>
<p>60 kilometro inguruko luzera izango duen erreflexio kanpaina sismiko bat eskuratuko da.</p>	30.06.13	<p>Se adquirirá una campaña sísmica de reflexión de unos 60 Km. de longitud.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Kanpaina sismiko hori erreprozesatu eta interpretatu eta gero, ebaluazioaz txosten bat egingo da, eta lortuko diren emaitzen arabera, lan osagarriak gauzatu dira, edo baimena bertan behera utziko da.</p> <ul style="list-style-type: none"> Beste jarduera batzuk: <ol style="list-style-type: none"> Zulatzeko eremuen katalogoan jasotzen diren hainbat eremuren interesaren aurretzeko ebaluazio lanak egiten jarraituko da. Ebaluazio lanak egin ondoren, beste konpainia batzuei aurkezteko xedez. Bestaldekik, 2011. urtean eskatu ziren baimen multzo baten inguruko ebazpen administratiboaren zain gaude. Aldeko ebazpena edo baimena emanez gero, azterlan geokimikoak egingo lirateke, datu sismiko zaharren interpretazioaz eta oinarritzko lineak ezartzeaz. 	<p>31.12.13</p>	<p>Una vez reprocesada e interpretada se realizará un informe de evaluación que, en función de los resultados obtenidos, recomendará la ejecución de trabajos complementarios o el abandono del permiso.</p> <ul style="list-style-type: none"> Otras actividades: <ol style="list-style-type: none"> Proseguirán los trabajos preliminares de evaluación del interés de diversas zonas de las recogidas en el catálogo de áreas prospectivas, para su posterior presentación a otras compañías. En este contexto se está a la espera de la resolución administrativa en relación con un bloque de permisos solicitados en el año 2011. De obtenerse el otorgamiento, se realizarían estudios geoquímicos, de interpretación de datos sísmicos antiguos y de establecimiento de líneas base.

4. LURRALDE-SAILKAPENA. GASTUAK ETA INBERTSIOAK

4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E INVERSIONES

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	Lurraldekatu gabe Sin territorializar	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos	8,50	0,43	7,74	83,32	100
Inbertsioak Inversiones	--	--	--	100	100
GUZTIRA TOTAL	8,50	0,43	7,74	83,32	100

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

AURREKONTU- PLANTILLA
 PLANTILLA PRESUPUESTARIA

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS		1
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99)		1
LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES		5
- Goi-mailako Teknikariak, A Titulados Superiores A		3
- Erdi-mailako Teknikariak, B Técnicos Medios B		1
- Administrariak, C Administrativos C		1
Guztira Total		6

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 Zuzendari Nagusia Director/a General	77.478	8.088	85.566

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2013	2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2013	2012
A) AKTIBO EZ-KORRIENTE ACTIVO NO CORRIENTE	14.607.009	2.125.599	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	13.966.573	1.485.163
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	8.980	13.430	A-1) Fondo propioak Fondos propios	1.465.073	1.485.163
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	8.980	13.430	I. Kapitala <i>Capital</i>	1.114.272	1.114.272
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	14.598.029	2.112.169	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	1.114.272	1.114.272
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	79.144	89.284	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	370.891	370.891
3. Ekoizpen-bidean den ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	14.518.885	2.022.885	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	37.108	37.108
B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE	2.596.235	2.596.235	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	333.783	333.783
II. Izakinak <i>Existencias</i>	872.101	872.101	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(20.090)	----
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	872.101	872.101	A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	12.501.500	----
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.326.639	1.326.639	B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE	----	----
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	226.390	226.390	C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE	3.236.671	3.236.671
4. Pertsonala <i>Personal</i>	5.367	5.367	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	35	35
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	1.094.882	1.094.882	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	35	35
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	126	126	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	3.236.636	3.236.636
2. Enpresekiko kredituak <i>Créditos a empresas</i>	126	126	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	2.063.571	2.063.571
VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	6.567	6.567	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	1.046.457	1.046.457
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	390.802	390.802	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	35.500	35.500
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	390.802	390.802	6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	91.108	91.108
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	17.203.244	4.721.834	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	17.203.244	4.721.834

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2013	2012
A)	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(20.090)	----
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	14.090	14.000
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	20.090	20.000
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(6.000)	(6.000)
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	----	(20.000)
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	----	(20.000)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	6.000	6.000
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	6.000	6.000
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	----	----
B)	INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(12.501.500)	(5.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(12.501.500)	(5.000)
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(12.501.500)	(5.000)
C)	FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	12.501.500	----
e)	Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	12.501.500	----
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	12.501.500	----
D)	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	----	----
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	----	(5.000)

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2013	2012
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos		(196.340)	(187.000)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>		(196.340)	(187.000)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación		15.461.949	49.833.000
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		1.079.756	20.776.000
b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		14.382.193	29.057.000
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(478.205)	(478.205)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(376.373)	(371.271)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>		(101.832)	(106.934)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación		(14.793.404)	(49.153.795)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(14.793.404)	(49.153.795)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(20.090)	(20.000)
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		(26.090)	(6.000)
16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros		6.000	6.000
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		6.000	6.000
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		6.000	6.000
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)		6.000	6.000
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(20.090)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)		(20.090)	----

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

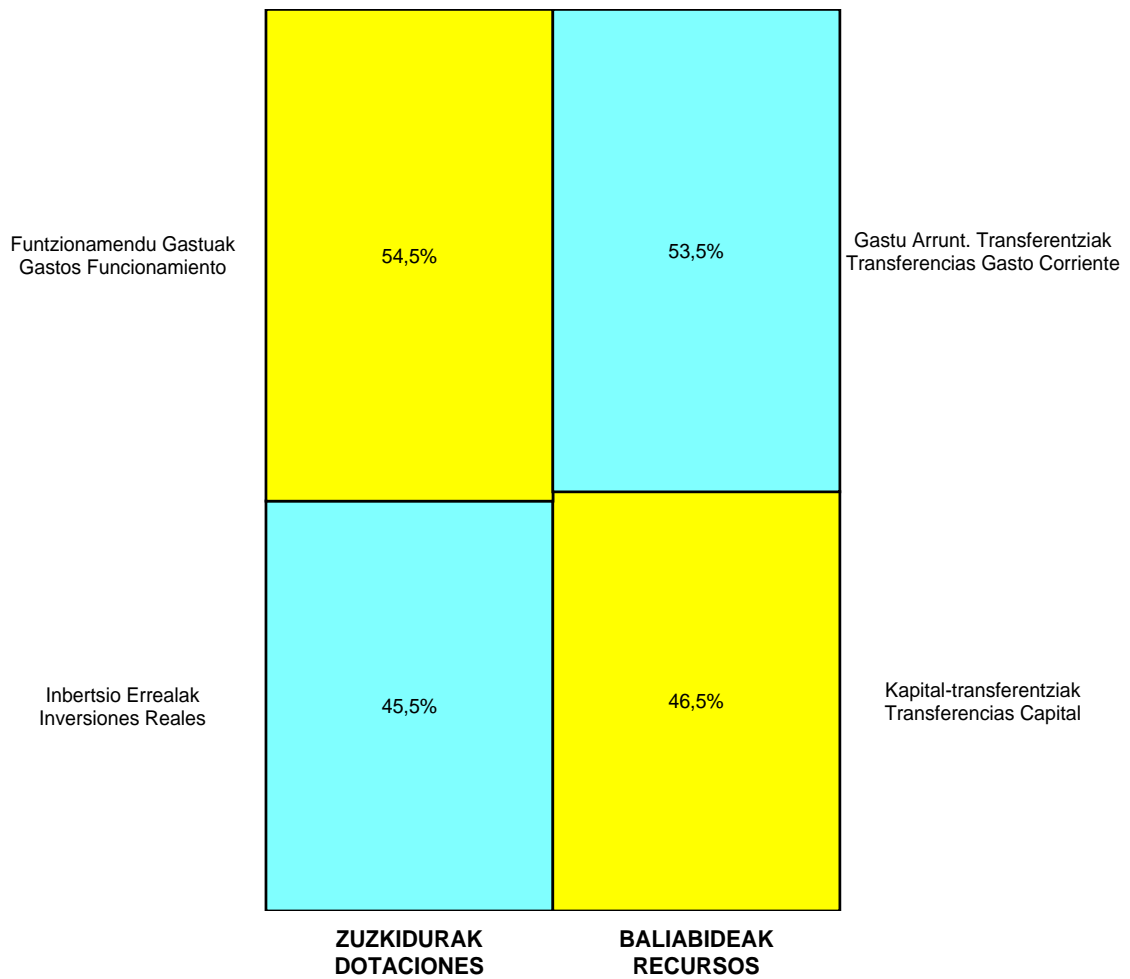
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALIO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN, AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITALA ESKRIBURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDUTUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
C. 2012 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2012	1.114	----	----	371	----	----	----	----	----	----	----	----	1.485
D. 2013 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2013	1.114	----	----	371	----	----	----	----	----	----	----	----	1.485
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.								(20)				12.502	12.481
E. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	1.114	----	----	371	----	----	----	(20)	----	----	----	12.502	13.967

Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euroak / Euros

EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013	EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013
ZUZKIDURAK DOTACIONES		BALIABIDEAK RECURSOS	
Personal-gastuak Gastos de Personal	478.205	Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	14.382.193
Funtzionamendu Gastuak Gastos Funcionamiento	14.989.744	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	1.085.756
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	12.501.500	Kapital-transferentziak Transferencias Capital	12.501.500
Guztira Total	27.969.449	Guztira Total	27.969.449



BIMEP. Biscay Marine Energy Platform, S.A.

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

BIMEP

KAPITAL AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			1.182.052
II.	INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS			14.901.000
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			14.901.000
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		100.000	
232	Instalazio teknikoak muntaian Instalaciones técnicas en montaje		14.801.000	
1	Instalazio teknikoak muntaian. Instalaciones técnicas en montaje.	14.801.000		
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				16.083.052

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
IV.	ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS			6.800.000
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			6.800.000
100	Kapital soziala Capital social		6.800.000	
1000	Kapital soziala. EAEko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE		5.440.000	
1	Inbertsioak finantzatzeko EAEk, Energiaren Euskal Erakundeak, harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital social a suscribir por la CAE, Ente Vasco de la Energía, para financiar inversiones.	5.440.000		
1001	Kapital soziala. Bestelako ekarpenak Capital Social. Otras Aportaciones		1.360.000	
1	Inbertsioak finantzatzeko IDAEk harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. Ampliación de capital social a suscribir por el Instituto para la Diversificación y Ahorro de Energía (IDAE).	1.360.000		
VII.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES			9.283.052
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION				16.083.052

BIMEP

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO				1.236.100
2. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES				1.236.100
620	Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio		50.000	
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		150.500	
6214	Makineria, tresneria, instalazio teknikoa eta bestelako instalazioen errentamenduak Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones		48.000	
6219	Kanonak Cánones		102.500	
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		930.600	
1	Nabigazio arriskuen kudeaketa. Gestión de riesgos a la navegación.	900.000		
2	Aholkularitza juridikoa. Asesoría jurídica.	15.000		
3	Kontu-ikuskaritza. Auditoría.	2.000		
4	Administrazio-kontseiluaren Idazkaritza. Secretaría Consejo Administración.	10.000		
5	Notarioritza eta erregistroak. Notarías y registros.	3.600		
625	Aseguru-primak Primas de seguros		75.000	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		30.000	
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda		30.000	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				1.236.100

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. USTIAPENEN BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN				50.000
752	Errentamenduen sarrerak Ingresos por arrendamientos		50.000	
V. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS				4.048
2. BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS				4.048
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros		4.048	
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros		4.048	
VII. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN				1.182.052
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				1.236.100

BISCAY MARINE ENERGY PLATFORM, S.A. (BIMEP)

1. ERAKUNDEAREN JARDUERA OROKORRAK

Biscay Marine Energy Platform, S.A. 2011ko abenduaren 27an eratu zen, izaera mugagabearekin, Madrileko Pedro José Bartolomé Fuentes notario jaunaren aurrean emandako eskrituraren bidez, sozietate anonimoa legezko izaera hartuz.

Sozietatearen estatutu sozialen arabera, haren helburu soziala hauxe da:

- Itsas energia berriztagarrien bihurtuak probatzeko eta erakusteko izango den azpiegitura garatzea eta instalatzea.
- Itsas energia berriztagarrien bihurtuak ikertu, probatu, erakutsi eta erabiltzea eskala errealean; baita horien osagai eta elementu lagungarriena ere.
- Itsas energia berriztagarriei lotutako garapenaren ikerkuntza egitea esparru guztietan (ingurumena, teknologia, itsasontzigitza, etab.).
- Aipatutako azpiegitura ustiatzea merkataritza aldetik, eta azpiegitura horretan oinarritua energia elektrikoa ekoiztea, indarrean dagoen alorraren legeriaren arabera.

Kapital soziala era honetan banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Biscay Marine Energy Platform, S.A. se constituyó el 27 de diciembre de 2011 con carácter indefinido, mediante escritura otorgada ante el Notario de Madrid D. Pedro José Bartolomé Fuentes, adoptando la forma legal de sociedad anónima.

De acuerdo a los estatutos sociales, su objeto social es el siguiente:

- El desarrollo e instalación de una infraestructura de ensayo y demostración de convertidores de energías renovables marinas.
- La investigación, ensayo, demostración y operación de convertidores de energías marinas a escala real, así como de sus componentes y elementos auxiliares.
- La investigación asociada al desarrollo del sector de las energías renovables marinas en cualesquiera de sus facetas (ambiental, tecnológica, naval, etc.).
- La explotación comercial de dicha infraestructura y la producción de energía eléctrica a partir de la misma de conformidad con la legislación vigente del sector.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
Energiaren Euskal Erakundea/Ente Vasco de la Energía (EVE)	80%
Instituto para la Diversificación y Ahorro de Energía (IDAE)	20%
GUZTIRA TOTAL	100%

Helburu soziala osatzen duten jarduerak sozietateak berak egin ditzake, denak edo alde, edo zeharka, helburu bera edo antzekoa duten sozietateekin batera parte hartzearen bitartez.

Las actividades integrantes del objeto social podrán ser desarrolladas por la sociedad, total o parcialmente, de modo indirecto mediante su participación en sociedades con idéntico o análogo objeto.

2. 2012AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2012

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2012. urtean zehar, BIMEPSAren jarduera nagusiak Energiaren Euskal Erakundearen bitartez gauzatu dira. Hala, azpiegitura egiteko kontratuak EVEk abiarazi zituen, eta oraingo egoeran BIMEPSAri subrogazioa egiteak ekarriko luke, besteak beste, kontratistekin negoziazioak egiten hasia eta, seguru asko, hornigaiaren garestitzea.</p> <p>Aurrekoaz gain, azpiegituraren izapide administratiboari amaiera emateko lanetan aurreratu da, eta EVEren izenean eskuratu ziren baimenen titulartasunak aldatzeko lehen pausoak eman dira, geroago BIMEPSAri eskualdatzeko.</p> <p>Azpiegitura abian jartzeari begira, bi lehiaketatan ari gara lan egiten; alde batetik, Nabigazioaren Arrisku Kudeaketaz; eta bestetik, <i>bimep</i> Kudeatu eta Ustiatzeaz diharduena.</p> <p>BIMEPSAk, itsas energia berriztagarrien alorra sustatzen duen elementu den aldetik, EVErekin batera, olatuen energiari aritzen lan taldea zuzentzen jarraitu du, Energia Klusterraren barruan. Hartara, azpiegituraren etorkizuneko beharrak aurkeztu dizkie enpresei. Aldi berean, enpresa horiek garatzeko eta negoziatioak egiteko dituzten aukerak azaldu dizkie.</p> <p>Azkenik, azpiegituraren etorkizuneko erabiltzaileak identifikatzeko lanak burutu dira, nazioarteko proiektuetan parte hartzearen bidez (MARINET, SOWFIA). Horretaz gain, aldebiko topaketak egin dira, eta itsas energia berriztagarrien alorreko nazioarteko azoka eta ekitaldietan parte hartu da, Euskadiko estand instituzional batean integratuak, alor horretan Euskadi eredu edo marka are gehiago nabarmenduz. Erabiltzaileen bilaketari dagokionez, bestelako baimenak lortzeko lan egiten ari da, aerosorgailuen zimentazio flotagarrien plataformentzako entsegu zentro bat izan dadin <i>bimep</i>.</p> <p>2012an azpiegitura eraikitzeke obren hasi dira:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Beach Manholen eraikuntza (kutxatila). 10% • Zulaketa horizontal zuzendua. 50% • Urpeko kableen erosteta. 100% • Kable-ontziaren erreserba. 50% • Azpiestazioaren berdinketa. 10% • Azpiestazioko ekipo nagusien erosteta. 100% • Sarrera-irteera linea, 132 Kv. 90% <p>Azpiegitura abian jartzeko behar diren baimenen eskuraketa. 95%</p>		<p>Durante el año 2012 las principales actuaciones de BIMEPSA han sido desarrolladas a través del Ente Vasco de la Energía. Los contratos de ejecución de la infraestructura fueron iniciados por el EVE y su subrogación a BIMEPSA en el estado actual supondría abrir negociaciones con los contratistas y posiblemente conllevaría el encarecimiento de los suministros.</p> <p>Igualmente, se ha avanzado en la finalización de la tramitación administrativa de la infraestructura y se ha comenzado el cambio de titularidad de las autorizaciones obtenidas a nombre de EVE para traspasárselas a BIMEPSA.</p> <p>Para la puesta en marcha de la infraestructura se viene trabajando en dos concursos, uno de Gestión de Riesgos a la Navegación y otro de Gestión y Explotación del <i>bimep</i>.</p> <p>BIMEPSA, como elemento tractor del sector de las energías renovables marinas, continua liderando con el EVE el Grupo de Trabajo de Energía de las Olas dentro del Cluster de la Energía, presentando a las empresas las futuras necesidades de la infraestructura y con ello las oportunidades de desarrollo y de negocio que se les presentan.</p> <p>Por último, se ha trabajado en la búsqueda de futuros usuarios de la infraestructura mediante la participación en proyectos internacionales (MARINET, SOWFIA), encuentros bilaterales y asistiendo a ferias y eventos internacionales en el ámbito de las energías renovables marinas, integrados en un stand institucional de Euskadi, fortaleciendo así el posicionamiento de la marca Euskadi en este sector. En cuanto a la búsqueda de usuarios, se está trabajando activamente en la obtención de los permisos necesarios para que <i>bimep</i> sea también un centro de ensayos de plataformas de cimentación flotante de aerogeneradores.</p> <p>Durante 2012 se han iniciado las obras de construcción de la infraestructura:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Construcción de Beach Manhole (arqueta). • Perforación horizontal dirigida. • Compra de los cables submarinos. • Reserva de barco cableero. • Explanación subestación. • Compra principales equipos subestación. • Línea entrada-salida 132 Kv. <p>Obtención de los permisos necesarios para la puesta en marcha de la infraestructura.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
bimep gauzatzeko proiektuaren onarpena, Industria, Energia eta Turismo Ministerioaren aldetik.	100%	Aprobación de proyecto de ejecución bimep por parte del Ministerio de Industria Energía y Turismo.
Merkataritzako ontzidiaren baimena eta aldeko txostena lortzea.	100%	Obtención de Autorización – informe favorable de Marina Mercante.
Titulartasunaren aldaketaren eskaera, itsaso eta lehorraren arteko jabari publikoaren emakidan, EVEren izenean emango den behin betiko ebazpenaren aurretik.	100%	Solicitud de cambio de titularidad en la Concesión del Dominio Público Marítimo Terrestre antes de que se emita la resolución definitiva a nombre del EVE.
Lurrak mugitzeko lizentzien eskurapena; hartara, Beach Manhole (kutxatila) eraikitzeke lanei ekin ahal izateko, zulaketa horizontal zuzendua eta azpiestazioaren berdinketari lotutako lanak ere egin dira.	100%	Obtención de licencias de movimiento de tierras para comenzar los trabajos de construcción de Beach Manhole (arqueta), perforación horizontal dirigida y explanación de la subestación.
Segurtasun-gorabeheren aurrean jarduteko protokoloaren onarpena, Merkataritzako ontzidiaren aldetik.	100%	Aprobación por parte de Marina Mercante del Protocolo de Actuación ante Incidencias.
bimep, Euskadin itsas energia berriztagarrien alorraren sustatzaile den aldetik.		bimep como elemento tractor del sector de las energías renovables marinas en Euskadi.
EWEA 2012 eta ICOE 2012 kongresuetan parte hartzea, "Basque Country. A Sea of Energy" estandean integratuta.		Asistencia a EWEA 2012 e ICOE 2012 como integrante del stand "Basque Country. A Sea of Energy".
Olatuen energiaren aritzen den lan taldearen bilera.		Reunión del Grupo de Trabajo de Energía de las Olas.

3. 2013RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2013 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Azpiegitura amaitzea eta abian jartzea.		Finalización y puesta en marcha de la infraestructura.
<ul style="list-style-type: none"> EVEren azpiegituraren titulartasuna BIMEPSAri eskualdatzea. (M. euro). 	14,8	<ul style="list-style-type: none"> Transferir titularidad de infraestructura de EVE a BIMEPSA. (M. euros).
<ul style="list-style-type: none"> Armintzako bulegoa egokitzea. (M. euro). 	0,1	<ul style="list-style-type: none"> Habilitación oficina en Armintza. (M. euros).
Lehiaketak eta erosketak. (M. euro).		Concursos y compras. (M. euros).
<ul style="list-style-type: none"> Nabigazioaren Arrisku Kudeaketaz lehiaketa. (M. euro). 	0,9	<ul style="list-style-type: none"> Concurso de Gestión de Riesgos a la Navegación. (M. euros).
<ul style="list-style-type: none"> bimep Kudeatu eta Ustiatzeaz lehiaketa. (M. euro). 	0,2	<ul style="list-style-type: none"> Concurso de Gestión y Explotación de bimep. (M. euros).
<ul style="list-style-type: none"> Erosketa publikoa berritzailea – urpeko konexio-kutxa. Prozedura eta lehiaketa abiaraztea. 		<ul style="list-style-type: none"> Compra Pública Innovadora – Caja de conexiones submarina. Inicio de procedimiento y concurso. (M. euros).

4. LURRALDE-SAILKAPENA. GASTUAK ETA
INBERTSIOAK4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E
INVERSIONES

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	Lurraldekatu gabe Sin territorializar	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos	--	--	100	--	100
Inbertsioak Inversiones	--	--	100	--	100
GUZTIRA TOTAL	--	--	100	--	100

BIMEP

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2013	2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2013	2012
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	14.902.099	1.374	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	15.649.065	10.031.392
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	1.099	1.374	A-1) Fondo propioak Fondos propios	15.649.065	10.031.392
3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	1.099	1.374	I. Kapitala <i>Capital</i>	16.800.000	10.000.000
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	14.901.000	----	1. Kapitala eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	16.800.000	10.000.000
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	100.000	----	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	31.392	(4.222)
3. Ekoizpen-bidean den ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	14.801.000	----	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	35.614	----
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	753.594	10.036.646	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(4.222)	(4.222)
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	2.432	2.432	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(1.182.327)	35.614
5. Zerga korrientearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	149	149	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	2.283	2.283	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	6.628	6.628
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	751.162	10.034.214	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	6.628	6.628
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	751.162	10.034.214	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	6.498	6.498
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	130	130
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	15.655.693	10.038.020	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	15.655.693	10.038.020

BIMEP

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2013	2012
A)	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(1.182.327)	49.464
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(3.773)	(58.852)
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	275	-----
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(4.048)	(58.852)
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	-----	(1.520)
b)	Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	-----	(1.729)
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	-----	209
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	4.048	46.495
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	4.048	58.852
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	-----	(12.357)
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(1.182.052)	35.587
B)	INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(14.901.000)	(1.374)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	-----	(1.374)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(14.901.000)	-----
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(14.901.000)	(1.374)
C)	FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	6.800.000	-----
a)	Ondare-tresnen jaulkipena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	6.800.000	-----
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	6.800.000	-----
D)	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	-----
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(9.283.052)	34.213

BIMEP

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2013	2012
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación		50.000	----
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i>		50.000	----
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación		(1.236.100)	(9.388)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(1.236.100)	(9.388)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(275)	----
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		(1.186.375)	(9.388)
16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros		4.048	58.852
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>		4.048	58.852
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>		4.048	58.852
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)		4.048	58.852
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(1.182.327)	49.464
22. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios		----	(13.850)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)		(1.182.327)	35.614

BIMEP

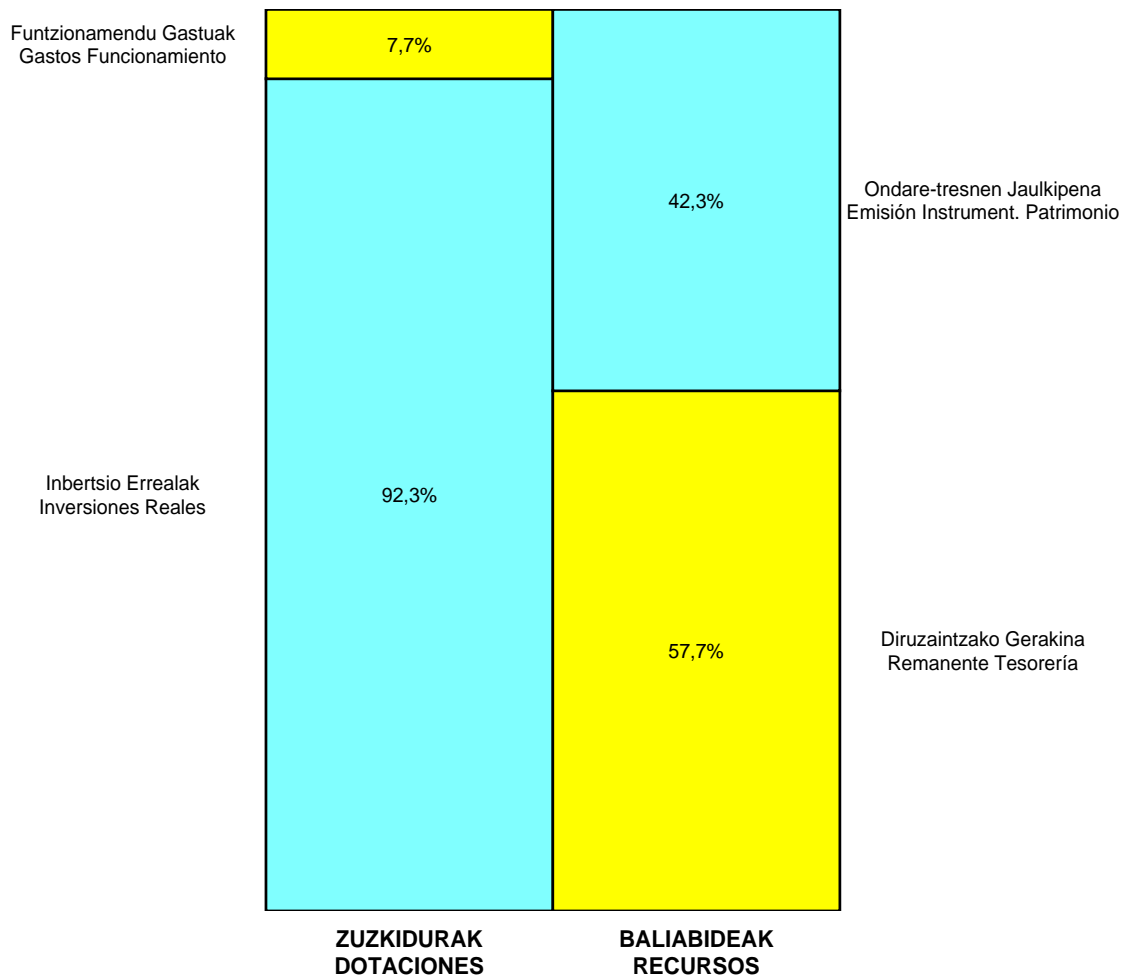
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALIO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN, AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITALA ESKRIBURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDUTUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
C. 2012 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2012	10.000	----	----	----	----	(4)	----	36	----	----	----	----	10.031
D. 2013 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2013	10.000	----	----	----	----	(4)	----	36	----	----	----	----	10.031
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.								(1.182)					(1.182)
II. Bazkide edo jabeekiko eragiketak. Operaciones con socios o propietarios.	6.800	----	----	----	----								6.800
1. Kapital-gehitzeak. Aumento de capital.	6.800	----	----	----	----								6.800
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.						36		(36)					----
E. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	16.800	----	----	----	----	31	----	(1.182)	----	----	----	----	15.649

BIMEP

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euroak / Euros

EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013	EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013
ZUZKIDURAK DOTACIONES		BALIABIDEAK RECURSOS	
Funtzionamendu Gastuak Gastos Funcionamiento	1.236.100	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	54.048
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	14.901.000	Ondare-tresnen Jaulkipena Emisión Instrument. Patrimonio	6.800.000
		Diruzaintzako Gerakina Remanente Tesorería	9.283.052
Guztira Total	16.137.100	Guztira Total	16.137.100



UDAL ZENTRAL ELKARTUAK, S.A.

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS			31.000
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			31.000
217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información		6.000	
218 Garraio-elementuak Elementos de transporte		25.000	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES			31.000

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
VII. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES			31.000
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN			31.000

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL			314.514
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			239.531
640	Soldatak Sueldos y salarios		239.531	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		239.531	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			74.983
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa		70.043	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		4.940	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		4.940	
II.	FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO			244.752
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			176.181
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales		176.181	
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		176.181	
1	Planten mantenurako kontratatzen diren zerbitzuak. Servicios contratados de mantenimiento de plantas.	176.181		
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			67.371
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		12.240	
6214	Makineria, tresneria, instalazio teknikoa eta bestelako instalazioen errentamenduak Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones		12.240	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		3.000	
6225	Instalazio teknikoa eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones		3.000	
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		3.000	
1	Auditoria. Auditoría.	3.000		
625	Aseguru-primak Primas de seguros		5.800	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares		80	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		100	
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda		100	
628	Hornigaiak Suministros		8.800	
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros		8.800	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		34.351	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		34.351	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			1.200
631	Bestelako tributuak Otros tributos		1.200	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				559.266

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			176.181
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			176.181
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		176.181	
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAeko sektore publikoari Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE		31.837	
1	C.H. Sologoen, S.A. C.H. Sologoen, S.A.	17.000		
2	H. Harana-Kontrasta, S.A. H. Harana-Kontrasta, S.A.	14.837		
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		144.344	
1	Zerbitzuen prestaketa beste sozietate batzuei. Prestación de servicios a otras sociedades.	144.344		
IV.	USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN			382.585
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		382.585	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		382.585	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Energiaren Euskal Erakundetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Ente Vasco de la Energía, para financiar gastos de explotación.	382.585		
V.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			500
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			500
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros		500	
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros		500	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				559.266



UDAL ZENTRAL ELKARTUAK, S.A.

1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Sozietatea 1993ko abenduaren 30ean eratu zen.

Sozietatearen helburu soziala udal titulartasuna duten edo Energiaren Euskal Erakundearekin titulartasuna partekatuta duten zentral hidroelektriko txikiak kudeatzea da, bai eta energia elektrikoa sortzeko teknikak aztertzea eta sustatzea ere.

Kapital soziala horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La sociedad se constituyó el 30 de diciembre de 1993.

La sociedad tiene por objeto la gestión de instalaciones de generación eléctrica de origen renovables de titularidad municipal o compartida por el Ente Vasco de la Energía, así como la elaboración de estudios y promoción de técnicas para la producción de energía eléctrica.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDEZTA PARTICIPACIÓN	%
Energiaren Euskal Erakundea Ente Vasco de la Energía	100
GUZTIRA TOTAL	100

Ekonomiaren hirugarren sektorean kokatzen da entitatearen jarduera, eta jatorri berriztagarria duen elektrizitatea sortzen duten instalazioen sustapen, berreskurapen, modernizazio eta abian jartzean espezializatuta dago. Baita energia elektrikoa ekoizten diharduten sozietate publiko nahiz pribatuen ustiaketa eta kudeaketa teknikoa eta ekonomikoan ere.

La actividad se sitúa en el sector terciario de la economía, estando especializada en la promoción, recuperación, modernización, construcción y puesta en marcha de instalaciones de generación eléctrica de origen renovables, así como en la explotación y gestión tanto técnica como económica de sociedades dedicadas a la producción de energía eléctrica.

2. 2012AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2012

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. ENERGIA ELEKTRIKOA EKOIZTEN DIHARDUTEN SOZIETATEEN USTIAKETA ETA KUDEAKETA TEKNIKOA ETA EKONOMIKOA</p> <p>Honako instalazio mota hauen kudeaketa teknikoa egiteaz arduratu da eta aurrera eraman du: 10 minihidraulika, 4 biogasa, 325 eguzki fotovoltaiko eta 1 olatuen energia.</p> <p>5 enpresaren kudeaketa ekonomikoa eta administratiboa.</p> <p>Ahalik eta ekoizpen handiena lortu ahal izateko, instalazioen prestutasuna eta egoera egokiena betetzen dituzten mantentze enpresen kontratazioaz arduratu da.</p> <p>Instalazioen prestutasunaren ordu maximizatu.</p> <p>Kudeatutako sozietateen akziodunei hileroko txostenaren bidalketa.</p>		<p>1. EXPLOTACIÓN Y GESTIÓN TANTO TÉCNICA COMO ECONÓMICA DE SOCIEDADES DEDICADAS A LA PRODUCCIÓN DE ENERGÍA ELÉCTRICA</p> <p>Gestionar técnicamente 10 instalaciones de mini hidráulica, 4 instalaciones de biogás, 325 instalaciones solares fotovoltaicas y 1 instalación de energía de las olas.</p> <p>Gestionar económica y administrativamente 5 empresas.</p> <p>Contratar a las empresas mantenedoras para maximizar la disponibilidad de las instalaciones en condiciones que permitan obtener su máxima producción.</p> <p>Maximizar las horas de disponibilidad de instalaciones.</p> <p>Reporte mensual a los accionistas de las sociedades gestionadas.</p>

3. 2013RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2013 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. ENERGIA ELEKTRIKOA EKOIZTEN DIHARDUTEN SOZIETATEEN USTIAKETA ETA KUDEAKETA TEKNIKOA ETA EKONOMIKOA</p> <p>Honako instalazio mota hauen kudeaketa teknikoa egiteaz arduratuko da eta aurrera eramango du: 10 minihidraulika, 4 biogasa, 325 eguzki fotovoltaiko eta 1 olatuen energia.</p> <p>5 enpresaren kudeaketa ekonomikoa eta administratiboa.</p> <p>Ahalik eta ekoizpen handiena lortu ahal izateko, instalazioen prestutasuna eta egoera egokiena betetzen dituzten mantentze enpresen kontratazioaz arduratuko da.</p>		<p>1. EXPLOTACIÓN Y GESTIÓN TANTO TÉCNICA COMO ECONÓMICA DE SOCIEDADES DEDICADAS A LA PRODUCCIÓN DE ENERGÍA ELÉCTRICA</p> <p>Gestionar técnicamente 10 instalaciones de mini hidráulica, 4 instalaciones de biogás, 325 instalaciones solares fotovoltaicas y 1 instalación de energía de las olas.</p> <p>Gestionar económica y administrativamente 5 empresas.</p> <p>Contratar a las empresas mantenedoras para maximizar la disponibilidad de las instalaciones en condiciones que permitan obtener su máxima producción.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Instalazioen prestutasunaren ordu maximizatu. Kudeatutako sozietateen akziodunei hileroko txostenaren bidalketa. EEEn eta bere partaidetzako sozietateen instalazioen neurriaren kudeaketa.		Maximizar las horas de disponibilidad de instalaciones. Reporte mensual a los accionistas de las sociedades gestionadas. Gestión de la medida de instalaciones del EVE y Sociedades participadas.

4. LURRALDE-SAILKAPENA. GASTUAK ETA INBERTSIOAK

4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E INVERSIONES

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	Lurraldekatu gabe Sin territorializar	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos	13	76	11	--	100
Inbertsioak Inversiones	--	100	--	--	100
GUZTIRA TOTAL	6,5	88	5,5	--	100

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

AURREKONTU- PLANTILLA
PLANTILLA PRESUPUESTARIA

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES		4
- Erdi-mailako Teknikariak, B <i>Técnicos Medios B</i>		2
- Operarioak eta Subalernoak, E <i>Operarios y Subalternos E</i>		2
Guztira Total		4

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2013	2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2013	2012
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	38.616	16.049	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	180.597	189.030
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	38.616	16.049	A-1) Fondo propioak Fondos propios	180.597	189.030
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	38.616	16.049	I. Kapitala <i>Capital</i>	180.300	180.300
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	179.584	210.584	1. Kapital eskriturata <i>Capital escriturado</i>	180.300	180.300
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	117.909	117.909	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	91.040	91.040
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	109.431	109.431	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	9.360	9.360
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	8.478	8.478	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	81.680	81.680
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	61.675	92.675	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(82.310)	(125.332)
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	61.675	92.675	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	43.022	----
			2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(125.332)	(125.332)
			VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(8.433)	43.022
			B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
			C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	37.603	37.603
			V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	37.603	37.603
			2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	2.112	2.112
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	5.575	5.575
			4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	17.435	17.435
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	12.481	12.481
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	218.200	226.633	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	218.200	226.633

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2013	2012
A)	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(8.433)	43.022
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	7.933	10.933
a)	lbilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	8.433	11.533
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(500)	(600)
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	-----	(54.555)
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	-----	(54.555)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	500	600
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	500	600
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	-----	-----
B)	INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(31.000)	(30.000)
c)	lbilgetu materiala Inmovilizado material	(31.000)	(30.000)
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(31.000)	(30.000)
C)	FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	-----	-----
D)	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	-----
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(31.000)	(30.000)

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2013	2012
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	176.181	220.000
b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i>	176.181	220.000
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(176.181)	(165.445)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>	(176.181)	(165.445)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación	382.585	380.430
b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	382.585	380.430
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(314.514)	(314.514)
a) Soldatak, lantsariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(239.531)	(237.344)
b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i>	(74.983)	(77.170)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(68.571)	(66.516)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(67.371)	(66.016)
b) Tributuak <i>Tributos</i>	(1.200)	(500)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(8.433)	(11.533)
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(8.933)	42.422
16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros	500	600
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	500	600
b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i>	500	600
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	500	600
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(8.433)	43.022
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(8.433)	43.022

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

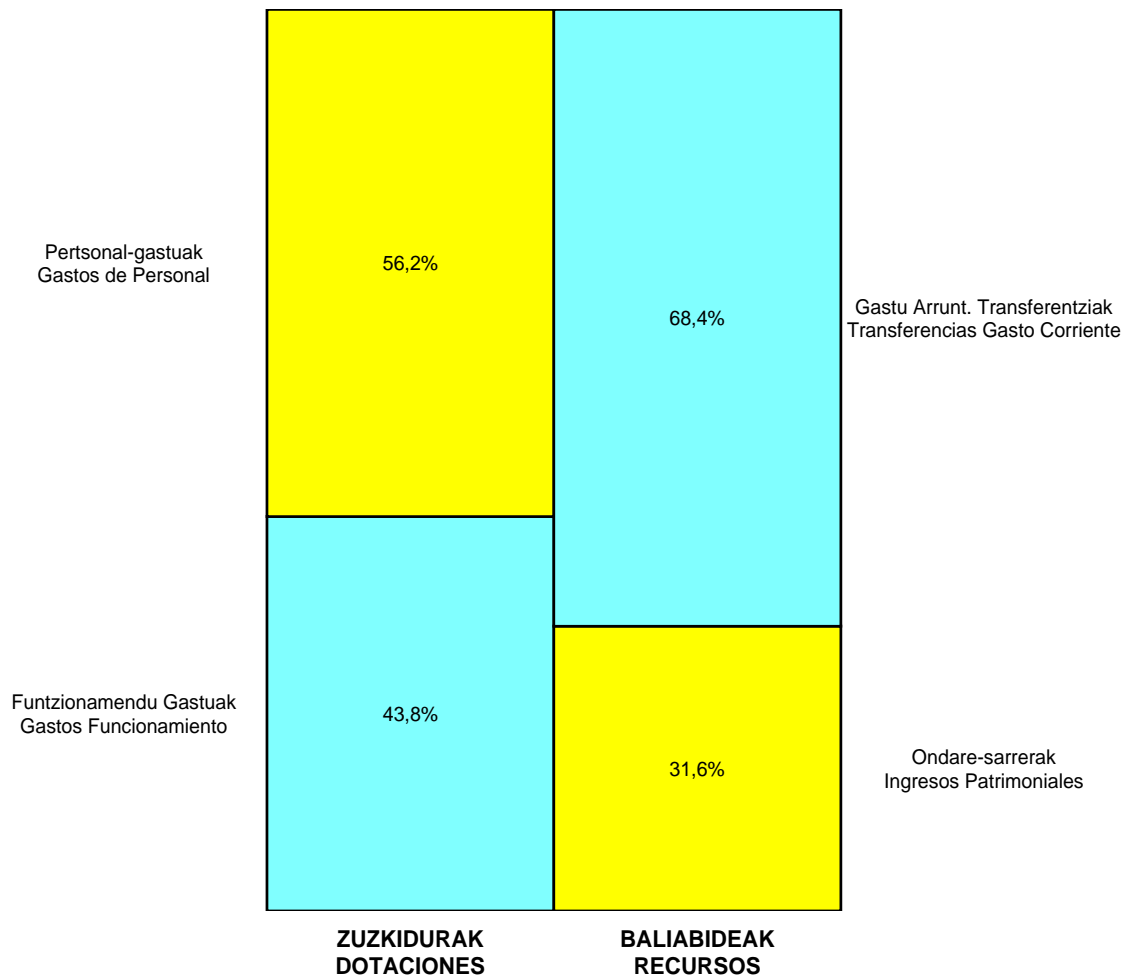
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK, AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALIO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN, AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITALA ESKRIBURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDUTUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
C. 2012 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2012	180	----	----	91	----	(125)	----	43	----	----	----	----	189
D. 2013 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2013	180	----	----	91	----	(125)	----	43	----	----	----	----	189
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.								(8)					(8)
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.					----	43		(43)					----
E. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	180	----	----	91	----	(82)	----	(8)	----	----	----	----	181

Udal Zentral Elkartuak, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euroak / Euros

EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013	EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013
ZUZKIDURAK DOTACIONES		BALIABIDEAK RECURSOS	
Pertsonal-gastuak Gastos de Personal	314.514	Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	382.585
Funtzionamendu Gastuak Gastos Funcionamiento	244.752	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	176.681
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	31.000	Diruzaintzako Gerakina Remanente Tesorería	31.000
Guztira Total	590.266	Guztira Total	590.266



SOLOGOENGO ZENTRAL HIDROELEKTRIKOA, S.A.
CENTRAL HIDROELÉCTRICA DE SOLOGOEN, S.A.

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Central Hidroelectrica de Sologoen, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES			17.133
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				17.133

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			17.133
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				17.133

Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO			47.482
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			46.482
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		5.982	
6212	Azpiegituren errentamenduak Arrendamientos de infraestructuras		366	
6219	Kanonak Cánones		5.616	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		26.500	
6225	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones		26.500	
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		5.000	
625	Aseguru-primak Primas de seguros		4.950	
628	Hornigaiak Suministros		3.200	
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros		3.200	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		850	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras		400	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		450	
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			1.000
631	Bestelako tributuak Otros tributos		1.000	
VI.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			17.133
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				64.615

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			62.315
1.	SALMENTAK VENTAS			62.315
700	Salgai-salmentak Ventas de mercaderías		62.315	
7001	Salgai-salmentak beste batzuei Ventas de mercaderías a otros		62.315	
V.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			2.300
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			2.300

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros		2.300	
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros		2.300	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				64.615



CENTRAL HIDROELÉCTRICA DE SOLOGOEN, S.A.

1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Sozietatea 1989 urteko abenduaren 28an eratu zen.

Sozietateak Soralezeko (Gipuzkoa) udal mugarteko Sologoen izeneko alderdian kokatzen den Zentral Hidroelektrikoa ustiatzea du helburu, energia elektrikoa ekoizteko.

Kapital soziala horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La sociedad se constituyó el 28 de diciembre de 1989.

La sociedad tiene por objeto la explotación de la Central Hidroeléctrica sita en el lugar denominado Sologoen en el término municipal de Soraluze-Placencia de las Armas (Guipúzcoa), para la producción de energía eléctrica.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
Energiaren Euskal Erakundea Ente Vasco de la Energía	93,63
Soraluzeko Udala Ayuntamiento de Soraluze	6,37
GUZTIRA TOTAL	100

Sozietatearen helburu sozialak adierazten duenez, sozietateak garatzen duen jarduera energia elektrikoa ekoiztea da. Energia hau oso-osorik Iberdrola Distribución Eléctrica, S.A.ri saltzen zaio, indarrean dagoen legeriaren arabera.

Como su objeto social indica, la actividad desarrollada por la entidad es la producción de energía eléctrica, que es vendida íntegramente a Iberdrola Distribución Eléctrica, S.A. en los términos exigidos en la legislación vigente.

2. 2012AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2012

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. ENERGIA BERRIZTAGARRIEN USTIAPENA</p> <ul style="list-style-type: none"> Energia elektrikoaren ekoizpena (kWh). 		<p>1. APROVECHAMIENTO DE ENERGÍAS RENOVABLES</p> <ul style="list-style-type: none"> Producción de energía eléctrica (kWh).
Zentral Hidroelektrikoa (kwh).	341.722	1. Central Hidroeléctrica (kwh).
Eguzki-instalazio fotovoltaikoa (kwh).	19.076	2. Instalación Solar Fotovoltaica (kwh).

3. 2013RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2013 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. ENERGIA BERRIZTAGARRIEN USTIAPENA <ul style="list-style-type: none"> Energia elektrikoaren ekoizpena (kWh). 		1. APROVECHAMIENTO DE ENERGÍAS RENOVABLES <ul style="list-style-type: none"> Producción de energía eléctrica (kWh).
Zentral Hidroelektrikoa (kwh).	712.442	1. Central Hidroeléctrica (kwh).
Eguzki-instalazio fotovoltaikoa (kWh).	19.000	2. Instalación Solar Fotovoltaica (kWh).

4. LURRALDE-SAILKAPENA. GASTUAK ETA INBERTSIOAK

4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E INVERSIONES

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	Lurraldekatu gabe Sin territorializar	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos	--	100	--	--	100
Inbertsioak Inversiones	--	100	--	--	100
GUZTIRA TOTAL	--	100	--	--	100

Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2013	2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2013	2012
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	534.688	563.692	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	777.314	789.185
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	534.688	563.692	A-1) Fondo propioak Fondos propios	733.815	740.052
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	353.619	366.071	I. Kapitala <i>Capital</i>	943.666	943.666
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	181.069	197.621	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	943.666	943.666
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	272.022	254.889	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	19.699	19.699
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	40.828	40.828	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	15.142	15.142
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	17.574	17.574	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	4.557	4.557
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	23.254	23.254	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(223.313)	(205.488)
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	231.194	214.061	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(223.313)	(205.488)
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	231.194	214.061	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(6.237)	(17.825)
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	806.710	818.581	A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	43.499	49.133
			B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	21.298	21.298
			IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	21.298	21.298
			C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	8.098	8.098
			V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	8.098	8.098
			2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	3.501	3.501
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	3.986	3.986
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	611	611
			ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	806.710	818.581

Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2013	2012
A)	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Ekitaldikoz zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(6.237)	(17.825)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	21.070	19.680
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	29.004	27.614
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(5.634)	(5.634)
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(2.300)	(2.300)
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	-----	18.570
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	-----	18.570
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	2.300	2.300
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	2.300	2.300
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	17.133	22.725
B)	INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	-----	-----
C)	FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11)	-----	-----
D)	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	-----
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/--5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/--5+/-8+/-12+/-D)	17.133	22.725

Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2013	2012
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1.	Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	62.315	62.875
a)	Salmentak Ventas	62.315	62.875
8.	Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	(47.482)	(61.020)
a)	Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(46.482)	(60.020)
b)	Tributuak Tributos	(1.000)	(1.000)
9.	Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(29.004)	(27.614)
10.	Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	5.634	5.634
A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		(8.537)	(20.125)
16.	Sarrera finantzarioak Ingresos financieros	2.300	2.300
b)	Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros	2.300	2.300
b2)	Hirugarren enpresetakoak De terceros	2.300	2.300
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)		2.300	2.300
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(6.237)	(17.825)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)		(6.237)	(17.825)

Central Hidroelectrica de Sologoen, S.A.

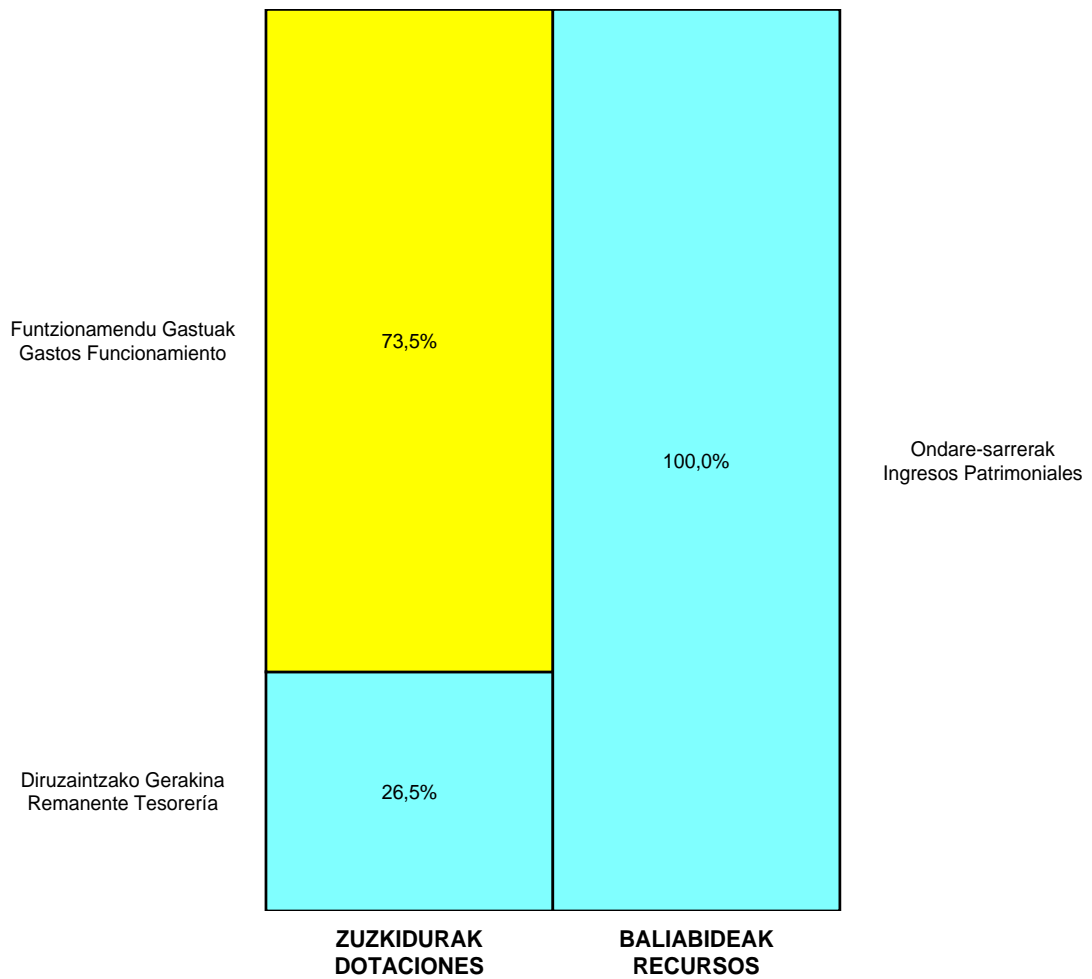
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK, AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALIO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN, AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITALA ESKRIBURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDUTUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
C. 2012 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2012	944	----	----	20	----	(205)	----	(18)	----	----	----	49	789
D. 2013 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2013	944	----	----	20	----	(205)	----	(18)	----	----	----	49	789
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.								(6)				(6)	(12)
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.					----	(18)		18					----
E. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	944	----	----	20	----	(223)	----	(6)	----	----	----	43	777

Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euroak / Euros

EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013	EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013
ZUZKIDURAK DOTACIONES		BALIABIDEAK RECURSOS	
Funtzionamendu Gastuak Gastos Funcionamiento	47.482	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	64.615
Diruzaintzako Gerakina Remanente Tesorería	17.133		
Guztira Total	64.615	Guztira Total	64.615



HIDROELÉCTRICA HARANA-KONTRASTA, S.A.

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS			53.300
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			53.300
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		53.300	
IV.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)			92.857
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CREDITO			92.857
520	Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito		92.857	
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito		92.857	
VI.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES			26.555
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				172.712

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			172.712
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				172.712

Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO			96.652
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			96.589
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		20.603	
6212	Azpiegituren errentamenduak Arrendamientos de infraestructuras		500	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		20.103	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		47.736	
6225	Instalazio teknikoa eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones		47.736	
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		6.250	
625	Aseguru-primak Primas de seguros		7.000	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		10.000	
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda		10.000	
628	Hornigaiak Suministros		4.000	
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros		4.000	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		1.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		1.000	
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			63
630	Mozkinen gaineko zerga Impuesto sobre beneficios		63	
6300	Zerga korrientea Impuesto corriente		63	
III.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			5.930
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS			5.930
662	Zorren interesak Intereses de deudas		5.930	
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak Intereses de deudas con entidades de crédito		5.930	
VI.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			172.712
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				275.294

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			275.294
1.	SALMENTAK VENTAS			275.294
700	Salgai-salmentak Ventas de mercaderías		275.294	
7001	Salgai-salmentak beste batzuei Ventas de mercaderías a otros		275.294	
1	Energia elektrikoen salmentak. Ventas de energía eléctrica.	275.294		
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				275.294



HIDROELÉCTRICA HARANA-KONTRASTA, S.A.

1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Sozietatea 2006ko ekainaren 12an eratu zen, eta bere helburu soziala hauxe da: energia-iturri edo baliabide berriztagarriez elikatutako zentralak ustiatzea, energia ekoizteko eta saltzeko.

Kapital soziala horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La sociedad se constituyó el 12 de junio de 2006, y tiene como objeto social la explotación de centrales abastecidas por recursos o fuentes de energías renovables para la producción y venta de energía.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETXA PARTICIPACIÓN	%
Energiaren Euskal Erakundea Ente Vasco de la Energía	97,62
Haraneko Udala Ayuntamiento de Valle de Arana	2,38
GUZTIRA TOTAL	100

Helburu sozialean adierazten den bezala, sozietatearen jarduera energia elektrikoa ekoiztea da, Kontrastako Zentral Hidroelektrikoaren instalazioen eta eguzki-instalazio fotovoltaikoaren ustiapenaren bidez. Energia hori guztia sistema elektrikoari saltzen zaio, indarrean dagoen legeriak dioena betez.

Como su objeto social indica, la actividad desarrollada por la entidad es la producción de energía eléctrica a partir de la explotación de las instalaciones de la Central Hidroeléctrica de Kontrasta y de la Instalación Solar Fotovoltaica, la cual será vendida íntegramente al sistema eléctrico, en los términos exigidos en la legislación vigente.

2. 2012AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2012

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. ENERGIA BERRIZTAGARRIEN APROBETXAMENDUA</p> <ul style="list-style-type: none"> Energia elektrikoaren ekoizpena. 		<p>1. APROVECHAMIENTO DE ENERGÍAS RENOVABLES</p> <ul style="list-style-type: none"> Producción de energía eléctrica.
<p>1. Zentral Hidroelektrikoa (kwh).</p>	509.237	<p>1. Central Hidroeléctrica (kwh).</p>
<p>2. Eguzki-instalazio fotovoltaikoa (kwh).</p>	534.887	<p>2. Instalación Solar Fotovoltaica (kwh).</p>

3. 2013RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2013 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. ENERGIA BERRIZTAGARRIEN APROBETXAMENDUA <ul style="list-style-type: none"> Energia elektrikoaren ekoizpena. 		1. APROVECHAMIENTO DE ENERGÍAS RENOVABLES <ul style="list-style-type: none"> Producción de energía eléctrica.
1. Zentral Hidroelektrikoa (kwh).	473.000	1. Central Hidroeléctrica (kwh).
2. Eguzki-instalazio fotovoltaikoa (kwh).	526.640	2. Instalación Solar Fotovoltaica (kwh).

4. LURRALDE-SAILKAPENA. GASTUAK ETA INBERTSIOAK

4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E INVERSIONES

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	Lurraldekatu gabe Sin territorializar	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos	100	--	--	--	100
Inbertsioak Inversiones	100	--	--	--	100
GUZTIRA TOTAL	100	--	--	--	100

Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2013	2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2013	2012
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	2.034.869	2.155.765	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	1.728.725	1.730.209
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	1.986.649	2.107.545	A-1) Fondo propioak Fondos propios	1.711.323	1.710.225
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	527.761	546.442	I. Kapitala <i>Capital</i>	2.143.142	2.143.142
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	1.458.888	1.561.103	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	2.143.142	2.143.142
VI. Zerga geroratuak aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	48.220	48.220	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.099	1.099
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	425.073	398.518	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	110	110
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	19.534	19.534	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	989	989
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	19.226	19.226	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(434.016)	(493.749)
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	308	308	1. Gaineratitako <i>Remanente</i>	59.733	-----
VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	838	838	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(493.749)	(493.749)
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	404.701	378.146	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	1.098	59.733
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	404.701	378.146	A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	17.402	19.984
			B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	704.200	704.200
			II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	696.429	696.429
			2. Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	696.429	696.429
			IV. Zerga geroratuak pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	7.771	7.771
			C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	27.017	119.874
			III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	255	93.112
			2. Kreditu-erakundeekin zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>	255	93.112
			V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	26.762	26.762
			2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	13.407	13.407
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	6.220	6.220
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	7.135	7.135
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	2.459.942	2.554.283	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	2.459.942	2.554.283

Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2013	2012
A)	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	1.161	61.951
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	177.544	212.238
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	174.196	201.820
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(2.582)	(2.582)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	5.930	13.000
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	-----	(47.549)
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	-----	(47.549)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(5.993)	(15.218)
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(5.930)	(13.000)
d)	Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(63)	(2.218)
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	172.712	211.422
B)	INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(53.300)	-----
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(53.300)	-----
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(53.300)	-----
C)	FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10.	Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(92.857)	(92.857)
b)	Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	(92.857)	(92.857)
2.	Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) Deudas con entidades de crédito (-)	(92.857)	(92.857)
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11)	(92.857)	(92.857)
D)	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	-----
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	26.555	118.565

Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2013	2012
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1.	Negoio-zifraren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	275.294	335.744
a)	Salmentak <i>Ventas</i>	275.294	335.744
8.	Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(96.589)	(61.555)
a)	Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(96.589)	(61.555)
9.	Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(174.196)	(201.820)
10.	Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	2.582	2.582
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		7.091	74.951
17.	Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	(5.930)	(13.000)
b)	Hirugarrenetikiko zorrenak <i>Por deudas con terceros</i>	(5.930)	(13.000)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)		(5.930)	(13.000)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		1.161	61.951
22.	Mozkinen gaineko zergak <i>Impuestos sobre beneficios</i>	(63)	(2.218)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)		1.098	59.733

Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

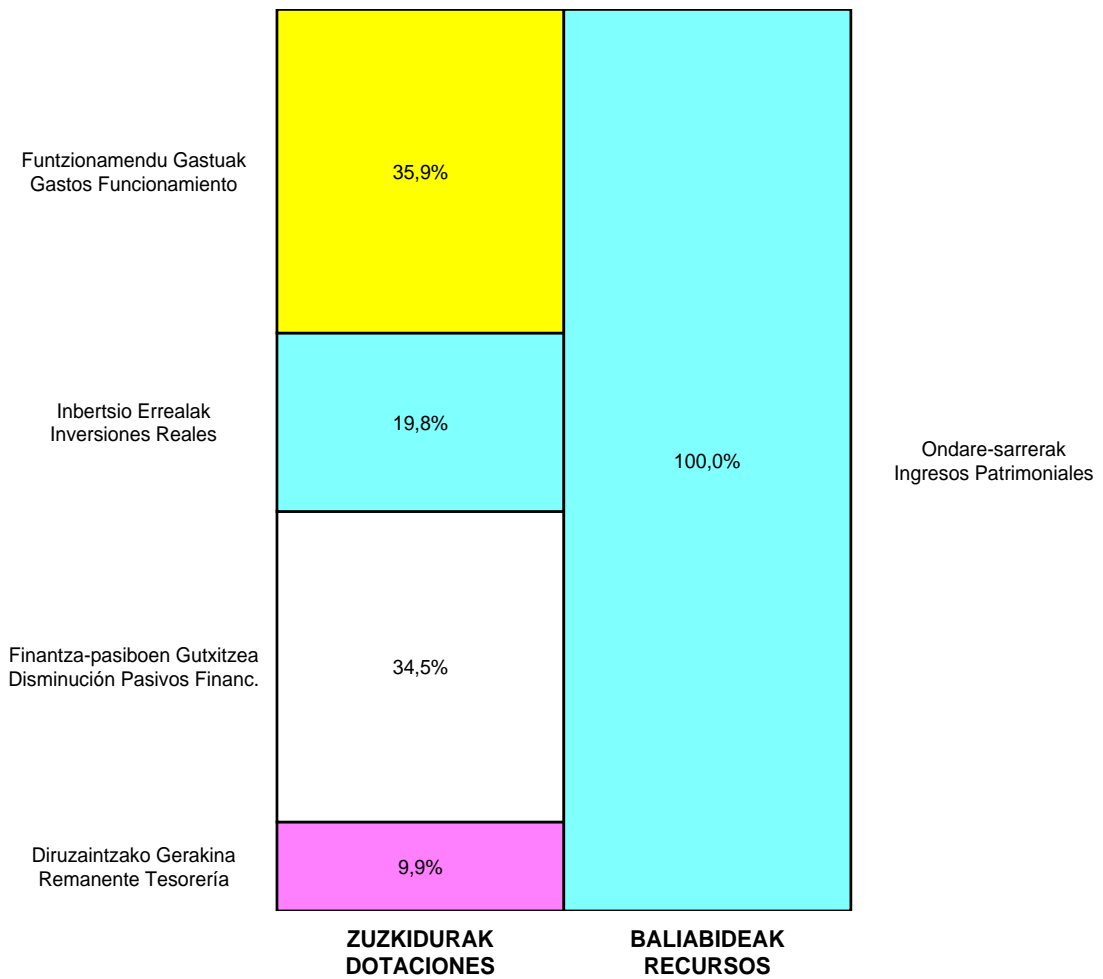
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTICIPATIM. PROPIAS)	EMAITZAK, AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALIO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN, AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITALA ESKRIBURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDUTUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
C. 2012 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2012	2.143	----	----	1	----	(494)	----	60	----	----	----	20	1.730
D. 2013 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2013	2.143	----	----	1	----	(494)	----	60	----	----	----	20	1.730
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.								1				(3)	(1)
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.					----	60		(60)					----
E. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	2.143	----	----	1	----	(434)	----	1	----	----	----	17	1.729

Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euroak / Euros			
EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013	EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013
ZUZKIDURAK DOTACIONES		BALIABIDEAK RECURSOS	
Funtzionamendu Gastuak Gastos Funcionamiento	96.652	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	275.294
Finantza-gastuak Gastos Financieros	5.930		
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	53.300		
Finantza-pasiboen Gutxitzea Disminución Pasivos Financ.	92.857		
Diruzaintzako Gerakina Remanente Tesorería	26.555		
Guztira Total	275.294	Guztira Total	275.294



Aurrekontu Bateratuak. Energiaren Euskal Erakundea Taldea
Presupuestos Consolidados. Grupo Ente Vasco de la Energía



Grupo EVE - EVE Taldea

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN				62.618.680
II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS				23.684.800
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			280.000
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		280.000	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			23.404.800
210	Lurra eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales		61.000	
2100	Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan Inversiones en terrenos y bienes naturales		61.000	
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		10.798.300	
216	Altzariak Mobiliario		5.000	
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información		19.500	
218	Garraio-elementuak Elementos de transporte		25.000	
232	Instalazio teknikoak muntaian Instalaciones técnicas en montaje		12.496.000	
III. FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO				81.939.000
1.	FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			39.939.000
240	Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas		39.939.000	
2404	Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas		39.939.000	
2.	BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS			2.000.000
252	Epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo		2.000.000	
3.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			40.000.000
120	Gaineratikoa Remanente		40.000.000	
1200	Aurreko ekitaldiko gaineratikoa Remanente del ejercicio anterior		40.000.000	
IV. PASIBO FINANTZARIKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)				146.428
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO			146.428
520	Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito		146.428	
5200	Kreditu-erakundeekin epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito		146.428	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				168.388.908

Grupo EVE - EVE Taldea

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				5.855.409
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			4.667.300
640	Soldatak Sueldos y salarios		4.577.300	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		195.089	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		3.948.419	
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal		433.792	
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones		90.000	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			1.188.109
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantza Seguridad Social a cargo de la empresa		1.003.169	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		184.940	
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		100.000	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		84.940	
II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO				25.745.445
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			2.808.931
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales		2.808.931	
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		2.808.931	
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			20.037.251
620	Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio		14.635.480	
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		653.050	
6210	Lurra eta ondasun naturalen errentamenduak Arrendamientos de terrenos y bienes naturales		4.000	
6212	Azpiegituren errentamenduak Arrendamientos de infraestructuras		866	
6214	Makineria, tresneria, instalazio teknikoa eta bestelako instalazioen errentamenduak Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones		375.440	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		89.103	
6219	Kanonak Cánones		183.641	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		412.036	
6225	Instalazio teknikoa eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones		195.799	
6227	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		13.878	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		202.359	

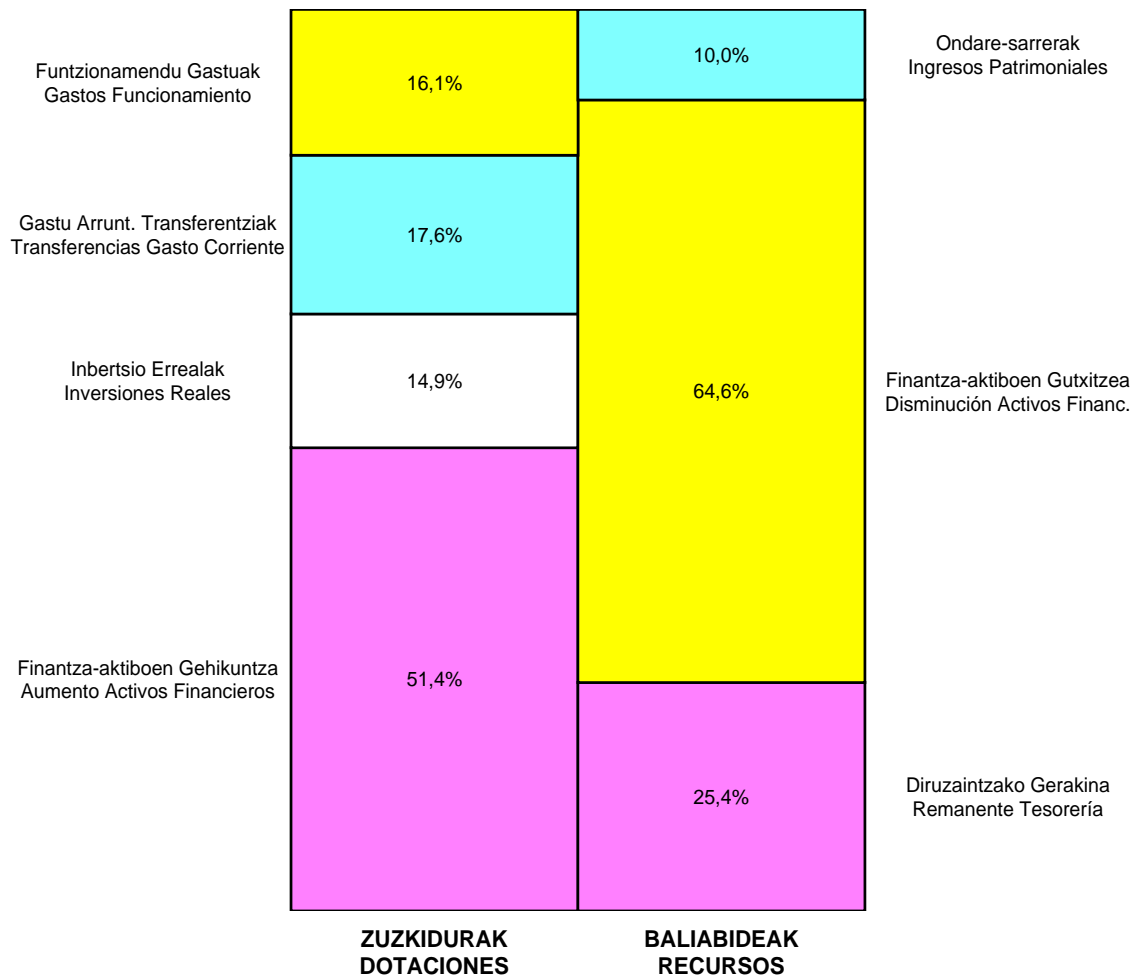
GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		1.576.221	
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>		531.015	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>		16.398	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		1.108.100	
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		1.108.100	
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>		56.400	
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>		600	
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		55.800	
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.048.551	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		92.864	
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		600	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		4.350	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		950.737	
3.	TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i>			2.899.263
630	Mozkinen gaineko zerga <i>Impuesto sobre beneficios</i>		2.875.063	
6300	Zerga korrientea <i>Impuesto corriente</i>		2.875.063	
631	Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i>		24.200	
III.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>			5.930
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			5.930
662	Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>		5.930	
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>		5.930	
IV.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK <i>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</i>			28.100.000
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		28.100.000	
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		28.100.000	
V.	KOBRATZEKO KONTUEN GEHIKETA ETA ORDAINTZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK <i>AUMENTO CUENTAS A COBRAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A PAGAR NETOS</i>			20.063.954
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>				79.770.738

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS	ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. NEGOTIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			2.739.085
1. SALMENTAK VENTAS			2.425.609
700 Salgai-salmentak Ventas de mercaderías		2.425.609	
7001 Salgai-salmentak beste batzuei Ventas de mercaderías a otros		2.425.609	
2. ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			313.476
705 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		313.476	
7051 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		313.476	
II. USTIAPENEO BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			3.061.955
752 Errentamenduen sarrerak Ingresos por arrendamientos		288.000	
753 Ustiatzeko lagatako jabetza industrialaren sarrerak Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación		975.000	
759 Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos		1.798.955	
7591 Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak Otros ingresos por servicios diversos		1.798.955	
IV. USTIAPENEO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN			771.000
740 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		771.000	
7402 Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación		771.000	
V. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			10.580.018
1. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZENAK DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			10.020.170
760 Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio		10.020.170	
7601 Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, enpresa elkartuak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, empresas asociadas		10.020.170	
2. BALORE NEGOTIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			559.848
762 Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos		45.000	
7621 Epe luzeko hartzekoen sarrerak, enpresa elkartuak Ingresos de créditos a largo plazo, empresas asociadas		45.000	
769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros		514.848	
7690 Interes finantzarioak Intereses financieros		514.848	
VII. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			62.618.680
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS			79.770.738

Grupo EVE - EVE Taldea

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euroak / Euros

EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013	EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013
ZUZKIDURAK DOTACIONES		BALIABIDEAK RECURSOS	
Personal-gastuak Gastos de Personal	5.855.409	Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	771.000
Funtzionamendu Gastuak Gastos Funcionamiento	25.745.445	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	16.381.058
Finantza-gastuak Gastos Financieros	5.930	Ondare-tresnen Jaulkipena Emisión Instrument. Patrimonio	1.360.000
Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	28.100.000	Finantza-aktiboen Gutxitzea Disminución Activos Financ.	105.554.000
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	23.684.800	Diruzaintzako Gerakina Remanente Tesorería	41.410.954
Finantza-aktiboen Gehikuntza Aumento Activos Financieros	81.939.000		
Finantza-pasiboen Gutxitzea Disminución Pasivos Financ.	146.428		
Guztira Total	165.477.012	Guztira Total	165.477.012

**BASQUE
TOUR**



*turismoaren
euskal agentzia
agencia vasca
de turismo*

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Basquetour, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS				15.000
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL				15.000
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información		15.000	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				15.000

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR				15.000
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		15.000	
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		15.000	
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad, para financiar inversiones.	15.000		
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				15.000

Basquetour, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL			911.246
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			712.246
640	Soldatak Sueldos y salarios		712.246	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		65.471	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		646.775	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			199.000
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa		184.000	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		15.000	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		15.000	
II.	FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO			2.852.639
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			2.852.639
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		14.843	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		14.843	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		1.500	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		1.500	
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		1.671.850	
1	Produktuak. Productos.	527.559		
2	Lehiakortasuna. Competitividad.	464.759		
3	Zuzendaritza eta Administrazioa. Dirección y Administración.	248.014		
4	Sustapena eta Merkaturatzea. Promoción y Comercialización.	431.518		
625	Aseguru-primak Primas de seguros		6.000	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares		600	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		981.321	
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda		979.156	
1	Produktuak. Productos.	27.254		
2	Lehiakortasuna. Competitividad.	4.585		
3	Zuzendaritza eta Administrazioa. Dirección y Administración.	4.926		
4	Sustapena eta Merkaturatzea. Promoción y Comercialización.	942.391		

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>		2.165	
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		176.525	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		54.945	
1	Produktuak. <i>Productos.</i>	12.189		
2	Lehiakortasuna. <i>Competitividad.</i>	12.461		
3	Zuzendaritza eta Administrazioa. <i>Dirección y Administración.</i>	12.735		
4	Sustapena eta Merkaturatzea. <i>Promoción y Comercialización.</i>	17.560		
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		15.740	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		60.590	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		45.250	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				3.763.885

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
IV.	USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK <i>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</i>			3.759.295
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		3.759.295	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		3.759.295	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad, para financiar gastos de explotación.</i>	3.759.295		
V.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>			4.590
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			4.590
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		4.590	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		4.590	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				3.763.885



1. ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Euskal Turismoaren Agentziak Euskadiko turismoaren lidergoa hartuko du lehiakortasuna areagotzea helburu duen estrategia finkatzeko eta bultzatzeko zereginetan, euskal turismo-industria osatzen duten gainerako erakunde publiko eta pribatuekin elkarlanean. Gaitasun eragile horrek honako emaitza hauek ekarri behar ditu:

- Turismoaren lehiakortasuna hobetzea, aberastasuna eta enplegua sorrarazten dituen jarduera ekonomikoa den aldetik.
- Estrategikotzat jotako merkatuetan Euskadiren posizionamendua hobetzea.
- Euskadi marka helmuga turistiko gisa sendotzea eta merkatu igorleetan berotasun eta abegikotasun irudia ematea.

Horrez gain, Euskadi marka nazioko eta nazioarteko merkatuetan sustatu, merkaturatu eta zabalduko du.

Agentziak aurrera eraman behar dituen jarduera nagusiak, labur-labur, honako hauek dira:

- Euskal Turismoaren sektorean eskaintza publikoaren zein pribatuaren lehiakortasuna sustatzea.
- Turismoaren lehiakortasunaren eremuan, jarduera-programak sustatu, koordinatu, egikaritu, ebaluatu eta kontrolatzea.
- Sektore publikoarekin eta pribatuarekin helburu eta ekintzen koordinazioa bilatu eta bi sektoreen arteko erlazioa erraztea.
- Turismoaren alorreko helmuga eta enpresen artean kalitatea sustatu, ezarri eta hedatzeko ekintzak aurrera eramatea.
- Berrikuntzak prozesuan, produktuan, marketinean eta antolakuntzan duen garrantziaren inguruan laguntza eta sentsibilizazioa eskaintzea turismoaren alorreko helmuga eta enpresei.
- Enpresen arteko lankidetzak-ekimenak aholkatu eta sustatzea, nazioarteko merkaturatze dimentsio egokia lortzeko helburuz.

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La agencia vasca de turismo liderará la estrategia de competitividad del turismo definida para Euskadi, en colaboración con los entes públicos y privados que conforman la Industria turística de Euskadi. Esta capacidad tractora debe reconocerse por:

- Su labor en el ámbito de la mejora de la competitividad del turismo como actividad económica generadora de riqueza y empleo.
- La mejora del posicionamiento de Euskadi en mercados considerados como estratégicos.
- La consolidación de la marca Euskadi como destino turístico y de la imagen de calidez y acogida en los mercados emisores.

Además promociona, comercializa y publicita la marca Euskadi en el mercado nacional y sus versiones correspondientes en mercados internacionales.

Las principales actividades desarrolladas podrían resumirse del siguiente modo:

- Promover la competitividad de la oferta del sector turístico vasco tanto pública como privada.
- Promover, coordinar, ejecutar, evaluar y controlar programas de actuación en el campo de la competitividad turística.
- Fomentar la coordinación de objetivos y acciones con el sector público y con el sector privado; y favorecer la interrelación de ambos sectores.
- Ejecutar las acciones de sensibilización, promoción, implantación y difusión de la calidad turística entre las empresas y destinos turísticos.
- Apoyo y sensibilización a las empresas y destinos turísticos sobre la importancia de la Innovación tanto de proceso, como de producto, marketing u organización.
- Asesorar y promover iniciativas de cooperación interempresarial que tengan como objetivo alcanzar la dimensión óptima para la competitividad en el mercado internacional.

- Turismoaren alorreko produktu eta enpresa berriak sortzeko aholkularitza teknika eskaintzea eta horiek garatzeko prozesuan laguntzea.
- Segmentu estrategikoetan turismo-produktu berrien sorrera erraztea, baliabide berriak jarrita edo lehendik zeuden baliabideak balioan jarrita.
- Euskadin sortutako informazio turistikoaren koordinatzea.
- Nazio eta nazioarteko merkatuetan Euskadi marka turistikoaren sustatu eta merkaturatzeko ekintzak nazio merkatuan burutzea, osotasun bezala zein produktuen arabera (gastronomia, kultura, citybreak...) eta nazioarteko merkatuetan dagokien egokitzapenekin.
- Nazio eta nazioarteko azoketara joatea, bai berezko helmuga turistiko gisa, bai marka partekatuta, hala nola Green Spain eta Santiago Bidea marken kasuetan, Turespañaren bidez.
- Merkatuari (bitartekari diren bidaia-agentzia handizkariak eta turismo-zerbitzuen eskaintzaileak), komunikabideei eta turistari begira sustapen-ekintzak antolatzea.
- Asesoramiento técnico para la creación de nuevos productos, nuevas empresas en el ámbito turístico y acompañamiento en el proceso de desarrollo de las mismas.
- Favorecer la creación de nuevos productos turísticos en segmentos estratégicos a través de la creación de nuevos recursos o la puesta en valor turístico de los ya existentes.
- Coordinar la información turística que se genera en Euskadi.
- Ejecutar las acciones de promoción y comercialización de la marca turística Euskadi en el mercado nacional, tanto como conjunto o por productos (gastronomía, cultura, citybreaks...) y de sus correspondientes adaptaciones en mercados internacionales, en algunos casos compartiendo marca de la mano de Turespaña.
- Asistencia a ferias nacionales e internacionales como destino o compartiendo marca de la mano de Turespaña.
- Realiza acciones promocionales dirigidas al trade (tour operadores, intermediación y prestadores de servicios turísticos), a los medios de comunicación y al turista final.

Kapital soziala horrela banatzen da:

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETTA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

2. 2012AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2012

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>PERTSONAK, PRESTAKUNTZA ETA EZAGUTZAREN KUDEAKETA</p> <p>1. PRESTAKUNTZA-ESKAINTZAREN EGOKITZAPENA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sektore turistikoaren funtsezko prestakuntza premien diagnostikoa. <p>1. Diagnostikoaren egite-maila (%).</p>	100	<p>PERSONAS, FORMACIÓN Y GESTIÓN DEL CONOCIMIENTO</p> <p>1. ADECUACIÓN DE LA OFERTA FORMATIVA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Diagnóstico de las necesidades formativas clave del sector turístico. <p>1. % Realización de diagnóstico.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. SEKTOREAREN PROFESIONALIZAZIOA</p> <ul style="list-style-type: none"> Prestakuntza-programak sortzeko lankidetzak: Xehetasunaren Kultura (Giza Kapitala) Proiektuan parte hartu eta ezartzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Prestakuntza jardunaldietako parte-hartzaile kopurua: lehiaketako zifra ekonomikoa gutxitu zen Turismogune Apainak proiektuari lehentasuna emanaz. 631 2. Proiektuko parte-hartzaileen destino-kopurua: Goierri eta Donostia ez dute parte hartzen. 22 3. Estatuko katalogotik emandako prestakuntza-moduluen kopurua: aurrekontuaren murrizketa dela eta gehien eskatutako edo prestakuntza gehien behar duten moduluak lehentasuna ematea erabaki da. 3 Prestakuntza-programak sortzeko lankidetzak: Turismogune Apainak (Herri Apainketa) proiektuan parte hartu eta ezartzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Prestakuntza jardunaldietako parte-hartzaile kopurua. Aurreikusita baino pertsona gehiagoari prestakuntza eman zaie (45 pertsona aurreikusita). 64 2. Herri Apainketa programaren piloto kopurua. Hasierako 3 udalerritik 9ra zabaltzen da. Hau dena turismo-arloko lankidetzarako erakundeen eskaintza handiagoagatik eta gure destinoak apaintzeko helburuagatik. 9 		<p>2. PROFESIONALIZACIÓN DEL SECTOR</p> <ul style="list-style-type: none"> Colaboración para generar programas de formación: Participación e Implantación del Proyecto Cultura del Detalle (Capital Humano). <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de asistentes en jornadas de formación: se redujo la cifra económica del concurso dando más prioridad al programa de Destino en Detalle. 2. N. de destinos participantes en proyecto: Goierri y Donostia no participan. 3. N. módulos formativos impartidos del catálogo estatal: Por la reducción presupuestaria se deciden priorizar a los módulos más solicitados o demandados o que requieren de mayor formación. Colaboración para generar programas de formación: Participación e Implantación del Proyecto Destino en Detalle (Embellecimiento Urbano). <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de asistentes en jornadas de formación. Se han formado a más personas que las previstas (45 personas previstas). 2. N. Piloto de Embellecimiento Urbano: Se decide ampliar de 3 municipios iniciales a 9, debido a la gran demanda por parte de los entes de cooperación turística, así como del objetivo de embellecer nuestros destinos.
<p>3. JAKINTZA ESTRATEGIKOAREN SORKUNTZARI BULTZADA ETA PRODUKZIO SISTEMARA BIDERATZEA LORTZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Euskadiko Turismo Behatokia ezartzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Inplementaturiko sail kopurua. 1 		<p>3. IMPULSO A LA GENERACIÓN DE CONOCIMIENTO ESTRATÉGICO Y SU TRANSFERENCIA AL SISTEMA PRODUCTIVO</p> <ul style="list-style-type: none"> Afianzar el Observatorio Turístico de Euskadi. <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de áreas implementadas. 1
<p>KALITATEA ETA IRISGARRITASUNA, DESTINOKO ERREFERENTZIA-ELEMENTU GISA</p> <p>1. KALITATE-KUDEAKETAREN EZARPENA HEDATU ETA FINKATZEA, ZENBAIT PROGRAMAREN BIDEZ</p> <ul style="list-style-type: none"> Programak berrikusi, egokitu eta hobetzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. 3 programetako Kalitatea Kudeatzeko Eskuliburuen berrikuspen-kopurua. 1 2. Programetako Prestakuntza-planaren berrikuspen-kopurua. 1 		<p>CALIDAD Y ACCESIBILIDAD COMO ELEMENTOS REFERENCIALES DEL DESTINO</p> <p>1. EXTENSIÓN Y CONSOLIDACIÓN DE LA IMPLANTACIÓN DE LA GESTIÓN DE CALIDAD A TRAVÉS DE DIFERENTES PROGRAMAS</p> <ul style="list-style-type: none"> Revisión, adecuación y mejora de los programas. <ul style="list-style-type: none"> 1. N. revisión de los Manuales de Gestión de Calidad de los 3 programas. 2. N. revisión del Plan formativo de los programas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Destino, elkarre, establezimendu eta profesionaleri zuzenduriko sentsibilizazio-jardunaldiak burutzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Sektoreari zuzenduriko hitzaldi/ekitaldi kopurua. 2. Hedapenerako euskarri kopurua. 3. Kalitatearen Europako Astearen egindako ekitaldi-kopurua. • SICTED Jardunbide Egokien Programaren ezarpen eta sustapena bultzatzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Parte-hartzaile kopurua. Programan parte hartzeko eskualde hauek falta dira: Durangaldea+ Gorbeialdea inguruko mendiak + Arabako Lautada + Gasteiz + Ezkerraldea. 2. Kalitate-ziurtagiria lortu duten establezimendu-kopurua. 3. Gehitu beharreko sektore ez turistikoen kopurua. • Kalitate Turistikoko Q Programaren ezarpen eta sustapena bultzatzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Ziurtagiridun establezimendu-kopurua. 2. Ziurtagiri berrien kopurua. 3. Laguntzarako bisita-kopurua auditoria aurretik/ostean. 4. Egiaztatutako Ekintza Zuzentzaileen Plan-kopurua. • Bikaintasun Turistikoko Eredu Programaren ezarpen eta sustapena bultzatzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Parte hartu duten enpresa-kopurua, guztira: programan parte hartzen duten enpresak dira eta aurten ez dira gehituko. 2. Zilarrezko Q lortu duten enpresa-kopurua. • Kalitatearekin lotutako ezinbesteko tresna eta baliabideak ezarri eta laguntzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. SICTED programaren kudeaketa-plataformaren diseinu eta garapen kopurua, bai eta kalitate-programa desberdinen emaitzen kudeaketa ere. Baliogabetuta aurrekontu eza dela eta. 2. Plataformaren atal desberdinen betetze maila (%). Erabilgarritasuna. Baliogabetuta aurrekontu eza dela eta. 	<p>50</p> <p>5</p> <p>2</p> <p>21</p> <p>746</p> <p>2</p> <p>266</p> <p>21</p> <p>15</p> <p>95</p> <p>19</p> <p>2</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Realización jornadas de sensibilización dirigidas a destinos, asociaciones, establecimientos y profesionales. <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de charlas/actos dirigidos al sector. 2. N. de soportes de difusión. 3. N. de actos en Semana Europea de Calidad. • Potenciación de la implantación y promoción del Programa de Buenas Prácticas SICTED. <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de destinos participantes: Faltan por participar en el programa las siguiente comarcas: Durangaldea + Estribaciones del Gorbea + Llanada Alavesa + Vitoria + Margen Izquierda. 2. N. de establecimientos distinguidos. 3. N. sectores no turísticos a incorporar. • Potenciación de la implantación y promoción del Programa Q de Calidad Turística. <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de establecimientos certificados. 2. N. de nuevos certificados. 3. N. de visitas de apoyo en pre/postauditoría. 4. N. de Planes de Acciones Correctivas comprobadas. • Potenciación de la implantación y promoción del Programa de Modelo de Excelencia Turística. <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de empresas totales participantes: son las empresas que participan en el programa y que no se va a ampliar este año. 2. N. de empresas con Q de Plata. • Establecer y apoyar instrumentos y herramientas clave relacionadas con calidad. <ol style="list-style-type: none"> 1. N. Diseño y desarrollo de una Plataforma de gestión del programa SICTED, así como de gestión de resultados de los diferentes programas de calidad. Anulado por falta presupuestaria. 2. % cumplimiento de los diferentes apartados de la plataforma (utilidad): Anulado por falta presupuestaria.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Estatu mailako Normalizazio Batzordeetan parte-hartze estrategikoa. 		<ul style="list-style-type: none"> Participación estratégica en Comités de Normalización Estatal.
<ol style="list-style-type: none"> Estatu mailako Normalizazio Batzordeen bileretako laguntza-kopurua. 	8	<ol style="list-style-type: none"> N. de apoyos en reuniones de Comités de Normalización Estatal.
<ol style="list-style-type: none"> Parte hartutako Estatu mailako Normalizazio Batzorde kopurua. 	5	<ol style="list-style-type: none"> N. de Comités de Normalización Estatal en los que se participa.
<ul style="list-style-type: none"> Nazioarteko Normalizazio Batzordeetan parte-hartze estrategikoa. 		<ul style="list-style-type: none"> Participación estratégica en Comités de Normalización Internacional.
<ol style="list-style-type: none"> Nazioarteko Normalizazio Batzordeen bileretako laguntza-kopurua. 	2	<ol style="list-style-type: none"> N. de apoyos en reuniones de Comités de Normalización Internacional.
<ol style="list-style-type: none"> Parte hartutako Nazioarteko Normalizazio Batzorde kopurua. 	3	<ol style="list-style-type: none"> N. de Comités de Normalización Internacional en los que se participa.
<ul style="list-style-type: none"> Parte hartze estrategikoa Autonomia Erkidegoetako Bileretan. 		<ul style="list-style-type: none"> Participación estratégica en Reuniones de Comunidades Autónomas.
<ol style="list-style-type: none"> Kalitate Turistikoko Lantaldeko (GTCT) bilera-kopurua Autonomia Erkidegoetan. 	4	<ol style="list-style-type: none"> N. de reuniones Grupo de Trabajo de Calidad Turística (GTCT) Comunidades Autónomas.
<ol style="list-style-type: none"> Kalitate Turistikoko Lantaldeetan Euskadik burututako proiektuen aurkezpen-kopurua. 	2	<ol style="list-style-type: none"> N. de presentaciones de proyectos llevadas a cabo por Euskadi en los GTCT.
<ul style="list-style-type: none"> Estatu mailako parte-hartze estrategikoa Destino Programatik eratorritako Lantalde Iraunkor (GTP) desberdinetan. 		<ul style="list-style-type: none"> Participación estratégica en el estado en los diferentes Grupos de Trabajo Permanente (GTP) derivados del Programa Destinos.
<ol style="list-style-type: none"> Estatuko Lantalde Iraunkorren bilera-kopurua. 	10	<ol style="list-style-type: none"> N. de reuniones de GTP del Estado.
<ol style="list-style-type: none"> Parte hartu den Lantalde Iraunkorren kopurua (4 lantalde iraunkor dira). 	5	<ol style="list-style-type: none"> N. Grupos de Trabajo Permanente en los que se participa (son 4 GTP).
<ul style="list-style-type: none"> Parte-hartze estrategikoa Destinos Programatik eratorritako estatuko Destino arteko Batzordean (CI). 		<ul style="list-style-type: none"> Participación estratégica en el Comité Interdestinos estatal (CI) derivados del Programa Destinos.
<ol style="list-style-type: none"> Estatuko Destino arteko batzordearen bilera-kopurua. 	4	<ol style="list-style-type: none"> N. de reuniones del CI del Estado.
<ul style="list-style-type: none"> Segmentu turistiko desberdinen araberako Ziurtagiri Batzordeetan parte hartzea. 		<ul style="list-style-type: none"> Participación en los Comités de Certificación según diferentes segmentos turísticos.
<ol style="list-style-type: none"> Ziurtagiri Batzordeetako bileretan izandako laguntza-kopurua. 	5	<ol style="list-style-type: none"> N. de apoyos en reuniones de Comités de Certificación.
<ol style="list-style-type: none"> Parte hartutako Ziurtagiri Batzorde kopurua. 	1	<ol style="list-style-type: none"> N. de Comités de Certificación en los que se participa.
<p>2. Q MARKAREN NABARITASUNA ETA KALITATE TURISTIKOAREKIKO KONPROMISOA HOBETZEA</p>		<p>2. MEJORA DE NOTORIEDAD DE LA Q Y DE COMPROMISO CON LA CALIDAD TURÍSTICA</p>
<ul style="list-style-type: none"> Kalitate turistikoaren sustapen-kanpaina garatzea azken kontsumitzailean. 		<ul style="list-style-type: none"> Desarrollar campaña de promoción de la calidad turística en consumidor/a final.
<ol style="list-style-type: none"> Plangintzaren betetze-maila (%). 	100	<ol style="list-style-type: none"> % cumplimiento del planning.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Kalitate-programek duten eraginaren balorazioa. <ol style="list-style-type: none"> Enpresarien asetze-maila SICTED programetan. Ikasketa baliogabetzen da aurrekontu eza dela eta. Enpresarien asetze-maila Kalitate Turistikoaren Q programan. Ikasketa baliogabetzen da aurrekontu eza dela eta. Enpresarien asetze-maila EFQM programetan. Ikasketa baliogabetzen da aurrekontu eza dela eta. 		<ul style="list-style-type: none"> Valoración del impacto de los programas de calidad. <ol style="list-style-type: none"> Índice de satisfacción del empresariado en programas SICTED. Se anula el estudio por falta de presupuesto. Índice de satisfacción del empresariado en programa Q de Calidad Turística. Se anula el estudio por falta de presupuesto. Índice de satisfacción del empresariado en programas EFQM. Se anula el estudio por falta de presupuesto.
<p>3. IRAUNKORTASUNAREN KULTURA SEKTORE TURISTIKORA HEDATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Ingurumeneko kudeaketa ezartzeko laneko ildoak zehaztea. <ol style="list-style-type: none"> Erakunde eta elkarre eskudunekin egindako bilera kopurua. <ul style="list-style-type: none"> Europako NECSTouR (Network of European Regions for a Sustainable and Competitive Tourism) Sarean parte hartu eta jarraipena egitea. <ol style="list-style-type: none"> Batzar Orokorrean parte hartzea. Hitzaldietan parte hartzea. <ul style="list-style-type: none"> Turismo iraunkorrerako ekimenei laguntza ematea. <ol style="list-style-type: none"> Ekimen kopurua. 	<p>2</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>5</p>	<p>3. EXTENSIÓN DE LA CULTURA DE SOSTENIBILIDAD AL SECTOR TURÍSTICO</p> <ul style="list-style-type: none"> Establecer líneas de trabajo para la implantación de la gestión ambiental. <ol style="list-style-type: none"> N. reuniones con instituciones y organismos competentes. <ul style="list-style-type: none"> Seguimiento y participación en la Red Europea NECSTouR (Network of European Regions for a Sustainable and Competitive Tourism). <ol style="list-style-type: none"> Participación en Asamblea general. Participación en ponencias. <ul style="list-style-type: none"> Apoyo a iniciativas de turismo sostenible. <ol style="list-style-type: none"> N. de iniciativas.
<p>INDUSTRIA TURISTIKOAREN BERRIKUNTZA ETA GARAPEN TEKNOLOGIKOA</p> <p>1. SISTEMAKO ERAGILEEN BERRIKUNTZARA BIDEAN SENTSIBILIZAZIOA, ERAGILE HORIEN ARTEKO KULTURA BERRITZAILEA SUSTATUZ</p> <ul style="list-style-type: none"> Euskal industria turistikoan garrantzitsuak diren sektoretan berrikuntza mailaren diagnostikoa egitea. <ol style="list-style-type: none"> Diagnostiko kopurua. <ul style="list-style-type: none"> Berrikuntza praktikora bideraturiko sentsibilizazio-jardunaldiak sektoreko eragileen artean. <ol style="list-style-type: none"> Berrikuntza foroak/tailerak gauzatzea. Berrikuntza-foruetan/tailerretan parte hartzen duten turismo-establezimenduen kopurua, urtean. 	<p>1</p> <p>63</p> <p>595</p>	<p>INNOVACIÓN Y DESARROLLO TECNOLÓGICO DE LA INDUSTRIA TURÍSTICA</p> <p>1. SENSIBILIZACIÓN HACIA LA INNOVACIÓN DE AGENTES DEL SISTEMA, FOMENTANDO LA CULTURA INNOVADORA ENTRE LOS MISMOS</p> <ul style="list-style-type: none"> Diagnóstico de la situación de la innovación, en vectores que sean estratégicos en la industria turística vasca. <ol style="list-style-type: none"> Realización de diagnósticos. <ul style="list-style-type: none"> Jornadas de sensibilización hacia la innovación práctica entre agentes del sector. <ol style="list-style-type: none"> Realización de Foros/Talleres de Innovación. N. de establecimientos turísticos/año participando en foros/ talleres de innovación.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Berrikuntza sektorean hedatzea. <p>1. Buletin elektronikoa argitaratzea.</p> <p>2. INDUSTRIA TURISTIKOAN BERRIKUNTZA-PROIEKTUAK GAUZATZEKO SUSTAPENA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Enpresa Berritzaileen Elkartetik (AEI) eratorritako proiektu berritzaileetan parte hartu eta proiektu horien jarraipena egitea. <p>1. Proiektu-kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sektore turistikoko enpresetan berrikuntza sustatzea. <p>1. Lagundutako proiektu-kopurua.</p> <p>3. INDUSTRIA TURISTIKOAN INFORMAZIOAREN ETA KOMUNIKAZIOAREN TEKNOLOGIA (TIC) ERABILTzea SUSTATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • TICen berrikuntzako eredu-programa hedatu eta ebaluatzea. <p>1. TIC arloko berrikuntzen eredu-programa hedatu eta ebaluatzea Industria Turistikoko establezimenduetan.</p> <p>4. ZIENTZIA ETA TEKNOLOGIAREN EUSKAL SARERA (RVCYT) GERTURATZEA ETA BERTARA BERRIKUNTZAK TRANSFERITZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Topaleku gisa jardutea Zientzia eta Teknologiaren Euskal Sarearen eta Sektoreko enpresa nahiz elkarten artean. <p>1. Aldizkako bilerak.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Industria Turistikoaren partaidetzarako lidergoa eta/edo sustapena nazioarteko I+G+b partzuergoetan (turismora begira): <p>1. NECSTOUR sarean Aldizkako Bazarretan eta Lan Taldetan parte-hartzea.</p> <p>2. Aldizkako parte-hartzea Europako "ERNEST" (European Research Network in Sustainable Tourism) Proiektuaren bileretan.</p> <p>3. Baterako Deialdia egitea Europako "ERNEST" (European Research Network in Sustainable Tourism) Proiektuan.</p> <p>ENPRESEN INDARTZEA. EREDU BERRIAK ETA LANKIDETZA</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>3</p> <p>11</p> <p>4</p> <p>4</p> <p>1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Difusión de la innovación al sector. <p>1. Publicación de un boletín electrónico.</p> <p>2. IMPULSO A LA REALIZACIÓN DE PROYECTOS DE INNOVACIÓN EN LA INDUSTRIA TURÍSTICA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Seguimiento y participación en proyectos innovadores derivados de la Asociación Empresarial Innovadora (AEI). <p>1. N. de proyectos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apoyar de innovación en las empresas del sector turístico. <p>1. N. de proyectos apoyados.</p> <p>3. FOMENTO DE LA UTILIZACIÓN DE LAS TIC'S EN LA INDUSTRIA TURÍSTICA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Evaluar y depurar el programa de innovación en TICs. <p>1. Despliegue y evaluación del programa de innovación en TICs en los establecimientos de la Industria Turística.</p> <p>4. ACERCAMIENTO AL SECTOR DE LA RVCYT Y TRANSFERENCIA DE INNOVACIONES AL MISMO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Actuar como punto de encuentro entre agentes de la RVCyT y las empresas y organizaciones del sector. <p>1. Reuniones periódicas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Liderazgo y/o impulso a la participación de la Industria Turística en consorcios internacionales de I+D+i (orientada al turismo): <p>1. Participación en Reuniones Periódicas y Grupos de Trabajo en la red NECSTOUR.</p> <p>2. Participación en Reuniones Periódicas en el proyecto Europeo "ERNEST" (European Research Network in Sustainable Tourism).</p> <p>3. Lanzamiento Convocatoria Conjunta en el proyecto Europeo "ERNEST" (European Research Network in Sustainable Tourism).</p> <p>FORTALECIMIENTO EMPRESARIAL. NUEVOS MODELOS Y COOPERACIÓN</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. BALIO-KATEAREN INDARTZEA ETA ENPRESA-EKIMEN BERRIAK GARATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Turismo-ekintzailtza eta barneekintzailtza modu osoan babestea. <ol style="list-style-type: none"> Turismo-enpresa berriak sortzeko laguntza jasotzen duten ekintzaileen kopurua, urtean. Kooperatiba eta elkarten kultura sustatzea. <ol style="list-style-type: none"> Enpresen arteko lankidetzako ekimenen kopurua, lagunduak eta bultzatuak. <p>MARKETIN ESTRATEGIKOA ETA MERKATUEN INTELIGENTZIA</p> <p>1. PRODUKTU ESTRATEGIKOEN ESTRATEGIAK GARATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Esperientzien sistema sofistikatua garatzea. <ol style="list-style-type: none"> Esperientzia ahaztezinak sortzea (metatua). Kapitaletako esperientzia-programa garatzea. Iraupen luzeagoko bisita gehiago erakartzen dituzten proposamenak garatzea. <ol style="list-style-type: none"> Euskadi breaking, zubi eta oporrak (aldian aldiko eskaintza espezifikoa). <p>2. KOMUNIKAZIO-ESTRATEGIEN GARAPENA</p> <ul style="list-style-type: none"> Helmugako komunikazio barneko eta pertsonalerako sistema bat zabaltzea. <ol style="list-style-type: none"> Liburuxka turistikoaren irudi eta edukiaren aldaketa. Esperientzien sustapenerako euskarriak alojamendutan. Harreman publikoak modu intentsiboan erabiltzea. <ol style="list-style-type: none"> Press Trips eta familiarizazio-bidaiek destinoan. Prentsa oharrak prentsa orokorrari eta sektorekoari. 	<p>10</p> <p>2</p> <p>84</p> <p>8</p> <p>55</p> <p>6</p> <p>1</p> <p>44</p> <p>40</p>	<p>1. DESARROLLAR NUEVAS INICIATIVAS EMPRESARIALES</p> <ul style="list-style-type: none"> Apoyo de forma integral al emprendimiento e intraemprendimiento turístico. <ol style="list-style-type: none"> N. emprendedores/as año que reciben apoyo para la creación de nuevas empresas en el ámbito turístico. Fomento de la cultura cooperativa y asociativa. <ol style="list-style-type: none"> N. Iniciativas de cooperación interempresarial apoyados e impulsados. <p>MARKETING ESTRATÉGICO E INTELIGENCIA DE MERCADOS</p> <p>1. DESARROLLO DE ESTRATEGIAS DE PRODUCTOS</p> <ul style="list-style-type: none"> Desarrollar un sistema sofisticado de experiencias. <ol style="list-style-type: none"> Creación de experiencias memorables (acumulado). Consolidación de Playgrounds y circuitos top de Euskadi. Desarrollar propuestas que induzcan a más visitas de mayor duración. <ol style="list-style-type: none"> Euskadi breaking, puentes y vacaciones (creación de ofertas específicas dentro del contexto temporal). <p>2. DESARROLLO DE ESTRATEGIAS DE COMUNICACIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> Desplegar un sistema de comunicación interna y personal en destino. <ol style="list-style-type: none"> Actualización de los contenidos de los folletos turísticos. Soportes promocionales de experiencias en alojamientos. Emplear intensivamente las relaciones públicas. <ol style="list-style-type: none"> Press Trips y viajes de familiarización en el destino. Notas de prensa a medios generalistas y del sector.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Gizarte inguruneetarako sistema konplexua garatzea. 1. Gizarte-sare nagusietan sartzea. 2. “Euskadi Saboréala” foroa sortu eta kudeatzea. 3. On-line elkarrizketak kontrolatzea. • Publizitate (on eta off) selektibo eta berezia erabiltzea. 1. Hedabide-planaren burutzapena %. 2. Birus kanpainen garapena. 3. Gaikako klipen garapena. 	<p style="text-align: center;">2</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">100</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Desarrollar un sistema sofisticado de medios sociales. 1. Penetrar en las principales redes sociales. 2. Gestionar foro “Euskadi Saboréala”. 3. Controlar conversaciones on-line. • Emplear publicidad (on y off) muy selectiva y enfocada. 1. % Ejecución del plan de medios. 2. Desarrollo de campaña viral. 3. Realización de clips temáticos.
<p>3. SALMENTA SISTEMAREN GARAPENA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gomendio-proiektu baten garapena. 1. “Ojalá estuvieras aquí” ekintzen garapena. • Merkataritza elektronikoko sistema indartsua garatzea. 1. On-line bitartekariekin hitzarmenak adostea. • Trade salmenten sistema ezartzea. 1. Azoka oso berezietako parte-hartzea. 2. Webinars eta sektorerako e-learning ikastaroak. • CRM sistema konplexua ezartzea. 1. Kontsumitzaileen datu-basea sortzea. 2. Profesionalentzako eta hedabideentzako CRM sortzea. • Marketing in House. 1. Produktu turistikoan – esperientzien salmenta sustatzea. 	<p style="text-align: center;">6</p> <p style="text-align: center;">16</p> <p style="text-align: center;">3</p> <p style="text-align: center;">55</p>	<p>3. DESARROLLO DE SISTEMAS DE VENTA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desarrollar un proyecto de recomendación. 1. Desarrollar acciones de “Ojalá estuvieras aquí”. • Desplegar un potente sistema de comercio electrónico. 1. Establecer acuerdos con intermediarios online. • Implantar un sistema de ventas al trade. 1. Participación muy selectiva en ferias. 2. Webinars y cursos de elearning para el sector. • Implantar un sofisticado sistema de CRM. 1. Creación de una base de datos de consumidoras/es. 2. Mejorar el CRM a profesionales y medios. • Marketing in House. 1. Promover la venta de productos turísticos – experiencias.
<p>4. MERKATUETAKO PRESENTZIA INDARTU ETA AREAGOTZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Posizioa indartzea geografikoki gertu dauden merkatuetan eta lehentasunezkoetan. 1. Hitzarmenak eta ekintza bereziak. 	<p style="text-align: center;">6</p>	<p>4. FORTALECIMIENTO/MAYOR PRESENCIA EN MERCADOS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reforzar la posición en mercados geográficos de proximidad y prioritarios. 1. Convenios y acciones especiales.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Workshop desberdinen antolaketa euskal enpresariekin.	2	2. Organización de workshops con empresariado vasco.
5. EUSKADIREN OSPEA DESTINO TURISTIKO GISA <ul style="list-style-type: none"> Euskadi marka nagusi bezala sustatzea. 		5. NOTORIEDAD DE EUSKADI COMO DESTINO TURISTICO <ul style="list-style-type: none"> Promocionar la marca Euskadi como marca maestra.
1. Euskadi marka nagusi bezala sustatzeko garrantziko ekintzak. <ul style="list-style-type: none"> Euskadi produktu markak sustatzea (Bilerak, Pizgarriak, Kongresuak eta Azokak). 	1	1. Acciones de especial relevancia para potenciar la marca Euskadi como marca maestra. <ul style="list-style-type: none"> Promocionar las marcas de productos: Euskadi Meetings, Cocina Vasca, ...
1. Azoka eta ekitaldi interesgarrietan parte hartzea.	6	1. Participación en ferias y eventos de interés.
6. MERKATUETAKO INTELIGENTZIA-SISTEMEN GARAPENA <ul style="list-style-type: none"> Merkatuko ikerketak egitea, Marketin estrategiak diseinatzeko. 		6. DESARROLLO DE SISTEMAS DE INTELIGENCIA DE MERCADOS <ul style="list-style-type: none"> Realizar investigaciones de mercado para el diseño de las estrategias de Marketing.
1. Azterlan-kopurua.	2	1. N. de estudios.
<ul style="list-style-type: none"> Enpresa-sektorearen eta sektoreko profesionalen eskura informazioa eta egindako azterlanak jartzea. 		<ul style="list-style-type: none"> Poner a disposición del sector empresarial y profesionales del sector la información y los estudios realizados.
1. Euskadiko Behatoki Turistikoaren bitartez informazioa eskuragarri jartzea (%).	100	1. Acceso a la información a través de la web del Observatorio Turístico de Euskadi (%).
<ul style="list-style-type: none"> Datu Basea (trade eta medio) handitu eta eguneratzea, garatu beharreko ekintzak optimizatzeko. 		<ul style="list-style-type: none"> Ampliación y actualización de la Base de Datos (trade y medios) que optimice los resultados de las acciones a desarrollar.
1. Azken kontaktu-kopurua.	1.000	1. N. de contactos final
TURISMOA DINAMIZATZEA ETA ERAGILEAK LURRALDEAN ANTOLATZEA		DINAMIZACIÓN TURÍSTICA Y ARTICULACIÓN DE AGENTES EN EL TERRITORIO
1. TURISMO-ARLOKO LANKIDETZARAKO ERAKUNDEAK SENDOTZEA		1. FORTALECIMIENTO DE LOS ENTES DE COOPERACIÓN TURÍSTICA
<ul style="list-style-type: none"> Plan eta proiektu espezifikoen esparruan sareko lana, koordinazioa eta lankidetzak sustatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> Promocionar el trabajo en red, la coordinación y cooperación en el desarrollo de planes y proyectos específicos.
1. Sektore pribatuaren partaidetza daukaten turismo-arloko lankidetzarako erakunde kopurua. Aurreikusitakoak, 10 zirela, baino gehiago osatu dira.	24	1. N. entes de Cooperación turística con participación del sector privado. Se han conformado más de los previstos que eran 10.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. LURRALDEKO TURISMOA IRAUNKORTASUNARI ETA MERKATUARI BEGIRA KUDEATZEKO TRESNAK ETA BITARTEKOAK EGOKITZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Euskadi Meetings produktua garatzea (Bilerak, Pizgarriak, Kongresuak eta Azokak). <ul style="list-style-type: none"> 1. 2012 Planean zehaztutako jarduerak gauzatzea (%). Gastronomia produktuaren plana abian jartzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. 2012 Planean zehaztutako jarduerak gauzatzea (%). Baliabideei balioa ematea eta naturaren esparru komunaren pean integratzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. 2012 Planean zehaztutako jarduerak gauzatzea (%). Kultura produktuaren plana abian jartzea (Santiago Bidea barne). <ul style="list-style-type: none"> 1. 2012 Planean zehaztutako jarduerak gauzatzea (%). Euskal Kostaldeko turismo gida plana abian jartzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. 2012 Planean zehaztutako jarduerak gauzatzea (%). 	<p>80</p> <p>80</p> <p>50</p> <p>100</p> <p>100</p>	<p>2. ADECUACIÓN DE HERRAMIENTAS E INSTRUMENTOS PARA UNA GESTIÓN TURÍSTICA DEL TERRITORIO SOSTENIBLE Y ORIENTADA AL MERCADO</p> <ul style="list-style-type: none"> Desarrollar el producto Euskadi Meetings (Reuniones, Incentivos, Congresos y Ferias). <ul style="list-style-type: none"> 1. % Realización de actividades fijadas en el plan 2012. Puesta en marcha del plan de producto Gastronomía. <ul style="list-style-type: none"> 1. % Realización de actividades fijadas en el plan 2012. Puesta en valor de los recursos e integración bajo el marco común de naturaleza. <ul style="list-style-type: none"> 1. % Realización de actividades fijadas en el plan 2012. Puesta en marcha del plan de producto Cultura (incluye Camino de Santiago). <ul style="list-style-type: none"> 1. % Realización de actividades fijadas en el plan 2012. Puesta en marcha del plan director de Costa Vasca. <ul style="list-style-type: none"> 1. % Realización de acciones fijadas en el plan 2012.

3. 2013RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2013 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>PERTSONAK, PRESTAKUNTZA ETA EZAGUTZAREN KUDEAKETA</p> <p>1. PRESTAKUNTZA-ESKAINTZAREN EGOKITZAPENA</p> <ul style="list-style-type: none"> Sektore turistikoaren funtsezko prestakuntza premien diagnostikoa. <ul style="list-style-type: none"> 1. Diagnostikoaren egite-maila (%). <p>2. SEKTOREAREN PROFESIONALIZAZIOA</p>		<p>PERSONAS, FORMACIÓN Y GESTIÓN DEL CONOCIMIENTO</p> <p>1. ADECUACIÓN DE LA OFERTA FORMATIVA</p> <ul style="list-style-type: none"> Diagnóstico de las necesidades formativas clave del sector turístico. <ul style="list-style-type: none"> 1. % Realización de diagnóstico. <p>2. PROFESIONALIZACIÓN DEL SECTOR</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Prestakuntza-programak sortzeko lankidetzak: Xehetasunaren Kultura (Giza Kapitala) Proiektuan parte hartu eta ezartzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Prestakuntza jardunaldietako parte-hartzaile kopurua. 2. Proiektuko parte-hartzaileen destino-kopurua. 3. Estatuko katalogotik emandako prestakuntza-moduluen kopurua. • Prestakuntza-programak sortzeko lankidetzak: Turismogune Apainak (Herri Apainketa) proiektuan parte hartu eta ezartzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Prestakuntza jardunaldietako parte-hartzaile kopurua. 2. Herri Apainketa programaren piloto kopurua. <p>3. JAKINTZA ESTRATEGIKOAREN SORKUNTZARI BULTZADA ETA PRODUKZIO SISTEMARA BIDERATZEA LORTZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Euskadiko Turismo Behatokia ezartzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Inplementaturiko sail kopurua. <p>KALITATEA ETA IRISGARRITASUNA, DESTINOKO ERREFERENTZIA-ELEMENTU GISA</p> <p>1. KALITATE-KUDEAKETAREN EZARPENA HEDATU ETA FINKATZEA, ZENBAIT PROGRAMAREN BIDEZ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Programak berrikusi, Egokitu eta Hobetzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. 3 programetako Kalitatea Kudeatzeko Eskuliburuen berrikuspen-kopurua. 2. Programetako Prestakuntza-planaren berrikuspen-kopurua. • Destino, elkarte, establezimendu eta profesionalei zuzenduriko sentsibilizazio-jardunaldiak burutzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Sektoreari zuzenduriko hitzaldi/ekitaldi kopurua. 2. Hedapenerako euskarri kopurua. 3. Kalitatearen Europako Astearen egindako ekitaldi-kopurua. • SICTED Jardunbide Egokien Programaren ezarpen eta sustapena bultzatzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> • Colaboración para generar programas de formación: Participación e Implantación del Proyecto Cultura del Detalle (Capital Humano). <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de asistentes en jornadas de formación. 2. N. de destinos participantes en proyecto. 3. N. módulos formativos impartidos del catálogo estatal. • Colaboración para generar programas de formación: Participación e Implantación del Proyecto Destino en Detalle (Embelllecimiento Urbano). <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de asistentes en jornadas de formación. 2. N. Piloto de Embellecimiento Urbano. <p>3. IMPULSO A LA GENERACIÓN DE CONOCIMIENTO ESTRATÉGICO Y SU TRANSFERENCIA AL SISTEMA PRODUCTIVO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Afianzar el Observatorio Turístico de Euskadi. <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de áreas implementadas. <p>CALIDAD Y ACCESIBILIDAD COMO ELEMENTOS REFERENCIALES DEL DESTINO</p> <p>1. EXTENSIÓN Y CONSOLIDACIÓN DE LA IMPLANTACIÓN DE LA GESTIÓN DE CALIDAD A TRAVÉS DE DIFERENTES PROGRAMAS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Revisión, Adecuación y Mejora de los programas. <ol style="list-style-type: none"> 1. N. revisión de los Manuales de Gestión de Calidad de los 3 programas. 2. N. revisión del Plan formativo de los programas. • Realización jornadas de sensibilización dirigidas a destinos, asociaciones, establecimientos y profesionales. <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de charlas/actos dirigidos al sector. 2. N. de soportes de difusión. 3. N. de actos en Semana Europea de Calidad. • Potenciación de la implantación y promoción del Programa de Buenas Prácticas SICTED.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Parte-hartzaile kopurua.	24	1. N. de destinos participantes.
2. Kalitate-ziurtagiria lortu duten establezimendu-kopurua.	731	2. N. de establecimientos distinguidos.
3. Gehitu beharreko sektore ez turistikoen kopurua.	1	3. N. sectores no turísticos a incorporar.
<ul style="list-style-type: none"> • Kalitate Turistikoko Q Programaren ezarpen eta sustapena bultzatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Potenciación de la implantación y promoción del Programa Q de Calidad Turística.
1. Ziurtagiridun establezimendu-kopurua.	266	1. N. de establecimientos certificados.
2. Ziurtagiri berrien kopurua.		2. N. de nuevos certificados.
3. Laguntzarako bisita-kopurua auditoria aurretik/ostean.		3. N. de visitas de apoyo en pre/postauditoría.
4. Egiatzatutako Ekintza Zuzentzaileen Plan-kopurua.		4. N. de Planes de Acciones Correctivas comprobadas.
<ul style="list-style-type: none"> • Bikaintasun Turistikoko Eredu Programaren ezarpen eta sustapena bultzatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Potenciación de la implantación y promoción del Programa de Modelo de Excelencia Turística.
1. Parte hartu duten enpresa-kopurua, guztira.		1. N. de empresas totales participantes.
2. Zilarrezko Q lortu duten enpresa-kopurua.	2	2. N. de empresas con Q de Plata.
<ul style="list-style-type: none"> • Kalitatearekin lotutako ezinbesteko tresna eta baliabideak ezarri eta laguntzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Establecer y apoyar instrumentos y herramientas clave relacionadas con calidad.
1. SICTED programaren kudeaketa-plataformaren diseinu eta garapen kopurua, bai eta kalitate-programa desberdinen emaitzen kudeaketa ere.		1. N. Diseño y desarrollo de una Plataforma de gestión del programa SICTED, así como de gestión de resultados de los diferentes programas de calidad.
2. Plataformaren atal desberdinen betetze maila (%). Erabilgarritasuna.		2. % cumplimiento de los diferentes apartados de la plataforma (utilidad).
<ul style="list-style-type: none"> • Estatu mailako Normalizazio Batzordeetan parte-hartze estrategikoa. 		<ul style="list-style-type: none"> • Participación estratégica en Comités de Normalización Estatal.
1. Estatu mailako Normalizazio Batzordeen bileretako laguntza-kopurua.		1. N. de apoyos en reuniones de Comités de Normalización Estatal.
2. Parte hartutako Estatu mailako Normalizazio Batzorde kopurua.	5	2. N. de Comités de Normalización Estatal en los que se participa.
<ul style="list-style-type: none"> • Nazioarteko Normalizazio Batzordeetan parte-hartze estrategikoa. 		<ul style="list-style-type: none"> • Participación estratégica en Comités de Normalización Internacional.
1. Nazioarteko Normalizazio Batzordeen bileretako laguntza-kopurua.	2	1. N. de apoyos en reuniones de Comités de Normalización Internacional.
2. Parte hartutako Nazioarteko Normalizazio Batzorde kopurua.	3	2. N. de Comités de Normalización Internacional en los que se participa.
<ul style="list-style-type: none"> • Parte hartze estrategikoa Autonomia Erkidegoetako Bileretan. 		<ul style="list-style-type: none"> • Participación estratégica en Reuniones de Comunidades Autónomas.
1. Kalitate Turistikoko Lantaldeko (GTCT) bilera-kopurua Autonomia Erkidegoetan.	4	1. N. de reuniones Grupo de Trabajo de Calidad Turística (GTCT) Comunidades Autónomas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. Kalitate Turistikoko Lantaldeetan Euskadik burututako proiektuen aurkezpen-kopurua.</p>	2	<p>2. N. de presentaciones de proyectos llevadas a cabo por Euskadi en los GTCT.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Estatu mailako parte-hartze estrategikoa Destino Programatik eratorritako Lantalde Iraunkor (GTP) desberdinetan. 		<ul style="list-style-type: none"> Participación estratégica en el estado en los diferentes Grupos de Trabajo Permanente (GTP) derivados del Programa Destinos.
<p>1. Estatuko Lantalde Iraunkorren bilera-kopurua.</p>	10	<p>1. N. de reuniones de GTP del Estado.</p>
<p>2. Parte hartu den Lantalde Iraunkorren kopurua (4 lantalde iraunkor dira).</p> <ul style="list-style-type: none"> Parte-hartze estrategikoa Destinos Programatik eratorritako estatuko Destino arteko Batzordean (CI). 	5	<p>2. N. Grupos de Trabajo Permanente en los que se participa (son 4 GTP).</p> <ul style="list-style-type: none"> Participación estratégica en el Comité Interdestinos estatal (CI) derivados del Programa Destinos.
<p>1. Estatuko Destino arteko batzordearen bilera-kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> Segmentu turistiko desberdinen araberako Ziurtagiri Batzordeetan parte hartzea. 	4	<p>1. N. de reuniones del CI del Estado.</p> <ul style="list-style-type: none"> Participación en los Comités de Certificación según diferentes segmentos turísticos.
<p>1. Ziurtagiri Batzordeetako bileretan izandako laguntza-kopurua.</p>	5	<p>1. N. de apoyos en reuniones de Comités de Certificación.</p>
<p>2. Parte hartutako Ziurtagiri Batzorde kopurua.</p>	1	<p>2. N. de Comités de Certificación en los que se participa.</p>
<p>2. Q MARKAREN NABARITASUNA ETA KALITATE TURISTIKOAREKIKO KONPROMISOA HOBETZEA</p>		<p>2. MEJORA DE NOTORIEDAD DE LA Q Y DE COMPROMISO CON LA CALIDAD TURÍSTICA</p>
<ul style="list-style-type: none"> Kalitate turistikoaren sustapen-kanpaina garatzea azken kontsumitzailean. <p>1. Plangintzaren betetze-maila (%).</p>		<ul style="list-style-type: none"> Desarrollar campaña de promoción de la calidad turística en consumidor/a final. <p>1. % cumplimiento del planning.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Kalitate-programek duten eraginaren balorazioa. 		<ul style="list-style-type: none"> Valoración del impacto de los programas de calidad.
<p>1. Enpresarien asetze-maila SICTED programetan.</p>		<p>1. Índice de satisfacción del empresariado en programas SICTED.</p>
<p>2. Enpresarien asetze-maila Kalitate Turistikokoaren Q programan.</p>		<p>2. Índice de satisfacción del empresariado en programa Q de Calidad Turística.</p>
<p>3. Enpresarien asetze-maila EFQM programetan.</p>		<p>3. Índice de satisfacción del empresariado en programas EFQM.</p>
<p>3. IRAUNKORTASUNAREN KULTURA SEKTORE TURISTIKORA HEDATZEA</p>		<p>3. EXTENSIÓN DE LA CULTURA DE SOSTENIBILIDAD AL SECTOR TURÍSTICO</p>
<ul style="list-style-type: none"> Ingurumeneko kudeaketa ezartzeko laneko ildoak zehaztea. 		<ul style="list-style-type: none"> Establecer líneas de trabajo para la implantación de la gestión ambiental.
<p>1. Erakunde eta elkarte eskudunekin egindako bilera kopurua.</p>		<p>1. N. reuniones con instituciones y organismos competentes.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Europako NECSTouR (Network of European Regions for a Sustainable and Competitive Tourism) Sarean parte hartu eta jarraipena egitea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Batzar Orokorrean parte hartzea. 2. Hitzaldietan parte hartzea • Turismo iraunkorrerako ekimenei laguntza ematea <ol style="list-style-type: none"> 1. Ekimen kopurua. <p>INDUSTRIA TURISTIKOAREN BERRIKUNTZA ETA GARAPEN TEKNOLOGIKOA</p> <p>1. SISTEMAKO ERAGILEEN BERRIKUNTZARA BIDEAN SENTSIBILIZAZIOA, ERAGILE HORIEN ARTEKO KULTURA BERRITZAILEA SUSTATUZ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Euskal industria turistikoan garrantzitsuak diren sektoretan berrikuntza mailaren diagnostikoa egitea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Diagnostiko kopurua. • Berrikuntza praktikora bideraturiko sentsibilizazio-jardunaldiak sektoreko eragileen artean. <ol style="list-style-type: none"> 1. Berrikuntza foroak gauzatzea. 2. Berrikuntza-tailerretan parte hartzen duten turismo-establezimenduen kopurua, urtean. • Berrikuntza sektorean hedatzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Buletin elektronikoa argitaratzea. <p>2. INDUSTRIA TURISTIKOAN BERRIKUNTZA-PROIEKTUAK GAUZATZEKO SUSTAPENA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Enpresa Berritzaileen Elkartetik (AEI) eratorritako proiektu berritzaileetan parte hartu eta proiektu horien jarraipena egitea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Proiektu-kopurua. • Sektore turistikoko enpresetan berrikuntza sustatzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Lagundutako proiektu-kopurua. <p>3. INDUSTRIA TURISTIKOAN INFORMAZIOAREN ETA KOMUNIKAZIOAREN TEKNOLOGIA (TIC) ERABILTzea SUSTATZEA</p>	<p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">40</p> <p style="text-align: center;">114</p> <p style="text-align: center;">1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Seguimiento y participación en la Red Europea NECSTouR (Network of European Regions for a Sustainable and Competitive Tourism). <ol style="list-style-type: none"> 1. Participación en Asamblea general. 2. Participación en ponencias. • Apoyo a iniciativas de turismo sostenible. <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de iniciativas. <p>INNOVACIÓN Y DESARROLLO TECNOLÓGICO DE LA INDUSTRIA TURÍSTICA</p> <p>1. SENSIBILIZACIÓN HACIA LA INNOVACIÓN DE AGENTES DEL SISTEMA, FOMENTANDO LA CULTURA INNOVADORA ENTRE LOS MISMOS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Diagnóstico de la situación de la innovación, en vectores que sean estratégicos en la industria turística vasca. <ol style="list-style-type: none"> 1. Realización de diagnósticos. • Jornadas de sensibilización hacia la innovación práctica entre agentes del sector. <ol style="list-style-type: none"> 1. Realización de talleres/foros de Innovación. 2. N. de establecimientos turísticos/año participando en talleres de innovación. • Difusión de la innovación al sector. <ol style="list-style-type: none"> 1. Publicación de un boletín electrónico. <p>2. IMPULSO A LA REALIZACIÓN DE PROYECTOS DE INNOVACIÓN EN LA INDUSTRIA TURÍSTICA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Seguimiento y participación en proyectos innovadores derivados de la Asociación Empresarial Innovadora (AEI). <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de proyectos. • Apoyar de innovación en las empresas del sector turístico. <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de proyectos apoyados. <p>3. FOMENTO DE LA UTILIZACIÓN DE LAS TIC'S EN LA INDUSTRIA TURÍSTICA</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> TICen berrikuntzako eredu-programa hedatu eta ebaluatzea. 1. TIC arloko berrikuntzen eredu-programa hedatu eta ebaluatzea Industria Turistikoko establezimenduetan. <p>4. ZIENTZIA ETA TEKNOLOGIAREN EUSKAL SARERA (RVCYT) GERTURATZEA ETA BERTARA BERRIKUNTZAK TRANSFERITZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Topaleku gisa jardutea Zientzia eta Teknologiarene Euskal Sarearen eta Sektoreko enpresa nahiz elkarteen artean. 1. Aldizkako bilerak. Industria Turistikoaren partaidetzarako lidergoa eta/edo sustapena nazioarteko I+G+b partzuergoetan (turismora begira): 1. NECSTOUR sarean Aldizkako Batzarretan eta Lan Taldetan parte-hartzea. 2. Aldizkako parte-hartzea Europako "ERNEST" (European Research Network in Sustainable Tourism) Proiektuaren bileretan. 3. Baterako Deialdia egitea Europako "ERNEST" (European Research Network in Sustainable Tourism) Proiektuan. <p>ENPRESEN INDARTZEA. EREDU BERRIAK ETA LANKIDETZA</p> <p>1. BALIO-KATEAREN INDARTZEA ETA ENPRESA-EKIMEN BERRIAK GARATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Turismo-ekintzaitzeta eta barneekintzaitzeta modu osoan babestea. 1. Turismo-enpresa berriak sortzeko laguntza jasotzen duten ekintzaileen kopurua, urtean. Kooperatiba eta elkarteen kultura sustatzea. 1. Enpresen arteko lankidetzako ekimenen kopurua, lagunduak eta bultzatuak. <p>MARKETIN ESTRATEGIKOA ETA MERKATUEN INTELIGENTZIA</p> <p>1. PRODUKTU ESTRATEGIKOEN ESTRATEGIAK GARATZEA</p>	<p>114</p> <p>1</p> <p>4</p> <p>1</p>	<ul style="list-style-type: none"> Evaluar y depurar el programa de innovación en TICs. 1. Despliegue y evaluación del programa de innovación en TICs en los establecimientos de la Industria Turística. <p>4. ACERCAMIENTO AL SECTOR DE LA RVCYT Y TRANSFERENCIA DE INNOVACIONES AL MISMO</p> <ul style="list-style-type: none"> Actuar como punto de encuentro entre agentes de la RVCyT y las empresas y organizaciones del sector. 1. Reuniones periódicas. Liderazgo y/o impulso a la participación de la Industria Turística en consorcios internacionales de I+D+i (orientada al turismo): 1. Participación en Reuniones Periódicas y Grupos de Trabajo en la red NECSTOUR. 2. Participación en Reuniones Periódicas en el proyecto Europeo "ERNEST" (European Research Network in Sustainable Tourism). 3. Lanzamiento Convocatoria Conjunta en el proyecto Europeo "ERNEST" (European Research Network in Sustainable Tourism). <p>FORTALECIMIENTO EMPRESARIAL. NUEVOS MODELOS Y COOPERACIÓN</p> <p>1. DESARROLLAR NUEVAS INICIATIVAS EMPRESARIALES</p> <ul style="list-style-type: none"> Apoyo de forma integral al emprendimiento e intraemprendimiento turístico. 1. N. emprendedores/as año que reciben apoyo para la creación de nuevas empresas en el ámbito turístico. Fomento de la cultura cooperativa y asociativa. 1. N. Iniciativas de cooperación interempresarial apoyados e impulsados. <p>MARKETING ESTRATÉGICO E INTELIGENCIA DE MERCADOS</p> <p>1. DESARROLLO DE ESTRATEGIAS DE PRODUCTOS</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Esperientzien sistema sofistikatua garatzea. 1. Esperientzia ahaztezinak sortzea (metatua). 2. Kapitaletako esperientzia-programa garatzea. • Iraupen luzeagoko bisita gehiago erakartzen dituzten proposamenak garatzea. 1. Euskadi breaking, zubi eta oporrak (aldian aldiko eskaintza espezifikoak). 	<p style="text-align: center;">55</p> <p style="text-align: center;">8</p> <p style="text-align: center;">45</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Desarrollar un sistema sofisticado de experiencias. 1. Creación de experiencias memorables (acumulado). 2. Consolidación de Playgrounds y circuitos top de Euskadi. • Desarrollar propuestas que induzcan a más visitas de mayor duración. 1. Euskadi breaking, puentes y vacaciones (creación de ofertas específicas dentro del contexto temporal).
2. KOMUNIKAZIO-ESTRATEGIEN GARAPENA		2. DESARROLLO DE ESTRATEGIAS DE COMUNICACIÓN
<ul style="list-style-type: none"> • Helmugako komunikazio barneko eta pertsonalerako sistema bat zabaltzea. 1. Liburuxka turistikoaren irudi eta edukiaren aldaketa. 2. Esperientzien sustapenerako euskarriak alojamendutan. • Harreman publikoak modu intentsiboan erabiltzea. 1. Press Trips eta familiarizazio-bidaiek destinoan. 2. Prentsa oharrek prentsa orokorrari eta sektorekoari. • Gizarte Inguruneetarako sistema konplexua garatzea. 1. Gizarte-sare nagusietan sartzea. 2. "Euskadi Saboréala" foroa sortu eta kudeatzea 3. On-line elkarrizketak kontrolatzea. • Publizitate (on eta off) selektibo eta berezia erabiltzea. 1. Hedabide-planaren burutzapena %. 2. Birus kanpainen garapena. 3. Gaikako klipen garapena. 	<p style="text-align: center;">15</p> <p style="text-align: center;">40</p> <p style="text-align: center;">2</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">100</p> <p style="text-align: center;">1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Desplegar un sistema de comunicación interna y personal en destino. 1. Actualización de los contenidos de los folletos turísticos. 2. Soportes promocionales de experiencias en alojamientos. • Emplear intensivamente las relaciones públicas 1. Press Trips y viajes de familiarización en el destino. 2. Notas de prensa a medios generalistas y del sector. • Desarrollar un sistema sofisticado de medios sociales. 1. Penetrar en las principales redes sociales. 2. Gestionar foro "Euskadi Saboréala". 3. Controlar conversaciones on-line. • Emplear publicidad (on y off) muy selectiva y enfocada. 1. % Ejecución del plan de medios. 2. Desarrollo de campaña viral. 3. Realización de clips temáticos.
3. SALMENTA SISTEMAREN GARAPENA		3. DESARROLLO DE SISTEMAS DE VENTA
<ul style="list-style-type: none"> • Gomendio-proiektu baten garapena. 		<ul style="list-style-type: none"> • Desarrollar un proyecto de recomendación.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. "Ojalá estuvieras aquí" ekintzen garapena.</p> <ul style="list-style-type: none"> Merkataritza elektronikoko sistema indartsua garatzea. 		<p>1. Desarrollar acciones de "Ojalá estuvieras aquí".</p> <ul style="list-style-type: none"> Desplegar un potente sistema de comercio electrónico.
<p>1. On-line bitartekariekin hitzarmenak adostea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Trade salmenten sistema ezartzea. 	4	<p>1. Establecer acuerdos con intermediarios online.</p> <ul style="list-style-type: none"> Implantar un sistema de ventas al trade.
<p>1. Azoka oso berezietako parte-hartzea.</p> <p>2. Webinars eta sektorerako e-learning ikastaroak.</p>	10	<p>1. Participación muy selectiva en ferias.</p> <p>2. Webinars y cursos de elearning para el sector.</p>
<ul style="list-style-type: none"> CRM sistema konplexua ezartzea. <p>1. Kontsumitzaileen datu-basea sortzea.</p>	2	<ul style="list-style-type: none"> Implantar un sofisticado sistema de CRM. <p>1. Creación de una base de datos de consumidoras/es.</p>
<p>2. Profesionalentzako eta hedabideentzako CRM sortzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Marketing in House. 	1	<p>2. Mejorar el CRM a profesionales y medios.</p> <ul style="list-style-type: none"> Marketing in House.
<p>1. Produktu turistikoen – esperientzien salmenta sustatzea.</p>	45	<p>1. Promover la venta de productos turísticos – experiencias.</p>
<p>4. MERKATUETAKO PRESENTZIA INDARTU ETA AREAGOTZEA</p>		<p>4. FORTALECIMIENTO/MAYOR PRESENCIA EN MERCADOS</p>
<ul style="list-style-type: none"> Posizioa indartzea geografikoki gertu dauden merkatuetan eta lehenetsunezkoetan. <p>1. Hitzarmenak eta ekintza bereziak.</p>	2	<ul style="list-style-type: none"> Reforzar la posición en mercados geográficos de proximidad y prioritarios. <p>1. Convenios y acciones especiales.</p>
<p>2. Workshop desberdinen antolaketa euskal enpresariekin.</p>	2	<p>2. Organización de workshops con empresariado vasco.</p>
<p>5. EUSKADIREN OSPEA DESTINO TURISTIKO GISA</p>		<p>5. NOTORIEDAD DE EUSKADI COMO DESTINO TURÍSTICO</p>
<ul style="list-style-type: none"> Euskadi marka nagusi bezala sustatzea. <p>1. Euskadi marka nagusi bezala sustatzeko garrantziko ekintzak.</p>		<ul style="list-style-type: none"> Promocionar la marca Euskadi como marca maestra. <p>1. Acciones de especial relevancia para potenciar la marca Euskadi como marca maestra.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Euskadi produktu markak sustatzea (Bilerak, Pizgarriak, Kongresuak eta Azokak). 		<ul style="list-style-type: none"> Promocionar las marcas de productos: Euskadi Meetings, Cocina Vasca, ...
<p>1. Azoka eta ekitaldi interesgarrietan parte hartzea.</p>	1	<p>1. Participación en ferias y eventos de interés.</p>
<p>6. MERKATUETAKO INTELIGENTZIA-SISTEMEN GARAPENA</p>		<p>6. DESARROLLO DE SISTEMAS DE INTELIGENCIA DE MERCADOS</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Merkatuko ikerketak egitea, Marketin estrategiak diseinatzeko. 1. Azterlan-kopurua. • Enpresa-sektorearen eta sektoreko profesionalen eskura informazioa eta egindako azterlanak jartzea. 1. Euskadiko Behatoki Turistikoaren bitartez informazioa eskuragarri jartzea (%). • Datu Basea (trade eta medio) handitu eta eguneratzea, garatu beharreko ekintzak optimizatzeko. 1. Azken kontaktu-kopurua. 	100	<ul style="list-style-type: none"> • Realizar investigaciones de mercado para el diseño de las estrategias de Marketing. 1. N. de estudios. • Poner a disposición del sector empresarial y profesionales del sector la información y los estudios realizados. 1. Acceso a la información a través de la web del Observatorio Turístico de Euskadi (%). • Ampliación y actualización de la Base de Datos (trade y medios) que optimice los resultados de las acciones a desarrollar. 1. N. de contactos final.
<p>TURISMOA DINAMIZATZEA ETA ERAGILEAK LURRALDEAN ANTOLATZEA</p>		<p>DINAMIZACIÓN TURÍSTICA Y ARTICULACIÓN DE AGENTES EN EL TERRITORIO</p>
<p>1. TURISMO-ARLOKO LANKIDETZARAKO ERAKUNDEAK SENDOTZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Plan eta proiektu espezifikoaren esparruan sareko lana, koordinazioa eta lankidetzaren sustatzea. 1. Sektore pribatuaren partaidetza daukaten turismo-arloko lankidetzarako erakunde kopurua. 	25	<p>1. FORTALECIMIENTO DE LOS ENTES DE COOPERACIÓN TURÍSTICA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Promocionar el trabajo en red, la coordinación y cooperación en el desarrollo de planes y proyectos específicos. 1. N. entes de Cooperación turística con participación del sector privado.
<p>2. LURRALDEKO TURISMOA IRAUNKORTASUNARI ETA MERKATUARI BEGIRA KUDEATZEKO TRESNAK ETA BITARTEKOAK EGOKITZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Euskadi Meetings produktua garatzea (Bilerak, Pizgarriak, Kongresuak eta Azokak). 1. 2012 Planean zehaztutako jarduerak gauzatzea (%). • Gastronomía produktuaren plana abian jartzea. 1. 2012 Planean zehaztutako jarduerak gauzatzea (%). • Baliabideei balioa ematea eta naturaren esparru komunaren pean integratzea. 1. 2012 Planean zehaztutako jarduerak gauzatzea (%). • Kultura produktuaren plana abian jartzea (Santiago Bidea barne). 	70	<p>2. ADECUACIÓN DE HERRAMIENTAS E INSTRUMENTOS PARA UNA GESTIÓN TURÍSTICA DEL TERRITORIO SOSTENIBLE Y ORIENTADA AL MERCADO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desarrollar el producto Euskadi Meetings (Reuniones, Incentivos, Congresos y Ferias). 1. % Realización de actividades fijadas en el plan 2012. • Puesta en marcha del plan de producto Gastronomía. 1. % Realización de actividades fijadas en el plan 2012. • Puesta en valor de los recursos e integración bajo el marco común de naturaleza. 1. % Realización de actividades fijadas en el plan 2012. • Puesta en marcha del plan de producto Cultura (incluye Camino de Santiago).
	70	

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. 2012 Planean zehaztutako jarduerak gauzatzea (%). • Euskal Kostaldeko turismo gida plana abian jartzea.	40	1. % Realización de actividades fijadas en el plan 2012. • Puesta en marcha del plan director de Costa Vasca.
1. 2013 Planean zehaztutako jarduerak gauzatzea (%).	50	1. % Realización de acciones fijadas en el plan 2013.

4. LURRALDE-SAILKAPENA. GASTUAK ETA INBERTSIOAK

4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E INVERSIONES

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	Lurraldekatu gabe Sin territorializar	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos	--	--	100	--	100
Inbertsioak Inversiones	--	--	100	--	100
GUZTIRA TOTAL	--	--	100	--	100

Basquetour, S.A.

AURREKONTU- PLANTILLA
 PLANTILLA PRESUPUESTARIA

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS		1
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99)		1
LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES		14
- Goi-mailako Teknikariak, A Titulados Superiores A		10
- Erdi-mailako Teknikariak, B Técnicos Medios B		2
- Administrariak, C Administrativos C		2
Guztira Total		15

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 Zuzendari Orokorra Director/a General	65.471		65.471

Basquetour, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2013	2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2013	2012
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	317.823	424.823	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	349.375	456.375
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	49.609	66.531	A-1) Fondo propioak Fondos propios	(168.721)	(46.721)
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	49.609	66.531	I. Kapitala <i>Capital</i>	90.000	90.000
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	260.042	350.120	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	90.000	90.000
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	260.042	350.120	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(136.721)	(43.467)
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	8.172	8.172	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(136.721)	(43.467)
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	8.172	8.172	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(122.000)	(93.254)
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	1.286.720	1.286.720	A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	518.096	503.096
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.801	1.801	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	1.214	1.214
4. Pertsonala <i>Personal</i>	1.801	1.801	I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i>	1.214	1.214
VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	125.492	125.492	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	1.214	1.214
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	1.159.427	1.159.427	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	1.253.954	1.253.954
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	1.159.427	1.159.427	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	116.783	116.783
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	1.604.543	1.711.543	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	116.783	116.783
			V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	1.112.742	1.112.742
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	619.773	619.773
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	492.969	492.969
			VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	24.429	24.429
			ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	1.604.543	1.711.543

Basquetour, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2013	2012
A)	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(122.000)	(93.254)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	117.410	500
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	122.000	100.000
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	-----	(92.000)
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(4.590)	(7.500)
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	-----	85.254
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	-----	85.254
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	4.590	7.500
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	4.590	7.500
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	-----	-----
B)	INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(15.000)	(15.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(15.000)	(15.000)
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(15.000)	(15.000)
C)	FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	15.000	15.000
e)	Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	15.000	15.000
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	15.000	15.000
D)	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	-----
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	-----	-----

Basquetour, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2013	2012
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación		3.759.295	9.300.000
b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		3.759.295	9.300.000
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(911.246)	(820.729)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(712.246)	(632.246)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(199.000)	(188.483)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación		(2.852.639)	(8.572.025)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(2.852.639)	(8.569.025)
b) Tributuak Tributos		----	(3.000)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(122.000)	(100.000)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras		----	92.000
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		(126.590)	(100.754)
16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros		4.590	7.500
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		4.590	7.500
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		4.590	7.500
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)		4.590	7.500
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(122.000)	(93.254)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)		(122.000)	(93.254)

Basquetour, S.A.

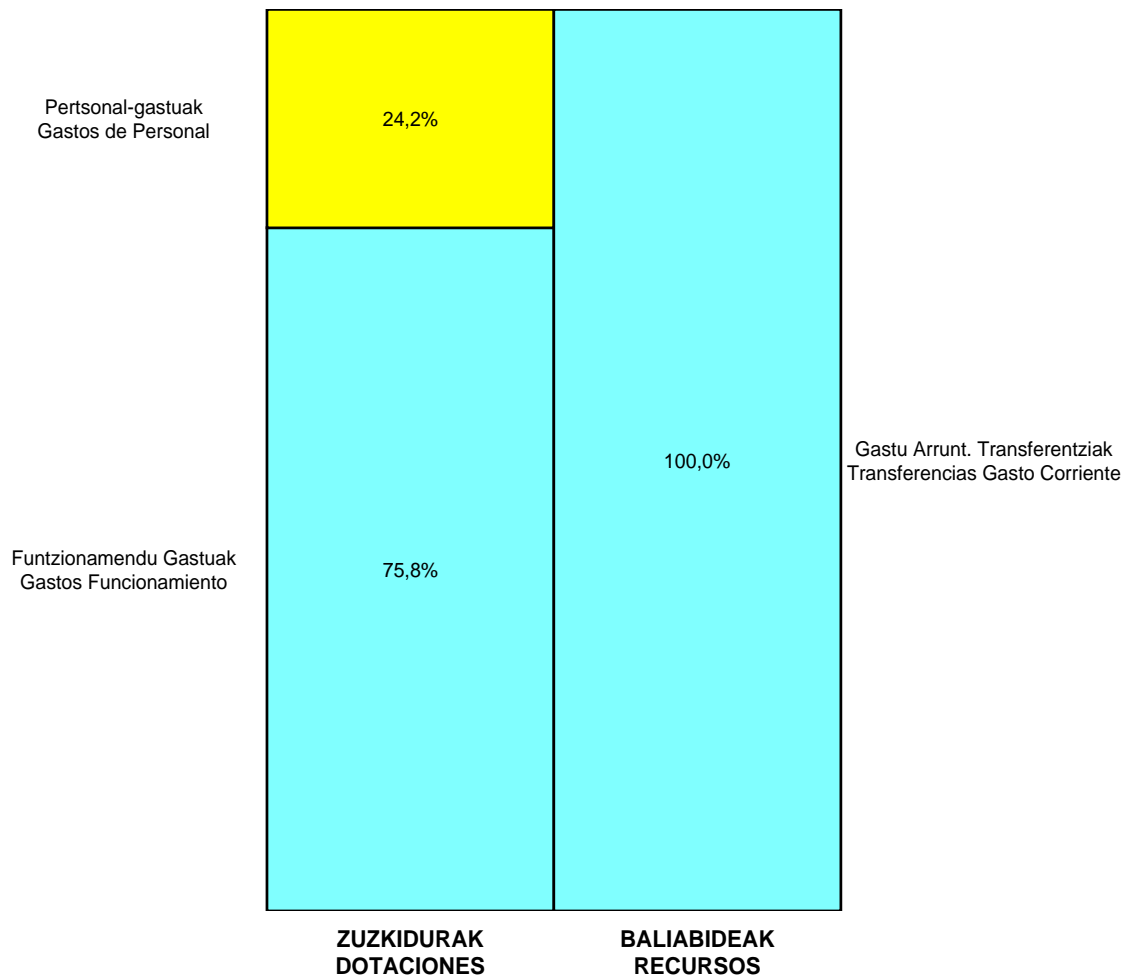
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK, AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALIO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN, AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITALA ESKURATURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDUTUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
C. 2012 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2012	90	----	----	----	----	(43)	----	(93)	----	----	----	503	456
D. 2013 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2013	90	----	----	----	----	(43)	----	(93)	----	----	----	503	456
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.								(122)				15	(107)
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.						(93)		93					----
E. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	90	----	----	----	----	(137)	----	(122)	----	----	----	518	349

Basquetour, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euroak / Euros

EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013	EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013
ZUZKIDURAK DOTACIONES		BALIABIDEAK RECURSOS	
Pertsonal-gastuak Gastos de Personal	911.246	Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	3.759.295
Funtzionamendu Gastuak Gastos Funcionamiento	2.852.639	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	4.590
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	15.000	Kapital-transferentziak Transferencias Capital	15.000
Guztira Total	3.778.885	Guztira Total	3.778.885



neiker
tecnalia

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Neiker, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS				119.977
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL				119.977
213	Makineria Maquinaria		60.000	
1	Makineria eta ekipoak. Maquinaria y equipos.	60.000		
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones		59.977	
1	Laborategi eta egoitza berrientzako beste instalazioak. Otras instalaciones para los nuevos laboratorios y dependencias.	59.977		
IV. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)				389.023
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS				389.023
521	Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo		389.023	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				509.000

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR				509.000
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		509.000	
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		509.000	
1	Inbertsioak finantzatzeko EAEtik, Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad, para financiar inversiones.	119.977		
2	Maileguren amortizazioetarako, EAEtik, Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad, para amortización de préstamos.	389.023		
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				509.000

Neiker, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
I.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL			7.799.921
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			6.016.923
640	Soldatak Sueldos y salarios		6.016.923	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		78.674	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		3.374.308	
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal		2.563.941	
1	Behin-behineko kontratazioak: 111. Contrataciones temporales: 111.	2.563.941		
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			1.782.998
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa		1.695.617	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		87.381	
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		43.434	
6492	Aseguruak Seguros		25.014	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		18.933	
II.	FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO			3.582.205
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			1.284.919
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos		951.190	
1	Laborategizko materiala eta beste batzuk. Compras de material fungible de laboratorio y otros.	951.190		
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales		333.729	
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		333.729	
1	Beste enpresa batzuek egindako lanak. Trabajos realizados por otras empresas.	333.729		
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			2.286.407
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		126.436	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		126.436	
1	Laborategizko ekipa, ordenagailu, automobila, etab.en errentamenduak (renting). Arrendamiento de equipos de laboratorio, ordenadores, automóviles, etc. (renting).	126.436		
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		362.531	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		362.531	
1	Zentroen zaintze eta mantenimendu gastuak. Gastos de conservación y mantenimiento centros.	362.531		
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		257.726	

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1	Aholkularitzak, abokatuak, notarioak, e.a. <i>Consultorias, abogados, notarios, etc.</i>	257.726		
624	Garraioak Transportes		80.280	
1	Material arriskutsu garraioak eta beste batzuk. <i>Transportes de material peligroso y otros.</i>	80.280		
625	Aseguru-primak Primas de seguros		30.617	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares		1.962	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		12.447	
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		6.688	
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>		5.759	
628	Hornigaiak Suministros		618.355	
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		333.576	
1	Argindarraren hornidura. <i>Suministro energía eléctrica.</i>	333.576		
6281	Ura <i>Agua</i>		18.409	
6282	Gasa <i>Gas</i>		62.330	
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>		41.803	
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		162.237	
1	Elektrizitate, gas natural, berogailuentzako eta ibilgailuentzako gasolio eta beste batzuen hornidura. <i>Suministro eléctrico, gas natural, gasoil para calefacción y vehículos y otros.</i>	162.237		
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		796.053	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		172.336	
1	Nazioarteko kongresuetan parte hartzeko bidaia gastuak eta bestelakoak. <i>Gastos de viaje para asistencia a congresos internacionales, etc.</i>	172.336		
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		17.674	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		85.934	
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>		28.921	
1	Kongresu, konferentzi etab.en izen emateak. <i>Inscripciones congresos, conferencias, etc.</i>	28.921		
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		45.559	
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>		41.932	
6296	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		265.030	
1	Garbiketa eta txukuntasuna. <i>Limpieza y aseo.</i>	265.030		
6297	Segurtasuna <i>Seguridad</i>		23.760	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		114.907	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			10.879
631	Bestelako tributuak Otros tributos		10.879	
III.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			138.868
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS			138.868
662	Zorren interesak Intereses de deudas		138.868	
6624	Zorren interesak, bestelako enpresak Intereses de deudas, otras empresas		138.868	
IV.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD			51.777
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		51.777	
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación		51.777	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				11.572.771

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			1.626.560
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			1.626.560
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		1.626.560	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		1.626.560	
1	Laborategizko azterketak eta azterlan teknikoak. Análisis laboratoriales y estudios técnicos.	1.626.560		
II.	USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			434.921
753	Ustiatzeko lagatako jabetza industrialaren sarrerak Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación		170.000	
1	Diru-sarrerak ustiapenean lagatako jabetza industrialagatik. Ingresos por propiedad industrial cedida.	170.000		
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos		264.921	
7591	Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak Otros ingresos por servicios diversos		264.921	
1	Beste diru-sarrera batzuk. Otros ingresos varios.	264.921		
IV.	USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN			9.505.983
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		9.505.983	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		7.306.332	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Saitetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad, para financiar gastos de explotación.	7.306.332		
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa Otras subvenciones, donaciones y legados. Sector Público de la CAE		14.000	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1	Ikerketa proiektuak finantzatzeko EAEtik, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura, para financiación de proyectos de investigación.</i>	14.000		
7402	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		2.185.651	
1	Ikerketa proiektuak finantzatzeko Europar Batasunetik, Estatutik eta bestetatik jasoko direnak. <i>A recibir de la U.E., del Estado y de otros para financiación de proyectos de investigación.</i>	2.185.651		
V.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			5.307
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			5.307
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros		5.307	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		5.307	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				11.572.771



1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

NEIKER-NEKAZAL IKERKETA ETA GARAPENERAKO EUSKAL ERAKUNDEA Sozietate Publikoa 1998ko urtarrilaren 1ean sortu zen eta gaur egun Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailaren barruan dago uztailaren 22ko 177/97 Dekretuaren aginduz, dekretu horrek Sozietate horri esleitu baitzion nekazaritza-ikerketarako zerbitzuaren (CIMA/SIMA) kudeaketa. NEIKERren egoitza soziala Derioko (Bizkaia) Berreaga kaleko 1 zenbakian dago, eta bertan gauzatzen dira Sozietateari (lehenagoko SIMAri) berez dagozkion jardueretako batzuk; gainerako jarduerak, berriz, Arkauteko Granja Ereduan (Lehenagoko CIMA), Iturrietako Finkan eta Gaunako (Araba) la Ilarrako Finkan egiten dira.

Autonomia Estatutuaren 10.16 artikuluan ezarritakoaren arabera, EAEk erabateko eskumena du, Estatuarekin koordinazioan, ikerketa zientifiko eta teknikoaren arloan; izan ere, Nekazaritza Ikerketaren arloko Estatuaren zerbitzuak irailaren 26ko 2756/1980 E.D.aren bidez eskualdatu baitzaizkio; Ozeanografia Ikerketak, berriz, abuztuaren 3ko 2241/1981 E.D.aren bidez; Abere Ekoizpen eta Osasunekoak uztailaren 24ko 2030/1981 E.D.aren bidez; Landare Osasunekoak irailaren 26ko 2752/1980 E.D.aren bidez eta Mintegiko Hazi eta Landare Zerbitzuak maiatzaren 8ko 839/1985 E.D.aren bidez.

Izan ere, gaur egungo Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailak 1998ko urtarrilaren 1a arte gauzatu du nekazaritza I+G sustatzeko politika, bertako CIMA eta SIMA zentrotan bitartez. Denboraldi horretan, Nekazaritza Ikerketa eta Hobekuntzarako Zentroak (CIMA) eta Nekazaritza Ikerketa eta Hobekuntzarako Zerbitzuak (SIMA) EAEko nekazari, abeltzain eta baso-jabeentzako teknologia berrienak garatu, egokitu eta zabaldu zituzten.

Horrela, sortu zen unean, lehen aipaturiko 177/97 Dekretuaren bidez NEIKERrek bere gain hartu zuen nekazaritza, abeltzaintza eta basozaintza arloko ikerketa guztia, eta azkenik, martxoaren 13ko 50/2001 Dekretuaren bidez, NEIKERRi esleitu zitzaion Mintegiko Hazi eta Landare Zerbitzuaren Kudeaketa, Gasteizko Arana auzoko laborategiak eta Gaunako La Ilarra finkak burutzen zituzten jarduerak hartuz, bere funtzionamendu-gastua eta langileria barne zirela.

Gaur egun NEIKER egitura organikoari buruzko dekretuaren bidez atxikitzen zaio Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailari.

Kapital soziala horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Sociedad Pública NEIKER-INSTITUTO VASCO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGRARIO se constituyó el 1 de enero de 1998, dependiendo del hoy Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad, por Decreto 177/97 de 22 de Julio que adscribía la gestión del servicio de investigación agraria (CIMA/SIMA) a dicha Sociedad. El domicilio social de NEIKER se sitúa en Berreaga kalea, 1, Derio (Bizkaia), lugar donde se desarrollan parte de las actividades propias de la Sociedad (antiguo SIMA), desarrollándose la otra parte de las actividades en la Granja Modelo de Arkaute (antiguo CIMA), la Finca de Iturrieta y la Finca de la Ilarra en Gauna (Araba).

La CAE posee competencia exclusiva en materia de investigación científica y técnica en coordinación con el Estado, al amparo de lo dispuesto en el artículo 10.16 del Estatuto de Autonomía, habiéndose traspasado los servicios del Estado en materia de Investigación Agraria por R.D. 2756/1980 de 26 de Septiembre, de Investigación Oceanográfica por R.D. 2241/1981 de 3 de Agosto, de Producción y Sanidad Animal por R.D. 2030/1981 de 24 de Julio, de Sanidad Vegetal por R.D. 2752/1980 de 26 de Septiembre, Servicio de Semillas y Plantas de Vivero por R.D. 839/1985 de 8 de mayo.

De hecho, el hoy Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad había materializado su política de fomento de la I+D agraria hasta el 1 de enero de 1998 a través de sus propios centros CIMA y SIMA. En este período el Centro de Investigación y Mejora Agraria (CIMA) y el Servicio de Investigación y Mejora Agraria (SIMA) habían desarrollado, adaptado y difundido las más modernas tecnologías al servicio del sector agrícola, ganadero y forestal de la CAE.

Así, en el momento de su constitución se articula en NEIKER toda la investigación agrícola, ganadera y forestal a través del Decreto 177/97 ya mencionado, adscribiéndose finalmente a NEIKER, por Decreto 50/2001 de 13 de marzo la gestión del Servicio de Semillas y Plantas de Vivero, en concreto las actividades que desarrollaba el laboratorio sito en el barrio de Arana de Vitoria-Gasteiz y la finca de la Ilarra de Gauna, con su gasto de funcionamiento más su dotación de personal.

En la actualidad la adscripción de NEIKER al Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad se hace a través del decreto de estructura orgánica.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETTZA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración de la CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

Gobernu Kontseiluak, 1997ko maiatzaren 27ko batzarraldian, estatutuaren 3. artikulua aldatzeko erabakia hartu zuen, eta era honetara idatzita geratu zen: "Sozietatearen xedea hurrengo jarduera hauek burutzea izango da:

- Ikerketa-jarduerak egitea eta azterketak burutzea nekazaritzarekin, urarekin, ingurumenarekin eta, halaber, natur baliabideekin edota nekazaritza, arrantza eta elikagaigintzako teknologiarekin loturiko zientzia arloetan.
- Nekazaritza, arrantza eta elikagaigintzaren sektoreko Herri Administrazioei, enpresei, ustiapenei eta industriei aholkularitza teknikoa eskaintzea.
- Nekazaritza, arrantza eta elikagaigintzaren sektoreetan teknika eta teknologia berriak bereganatzea eta aplikatzea ahalbidetzen duten heziketa, gaikuntza eta espezializazio profesionaleko prozesuak finkatzea.
- Nekazaritza, arrantza eta elikagaigintzako produktuak ekoizti, eraldatu eta merkaturatzeko jardueretan arauak eta baldintza teknikoak betetzen direla eta horiek kalitate onekoak direla kontrolatzeko, jarraipena egiteko eta ebaluatzeko jarduerak burutzea.
- Nekazaritza, arrantza eta elikagaigintzako produktuen sustapena eta publizitatea egiteko jarduerak burutzea.

2009ko uztailaren 30eko datan, Gobernu Kontseiluak Neikerreko estatutu sozialen 1. artikuluan apartatu berri bat sartzea onetsi zuen, eta horren arabera, EAEko Administrazio Orokorreko baliabide propio instrumental eta zerbitzu teknikoaren izaera aitortzen zaio.

Bere helburu soziala betetzeko, sozietateak interes bereziko enpresen kapital sozialean parte hartu ahal izango du kasu bakoitzean zehaztuko diren baldintzetan.

Enpresaren egitekoa, beraz, ezagupenak eta zerbitzuak sortzea da, nekazaritza-elikaduraren sektoreari eta ingurumenari balioa emango diona, Eusko Jaurlaritzak dituen helburuak zabaltzen aktiboki lagunduz eta ingurunearen garapen ekonomiko eta sozialean ere lagunduz, bere lehiakortasuna eta iraunkortasuna hobetuz.

El Consejo de Gobierno en su sesión de 27 de mayo de 1997 adoptó el Acuerdo de modificación del artículo 3 de los Estatutos, quedando redactado como sigue: "La sociedad tendrá por objeto la realización de las siguientes actividades:

- Desarrollar actividades de investigación y realizar estudios en materia de ciencias agrarias, acuáticas, ambientales y en general de los recursos naturales, así como en tecnología agraria, pesquera y alimentaria.
- Prestar asesoramiento técnico a las Administraciones Públicas, a las empresas, explotaciones e industrias de los sectores agrario, pesquero y alimentario.
- Establecer los procesos de formación, capacitación y especialización profesional que permitan la asimilación y aplicación de nuevas técnicas y tecnologías en los sectores agrario, pesquero y alimentario.
- Desarrollar actividades de control, seguimiento y evaluación de la calidad y el cumplimiento de las normas y requisitos técnicos en las actividades de producción, transformación y comercialización de productos agrarios, pesqueros y alimentarios.
- Desarrollar actividades de promoción y publicidad de productos agrarios, pesqueros y alimentarios.

Con fecha 30 de julio de 2009, el Consejo de Gobierno aprueba la introducción de un nuevo apartado en el artículo 1 de los estatutos sociales de Neiker, por el cual se le reconoce la condición de medio propio instrumental y servicio técnico de la Administración General de la CAE.

Para el cumplimiento de su objetivo social, la sociedad podrá participar en el capital social de empresas de particular interés en las condiciones que en cada caso se determinen.

En consecuencia la misión de la empresa busca generar conocimiento y servicio que aporte valor al sector agroalimentario y al medio ambiente, contribuyendo activamente al despliegue de los objetivos del Gobierno Vasco y al desarrollo económico y social del entorno, mejorando su competitividad y sostenibilidad.

2. 2012AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2012

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>EAEko Administrazioari laguntzea nekazaritza-politika publikoak garatzen eta betearazten, eta I+G proiektu estrategikoak eta transferentzia teknologikokoak eginez bertan berrikuntza sustatzea, guztiak ere bere kabuz burutuak edo beste erakunde publiko eta pribatu batzuekin batera.</p>		<p>Apoyar a la Administración de la CAE en el desarrollo y ejecución de las políticas agrarias públicas y fomentar la innovación propia mediante la realización de proyectos estratégicos de I+D y de transferencia tecnológica, llevados a cabo de forma individual o en colaboración con instituciones públicas y privadas.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Ikerketa estrategikoa eta zerbitzu teknologikoak finantzatzeko diru-sarrerak erdiestea. 		<ul style="list-style-type: none"> Obtención de ingresos para financiar la investigación estratégica y los servicios tecnológicos.
<p>Urteko produkzioa (Urteko diru-sarreraren kopurua) (M. euro).</p>	12.576	<p>Producción anual (Volumen de ingresos anuales) (M. euros).</p>
<p>Sarrera Publiko Lehiakorak (M. euro).</p>	2.780	<p>Ingresos Públicos Competitivos (M. euros).</p>
<p>Kontratupeko diru-sarrerak (M. euro).</p>	2.237	<p>Ingresos Bajo Contrato (M. euros).</p>
<ul style="list-style-type: none"> Ekintza komertzial bat egitea Departamentu Zientifikoetan burutzen diren ikerketa-lerroetarako finantzaketa egokia ziurtatuko duen eskaintza multzo bat eduki ahal izateko. 		<ul style="list-style-type: none"> Realización de una acción comercial para contar con una cartera de ofertas que asegure la financiación adecuada para las líneas de investigación que se llevan a cabo en los Departamentos Científicos.
<p>Eskainitako negozio-kopuru osoa (M. euro).</p>	26.857	<p>Volumen total de negocio ofertado (M. euros).</p>
<p>Deialdi publiko lehiakorrei eskainitako negozio-kopurua (M. euro).</p>	15.311	<p>Volumen de negocio ofertado a convocatorias públicas competitivas (M. euros).</p>
<p>Entitate pribatuei eskainitako negozio-kopurua (M. euro).</p>	4.795	<p>Volumen de negocio ofertado a entidades privadas (M. euros).</p>
<ul style="list-style-type: none"> Gizarte osoari eta komunitate zientifikoari, baita Neikerren lan-eremuan sartzen diren sektoreetako teknikari eta enpresei ere, I+G proiektuetan sortutako ezagupenak eta teknologiak ezagutaraztea. 		<ul style="list-style-type: none"> Transferencia al conjunto de la sociedad, a la comunidad científica y técnica y empresas de los sectores para los que trabaja Neiker de los conocimientos y tecnologías generados en los proyectos de I+D.
<p>I+G Proiektuen Emaitzak Ezagutzera Emateko Jardunaldiak.</p>	29	<p>Jornadas de Difusión de Resultados de Proyectos de I+D.</p>
<p>Orotariko hedabideetan eragindako kopurua.</p>	375	<p>N. de impactos generados en medios generalistas.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Komunitate zientifikoari eta Neikerren lan-eremuan sartzen diren sektoreetako teknikari eta enpresei I+G proiektuetan sortutako ezagupenak eta teknologiak ezagutaraztea. 		<ul style="list-style-type: none"> Transferencia a la comunidad científica y técnica y empresas de los sectores para los que trabaja Neiker de los conocimientos y tecnologías generados en los proyectos de I+D.
<p>ISI aldizkarietan argitalpen zientifikoaren kopurua.</p>	78	<p>Número de publicaciones científicas en revistas ISI.</p>
<p>Nazioarteko kongresuetan aurkeztutako txosten kopurua.</p>	117	<p>Número de ponencias en congresos internacionales.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Nekazaritzaren eta ingurumenaren eremuan goi-heziketan laguntzea. 		<ul style="list-style-type: none"> Contribuir a la formación superior en el ámbito agrario y del medio ambiente.
<p>Bataz-besteko bekadun kopurua.</p>	26	<p>Número medio de personas becadas.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Patenteen bitartez ikerketa-proiektuen emaitzak aintzatestea. 		<ul style="list-style-type: none"> Puesta en valor de los resultados de los proyectos de investigación a través de patentes.
Eskatutako patente edo landare-barietateen kopurua.	1	Número de patentes o variedades vegetales solicitadas.
Emandako patente edo landare-barietateen kopurua.	2	Número de patentes o variedades vegetales concedidas.
<ul style="list-style-type: none"> Nekazaritza sektoreko ustiatuei, nekazaritza-elikagaien sektoreko enpresei eta Administrazioei laguntza teknikoa ematea. 		<ul style="list-style-type: none"> Asistencia técnica a las explotaciones del sector agrario, empresas del sector agroalimentario y a las Administraciones.
Zerbitzu analitikoaren kopurua.	108.059	Número de servicios analíticos.
Zerbitzu teknologikoen kopurua.	58	Número de servicios tecnológicos.
<ul style="list-style-type: none"> Neikerreko langileen plantilla profesionalki haztea, aurreko helburu horiek guztiak betetzeko giltzarri delako. 		<ul style="list-style-type: none"> Crecimiento profesional de la plantilla de Neiker como aspecto clave para el cumplimiento de todos los objetivos anteriores.
Heziketa-orduak. Plantilla osoaren heziketari eskainitako ordu kopurua, ehunekoetan adierazia.	1,5%	Horas de formación. Horas dedicadas a formación total de la plantilla, expresado en porcentaje.
Garrantziko zentro batean hilabete bat baino gehiagoko egonaldi kopurua.	4	Número de estancias de más de un mes en centro de relevancia.

3. 2013RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2013 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
EAEko Administrazioari laguntzea nekazaritza-politika publikoak garatzen eta betearazten, eta I+G proiektu estrategikoak eta transferentzia teknologikokoak eginez bertan berrikuntza sustatzea, guztiak ere bere kabuz burutuak edo beste erakunde publiko eta pribatu batzuekin batera.		Apoyar a la Administración de la CAE en el desarrollo y ejecución de las políticas agrarias públicas y fomentar la innovación propia mediante la realización de proyectos estratégicos de I+D y de transferencia tecnológica, llevados a cabo de forma individual o en colaboración con instituciones públicas y privadas.
<ul style="list-style-type: none"> Ikerketa estrategikoa eta zerbitzu teknologikoak finantzatzeko diru-sarrerak erdiestea. 		<ul style="list-style-type: none"> Obtención de ingresos para financiar la investigación estratégica y los servicios tecnológicos.
Urteko produkzioa (Urteko diru-sarreren kopurua) (M. euro).	11.535	Producción anual (Volumen de ingresos anuales) (M. euros).
Sarrera Publiko Lehiakorrek (M. euro).	2.384	Ingresos Públicos Competitivos (M. euros).
Kontratupeko diru-sarrerak (M. euro).	2.051	Ingresos Bajo Contrato (M. euros).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Ekintza komertzial bat egitea Departamentu Zientifikoetan burutzen diren ikerketa-lerroetarako finantzaketa egokia ziurtatuko duen eskaintza multzo bat eduki ahal izateko. 		<ul style="list-style-type: none"> Realización de una acción comercial para contar con una cartera de ofertas que asegure la financiación adecuada para las líneas de investigación que se llevan a cabo en los Departamentos Científicos.
Eskainitako negozio-kopuru osoa (M. euro).	27.000	Volumen total de negocio ofertado (M. euros).
Deialdi publiko lehiakorrei eskainitako negozio-kopurua (M. euro).	15.300	Volumen de negocio ofertado a convocatorias públicas competitivas (M. euros).
Entitate pribatuei eskainitako negozio-kopurua (M. euro).	4.800	Volumen de negocio ofertado a entidades privadas (M. euros).
<ul style="list-style-type: none"> Gizarte osoari eta komunitate zientifikoari, baita Neikerren lan-eremuan sartzen diren sektoreetako teknikari eta enpresei ere, I+G proiektuetan sortutako ezagupenak eta teknologiak ezagutaraztea. 		<ul style="list-style-type: none"> Transferencia al conjunto de la sociedad, a la comunidad científica y técnica y empresas de los sectores para los que trabaja Neiker de los conocimientos y tecnologías generados en los proyectos de I+D.
I+G Proiektuen Emaitzak Ezagutzera Emateko Jardunaldiak.	20	Jornadas de Difusión de Resultados de Proyectos de I+D.
Orotariko hedabideetan eragindako kopurua.	250	N. de impactos generados en medios generalistas.
<ul style="list-style-type: none"> Komunitate zientifikoari eta Neikerren lan-eremuan sartzen diren sektoreetako teknikari eta enpresei I+G proiektuetan sortutako ezagupenak eta teknologiak ezagutaraztea. 		<ul style="list-style-type: none"> Transferencia a la comunidad científica y técnica y empresas de los sectores para los que trabaja Neiker de los conocimientos y tecnologías generados en los proyectos de I+D.
ISI aldizkarietan argitalpen zientifikoaren kopurua.	70	Número de publicaciones científicas en revistas ISI.
Nazioarteko kongresuetan aurkeztutako txosten kopurua.	80	Número de ponencias en congresos internacionales.
<ul style="list-style-type: none"> Nekazaritzaren eta ingurumenaren eremuan goi-heziketan laguntzea. 		<ul style="list-style-type: none"> Contribuir a la formación superior en el ámbito agrario y del medio ambiente.
Bataz-besteko bekadun kopurua.	20	Número medio de personas becadas.
<ul style="list-style-type: none"> Patenteen bitartez ikerketa-proiektuen emaitzak aintzatestea. 		<ul style="list-style-type: none"> Puesta en valor de los resultados de los proyectos de investigación a través de patentes.
Eskatutako patente edo landare-barietateen kopurua.	2	Número de patentes o variedades vegetales solicitadas.
Emandako patente edo landare-barietateen kopurua.	1	Número de patentes o variedades vegetales concedidas.
<ul style="list-style-type: none"> Nekazaritza sektoreko ustiatzei, nekazaritza-elikagaien sektoreko enpresei eta Administrazioei laguntza teknikoa ematea. 		<ul style="list-style-type: none"> Asistencia técnica a las explotaciones del sector agrario, empresas del sector agroalimentario y a las Administraciones.
Zerbitzu analitikoaren kopurua.	100.000	Número de servicios analíticos.
Zerbitzu teknologikoen kopurua.	55	Número de servicios tecnológicos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Neikerreko langileen plantilla profesionalki haztea, aurreko helburu horiek guztiak betetzeko giltzarri delako. <p>Heziketa-orduak. Plantilla osoaren heziketari eskainitako ordu kopurua, ehunekoetan adierazia.</p> <p>Garrantziko zentzu batean hilabete bat baino gehiagoko egonaldi kopurua.</p>	<p>2%</p> <p>4</p>	<ul style="list-style-type: none"> Crecimiento profesional de la plantilla de Neiker como aspecto clave para el cumplimiento de todos los objetivos anteriores. <p>Horas de formación. Horas dedicadas a formación total de la plantilla, expresado en porcentaje.</p> <p>Número de estancias de más de un mes en centro de relevancia.</p>

4. LURRALDE-SAILKAPENA. GASTUAK ETA INBERTSIOAK

4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E INVERSIONES

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	Lurraldekatu gabe Sin territorializar	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos	43	--	57	--	100
Inbertsioak Inversiones	50	--	50	--	100
GUZTIRA TOTAL	44	--	56	--	100

Neiker, S.A.

AURREKONTU- PLANTILLA
 PLANTILLA PRESUPUESTARIA

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS		6
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99)		1
- Bestelako zuzendariak Otros Directivos		5
LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES		96
- Goi-mailako Teknikariak, A Titulados Superiores A		36
- Erdi-mailako Teknikariak, B Técnicos Medios B		23
- Administrariak, C Administrativos C		6
- Administrari Laguntzaileak, D Auxiliares Administrativos D		21
- Operarioak eta Subalernoak, E Operarios y Subalternos E		10
Guztira Total		102

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 Zuzendari Nagusia Director/a General	78.674		78.674

Neiker, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2013	2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2013	2012
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	9.464.230	11.348.243	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	5.513.233	7.008.223
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	23.877	63.933	A-1) Fondo propioak Fondos propios	(264.527)	183.263
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	23.877	63.933	I. Kapitala <i>Capital</i>	4.157.056	4.157.056
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	9.329.482	11.173.439	1. Kapital eskuraturua <i>Capital escriturado</i>	4.157.056	4.157.056
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	1.569.071	1.717.785	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	16	16
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	7.760.411	9.455.654	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	16	16
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	110.871	110.871	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(3.973.809)	(3.819.195)
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	31.051	31.051	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(3.973.809)	(3.819.195)
2. Hirugarrenei emandako kredituak <i>Créditos a terceros</i>	79.820	79.820	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(447.790)	(154.614)
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	3.572.026	3.572.026	A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	5.777.760	6.824.960
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	2.453.272	2.453.272	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	5.132.049	5.132.049
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	774.910	774.910	II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	2.454.331	2.454.331
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	380.603	380.603	3. Finantza-errentamenduengatik hartzekodunak <i>Acreedores por arrendamiento financiero</i>	33.206	33.206
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	43.167	43.167	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	2.421.125	2.421.125
4. Pertsonala <i>Personal</i>	3.233	3.233	IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	2.677.718	2.677.718
5. Zerga korrientearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i>	804	804	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	2.390.974	2.779.997
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	1.250.555	1.250.555	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	247.393	636.416
IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	1.418	1.418	3. Finantza-errentamenduengatik hartzekodunak <i>Acreedores por arrendamiento financiero</i>	17.531	17.531
2. Enpresei emandako kredituak <i>Créditos a empresas</i>	1.418	1.418	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	229.862	618.885
V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	10.489	10.489	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	2.143.581	2.143.581
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	10.489	10.489	2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	88.113	88.113
VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	32.719	32.719	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	782.885	782.885
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	1.074.128	1.074.128	4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	39.512	39.512
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	1.074.128	1.074.128	6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	406.775	406.775
			7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i>	826.296	826.296
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	13.036.256	14.920.269	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	13.036.256	14.920.269

Neiker, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2013	2012
A)	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(447.790)	(154.614)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	581.351	433.784
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	2.003.990	2.057.572
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(1.556.200)	(1.756.868)
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(5.307)	(16.421)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	138.868	149.501
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	-----	(146.090)
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	-----	(146.090)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(133.561)	(133.080)
a)	Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-)	(138.868)	(149.501)
c)	Interes-kobrantsak (+) Cobros de intereses (+)	5.307	16.421
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	-----	-----
B)	INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(119.977)	(608.751)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(119.977)	(608.751)
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(119.977)	(608.751)
C)	FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Ondare-tresnen kobrantsak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	509.000	1.000.000
e)	Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	509.000	1.000.000
10.	Pasibo finantzarioko tresnen kobrantsak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(389.023)	(391.249)
b)	Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de	(389.023)	(391.249)
5.	Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-)	(389.023)	(391.249)
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	119.977	608.751
D)	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	-----
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	-----	-----

Neiker, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2013	2012
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		1.626.560	1.801.798
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		1.626.560	1.801.798
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos		(1.284.919)	(1.940.137)
b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles		(951.190)	(1.246.631)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		(333.729)	(693.506)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación		9.940.904	11.316.182
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		434.921	465.445
b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		9.505.983	10.850.737
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(7.799.921)	(7.820.885)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(6.016.923)	(5.885.430)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(1.782.998)	(1.935.455)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación		(2.297.286)	(2.953.867)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(2.286.407)	(2.881.798)
b) Tributuak Tributos		(10.879)	(12.991)
c) Merkataritza eragiketetako galerak, narriadurak eta hornidura-aldaketak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales		----	(59.078)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(2.003.990)	(2.057.572)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras		1.556.200	1.756.868
13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad		(51.777)	(123.921)
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		(314.229)	(21.534)
16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros		5.307	16.421
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		5.307	16.421
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		5.307	16.421
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros		(138.868)	(149.501)
b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros		(138.868)	(149.501)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)		(133.561)	(133.080)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(447.790)	(154.614)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)		(447.790)	(154.614)

Neiker, S.A.

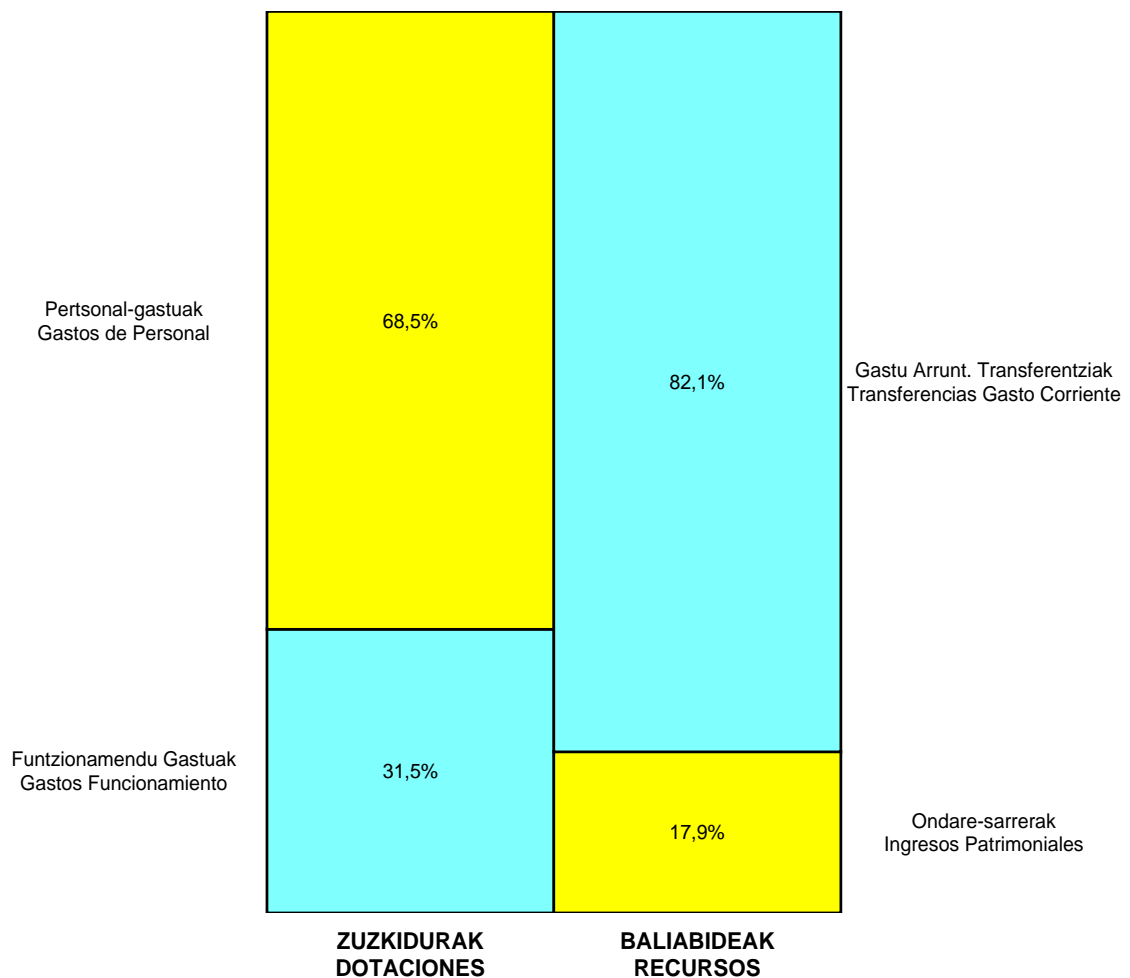
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK, AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALIO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN, AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITALA ESKRIBURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDUTUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
C. 2012 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2012	4.157	----	----	----	----	(3.819)	----	(155)	----	----	----	6.825	7.008
D. 2013 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2013	4.157	----	----	----	----	(3.819)	----	(155)	----	----	----	6.825	7.008
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.								(448)			----	(1.047)	(1.495)
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.						(155)		155					----
E. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	4.157	----	----	----	----	(3.974)	----	(448)	----	----	----	5.778	5.513

Neiker, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euroak / Euros

EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013	EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013
ZUZKIDURAK DOTACIONES		BALIABIDEAK RECURSOS	
Pertsonal-gastuak Gastos de Personal	7.799.921	Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	9.491.983
Funtzionamendu Gastuak Gastos Funcionamiento	3.582.205	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	2.066.788
Finantza-gastuak Gastos Financieros	138.868	Kapital-transferentziak Transferencias Capital	523.000
Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	51.777		
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	119.977		
Finantza-pasiboen Gutxitzea Disminución Pasivos Financ.	389.023		
Guztira Total	12.081.771	Guztira Total	12.081.771



hazi

Landa eta itsas ingurunearen
garapenerako Eusko
Jaurlaritzaren Korporazioa

Corporación del Gobierno
Vasco para el desarrollo
del medio rural y marino

FUNDACIÓN HAZI FUNDAZIOA

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Fundación HAZI Fundazioa

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			2.500.000
II.	INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS			96.591
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			96.591
211	Eraikuntzak Construcciones		30.000	
2111	Azpiegiturak Infraestructuras		30.000	
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		36.591	
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información		30.000	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				2.596.591

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
III.	JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR			96.591
130	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		96.591	
1300	Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		96.591	
1	Inbertsioak finantzatzeko EAEtik, Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad, para financiar inversiones.	96.591		
VII.	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES			2.500.000
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				2.596.591

Fundación HAZI Fundazioa

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL			9.181.697
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			7.039.507
640	Soldatak Sueldos y salarios		7.039.507	
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal		7.039.507	
1	Bestelako langileriaren ordainsariak. Retribuciones de otro personal.	7.039.507		
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			2.142.190
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa		2.052.190	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		90.000	
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		30.000	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		60.000	
II.	FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO			6.860.319
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			2.842.407
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías		2.842.407	
6009	Bestelako salgaiak Otras mercaderías		2.842.407	
1	Identifikazio eta kontrol materiala. Material identificativo y de control.	298.331		
2	Informazio eta teknologiako proiektuak. Proyectos información y tecnología.	346.307		
3	Lanak, proiektuak eta FPE. Trabajos, proyectos y FPE.	2.197.769		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2014 : 834 M ; 2015 : 100 M ; 2016 : 100 M			
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			4.017.912
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		52.632	
6211	Eraikuntzen errentamenduak Arrendamientos de construcciones		11.263	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		41.369	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		67.456	
6221	Eraikuntzak Construcciones		30.953	
6222	Azpiegiturak Infraestructuras		18.476	
6227	Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		18.027	
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		607.590	

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1	M-C kanpoko zerbitzuak. <i>Servicios exteriores M-C.</i>	391.883		
2	Proiektuak kanpoko zerbitzuak. <i>Servicios exteriores proyectos.</i>	179.000		
3	ITIE kanpoko zerbitzuak. <i>Servicios exteriores ITIE.</i>	36.707		
624	Garraioak Transportes		52.651	
625	Aseguru-primak Primas de seguros		31.688	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares		3.777	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		2.467.359	
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		2.467.359	
1	M-Z promozioa eta publizitatea. <i>Promoción y publicidad M-C.</i>	2.467.359		
628	Hornigaiak Suministros		154.288	
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		9.438	
6281	Ura <i>Agua</i>		2.025	
6282	Gasa <i>Gas</i>		14.184	
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>		6.044	
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		122.597	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		580.471	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		85.940	
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		73.623	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		87.076	
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>		39.860	
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		4.862	
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>		101.104	
6296	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		42.387	
6297	Segurtasuna <i>Seguridad</i>		285	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		145.334	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				16.042.016

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			6.314.457
1.	SALMENTAK VENTAS			375.000
700	Salgai-salmentak Ventas de mercaderías		375.000	
7001	Salgai-salmentak beste batzuei Ventas de mercaderías a otros		375.000	
1	Identifikatiboen salmenta. Venta identificativos.	375.000		
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			5.939.457
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		5.939.457	
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE		2.580.068	
1	Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Saila. Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad.	1.552.739		
2	Ingurumen eta Lurralde Politika Saila. Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial.	1.027.329		
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		3.359.389	
1	Beste batzuei egindako zerbitzuak. Prestación servicios a otros.	3.359.389		
IV.	USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN			7.190.059
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		7.190.059	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		6.565.559	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Saileretik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad, para financiar gastos de explotación.	6.565.559		
7402	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación		624.500	
1	FEOGA. FEOGA.	250.000		
2	Lanhitz. Lanhitz.	25.000		
3	Feader. Feader.	349.500		
V.	SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			37.500
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			37.500
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros		37.500	
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros		37.500	
VII.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			2.500.000
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				16.042.016

hazi

Landa eta itsas ingurunearen
garapenerako Eusko
Jaurlaritzaren Korporazioa

Corporación del Gobierno
Vasco para el desarrollo
del medio rural y marino

FUNDACIÓN HAZI FUNDAZIOA

1. ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Fundazioaren xede eta sorrerako helburua bere jardueraren eremuaren barruan lehiakortasuna, iraunkortasuna eta berrikuntza bultzatzea, sustatzea eta garatzea da, eta jardueraren eremu horren barruan sartzen dira lehen sektorea (nekazaritza, abeltzaintza, arrantza eta basozaintza), landa-ingurunea, itsasertza eta elikadura-industria, eta, horrez gain, ondare naturala eta kultura balioesten eta iraunarazten lagunduko du.

Helburu hori erdiesteko, Fundazioak kalitateko zerbitzu orokor bat eskainiko du bere jardueraren eremuaren barruan, bertan parte hartzen duten eragile eta erakundeekin elkarlanean. Fundazioak, bere jardueraren eremuaren barruan, jarraian aipatzen diren jarduerak egin ahal izango ditu:

- a. Nekazaritza-, abeltzaintza- eta arrantza-jatorria duten goi kalitateko elikagaiak garatu eta sustatuko ditu kalitatearen eta jatorriaren bereizgarrien bidez.
- b. Nekazaritza-, abeltzaintza- eta arrantza-jatorria duten elikagaien ziurtagarritasun eta kontrolerako sistemak finkatu eta aplikatuko ditu, elikagai horien jatorria, segurtasuna, benetakotasuna eta kalitatea bermatzeko.
- c. Sustapen, zabalkunde eta informazio arloko era guztietako jarduerak egingo ditu.
- d. Operadoreen eta parte hartzen duten sektoreen arteko antolamendua eta lankidetzarako erabakiak eta jarduerak bultzatu eta sustatuko ditu.
- e. Ekintzailtza eta enpresa-proiektuentzako laguntzak bultzatu eta sustatuko ditu.
- f. Europako politikak eta programak ezagutzera eman, eta, bide batez, nazio mailako eta nazioarteko lankidetzaren proiektuak garatuko ditu.
- g. Landa-ingurunearen eta kostaldearen garapena sustatuko du (ingurune horren suspertze soziala eta ekonomikoa xedetzat duten jardueren bitartez).
- h. Antolamendu sektorialerako politikak eta planak prestatzen, garatzen eta kudeatzen parte hartuko du.

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Fundación tiene por objeto y fin fundacional impulsar, promover y desarrollar la competitividad, sostenibilidad e innovación dentro de su ámbito de actuación, que comprenderá el sector primario (agrícola, ganadero, pesquero y forestal), el medio rural y litoral y la industria alimentaria, contribuyendo a su valorización y al mantenimiento del patrimonio natural y cultural.

Para lograr su objeto la Fundación prestará un servicio integral de calidad dentro de su ámbito de actuación, en colaboración con los agentes e instituciones implicados en el mismo. La Fundación, dentro de su ámbito de actuación, podrá realizar las actividades que, a título enunciativo, se detallan:

- a. Desarrollar e impulsar los productos agroalimentarios y pesqueros de calidad diferenciada, a través de distintivos de calidad y origen.
- b. Establecer y aplicar sistemas de certificación y control sobre los productos agroalimentarios y pesqueros para garantizar su origen, seguridad, autenticidad y calidad.
- c. Llevar a cabo todo tipo de actividades de promoción, divulgación e información.
- d. Impulsar y promover acuerdos y actuaciones para la vertebración y cooperación entre los operadores y sectores implicados.
- e. Impulsar y promover el emprendimiento y el apoyo a proyectos empresariales.
- f. Difundir políticas y programas europeos, así como desarrollar proyectos de cooperación nacional y transnacional.
- g. Impulsar el desarrollo rural y litoral (a través de actuaciones que tengan por objetivo la revitalización social y económica de dicho medio).
- h. Participar en la elaboración, desarrollo y gestión de políticas y planes de organización sectorial.

i. Nekazaritza- eta itsas arrantza-gaietan trebakuntza sustatuko du heziketa-programa berezien bitartez.

j. Teknologia nahiz antolamendu alorreko soluzio bereziak planifikatu, koordinatu, garatu eta ezarriko ditu, eta halaber, sistema informatikoak diseinatu eta barneratuko ditu, ekoizpen-, merkaturatze- eta eraldaketa-prozesuak hobetzeari begira.

k. Estatistika arloko proiektuak eta azterlan metodologikoak, teknikoak, kartografikoak eta sozioekonomikoak diseinatu eta burutuko ditu.

l. Lurralde eta ingurumen arloko baliabideak ezagutu, aztertu, ebaluatu eta kontrolatzeko proiektuak diseinatu eta garatuko ditu, banaka nahiz multzoan, eta halaber, horiek kudeatuko ditu, bereziki gune eta espezie natural babestuekin loturik daudenak.

Hazi Fundazioak, bestalde, nazioartean erreferentzia izango den erakunde bilakatu nahi du, lehen sektorearen nahiz elikagaigintzaren eta landa-ingurunearen nahiz itsas bazterren lehiakortasuna eta iraunkortasuna eraginkorki sustatze aldera.

Fundazioaren helburuak garatzeko eta betetzeko, ondorengo helburu estrategikoak finkatu ditu:

- Lehen sektorearen nahiz elikagaigintzaren eta landa-ingurunearen nahiz itsas bazterren lehiakortasuna sustatzeko Sailak duen tresnarik eraginkorrena bilakatzea.
- Zerbitzu aurreratuak eskainiz sektoreko eta inguruneke eragile eta erakunde guztien aliaturik onena izatea.
- Bezeroei balio erantsia duten produktu eta zerbitzuak eskaintzea, sinergiak eraginkortasunez aprobetxatuz eta Hazi osatzen duten Unitateen potentziala garatuz.
- Lankidetzan berrikuntza sustatzea, negozio-ereduei balioa eskaintzearen.
- Jarduerak zentzuz banatzea, koordinatzea eta horien kudeaketa hobetzea, Unitateen barne-eraginkortasuna eta kudeaketaren bikaintasuna bilatuz.
- Sektorearen eta ingurunearen irudia hobetzen laguntzea eta nazioarteko proiektu eta foroetan protagonismoa handitzen laguntzea.

Fundazioak egiten dituen jarduerak, nagusiki, enpresa antolatua dagoen bi negozio-unitatetan eta 2 arlotan banatuak daude: Marketin eta Egiatzapen Unitatea, Informazio eta Teknologia Unitatea, Proiektu eta Laguntzarako Zerbitzuen eta Lanerako Prestakuntzaren Arloa eta Zerbitzu Orokorren Arloa.

Kapital soziala horrela banatzen da:

i. Promocionar la capacitación agraria y marítima-pesquera a través de programas de formación específicos.

j. Planificar, coordinar, desarrollar e implantar soluciones tecnológicas y organizativas especializadas, así como el diseño e incorporación de sistemas informáticos dirigidos a la mejora de procesos de producción, comercialización y transformación.

k. Diseñar y ejecutar proyectos de carácter estadístico y estudios metodológicos, técnicos, cartográficos y socioeconómicos.

l. Diseñar y desarrollar proyectos para el reconocimiento análisis, evaluación y control de los recursos territoriales y ambientales, de forma individual o integrada, así como la gestión de los mismos, especialmente los relacionados con los espacios y especies naturales protegidas.

Hazi Fundazioa, por otra parte, se plantea como visión de futuro ser referencia internacional para el impulso eficaz de la competitividad y sostenibilidad del sector primario y alimentario, así como del medio rural y litoral.

Para el desarrollo y cumplimiento de los fines fundacionales, la Fundación tiene los siguientes objetivos estratégicos:

- Ser instrumento más eficaz del departamento para impulsar la competitividad del sector primario, alimentario y del medio rural y litoral.
- Ser el mejor instrumento de todos los agentes e instituciones del sector y del medio a través de la oferta de servicios avanzados.
- Ofrecer a los y las clientes productos y servicios de valor añadido, gracias al aprovechamiento eficaz de las sinergias y al desarrollo del potencial de las Unidades que integran Hazi.
- Fomentar la innovación en cooperación para aportar valor a los modelos de negocio.
- Racionalizar, coordinar y optimizar la gestión de las actividades, buscando la eficiencia interna de las Unidades y la excelencia en la gestión.
- Contribuir a mejorar la imagen del sector y del medio y aumentar el protagonismo en proyectos y foros internacionales.

Las actividades que realiza la Fundación se distribuyen principalmente en dos unidades de negocio y 2 áreas en las que se organiza la empresa: Unidad de Marketing y certificación, Unidad de Información y tecnología, área de proyectos y servicios y formación para el empleo y área de servicios generales.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración de la CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

2. 2012AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2012

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Hazi Fundazioak 2012an 2011rekiko aldaketa batzuk izan ditu, Eusko Jaurlaritzako, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza sailak bere entitateen beregituraketa egin eta gero.</p> <p>Lehenengo aldaketa, izenaren aldaketa egin zen. 2012ko urtarrilak 17an, Kalitatea Fundazioa zena, Hazi Fundazioa aldatu zen.</p> <p>Entitateen beregituraketa honek sozietate hauei eragin zien: HAZI KONTSULTORIA, S.A., HAZI LANDA ETA ITSAS INGURUNEAREN GARAPENERAKO KORPORAZIOA, S.A., FUNDACIÓN HAZI FUNDAZIOA y SOCIEDAD PÚBLICA DE GESTIÓN AMBIENTAL IHOBE, S.A., bere helburua lehiakortasuna, iraunkortasuna eta berrikuntza bultzatzea, sustatzea eta garatzea da, eta jarduera-eremu horren barruan sartzen dira lehen sektorea.</p> <p>Apirilak 20an, Fundazioaren Patronatuak onartu zituen 1. artikulua (konstituzio, izen eta epeak), 3. artikulua (helburu fundazionalak) eta 8. artikulua (onuradunak) estatutuen aldaketa eta Gobernu Kontseiluari aldatzea eskatu zion.</p> <p>Eusko Jaurlaritzak, 2012ko ekainak 12an, baimendu zuen HAZI FUNDAZIOAREN Estatuen Modifikazioa zeintzuk helburu fundazionalak eragiten zien.</p> <p>2012ko ekainak 14an, Fundazioaren Patronatuak, Gobernu Kontseiluaren baimena ikusiaz, Fundazioaren 1 (konstituzio, izen eta epeak), 3 (helburu fundazionalak) eta 8a (onuradunak) aldatzea onartu zuen.</p>		<p>La Fundación Hazi Fundazioa durante el año 2012 ha sufrido varios cambios respecto al año 2011 como consecuencia del proyecto de reestructuración de entidades dependientes del Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi.</p> <p>La primera variación fue el cambio, mediante Orden de 17 de Enero, de la Consejera de Justicia y Administración Pública, de denominación de la Fundación, antes denominada Fundación Kalitatea Fundazioa.</p> <p>El mencionado proyecto de reestructuración afectó a las sociedades HAZI KONTSULTORIA, S.A., HAZI LANDA ETA ITSAS INGURUNEAREN GARAPENERAKO KORPORAZIOA, S.A., FUNDACIÓN HAZI FUNDAZIOA y SOCIEDAD PÚBLICA DE GESTIÓN AMBIENTAL IHOBE, S.A. y ha tenido como misión impulsar la competitividad y sostenibilidad del sector primario y alimentario y del medio rural y litoral a través de un servicio integral en colaboración con los agentes y las instituciones.</p> <p>El día 20 abril de 2012, el Patronato de la Fundación aprobó la “propuesta de modificación de los artículos 1 (Constitución, denominación y duración), 3 (Fines fundacionales) y 8 (Beneficiarios) de los estatutos y solicitó la autorización al Consejo de Gobierno.</p> <p>El Gobierno Vasco, en sesión celebrada el día 12 de junio de 2012, aprobó el acuerdo de autorización de la Modificación de los Estatutos de HAZI FUNDAZIOA, que afectaba (modificaba y ampliaba) a los fines fundacionales.</p> <p>El día 14 de junio de 2012 el Patronato de la Fundación, a la vista de la autorización del Consejo de Gobierno, acordó modificar los artículos 1 (Constitución, denominación y duración), 3 (Fines fundacionales) y 8 (Beneficiarios) de los Estatutos de la Fundación.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2012ko uztailaren 19ko Kontseilariaren Ordenagaz, estatuetako aldaketak Euskadiko Fundazioen Erregistroan inskribatu ziren.</p> <p>2012ko uztailak 15ean, Patronatuak, HAZI LANDA ETA ITSAS INGURUNEAREN GARAPENERAKO KORPORAZIOA, S.A.ren (lehenagoko ITSASMENDIKOI) aktibo eta pasiboen onarpena egin zuen. Honen ondorioz, langile batzuk pasatu ziren HAZI SATik.</p> <p>2012ko urriak 19an, Patronatuak, HAZI KONTSULTORIA, S.A.ren zesioa onartu zuen, kontsultoria unitatearen pertsona, material eta aktibitateak Fundaziora pasatuz.</p>		<p>Mediante Orden de 19 de julio de 2012, de la Consejera de Justicia y Administración pública, se procedió a la aprobación e inscripción de la precitada modificación estatutaria en el Registro de Fundaciones del País Vasco.</p> <p>El día 15 de julio de 2012, el Patronato aprobó la cesión de activos y pasivos de HAZI LANDA ETA ITSAS INGURUNEAREN GARAPENERAKO KORPORAZIOA, S.A.(antigua Itsasmendikoi) a la Fundación HAZI, subrogándose ésta en todos los derechos y obligaciones de la primera, lo que implicó el traspasó a la Fundación de los trabajadores de HAZI S.A.</p> <p>El día 19 de octubre de 2012, el Patronato aprobó la aceptación de la cesión en bloque proyectada por HAZI KONTSULTORIA, S.A. de la unidad económica de consultoría, con subrogación en la totalidad de los derechos y obligaciones de HAZI KONTSULTORIA, S.A. vinculados a la unidad económica relativa a la consultoría, que incluye la totalidad de los medios personales (trabajadores) y materiales y la actividad adscrita a dicha unidad económica.</p>

3. 2013RAKO HELBURU NAGUSIAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2013 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>A. MARKETIN ETA EGIAZTAPEN UNITATEA</p> <p>A.1. DINAMIZAZIO ETA SUSTAPEN SAILA</p> <p>A.1.1. XEDEA/ILDO ESTRATEGIKOAK: MARKA OFIZIALEN ESTRATEGIA KUDEATZEA ETA GARATZEA</p> <p>EKINTZAK ETA PROIEKTUAK</p> <p>Eusko Labela duten LEHEN SEKTOREKO PRODUKTU berriak garatzea:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Txerrikiak. • Esnekiak. <p>Euskal Sagardoa JDB gisa babestu dadila sustatzea.</p> <p>Eusko Labela duten Produktuetatik abiatuta LANDUTAKO PRODUKTUAK garatzea.</p>		<p>A. UNIDAD DE MARKETING Y CERTIFICACIÓN</p> <p>A.1. DEPARTAMENTO DE DINAMIZACIÓN Y PROMOCIÓN</p> <p>A.1.1. OBJETIVO/LÍNEAS ESTRATÉGICAS: GESTIONAR Y DESARROLLAR LA ESTRATEGIA DE MARCAS OFICIALES</p> <p>ACCIONES Y PROYECTOS</p> <p>Desarrollo de nuevos PRODUCTOS PRIMARIOS con Eusko Label:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Porcino. • Lácteos. <p>Impulso de la protección como DOP de Euskal Sagardoa.</p> <p>Desarrollo de PRODUCTOS ELABORADOS a partir de Productos Eusko Label.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Haragi gisatua. • Esnekiak. • Arkumea. • Beste batzuk. <p>EUSKAL BASERRI berrikustea eta eskema egitea.</p> <p>ARTISAUTZA-PRODUKTUAK garatzen laguntzea.</p> <p>Produktuaren esparru Ofizialak eta Lurralde Markak elkarrekin nola biziko diren definitzea.</p> <p>Markak kudeatzea: Kantauriko Euskal Hegaluzea eta Antxoa.</p> <p>A.1.2. XEDEA/ILDO ESTRATEGIKOAK: PROMOTIOA ETA PUBLIZITATEA: EUSKO LABEL PRODUKTU ONGI FINKATUEK BEREN POSIZIONAMENDUARI EUSTEA</p> <p>EKINTZAK ETA PROIEKTUAK</p> <p>Kanpaina bereziak eta orokorrak, ON LINE nahiz OFF LINE.</p> <p>Lankidetzak eta babesak.</p> <p>Ekitaldiak eta dastaketak antolatzea.</p> <p>Promotio-material lagungarria prestatzea: karpak, enarak, mantalak, elastikoak eta abar.</p> <p>Urteko Egutegia prestatzea eta zabaltzea.</p> <p>Errezetak berreskuratzea eta Katalogo bat prestatzea.</p> <p>Azoketako esku-orriak, produktuaren esku-orriak, dastaketen esku-orriak prestatzea.</p> <p>On nahiz off line bideo didaktikoak prestatzea, baina jarduera horiek guztiak Eusko Label produktuak ardatz hartuta.</p> <p>Produktuen eta ekoizleen Argazki profesionalak egitea.</p> <p>Eusko Labela duten piper, patata, oilasko eta arkumeen XX. Urteurrena ospatzea.</p> <p>A.1.3. XEDEA/ILDO ESTRATEGIKOAK: GOI KALITATEKO PRODUKTUAK SUSTATzea / BANAKETA, MERKATU-AZTERKETAK, ZABALKUNDEA-KONTSUMITZAILEAK SENTSIBILIZATzea</p>		<ul style="list-style-type: none"> • Carne guisada. • Lácteos. • Cordero. • Otros. <p>Revisión y esquema EUSKAL BASERRI.</p> <p>Apoyo al desarrollo PRODUCTOS ARTESANOS.</p> <p>Definición de convivencia de marcos Oficiales de Producto con Marcas de Territorio.</p> <p>Gestión de las marcas: Bonito y Antxoa del Cantábrico del País Vasco.</p> <p>A.1.2. OBJETIVO/LÍNEAS ESTRATEGICAS: PROMOCIÓN Y PUBLICIDAD: MANTENER EL POSICIONAMIENTO DE LOS PRODUCTOS EUSKO LABEL CONSOLIDADOS</p> <p>ACCIONES Y PROYECTOS</p> <p>Campañas específicas y genéricas, ON LINE Y OF LINE</p> <p>Colaboraciones y sponsorizaciones.</p> <p>Organización de eventos y degustaciones.</p> <p>Elaboración de material promocional de apoyo: carpas, enaras, delantales y camisetas etc...</p> <p>Elaboración y difusión del Calendario Anual.</p> <p>Recuperación de Recetas y Elaboración de un Catálogo.</p> <p>Elaboración folletos de Mercados, folleto de productos, folleto de catas.</p> <p>Elaboración de videos didácticos on y of line todas estas actividades centradas en los productos Eusko Label.</p> <p>Elaboración de Fotos profesionales de productos y productores.</p> <p>Celebración XX Aniversario del pimiento, patata, pollo y cordero con Eusko Label.</p> <p>A.1.3. OBJETIVO/LÍNEAS ESTRATÉGICAS: PROMOCIONAR LOS PRODUCTOS DE CALIDAD DIFERENCIADA / DISTRIBUCIÓN, ESTUDIOS DE MERCADO, DIVULGACIÓN-SENSIBILIZACIÓN DE PERSONAS CONSUMIDORAS</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>EKINTZAK ETA PROIEKTUAK</p> <p>BANAKETA</p> <p>Banaketa handia EUSKADI: KALITATEA MERKATUA: Eroski, Carrefour, El Corte Ingles, Macro, HIPER SIMPLY..., "Kalitatea Merkatua" bultzatu.</p> <p>EUSKADITIK KANPO: Carrefour Alcobendas,...</p> <p>Tradiziozko kanala: Harategi Baimenduetan BALANTZA berriak ezarri daitezela sustatzea. MADRILEN HARATEGI BAT ZABALTZEA.</p> <p>E-commerce: euskolabeltienda.com bultzatzea: Bartzelonan aurkeztea.</p> <p>Tokian tokiko azoka eta merkatuei laguntzeko estrategia eta irizpideak definitzea.</p> <p>MERKATU-AZTERKETAK</p> <p>Merkatu-azterketak egitea gure kontsumitzailea eta gure produktuen harrera-guneak ezagutzeko, baita horien izaera (ezaugarri bereizleak), prozesuak... ere.</p> <p>ZABALKUNDEA/KONTSUMITZAILEAK SENTSIBILIZATZEA: KONTSUMITZAILEAK SENTSIBILIZATZEKO XEDEZ</p> <p>Kalitatea Topera, irakaskuntza nahiz dibulgaziorako materiala prestatzea.</p> <p>Basque Culinary Center irakaskuntza-programan elkarlanean aritzea.</p> <p>Sukaldaritza Eskolekin batera programatzea.</p> <p>Haurrentzako jarduerak antolatzea.</p> <p>Dastatze-programa bultzatu eta garatzea.</p>		<p>ACCIONES Y PROYECTOS</p> <p>DISTRIBUCIÓN</p> <p>Gran distribución EUSKADI: KALITATEA MERKATUA: Eroski, Carrefour, El Corte Ingles, Macro, HIPER SIMPLY..., impulsar "Kalitatea Merkatua".</p> <p>FUERA DE EUSKADI: Carrefour Alcobendas, ...</p> <p>Canal tradicional: dinamización de la implantación de las Nuevas BALANZAS en Carnicerías Autorizadas. ABRIR UNA CARNICERIA EN MADRID.</p> <p>E-commerce: impulso euskolabeltienda.com: Presentación Barcelona...</p> <p>Definición de la estrategia y criterios de apoyo a las ferias y mercados locales.</p> <p>ESTUDIOS DE MERCADO</p> <p>Estudios de mercado para conocer nuestro consumidor y los nichos para nuestros productos, de la naturaleza de los mismos (c. diferenciales,) sobre los procesos.</p> <p>DIVULGACIÓN/SENSIBILIZACIÓN DE PERSONAS CONSUMIDORAS: CON EL OBJETIVO DE SENSIBILIZAR A LOS CONSUMIDORES</p> <p>Kalitatea Topera, elaboración de material divulgativo-docente.</p> <p>Colaboración en el programa docente de Basque Culinary Center.</p> <p>Programa con Escuelas de cocina.</p> <p>Organización de actividades infantiles.</p> <p>Impulso y desarrollo del programa de catas.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>A.1.4. XEDEA/ILDO ESTRATEGIKOAK: NEI SUSTAPENA: EUSKADIKO NEKAZARITZAKO ELIKAGAI-INDUSTRIEN PRODUKTUAK SUSTATZEA. ENPRESEI NAZIOARTERA ZABALTZEN LAGUNTZEA. EUSKADIKO ELIKAGAI-INDUSTRIARENTZAT GAITASUN HANDIA DUTEN MERKATU BERRIAK BARNERATZEA. AZKENEKO URTE HAUETAN SUSTAPEN-EKINTZAK EGIN IZAN DIREN MERKATUETAN PRESENTZIA AREAGOTZEA, SEKTOREAK ESKATZEN DITUEN FORMATU INTERESGARRI BERRIAK GEHITUZ</p> <p>EKINTZAK ETA PROIEKTUAK</p> <p>AZOKAK: SEKTOREARI INTERESGARRIAK IRUDITU ZAIZKION AZOKEN ZERRENDA</p> <ul style="list-style-type: none"> • SHIRA (Lyon). • FENAVIN (Ciudad Real). • PROWEIN (Dusseldorf). • GOURMENT (Madril). • SEAFOOD (Bruselas). • ANUGA (Colonia). • CONXEMAR (Vigo). <p>SALTOKIKO SUSTAPENA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Alemania (Apirila). • Erresuma Batua. <p>ZUZENEKO EKINTZAK</p> <p>Zuzeneko ekintza murriztagoetara bideratzen da ahalegina, sektoreak dituen premia zehatzen arabera egokituta.</p> <p>Ekintza ez hain jendetsuetara. Business Agenda.</p> <p>Sektoreak aukeratutako azokak.</p> <p>Madril.</p> <p>ALDERANTZIZKO EKINTZAK</p> <p>Alderantzizko ekintza: 2013ko azaroa.</p>		<p>A.1.4. OBJETIVO/LÍNEAS ESTRATÉGICAS: PROMOCIÓN IIAA: PROMOCIONAR LOS PRODUCTOS DE LA INDUSTRIA AGROALIMENTARIA VASCA. APOYAR LA INTERNACIONALIZACIÓN DE LAS EMPRESAS. INCORPORAR NUEVOS MERCADOS CON ALTO POTENCIAL PARA LA INDUSTRIA ALIMENTARIA VASCA. POTENCIAR LA PRESENCIA EN LOS MERCADOS EN LOS QUE SE HAN VENIDO REALIZANDO ACCIONES DE PROMOCIÓN EN LOS ÚLTIMOS AÑOS AÑADIENDO NUEVOS FORMATOS DE INTERÉS Y SOLICITADOS POR EL SECTOR</p> <p>ACCIONES Y PROYECTOS</p> <p>FERIAS: LISTADO DE FERIAS EN LAS QUE EL SECTOR HA MOSTRADO INTERÉS</p> <ul style="list-style-type: none"> • SHIRA (Lyon). • FENAVIN (Ciudad Real). • PROWEIN (Dusseldorf). • GOURMENT (Madrid). • SEAFOOD (Bruselas). • ANUGA (Colonia). • CONXEMAR (Vigo). <p>PROMOCIÓN PUNTO DE VENTA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Alemania (Abril). • Reino Unido. <p>MISIONES DIRECTAS</p> <p>Se deriva el esfuerzo hacia misiones directas más reducidas y adaptadas a las necesidades concretas del sector.</p> <p>Misiones menos numerosas. Agenda Business.</p> <p>Mercados elegidos por el sector.</p> <p>Madrid.</p> <p>MISIONES INVERSAS</p> <p>Misión inversa: Noviembre 2013.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>SPRIrekin, Merkataritza Ganberekin, Merkataritza Bulegoekin izandako elkarlanetik sortutako alderantzizko ekintzak.</p> <p>A.1.5. XEDEA/ILDO ESTRATEGIKOAK: LEHENTASUNA DUTEN SEKTOREAK/PROIEKTU SEKTORIALAK (GOI KALITATEAREN EREMUAN)</p> <p>EKINTZAK ETA PROIEKTUAK</p> <p>BABESAK ETA LANKIDETZAK</p> <p>Eusko Labelentzat EKOIZLEAK ERAKARTZEKO Programa.</p> <p>Ekoizleen foro bat sortzea... "EUSKO LABEL KLUSTERRA" Porterren definizioaren arabera, «klusterrak» arlo jakin batean lehiarako elkarrekin konektatuta dauden enpresen eta erakundeen bilguneak lirateke.</p> <p>Eusko Label PREZIOEN ADOSTASUNERAKO eskemak eskaintzea.</p> <p>Ekoizpen Integratua BULTZATZEA: SAGARDO NATURALA ETA ESNEA.</p> <p>Balio-kate osoan barrena prezioak sistematikoki biltzea eta informazioa zirkuluan mugiaraztea.</p> <p>Araudi guztiak berrikustea eta "Eskema dokumental" berrira egokitzea.</p> <p>Pentsuei buruzko hausnarketa estrategikoan laguntzea; Katea laburtzea eta sojarentzat proteina-alternatibak bilatzea.</p> <p>BASQUETOURekin Lankidetzarako Hitzarmena: sustapen turistikoko strategiaren barruan goi kalitateko produktuak bultzatzea.</p> <p>QR Kodea: Izan ditzakeen aplikazioak aztertzea eta bultzatzea.</p> <p>Hiltegien Proiektuari eta Urkaiko Harakai Bat Egiteari babesa ematea.</p> <p>Sagardoaren bateratze komertzialari babesa ematea, Banaketa Handiko kanalarentzat marka komun bat sortuz.</p> <p>Pipar-ekoizleen bateratze komertzialerako proiektuari babesa ematea.</p> <p>Fraisoron Esnekiak ekoizteko proiektuari babesa ematea.</p>		<p>Misiones inversas que derivan de la colaboración con la SPRI, Cámaras de Comercio, Oficinas Comerciales.</p> <p>A.1.5. OBJETIVO/LÍNEAS ESTRATÉGICAS: DINAMIZACIÓN DE LOS SECTORES/ PROYECTOS SECTORIALES PRIORITARIOS (EN EL AMBITO DE LA CALIDAD DIFERENCIADA)</p> <p>ACCIONES Y PROYECTOS</p> <p>PATROCINIOS Y COLABORACIONES</p> <p>Programa CAPTACIÓN PRODUCTORES para Eusko Label.</p> <p>Creación de un foro de productores..."CLUSTER EUSKO LABEL". Porter define «clúster» como concentraciones de empresas e instituciones interconectadas en un campo particular para la competencia.</p> <p>Propiciar esquemas para el ACUERDO DE PRECIOS Eusko Label.</p> <p>IMPULSO de producción Integrada: SIDRA NATURAL Y LECHE.</p> <p>Recogida sistematizada de precios en toda la cadena de valor y circularización de la información.</p> <p>Revisión de todos los Reglamentos y adaptación al nuevo "Esquema documental".</p> <p>Colaboración en la reflexión estratégica sobre piensos; Acortar cadena y buscar alternativas de proteínas a la soja.</p> <p>Colaboración-Convenio con BASQUETOUR: potenciar los productos de calidad diferenciada en la estrategia de promoción turística.</p> <p>Código QR: Estudio de las posibles aplicaciones e Impulso.</p> <p>Apoyo del Proyecto de Mataderos y de la Fusión Urkaiko Harakai.</p> <p>Apoyo a la convergencia comercial de la Sidra con la creación de una marca común para el canal Gran Distribución.</p> <p>Apoyo al proyecto de convergencia comercial de los productores de Guindilla.</p> <p>Apoyo en el proyecto de producción de Lácteos en Fraisoro.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>OPEGIko hegaluzea merkaturatzeko proiektuari babesa ematea.</p> <p>A.2. KONTROL ETA EGIAZTAPEN SAILA</p> <p>A.2.1. XEDEA/ILDO ESTRATEGIKOAK: GOI KALITATEKO PRODUKTUEN JATORRIA, KALITATEA ETA SEGURTASUNA BERMATZEA</p> <p>EKINTZAK ETA PROIEKTUAK</p> <p>Kontrol Plan Analitikoak produktu bakoitzarentzat. Baita berrientzat ere: olioa.</p> <p>Egiaztapen-eskemak definitzea (txerrikiak eta patxarana).</p> <p>Egiaztapen berriak egitea: Sagardoa eta Esne Pasteurizatua.</p> <p>Sagarretan EI ezartzen lan egiten hasia.</p> <p>Arrain-kontserben kontrola eta egiaztapena egitea.</p> <p>Oilaskoa, arkumea, esnea eta arrautzak fakultatibo batek etiketatzeko baldintza-orriak.</p> <p>GLOBAL GAP ETA PI arauak aztertzea, ikuskaritza-prozesuak homologatzeko eta errazteko.</p> <p>Basozaintza iraunkorraren egiaztapena eta zaintza-katea aztertzea.</p> <p>Artisautzako Produktuen Kontrola.</p> <p>Salmenta-puntuaren kontrola areagotzea, parametroak betetzen ez dituzten produktuak erretiratu ahal izateko neurriak finkatuz.</p> <p>JARRAIPEN ikuskaritzak: Egiaztapenak bere horretan mantentzea egiaztapenerako erakunde gisa.</p> <p>Euskal Okela eta Baserriko Haragia.</p> <p>Tomatea eta piperrak.</p> <p>Txakolin JD.</p> <p>Ikuskaritza-erakunde gisa Idiazabal JD barruan.</p> <p>B. INFORMAZIO ETA TEKNOLOGIA UNITATEA</p>		<p>Apoyo al proyecto de comercialización de bonito de OPEGI.</p> <p>A.2. DEPARTAMENTO DE CONTROL Y CERTIFICACIÓN</p> <p>A.2.1. OBJETIVO/LÍNEAS ESTRATÉGICAS: GARANTIZAR EL ORIGEN, CALIDAD Y SEGURIDAD DE LOS PRODUCTOS DE CALIDAD DIFERENCIADA</p> <p>ACCIONES Y PROYECTOS</p> <p>Planes de Control-Analíticos para cada uno de los productos. También los nuevos: aceite.</p> <p>Definición de los esquemas de certificación (porcino y patxaran).</p> <p>Nuevas acreditaciones: Sagardoa y Leche Pasterizada.</p> <p>Comienzo a trabajar en la implantación PI en manzana.</p> <p>Control y certificación de las conservas de pescado.</p> <p>Pliego de condiciones del etiquetado facultativo de pollo, cordero, leche y huevo.</p> <p>Estudio de norma GLOBAL GAP Y PI para intentar homologar y simplificar procesos de inspección.</p> <p>Abordar la certificación Forestal sostenible y la cadena de custodia.</p> <p>Control de Productos Artesanos.</p> <p>Intensificar el control en punto de venta, articulando medidas para poder retirar Producto que no cumpla con los parámetros.</p> <p>Auditorías DE SEGUIMIENTO: Mantenimiento de las Acreditaciones como entidad de certificación en:</p> <p>Euskal Okela y Baserriko Haragia.</p> <p>Tomate y pimiento.</p> <p>DDOO de Txakoli.</p> <p>Como entidad de inspección en la DO Idiazabal.</p> <p>B. UNIDAD DE INFORMACIÓN Y TECNOLOGÍA</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>B.1. SOLUZIO TEKNOLOGIKOEN SAILA</p> <p>B.1.1. XEDEA/ILDO ESTRATEGIKOAK: EGUN MERKATUAN DAUDEN SOLUZIO TEKNOLOGIKO BERRIEN GARAPENERAKO METODOLOGIA FINKATZEA ETA GARAPEN TEKNOLOGIKOEN INDEPENDENTZIA AREAGOTZEA MERKATUAN DAUDEN PLATAFORMA ETA BALIABIDEEN ARABERA</p> <p>EKINTZAK ETA PROIEKTUAK</p> <p>B.1.1.1. Egungo merkatuan zabaltzen ari diren plataforma teknologikoak eskuratzea, bezeroek soluzio berritzaileak eduki ahal izan ditzaten</p> <p>.Net finkatzea, bezeroak eskatzen dituen kudeaketa-aplikazio berrien garapenerako erreferentziatzko plataforma gisa.</p> <p>Garapen-plataforma egonkor eta arin bat edukitzea software libreko soluzioak eskaini ahal izateko.</p> <p>GIS plataformako geruza georreferentzialak alfanumerikoekin, eta alderantziz, lotzeko aukera emango duen metodologia garatzea.</p> <p>Soluzio Proposamena, aplikazio berriak nabigatzaile desberdinetatik erabilgarri izan daitezten.</p> <p>B.1.1.2. Open Data</p> <p>Prozedura/modulu bat sortzea, HAZI korporazioan dugun informazioa ikusgai jarri eta hirugarrengeok erabil ahal izan dezaten.</p> <p>B.1.2. XEDEA/ILDO ESTRATEGIKOAK: BEZEROEN INFORMAZIO-SISTEMEI PROZESU ERAGINKORRAK ESKAINTZEA, HORIEN LEHIAKORTASUNA AREAGOTUZ</p> <p>EKINTZAK ETA PROIEKTUAK</p> <p>B.1.1.3. e-administrazioa. Izapide elektronikoak. Herritarrek Euskadiko Autonomia Erkidegoko Administrazioekin dituzten harremanak bitarteko elektronikoen bidez egiteko eskubidea garatzea</p>		<p>B.1. DEPARTAMENTO DE SOLUCIONES TECNOLÓGICAS</p> <p>B.1.1. OBJETIVO/LÍNEAS ESTRATÉGICAS: CONSOLIDAR LA METODOLOGÍA DE DESARROLLO DE NUEVAS SOLUCIONES TECNOLÓGICAS ACTUALMENTE EN EL MERCADO E INCREMENTAR LA INDEPENDENCIA DE LOS DESARROLLOS TECNOLÓGICOS SEGÚN PLATAFORMAS Y DISPOSITIVOS DE MERCADO</p> <p>ACCIONES Y PROYECTOS</p> <p>B.1.1.1. Uso de plataformas tecnológicas emergentes</p> <p>Consolidar .Net como la plataforma de referencia para el desarrollo de los nuevos aplicativos de gestión demandados por el cliente.</p> <p>Disponer de una plataforma estable y ágil de desarrollo para dar soluciones en software libre.</p> <p>Desarrollo de la metodología que permita interrelacionar las capas georreferenciales de la plataforma GIS con las alfanuméricas y viceversa.</p> <p>Propuesta de Solución para que los nuevos aplicativos sean accesibles desde diferentes navegadores.</p> <p>B.1.1.2. Open Data</p> <p>Creación de un procedimiento/módulo que nos facilite exponer la información en HAZI para su uso por terceras personas.</p> <p>B.1.2. OBJETIVO/LÍNEAS ESTRATÉGICAS: DOTAR A LOS SISTEMAS DE INFORMACIÓN DE LOS CLIENTES DE PROCESOS EFICIENTES, FAVORECIENDO SU COMPETITIVIDAD</p> <p>ACCIONES Y PROYECTOS</p> <p>B.1.1.3. e-administración. Tramitación electrónica. Desarrollar el derecho de la ciudadanía a relacionarse, mediante medios electrónicos con las Administraciones de la Comunidad Autónoma de Euskadi</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Euskadiko Administrazioek (Eusko Jaurlaritzak eta Foru Aldundiak) dituzten Informazio Sistemetan teleizapideak aplikatzea.</p> <p>Gure bezeroentzat negozio-eremu bat izan daitekeen kudeaketa-sistema bakoitza (Abeltzaintzaren Kudeaketa, trazabilitatea, PDR Laguntzen Kudeaketa...) finkatzea eta plataforma batean barneratzea.</p> <p>B.2. ANALISI ETA GESTIO SAILA</p> <p>B.2.1. HELBURUA/ILDO ESTRATEGIKOAK: SAILARI ETA EUSKADIKO NEKAZARITZA-ELIKAGAIEN GAINERAKO ADMINISTRAZIOEI ADMINISTRAZIO-KUDEAKETAREN ETA POLITIKEN GARAPENAREN ALORREAN EMANDAKO LAGUNTZA SENDOTZEA</p> <p>EKINTZAK ETA PROIEKTUAK</p> <p>B.2.1.1. Euskal administrazioentzat “erreferentziatzko aholkulari” gisa sendotzea</p> <p>Politika komunitarioen jarraipen-prozesuan dugun erreferentziatzko posizioa indartzea, bereziki PDRari dagokionez.</p> <p>OParen Zerbitzu Teknikoa finkatzea PAC berriaren testuinguruan.</p> <p>B.2.1.2. Ingurumen arloa integratzea</p> <p>Nekazaritzako ingurumen alderdiak integratzearekin loturiko gaitasunak garatzea.</p> <p>B.2.1.3 Prozedurak eta prozesuak hobetzea</p> <p>Kontrol Planen edota elikadura-katearen ikuskaritzalanean alorrean prozedurak, tresnak eta Administrazioaren kudeaketa eta kontrolerako beste barne-mekanismo batzuk sistematizatzea, sinplifikatzea eta integratzea, ekintza-eremua arrantzaren alorreko beste jarduera-gune berri batzuetara zabalduz.</p> <p>B.2.2. XEDEAK/ILDO ESTRATEGIKOAK: EUSKADIKO NEKAZARITZA-ELIKAGAIGINTZAREN, LANDA-INGURUNEAREN ETA KOSTALDEAREN TOPAGUNE GISA BETETZEN DUGUN EGINKIZUNA INDARTZEA, GURE EZAGUTZA SEKTORIALA ETA ANALISI ETA AHOULKULARITZAKO GAITASUNA BESTEEN ESKU JARRIZ.</p>		<p>Aplicar la tele-tramitación en los Sistemas de Información que conforman las Administraciones Vascas (Gobierno Vasco y Diputaciones Forales).</p> <p>Consolidar e integrar en una plataforma los sistemas de gestión solicitados: Gestión Ganadera, trazabilidad, Gestión de ayudas PDR,...).</p> <p>B.2. DEPARTAMENTO DE ANALISIS Y GESTIÓN</p> <p>B.2.1. OBJETIVO/LÍNEAS ESTRATÉGICAS: CONSOLIDAR EL APOYO AL DEPARTAMENTO Y RESTO DE ADMINISTRACIONES AGROALIMENTARIAS VASCAS EN MATERIA DE GESTIÓN ADMINISTRATIVA Y DESARROLLO DE POLÍTICAS</p> <p>ACCIONES Y PROYECTOS</p> <p>B.2.1.1. Consolidarse como “consultora y asesora de referencia” para las administraciones vascas</p> <p>Reforzar nuestra posición referente en el proceso de seguimiento de las políticas comunitarias, con especial incidencia en el PDR.</p> <p>Consolidar el Servicio Técnico del OP en el marco de la nueva PAC.</p> <p>B.2.1.2. Integrar ámbito ambiental</p> <p>Desarrollar capacidades en materia de integración de los aspectos medioambientales en agricultura.</p> <p>B.2.1.3. Mejora de procedimientos y procesos</p> <p>Sistematización, simplificación e integración de procedimientos e instrumentos en materia de Planes de control, auditorías de la cadena alimentaria, otros mecanismos internos de gestión y control de la Administración, ampliando el campo de acción a nuevos nichos de actividad en el campo de la pesca.</p> <p>B.2.2. OBJETIVOS/LÍNEAS ESTRATÉGICAS: FORTALECER NUESTRO ROL COMO PUNTO DE ENCUENTRO CON EL MUNDO AGROALIMENTARIO, RURAL Y LITORAL VASCO, PONIENDO A SU DISPOSICIÓN NUESTRO CONOCIMIENTO SECTORIAL Y NUESTRA CAPACIDAD DE ANÁLISIS Y ASESORÍA.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>EKINTZAK ETA PROIEKTUAK</p> <p>B.2.2.1. Analizatu eta ezagutzera eman beharreko gaien ugaritasuna zabaltzea</p> <p>Analisi sektorialerako gaitasun berriak garatzea, eta landa-ingurunearen eta kostaldearen garapenarekin loturiko beste lurralde-alderdi batzuen edo sektorean eragina duten beste gai batzuen testuinguruan kokatzea.</p> <p>Genero arloko informazioa eta analisisa (azterketak, argitalpenak) garatzea, gai honen inguruko estatistika-eragiketen jarraipen gisa.</p> <p>Estatistikak eta sektorea ezagutzera eman daitezela bultzatzea, informazioa ezagutza bihurtzeko aurrerapauso gehiago eginez, etengabeko aldaketa eta egokitzapenari begira. Unean uneko informazioa eta kontsumoekin loturikoa ezagutzera ematen aurrera egitea.</p> <p>B.2.2.2. Lursail testuinguruaren barruan proiektu berriak garatzea</p> <p>Lursailek duen posizioari bere horretan eustea kudeaketa-zentroen integratzaile eta ordezkatzaila gisa. Proiektu komunak garatzea eta gauzatzea.</p> <p>B.2.3. XEDEA/ILDO ESTRATEGIKOAK: LURRALDE-GARAPEN OREKATU BAT BULTZATUKO DUTEN EKIMENAK SUSTATZEA ETA EUSKADIKO LANDA-INGURUNEAN ONDASUN PUBLIKOAK SORTZEKO ETA GARATZEKO GAITASUNAK ETA JARDUERAK BABESTEVA ETA HORIEK GIZARTEARI EZAGUTARAZTEA</p>		<p>ACCIONES Y PROYECTOS</p> <p>B.2.2.1. Ampliar el abanico de temáticas objeto de análisis y difusión</p> <p>Desarrollar nuevas capacidades de análisis sectorial, contextualización en el marco de otros aspectos territoriales, ligados al desarrollo rural y litoral, o temáticos, que incidan en el sector.</p> <p>Desarrollo de la información y el análisis (estudios, publicaciones) en temas de género, como continuación de las operaciones estadísticas sobre este tema.</p> <p>Impulsar la difusión estadística y sectorial, avanzando aún más en el tránsito de la información al conocimiento para el cambio y la adaptación permanente. Avanzar en difusión de información coyuntural y de consumos.</p> <p>B.2.2.2. Desarrollo de nuevos proyectos en el marco de Lursail</p> <p>Mantener la posición de Lursail como integradora y representativa de los centros de gestión. Desarrollo y realización de proyectos en común.</p> <p>B.2.3. OBJETIVO/ LÍNEAS ESTRATÉGICAS: APOYAR INICIATIVAS QUE FOMENTEN UN DESARROLLO TERRITORIAL EQUILIBRADO Y LA PROTECCIÓN Y COMUNICACIÓN SOCIAL DE LAS POTENCIALIDADES DE DESARROLLO Y FUNCIONES DE GENERACIÓN DE BIENES PÚBLICOS DEL MEDIO RURAL VASCO</p>
<p>EKINTZAK ETA PROIEKTUAK</p> <p>B.2.3.1. Lurralde-garapenaren azterketetan arlo sozioekonomikoa integratzea</p> <p>Euskadiko landa-lurraldea etengabe ezagutzeko mekanismo bat eraikitzea eta mantentzea, garapen sozioekonomikorako espazio gisa.</p> <p>B.2.3.2. Nekazaritza Lurraren Antolamenduan Aholkularitza Zerbitzu Integratu bat eratzea</p>		<p>ACCIONES Y PROYECTOS</p> <p>B.2.3.1. Integrar el ámbito socioeconómico en los estudios de desarrollo territorial</p> <p>Construir y mantener mecanismos para un conocimiento continuado del territorio rural vasco como espacio de desarrollo socioeconómico.</p> <p>B.2.3.2. Implantar un Servicio Integrado de Asesoría en la Ordenación del Suelo Agrario</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Nekazaritza Lurraren Antolamenduan Aholkularitza Zerbitzu Integratua” eratzea, Nekazaritza eta Basozaintzako LPSen eskakizunekin loturik eta nekazaritza-lurraren afekzioak ebaluatzeko eta alternatibak aztertzeke premiekin loturik.</p> <p>B.2.4. XEDEA/ILDO ESTRATEGIKOAK: INTEK ABANGARDIAKO POSIZIO BATEAN KOKATZEN LAGUNTZEA INTERES KORPORATIBOA DUTEN PROIEKTUAK ULERTZEKO ETA GARATZEKO</p> <p>EKINTZAK ETA PROIEKTUAK</p> <p>B.2.4.1. Proiektu berriak garatzea</p> <p>P&S eremuan laguntzea, sektoreaz dugun ezagutzan eta proiektu estrategikoen prestakuntzan eta garapenean dugun espezializaziotik abiatuta, eta alde horretatik, garrantzi berezia du “Pentsuak eta animalien elikadura” proiekturako, sektorearen egituraketan duen eraginagatik.</p> <p>B.2.4.2. PERRYL izenekoaren edukiak garatzeko gaitasunak identifikatzea</p> <p>Euskadiko Landa eta Kostaldea Plataformari (PERRYL) edukiak eskaintzea, Euskadiko landa-ingurunearekin loturiko informazio eta ezagupenen topagune nagusi gisa.</p> <p>B.3. BASO-SISTEMAK ETA INFORMAZIO GEOGRAFIKOKO SAILA</p> <p>B.3.1. XEDEA/ILDO ESTRATEGIKOAK: SEKTOREAREN PLANGINTZA ETA BASO-POLITIKEN DISEINUA ERRAZTUKO DUEN BASOEN INFORMAZIO-SISTEMA BAT GARATU DADILA SUSTATZEA. EUSKO JAURLARITZAREN ALORREAN BASOZAINZTA-GAIEN ERREFERENTZIA BILAKATZEA</p> <p>B.3.1.1. Ildo estrategikoak</p> <p>Baso Inbentariogintzaren eremuan punta-puntako teknologiak eskuratzea.</p> <p>Baso-ziurtagiriak eskuratzeko Baso Sistemen ikuspegi multifuntzionalean sakontzea.</p> <p>Baso-gaiei zabalkundea emateko jarduera-eremuak zabaltzea.</p> <p>Proiektuak nazioarteari ezagutzera ematea.</p>		<p>Implantación de un “Servicio Integrado de Asesoría en la Ordenación del Suelo Agrario”, ligado a los requerimientos del PTS AgroForestal y a las necesidades de evaluación de afecciones y análisis de alternativas de afección del suelo agrario.</p> <p>B.2.4. OBJETIVO/LÍNEAS ESTRATÉGICAS: AYUDAR A SITUAR INTEK EN SITUACIÓN DE VANGUARDIA EN LA CONCEPCIÓN Y DESARROLLO DE PROYECTOS DE INTERÉS CORPORATIVO</p> <p>ACCIONES Y PROYECTOS</p> <p>B.2.4.1. Desarrollo de nuevos proyectos</p> <p>Acompañar al ámbito de P&S, desde nuestra especialización en el conocimiento sectorial, la concepción y desarrollo de proyectos estratégicos, especial importancia para el proyecto “Piensos y alimentación animal”, por su peso en la estructuración del sector.</p> <p>B.2.4.2. Identificar oportunidades de desarrollo de contenidos del PERRYL</p> <p>Dotar de contenidos la Plataforma Euskadi Rural y Litoral (PERRYL), como principal punto de encuentro de la información y el conocimiento ligados al medio rural vasco.</p> <p>B.3. DEPARTAMENTO DE SISTEMAS FORESTALES E INFORMACIÓN GEOGRÁFICA</p> <p>B.3.1. OBJETIVO/LÍNEAS ESTRATÉGICAS: IMPULSAR EL DESARROLLO DE UN SISTEMA DE INFORMACIÓN FORESTAL QUE FACILITE LA PLANIFICACIÓN SECTORIAL Y EL DISEÑO DE POLÍTICAS FORESTALES. CONVERTIRSE EN REFERENTE DE LOS TEMAS FORESTALES EN EL ÁMBITO DEL GOBIERNO VASCO</p> <p>B.3.1.1. Líneas estratégicas</p> <p>Dotarnos de tecnologías punteras en el ámbito de la Inventariación Forestal.</p> <p>Profundizar en el enfoque multifuncional de los Sistemas Forestales de la certificación forestal.</p> <p>Ampliar los ámbitos de actuación en la divulgación forestal.</p> <p>Internacionalización de proyectos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>EKINTZAK ETA PROIEKTUAK</p> <p>Teknologia eta erreminta berriak aztertzea eta garatzea (Lidar sentsorea, kubikazio eta biomasaren ekuazioak, egurraren kalitate-adierazleak, ...).</p> <p>2015 Agenda Digitalaren barruan EAEko Baso Inbentarioarekin eta Euskadiko Landa Guneen Atariarekin loturiko informazioak antolatzea eta ezagutzera ematea.</p> <p>Basogintza-gaien inguruko Europar proiektuetarako lankidetzeta-sareak zabaltzea.</p> <p>B.3.2. XEDEA/ILDO ESTRATEGIKOAK: HAZIREN GAINERAKO UNITATEENTZAT, EUSKO JAURLARITZAKO BESTE SAIL BATZUENTZAT ETA BESTE ADMINISTRAZIO BATZUENTZAT GIS GAIEN INGURUAN ERREFERENTZIA IZATEA ETA EUSKO JAURLARITZAREN KARTOGRAFIA-ZERBITZUARI EMANDAKO AHOLKULARITZA TEKNIKOA SENDOTZEA</p> <p>B.3.2.1. Ildo estrategikoak</p> <p>Informazio geografikoa, sektorekoa eta sailekoa jasotzen duen datu-bankua Egituratzeta eta Sendotzea.</p> <p>Webguneko kartografia-zerbitzuak eta mugikortasun-irtenbideak garatzearen aldeko apustuarekin aurrera jarraitzea.</p> <p>INSPIRE Europar Zuzentarauan oinarrituta informazio geografikoari zabalkundea emateko ezagupenak sakontzea.</p>		<p>ACCIONES Y PROYECTOS</p> <p>Análisis y desarrollo de nuevas tecnologías y herramientas (sensor Lidar, ecuaciones de cubicación y biomasa, indicadores de calidad de la madera, ...).</p> <p>Estructuración y difusión de informaciones ligadas al inventario Forestal de la CAE y al Portal del Espacio Rural Vasco, enmarcado en la Agenda Digital 2015.</p> <p>Diversificar redes de colaboración para proyectos europeos de temática forestal.</p> <p>B.3.2. OBJETIVO/LÍNEAS ESTRATÉGICAS: SER REFERENCIA EN TEMÁTICA GIS PARA LAS OTRAS UNIDADES DE HAZI, PARA OTROS DEPARTAMENTOS DEL GOBIERNO VASCO Y OTRAS ADMINISTRACIONES Y CONSOLIDAR LA ASISTENCIA TÉCNICA AL SERVICIO DE CARTOGRAFÍA DEL GOBIERNO VASCO</p> <p>B.3.2.1. Líneas estratégicas</p> <p>Estructuración y Consolidación del banco de datos de información geográfica, sectorial y departamental.</p> <p>Continuar con la apuesta por el desarrollo de servicios cartográficos web y soluciones de movilidad.</p> <p>Profundizar en el conocimiento de la difusión de la información geográfica en base a la Directiva Europea INSPIRE.</p>
<p>EKINTZAK ETA PROIEKTUAK</p> <p>Edizio, geoprozesaketa eta inprimaketa arloko web-zerbitzuetan GIS plataforma garatzen aurrera egitea. Barne-premiei eta kanpo-bezeroei begira Gis erreminta mugikorretan lan egiten jarraitzea.</p> <p>Hazi Kontsultorian datu-baseak integratzen eta geoerreferentziak finkatzen aurrera egitea. INSPIRE Zuzentzarua gure ingurunean ezartzeko erreferentzia izatea.</p> <p>EJren GIS korporatiboan eta GPS/GNSS sarearen kudeaketan aktiboki parte hartzea. Eusko Jaurlaritzaren informazio geografikoaren oinarritzko geruzak sistematizatzen eta mantentzen laguntzea (Oinarri Topografiko Harmonizatua eta Lidar hegaldia).</p>		<p>ACCIONES Y PROYECTOS</p> <p>Avanzar en el desarrollo de la plataforma GIS en servicios web de edición, geoprocesamiento e impresión. Seguir trabajando en herramientas gis móviles para necesidades internas y clientes externos.</p> <p>Avanzar en la integración y georeferenciación de bases de datos en Hazi Kontsultoria. Ser un referente para la implementación de la Directiva INSPIRE en nuestro entorno.</p> <p>Participar activamente en el GIS corporativo del GV y en la gestión de la red GPS/GNSS. Apoyo a las sistematización y mantenimiento de las capas básicas de información geográfica del Gobierno Vasco (Base Topográfica Armonizada y vuelo Lidar).</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>GIS ingurunean sortutako lanak eta zerbitzuak eskaintzeko ahalmenak ezagutzera ematea.</p> <p>C. PROIEKTU ETA ZERBITZUEN ARLOA ETA LANERAKO PRESTAKUNTZA</p> <p>C.1. PROIEKTU ETA ZERBITZUEN ARLOA</p> <p>C.1.1. XEDEA/ILDO ESTRATEGIKOAK: NAZIOARTEKO PROIEKTU ETA FOROETAN PROTAGONISMO HANDIAGOA IZATEA</p> <p>EKINTZAK ETA PROIEKTUAK</p> <p>C.1.1.1. Sareetako Partaidetzaren idazkaritza gisa erreferentzialtasuna erdiestea</p> <p>"Sareen Mahaia" osatzea, nekazaritza eta basozaintza, landa-garapena, lurraldea... gaien inguruko lankidetzaren sare desberdinetako euskal ordezkariak parte har dezaten. Lanerako eta bileretarako protokoloa finkatzea.</p> <p>Euromontana Lehendakaritza bermatzeko Idazkaritza berezi bat sortzea, sarearen elikadurarekin loturiko alderdi organikoak, proiektuei oihartzuna ematekoak... aztertzeko gaitasuna izango duena.</p> <p>Sareetan jendea nabarmentzeko, Europako gaietan eta lankidetzaren-gaietan prestakuntza jasotzeko... heziketa-ildo bat sortzea: horiekin elkarlanean jardunez. (DOP).</p> <p>C.1.2. XEDEA/ILDO ESTRATEGIKOAK: EUSKADIKO LEHEN SEKTOREAREN, ELIKAGAIGINTZAREN, LANDA-INGURUNEAREN ETA KOSTALDEAREN LEHIAKORTASUNA SUSTATZEKO SAILAK DUEN TRESNARIK ERAGINKORRENA BILAKATZEA</p> <p>EKINTZAK ETA PROIEKTUAK</p> <p>C.1.2.1. Plangintza estrategikoa egitea eta politiketan laguntzea</p> <p>"Europako politiken behatokia" sortzea.</p> <p>"PAC Mahai iraunkorra" osatzea Eusko Jaurlaritza eta Foru Aldundiekin, DGAGRI eta DGENVIR politiken jarraipena egiteko, horren barruan basogintza-gaiak txertatuz.</p>		<p>Difusión de los trabajos generados y de las potencialidades de prestación de servicios en entorno GIS.</p> <p>C. ÁREA DE PROYECTOS Y SERVICIOS Y FORMACIÓN PARA EL EMPLEO</p> <p>C.1. ÁREA DE PROYECTOS Y SERVICIOS</p> <p>C.1.1. OBJETIVO/LÍNEAS ESTRATÉGICAS: AUMENTAR PROTAGONISMO EN PROYECTOS Y FOROS INTERNACIONALES</p> <p>ACCIONES Y PROYECTOS:</p> <p>C.1.1.1. Conseguir referencialidad como secretaria de Participación en Redes</p> <p>Crear una "Mesa de Redes", con participación de representantes vascos en diferentes redes de cooperación en materia agroforestal, desarrollo rural, territorio, ... Establecer protocolo de trabajo y reuniones.</p> <p>Crear una Secretaría específica para asegurar la Presidencia Euromontana, capaz de abordar aspectos orgánicos de alimentación de la red, de antena de proyectos...</p> <p>Crear una línea de formación para destacar gente en redes, formarse en temas europeos y de cooperación: cooperando con ellas. (DOP).</p> <p>C.1.2. OBJETIVO/LÍNEAS ESTRATÉGICAS: SER EL INSTRUMENTO MÁS EFICAZ DEL DEPARTAMENTO PARA IMPULSAR LA COMPETITIVIDAD DEL SECTOR PRIMARIO, ALIMENTARIO Y DEL MEDIO RURAL Y LITORAL VASCO</p> <p>ACCIONES Y PROYECTOS</p> <p>C.1.2.1. Planificación estratégica y apoyo a políticas</p> <p>Crear un "Observatorio de políticas europeas".</p> <p>Conformar una "Mesa permanente PAC" con Gobierno Vasco y DDFF para seguir políticas DGAGRI y DGENVIR- Integrando en ella las cuestiones forestales.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Berdin DGREGIO.</p> <p>Berdin DGFISH.</p> <p>PAC berria diseinatzeko eta zabalkundea emateko prozesu osoari laguntzea, Euskadin I Zutabeari (zuzeneko laguntzak) eta II Zutabeari (PDR) dagokienez.</p> <p>“Lurralde Plangintzaren” barruan DR premiak eta nekazaritza-lurraren antolamendu-eskemak (PEAS-COTPV...) txertatzea.</p> <p>C.1.3. XEDEA/ILDO ESTRATEGIKOAK: LANDA-GARAPENAREKIN LOTURIKO PROGRAMA-PLANETAN DUEN EGINKIZUNA FINKATZEA</p> <p>EKINTZAK ETA PROIEKTUAK</p> <p>C.1.3.1. DRL</p> <p>Mendinet eta ADRs-ekin loturik HAZIK duen eginkizuna indartzea, proiektu eta ekimenak orokorrean txertatzeko orduan eraginkortasun handiagoa erdietsiz.</p> <p>”Landa Ingurunearen Behatoki iraunkorra” sortzea, egungo HAZI Kontsultoriarekin batera motorizazio-erreminta estatistikoak eta kartografikoak garatuz.</p> <p>Landa-garapenerako laguntzekin eta araudiekin loturiko zerbitzuen eskaintza finkatzea: Berpiztu, PDRs, Leader, Erein, PDR,...</p> <p>Un. batekin elkarlanean aritzea Landa-ekimenak abiarazteko eta monitorizatzeko prozesuetan ekimenak sustatzea.</p> <p>C.1.4. XEDEA/ILDO ESTRATEGIKOAK: PROIEKTU ESTRATEGIKOAK GARATZEA</p> <p>EKINTZAK ETA PROIEKTUAK</p> <p>C.1.4.1. Turismo iraunkorra</p> <p>Basquetour, Nekatur eta esku hartzen duten gainerako eragileekin batera “Kordinazio Mahaia” osatzea (Hitzarmenak sinatzea).</p> <p>Plan Estrategiko bat finkatzea, Hazi barruan DR ikuspegitik beharrezko jotzen diren alderdiak garatzeko aukera emango duena, edo bestela, gainerako Eragileen Plan eta Programetan barneratzeko aukera emango duena.</p> <p>Urteko Kudeaketa Plana onestea.</p>		<p>Idem DGREGIO.</p> <p>Idem DGFISH.</p> <p>Apoiar todo el proceso de diseño y despliegue de la nueva PAC en su Pilar I (ayudas directas) y Pilar II (PDR) en Euskadi.</p> <p>Integrar las necesidades del DR dentro de la “Planificación Territorial” y los esquemas de ordenación del suelo agrario (PEAS-COTPV...).</p> <p>C.1.3. OBJETIVO/LÍNEAS ESTRATÉGICAS: CONSOLIDAR EL PAPEL EN PROGRAMAS-PLANES LIGADOS A DESARROLLO RURAL</p> <p>ACCIONES Y PROYECTOS</p> <p>C.1.3.1. DRL</p> <p>Reforzar el papel de HAZI en relación a Mendinet y ADRs, consiguiendo una mayor eficiencia en el encaje global de los proyectos e iniciativas.</p> <p>Crear un “Observatorio permanente del Medio Rural”, desarrollando, junto a la actual HAZI Kontsultoria, herramientas de motorización estadísticas y cartográficas.</p> <p>Consolidar la prestación de servicios relacionados con ayudas y normativa de desarrollo rural: Berpiztu, PDRs, Leader, Erein, PDR, ...</p> <p>Colaborar un Ud. Emprendimiento en procesos de puesta en marcha y monitorización de iniciativas rurales.</p> <p>C.1.4. OBJETIVO/LÍNEAS ESTRATÉGICAS: DESARROLLO DE PROYECTOS ESTRATÉGICOS</p> <p>ACCIONES Y PROYECTOS</p> <p>C.1.4.1. Turismo sostenible</p> <p>Crear una “Mesa de coordinación” junto con Basquetour, Nekatur, y resto de agentes implicados (firma de Convenios).</p> <p>Establecer un Plan Estratégico, que permita desarrollar internamente en Hazi, aquellos aspectos que se vean necesarios desde la perspectiva del DR o, en su caso, incluirlos en los Planes y Programas del resto de Agentes.</p> <p>Aprobar un Plan de Gestión Anual.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Urteko Aurrekontua onestea.</p> <p>”Euskadi Landatarra Plataforma” eta “Erreserba Zentrala” egituraz eta edukiz betetzea eta garatzen laguntzea.</p> <p>C.1.4.2. Energia Berriztagarriak eta Biomasa</p> <p>Basozainen Elkarrekin, esku hartzen duten Administrazioekin, EVE, Lanbide, Eudel eta beste eragile batzuekin “Koordinazio Mahaia” osatzea (Hitzarmena sinatzea).</p> <p>1. Helburuari begira elkarlanean aritzea.</p> <p>Gai honetan Plan Estrategiko bat finkatzea.</p> <p>Urteko Kudeaketa Plana onestea.</p> <p>Urteko Aurrekontua onestea.</p> <p>C.1.4.3. Sentsibilizazioa eta Merkaturatzeko Zirkuitu laburrak</p> <p>Esku hartzen duten eragileekin batera ”Koordinazio Mahaia” osatzea.</p> <p>Plan Estrategiko bat finkatzea.</p> <p>Urteko Kudeaketa Plana onestea.</p> <p>Urteko Aurrekontua onestea.</p> <p>“On-line salmentarako Plataforma” egituraz eta edukiz betetzea eta horren garapenean laguntzea.</p> <p>C.1.4.4 Animalien elikadura</p> <p>Esku hartzen duten eragileekin batera ”Koordinazio Mahaia” osatzea: ekoizleak, Abeltzainen Elkarreak, pentsu-ekoizleak...</p> <p>Plan Estrategiko bat finkatzea.</p> <p>Urteko Kudeaketa Plana onestea.</p> <p>Urteko Aurrekontua onestea.</p> <p>C.1.4.5. Taldea sendotzen jarraitzea (DOP Arloa)</p> <p>Plangintza estrategikoaren eta azterketa sektorialaren alorrean egungo Hazi Kontsultoriatik datozen baliabideak P&S langileekin osatzea.</p>		<p>Aprobar un Presupuesto Anual.</p> <p>Alimentar el desarrollo y colaborar en dotar de estructura y contenidos la “Plataforma Euskadi Rural” y la “Central de Reservas”.</p> <p>C.1.4.2. Energías Renovables y Biomasa</p> <p>Crear una “Mesa de coordinación” junto a Asociaciones de Forestalistas, Administraciones implicadas, EVE, Lanbide, Eudel y otros agentes implicados (firmar Convenio).</p> <p>1. Cooperar con Obj.1.</p> <p>Establecer un Plan Estratégico en esta materia.</p> <p>Aprobar un Plan de Gestión Anual.</p> <p>Aprobar un Presupuesto Anual.</p> <p>C.1.4.3. Sensibilización y Circuitos cortos de Comercialización</p> <p>Crear una “Mesa de Coordinación” junto a agentes implicados.</p> <p>Establecer un Plan Estratégico.</p> <p>Aprobar un Plan de Gestión Anual.</p> <p>Aprobar un Presupuesto Anual.</p> <p>Alimentar el desarrollo y colaborar en dotar de estructura y contenidos la “Plataforma de venta on-line”</p> <p>C.1.4.4. Alimentación Animal</p> <p>Crear una “Mesa de Coordinación” junto a agentes implicados: productores, CCGG, elaboradores de piensos...</p> <p>Establecer un Plan Estratégico.</p> <p>Aprobar un Plan de Gestión Anual.</p> <p>Aprobar un Presupuesto Anual.</p> <p>C.1.4.5. Seguir consolidando equipo (ÁREA DOP)</p> <p>Empastar recursos procedentes de la actual Hazi Kontsultoria en materia de planificación estratégica y análisis sectorial con personal P&S.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Enpresa-kultura komuna indartzea: erreminta korporatiboak erabiltzea, proiektu eta zerbitzuen plangintza ekonomikoa egitea, talde mistoak...</p> <p>Bileren egungo eskema indartzea, gaien aldetik eduki handiagoa emanez eta beste Arlo/Sail/Unitate batzuekin adostutako dinamikak gehiago barneratuz.</p> <p>C.1.4.6. Taldearen jarduerak ezagutzera eman daitezela sustatzea (KOMUNIKAZIOA)</p> <p>Abian diren proiektuekin/zerbitzuekin loturik komunikazio-protokolo bat finkatzea.</p> <p>Ekitaldiak antolatzea eta/edo antolatzen laguntzea.</p> <p>C.2. LANERAKO PRESTAKUNTZA ARLOA</p> <p>C.2.1. XEDEA/ILDO ESTRATEGIKOAK: LANERAKO PRESTAKUNTZA SUSTATzea, SEKTOREKO PROFESIONALEN PREMIEI EGOKITUA, BETIERE AZOKAREN ERRONKA BERRIEI ERANTZUTEKO XEDEZ</p> <p>EKINTZAK ETA PROIEKTUAK</p> <p>C.2.1.1. Lanerako Prestakuntza arloa antolatzea eta finkatzea</p> <p>Taldea definitzea eta arloaren barruko eginkizunak berrantolatu eta izendatzea.</p> <p>Prozesuak definitzea.</p> <p>Barne-funtzionamendurako erremintak definitzea.</p> <p>C.2.2. Sektoreko eta ingurunekeo premiekin bat datorren lanerako prestakuntza baten eskaintza egitea</p> <p>ELHko sei hileko ikastaroen eskaintza sustatzea.</p> <p>C.2.3. Tripartitaren Kudeaketa</p> <p>Sektorearentzat Tripartita Fundazioak finantzatutako Heziketa-eskaintza garatzea.</p> <p>D. ZERBITZU OROKORREN ARLOA</p> <p>D.1. ADMINISTRAZIO ETA BALIABIDEEN ARLOA</p>		<p>Reforzar cultura común de empresa: utilización de herramientas corporativas, planificación económica de proyectos y servicios, equipos mixtos...</p> <p>Reforzar el esquema actual de reuniones, dándole mayor contenido temático e incluyendo en mayor medida dinámicas con otras Áreas/Departamentos/ Unidades.</p> <p>C.1.4.6. Impulsar la comunicación de las actividades del grupo (COMUNICACIÓN)</p> <p>Establecer un protocolo de comunicación ligado a proyectos/servicios en marcha.</p> <p>Organizar y/o apoyar la organización de eventos.</p> <p>C.2. ÁREA DE FORMACIÓN PARA EL EMPLEO</p> <p>C.2.1. OBJETIVO/LÍNEAS ESTRATÉGICAS: PROMOVER LA FORMACIÓN ORIENTADA AL EMPLEO, ADAPTADA A LAS NECESIDADES DE LOS PROFESIONALES DEL SECTOR Y ORIENTADA A RESPONDER A LOS NUEVOS RESTOS DEL MERCADO</p> <p>ACCIONES Y PROYECTOS</p> <p>C.2.1.1. Organizar y consolidar el área de Formación para el Empleo</p> <p>Definición del equipo y Reorganización y asignación de funciones dentro del área.</p> <p>Definición de procesos.</p> <p>Definición de herramientas de funcionamiento interno.</p> <p>C.2.2. Oferta de formación para el empleo alineada con las necesidades del sector y el medio</p> <p>Promover oferta de cursos semestral de FPE.</p> <p>C.2.3. Gestión de la Tripartita</p> <p>Desarrollo de oferta de Formación para el sector financiada por la Fundación Tripartita.</p> <p>D. ÁREA SERVICIOS GENERALES</p> <p>D.1. ÁREA ADMINISTRACIÓN Y RECURSOS</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>D.1.1. XEDEA/ILDO ESTRATEGIKOAK: ERAKUNDEAREN BARNE-KUDEAKETA HOBETZEA</p> <p>EKINTZAK ETA PROIEKTUAK</p> <p>D.1.1.1. Administrazio eta baliabideen arloa antolatzea eta sendotzea</p> <p>Taldea definitzea eta arloaren barruko eginkizunak berrantolatu eta izendatzea.</p> <p>Prozesuak definitzea.</p> <p>Barne-funtzionamendurako erremintak definitzea.</p> <p>D.1.2. XEDEA/ILDO ESTRATEGIKOAK: EKONOMIA ETA FINANTZA ARLOA OREKAZ KUDEATZEA ETA ERABAKI EGOKIA HAR DADILA AHALBIDETUKO DUEN INFORMAZIOA ESKAINZEA</p> <p>D.1.2.1. Plangintza ekonomiko-finantzariora egitea</p> <p>Ekonomia eta finantza arloko plan bat prestatzea eta horren jarraipena egitea, finantza-oreka bat eta aurrekontuetan ahalik eta eraginkortasun handiena ahalbidetuko diguna: aurrekontua unitateka egitea, kostuak kalkulatzeko.</p> <p>Aginte-koadro bat prestatzea, erakunde berriaren premiekin bat etorriko dena.</p> <p>D.1.2.2. Gastuak zentzuz egitea</p> <p>Erosketak eta mantentze-lanak egiteko sistema bateratu bat abian jartzea, zerbitzu komunak Zentralizatu daitezela aurreikusiko duena (telefonogunea, bidaiak, bulegoko materiala, mantentze-lanak, erosketak).</p> <p>Lehiaketen eta enkanteen deialdiak argitaratu eta jarraipena egitea.</p> <p>D.1.3. XEDEA/ILDO ESTRATEGIKOAK: ERAKUNDEAREN BALIABIDEAK ZENTZUZ ERABILTZEA, KOORDINATZEA ETA ERAGINKORTASUNEZ KUDEATZEA</p> <p>EKINTZAK ETA PROIEKTUAK</p> <p>D.1.3.1. Erremintak bateratzea</p>		<p>D.1.1. OBJETIVO/LÍNEAS ESTRATÉGICAS: MEJORA LA GESTIÓN INTERNA DE LA ORGANIZACIÓN</p> <p>ACCIONES Y PROYECTOS</p> <p>D.1.1.1. Organizar y consolidar el área de Administración y recursos</p> <p>Definición del equipo y reorganización y asignación de funciones dentro del área.</p> <p>Definición de procesos.</p> <p>Definición de herramientas de funcionamiento interno.</p> <p>D.1.2. OBJETIVO/LÍNEAS ESTRATÉGICAS: GESTIÓN ECONÓMICO FINANCIERA EQUILIBRADA Y SUMINISTRO DE INFORMACIÓN QUE PERMITA LA TOMA DE DECISIONES ADECUADA</p> <p>D.1.2.1. Planificación económico-financiera</p> <p>Elaboración y seguimiento de un plan económico-financiero que nos permita mantener un equilibrio financiero y máxima eficiencia de los presupuestos: presupuesto por unidades, cálculo de costes.</p> <p>Elaboración de un cuadro de mando acorde con las necesidades de la nueva organización.</p> <p>D.1.2.2. Racionalización de Gastos</p> <p>Puesta en marcha de un sistema unificado de compras y mantenimiento que contemple la Centralización de servicios comunes (centralita, viajes, material de oficina, mantenimiento, compras).</p> <p>Convocatoria y seguimiento de concursos y licitaciones.</p> <p>D.1.3. OBJETIVO/LÍNEAS ESTRATÉGICAS: RACIONALIZAR, COORDINAR Y GESTIONAR EFICIENTE LOS RECURSOS DE LA ORGANIZACIÓN</p> <p>ACCIONES Y PROYECTOS</p> <p>D.1.3.1. Unificación de herramientas</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Ekul integratzen eta hobetzen jarraitzea, kudeaketa-erreminta bateratu gisa.</p> <p>Azpiegiturak eta ekipamenduak mantentzeko eta hobetzeko plan bat prestatzea.</p> <p>ECOSKAN/ISO 14.000 Arkauterako.</p> <p>D.2. KOMUNIKAZIO ARLOA</p> <p>D.2.1. XEDEA/ILDO ESTRATEGIKOAK: BARNE-KOMUNIKAZIOAREN KULTURA</p> <p>EKINTZAK ETA PROIEKTUAK</p> <p>GANBARA: Cd/Sail/Proiek. komunikazioak. Erreminta horretan hobekuntzak egitea.</p> <p>Haziren jarduera/ekitaldien egutegi eguneragarri bat prestatzea (hiruhilekoa).</p> <p>D.2.2. XEDEA/ILDO ESTRATEGIKOAK: HAZI OSOARI KOMUNIKAZIO-EUSKARRI BAT ESKAINTZEA BARNE/KANPO MAILAKO JAKINARAZPENETARAKO</p> <p>EKINTZAK ETA PROIEKTUAK</p> <p>GANBARAn WEB ekintza guztiak argitaratzea.</p> <p>Jarduera horietan komunikazio-laguntza eskaintzea.</p> <p>Barne-komunikazioko jarduerak balioestea (Inkestak egitea).</p> <p>D.2.3. XEDEA/ILDO ESTRATEGIKOAK: SAILARI KOMUNIKAZIO-EUSKARRIA ESKAINTZEA (EKITALDIAK/BALIABIDEAK)</p> <p>EKINTZAK ETA PROIEKTUAK</p> <p>Sailak aurreikusitako jardueren egutegia eta HAZIren jarduerak kontrastatzea.</p> <p>HAZIren ekitaldietan komunikazio-laguntza ematea.</p> <p>D.2.4. XEDEA/ILDO ESTRATEGIKOAK: ENPRESAREN KOMUNIKAZIO KORPORATIBOA KUDEATZEA</p> <p>EKINTZAK ETA PROIEKTUAK</p> <p>web 2.0 ekintza-plana abian jartzea.</p>		<p>Continuar con la integración y mejora de Ekul como herramientas de gestión unificada.</p> <p>Elaboración de un plan de mantenimiento y mejora de infraestructuras y equipamiento.</p> <p>ECOSKAN/ISO 14.000 para Arkaute.</p> <p>D.2. ÁREA COMUNICACIÓN</p> <p>D.2.1. OBJETIVO/LÍNEAS ESTRATÉGICAS: CULTURA DE COMUNICACIÓN INTERNA</p> <p>ACCIONES Y PROYECTOS</p> <p>GANBARA: Comunicaciones CD/Dep/Proyec. Incorporar mejoras en la herramienta.</p> <p>Elaborar calendario actualizable de las acciones/ eventos de Hazi (trimestral).</p> <p>D.2.2. OBJETIVO/LÍNEAS ESTRATÉGICAS: SOPORTE DE COMUNICACIÓN AL CONJUNTO DE HAZI PARA LA COMUNICACIÓN INTERNA/ EXTERNA</p> <p>ACCIONES Y PROYECTOS</p> <p>Publicar en GANBARA todas las acciones/WEB.</p> <p>Apoyo de comunicación en las acciones.</p> <p>Valoración de las actuaciones de comunicación interna (Encuesta).</p> <p>D.2.3. OBJETIVO/LÍNEAS ESTRATÉGICAS: SOPORTE COMUNICACIÓN AL DEPARTAMENTO (EVENTOS/MEDIOS)</p> <p>ACCIONES Y PROYECTOS</p> <p>Calendario de las actuaciones previstas por parte del Departamento y contraste de actuaciones de HAZI.</p> <p>Apoyo de comunicación en los eventos de HAZI.</p> <p>D.2.4. OBJETIVO/LÍNEAS ESTRATÉGICAS: GESTIONAR LA COMUNICACIÓN CORPORATIVA DE LA EMPRESA</p> <p>ACCIONES Y PROYECTOS</p> <p>Puesta en marcha del plan de acciones web 2.0.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Off-lineko baliabideetan HAZIren presentzia kudeatzea:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prentsa-oharrak idaztea. • Prentsaurrekoen deialdiak egitea eta kudeatzea. • Artikuluak gainbegiratu eta kudeatzea. • Elkarrizketak gainbegiratu eta kudeatzea. <p>HAZIk hedabideetan duen presentzia balioestea.</p> <p>HAZIren 2012 Txostena.</p> <p>Parte hartuko duen Harreman Publikoen ekitaldi-plana definitzea.</p> <p>D.3. ERAKUNDEAREN GARAPEN ETA PERTSONEN ARLOA</p> <p>D.3.1. XEDEA/ILDO ESTRATEGIKOAK: HAZIREN PLANGINTZA ESTRATEGIKOA DEFINITZEA</p> <p>EKINTZAK ETA PROIEKTUAK</p> <p>D.3.1.1. Plangintza Estrategikoa</p> <p>Gogoeta Estrategikoaren Plangintza.</p> <p>Gogoeta Estrategikoaren Prestakuntza.</p> <p>Plan Estrategikoaren definizioa.</p> <p>Plan Estrategikoaren onespena.</p> <p>D.3.2. XEDEA/ILDO ESTRATEGIKOAK: ERAKUNDEAREN BARNE-KUDEAKETA HOBETZEA</p> <p>EKINTZAK ETA PROIEKTUAK</p> <p>D.3.2.1. Prozesuen arabera antolatzea</p> <p>Prozesuen Mapa definitzea.</p> <p>Prozesu estrategikoak definitzea.</p> <p>Laguntza Prozesuen definizioa amaitzea.</p> <p>Eragiketa-prozesuak definitzea.</p>		<p>Gestionarla presencia de HAZI en los medios off line:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Redacción de notas de prensa. • Convocatoria y gestión ruedas de prensa. • Supervisar y gestión de artículos. • Supervisión y gestión de entrevistas. <p>Valoración de la presencia de HAZI en medios.</p> <p>Memoria 2012 HAZI.</p> <p>Definir el plan de eventos de Relaciones Públicas a acudir.</p> <p>D.3. ÁREA DESARROLLO ORGANIZATIVO Y PERSONAS</p> <p>D.3.1. OBJETIVO/LÍNEAS ESTRATÉGICAS: DEFINICIÓN DE LA PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA DE HAZI</p> <p>ACCIONES Y PROYECTOS</p> <p>D.3.1.1. Planificación estratégica</p> <p>Planificación de la Reflexión Estratégica.</p> <p>Elaboración de la Reflexión Estratégica.</p> <p>Definición del Plan Estratégico.</p> <p>Aprobación del Plan Estratégico.</p> <p>D.3.2. OBJETIVO/LÍNEAS ESTRATÉGICAS: MEJORA LA GESTIÓN INTERNA DE LA ORGANIZACIÓN</p> <p>ACCIONES Y PROYECTOS</p> <p>D.3.2.1. Organización por procesos</p> <p>Definición del Mapa de procesos.</p> <p>Definición de procesos estratégicos.</p> <p>Finalizar la definición de los Procesos de apoyo.</p> <p>Definición de los procesos operativos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>D.3.2.2. Organigrama garatzea</p> <p>Sailak berrantolatzea.</p> <p>Funtzioak berrantolatzea.</p> <p>D.3.2.3. Kudeaketa Sistemak</p> <p>Dokumentuen Kudeatzailea.</p> <p>EKUL prozesuetara egokitzea.</p> <p>RSC.</p> <p>Barne Kontrola.</p> <p>D.3.3. XEDEA/ILDO ESTRATEGIKOAK: HAZI OSATZEN DUTEN PERTSONEN ETA ERAKUNDEEN GARAPENA</p> <p>EKINTZAK ETA PROIEKTUAK</p> <p>D.3.3.1. Lanpostuak eta Eskumenak definitzea</p> <p>Lanpostu eta Eskumenen proiektua garatzea:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lanpostuak aztertzea. • Funtzioak definitzea. • Eskumenen eskuliburua. <p>D.3.3.2. Haziren Balioak garatzea</p> <p>“Hazi Eraikitzen” Proiektua:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aldaketaren Kudeatzaile Sare bat sortzea. • Onetsitako Prestakuntza Plana. • Prestakuntza Planaren garapena. <p>D.3.3.3. Hazi euskalduntzea</p> <p>Errealitate desberdinak aztertzea.</p> <p>Hazirentzat Plan bakar bat definitzea.</p> <p>D.3.4. XEDEA/ILDO ESTRATEGIKOAK: PERTSONEN ALORREAN ERAKUNDEAREN BARNE KUDEAKETA BERRANTOLATZEA / PERTSONEN ALORREAN BARNE KUDEAKETARAKO ORGANOAK BERREGITURATZEA</p>		<p>D.3.2.2. Desarrollo del Organigrama</p> <p>Reorganización de Departamentos.</p> <p>Reorganización de Funciones.</p> <p>D.3.2.3. Sistemas de Gestión</p> <p>Gestor Documental.</p> <p>Adaptar EKUL a los procesos.</p> <p>RSC.</p> <p>Control Interno.</p> <p>D.3.3. OBJETIVO/LÍNEAS ESTRATÉGICAS: DESARROLLO DE LAS PERSONAS DE HAZI Y DE LAS ORGANIZACIONES QUE LA INTEGRAN</p> <p>ACCIONES Y PROYECTOS</p> <p>D.3.3.1. Definición de Puestos y Competencias</p> <p>Desarrollo del proyecto de Puestos y Competencias:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Análisis de puestos. • Definición de funciones. • Manual de competencias. <p>D.3.3.2. Desarrollo de los Valores de Hazi</p> <p>Proyecto “Construyendo Hazi”:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Creación de una Red de Gestores del Cambio. • Plan de Formación aprobado. • Desarrollo del Plan de Formación. <p>D.3.3.3. Euskaldunización de Hazi</p> <p>Análisis de las diferentes realidades.</p> <p>Definición de un Plan único para Hazi.</p> <p>D.3.4. OBJETIVO/LÍNEAS ESTRATÉGICAS: REORGANIZACIÓN DE LA GESTIÓN INTERNA DE LA ORGANIZACIÓN EN MATERIA DE PERSONAS / REESTRUCTURAR ÓRGANOS DE GESTIÓN INTERNOS EN MATERIA DE PERSONAS</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
EKINTZAK ETA PROIEKTUAK Laneko Segurtasun eta Osasun Batzorde bakar bat sortzea. Enpresa Batzorde bakar bat eratu dadila sustatzea.		ACCIONES Y PROYECTOS Crear Comité de Seguridad y Salud Laboral único. Impulsar la constitución de un Comité de Empresa único.

4. LURRALDE-SAILKAPENA. GASTUAK ETA INBERTSIOAK

4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E INVERSIONES

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	Lurraldekatu gabe Sin territorializar	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos	43	5	52	--	100
Inbertsioak Inversiones	50	--	50	--	100
GUZTIRA TOTAL	44	3	53	--	100

Fundación HAZI Fundazioa

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2013	2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2013	2012
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	4.671.464	4.912.294	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	9.145.627	11.886.457
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	196.988	336.988	A-1) Fondo propioak Fondos propios	3.057.833	5.895.254
1. Garapena <i>Desarrollo</i>	20.727	20.727	I. Fundazio-zuzkidura <i>Dotación fundacional</i>	580.648	580.648
2. Kontzesioak <i>Concesiones</i>	56.618	56.618	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	5.379.996	5.379.996
3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	109.678	249.678	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	5.379.996	5.379.996
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	9.965	9.965	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(65.390)	----
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	1.381.358	1.482.188	1. Gaineratikoak <i>Remanente</i>	6.591	----
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	831.539	801.539	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(71.981)	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	549.819	680.649	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(2.837.421)	(65.390)
IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	1.545.558	1.545.558	A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	6.087.794	5.991.203
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	1.465.507	1.465.507	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	161.102	161.102
2. Enpresen emandako kredituak <i>Créditos a empresas</i>	80.051	80.051	III. Taldeko enprekin eta elkartuekin epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	161.102	161.102
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	1.513.729	1.513.729	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	8.437.219	8.437.219
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	1.500.030	1.500.030	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	33.218	33.218
2. Hirugarrenei emandako kredituak <i>Créditos a terceros</i>	13.699	13.699	3. Finantza-errentamenduengatik hartzekodunak <i>Acreedores por arrendamiento financiero</i>	33.218	33.218
VI. Zerga geroratuak aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	33.831	33.831	IV. Taldeko enprekin eta elkartuekin epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	9.326	9.326
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	13.072.484	15.572.484	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	4.916.664	4.916.664
II. Izakinak <i>Existencias</i>	3.350.932	3.350.932	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	3.247.460	3.247.460
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	169.336	169.336	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	626.694	626.694
3. Ekoizpen-bidean diren produktuak <i>Productos en curso</i>	3.181.400	3.181.400	6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	1.042.510	1.042.510
6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i>	196	196	VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	3.478.011	3.478.011
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	4.948.646	4.948.646			
1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	2.818.951	2.818.951			
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	429.103	429.103			
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	365.475	365.475			
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	1.335.117	1.335.117			
VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	586.360	586.360			
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	4.186.546	6.686.546			
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	4.186.546	6.686.546			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	17.743.948	20.484.778	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	17.743.948	20.484.778

Fundación HAZI Fundazioa

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2013	2012
A)	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(2.837.421)	(65.390)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	299.921	(25.000)
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	337.421	140.000
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	-----	(140.000)
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(37.500)	(25.000)
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	-----	65.390
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	-----	65.390
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	37.500	25.000
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	37.500	25.000
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+-2+-3+-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+-2+-3+-4)	(2.500.000)	-----
B)	INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-)	(96.591)	(97.000)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	-----	(72.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(96.591)	(25.000)
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(96.591)	(97.000)
C)	FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	96.591	97.000
e)	Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	96.591	97.000
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+-10-11)	96.591	97.000
D)	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	-----
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/--5+-8+-12+-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/--5+-8+-12+-D)	(2.500.000)	-----

Fundación HAZI Fundazioa

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2013	2012
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		6.314.457	560.000
a) Salmentak Ventas		375.000	425.000
b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios		5.939.457	135.000
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos		(2.842.407)	(380.000)
a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías		(2.842.407)	(180.000)
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		----	(200.000)
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación		7.190.059	7.556.770
a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		----	600.000
b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		7.190.059	6.956.770
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(9.181.697)	(2.273.191)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(7.039.507)	(1.591.780)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(2.142.190)	(681.411)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación		(4.017.912)	(5.553.969)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(4.017.912)	(5.553.969)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(337.421)	(140.000)
10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras		----	140.000
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		(2.874.921)	(90.390)
16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros		37.500	25.000
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		37.500	25.000
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		37.500	25.000
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)		37.500	25.000
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(2.837.421)	(65.390)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)		(2.837.421)	(65.390)

Fundación HAZI Fundazioa

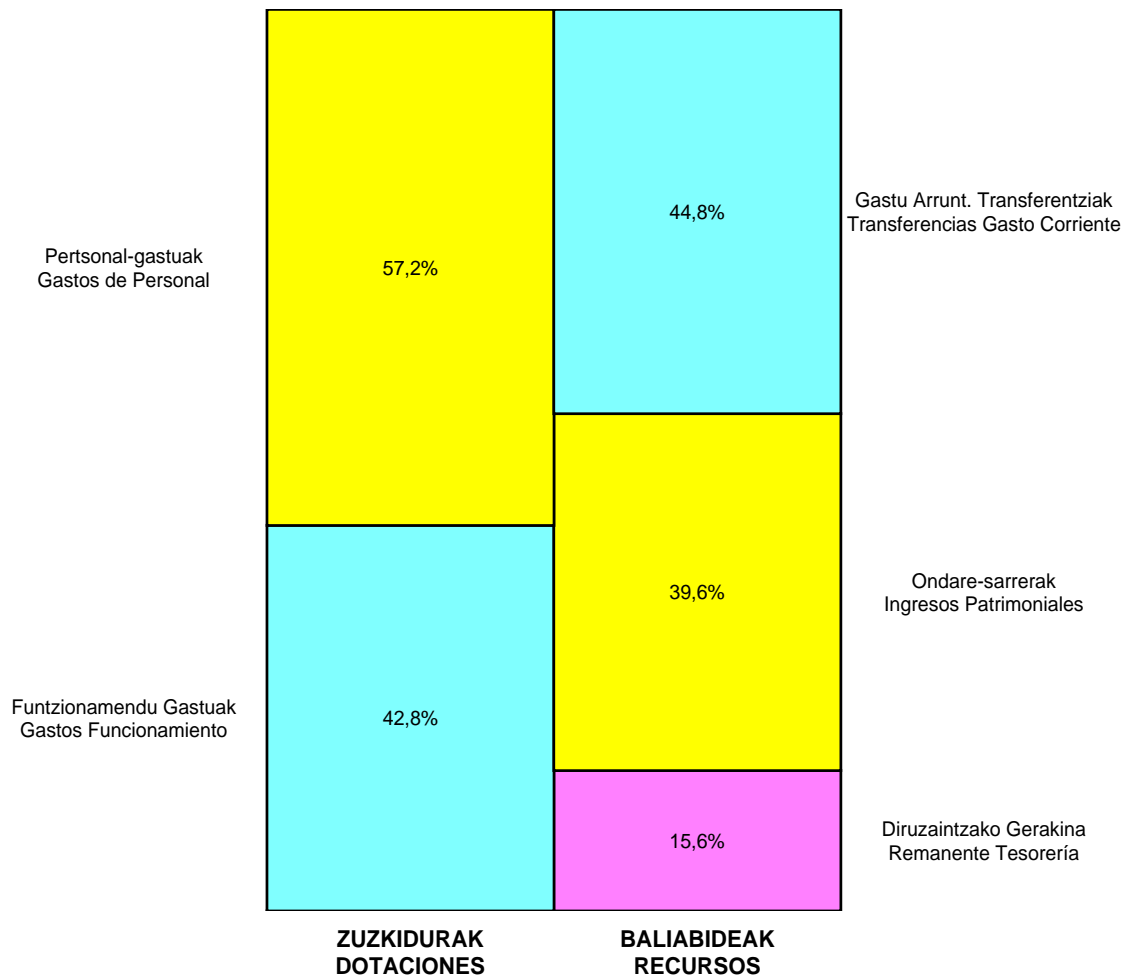
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL												
	KAPITAL ESKRIBURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALTUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
C. 2012 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2012	581	----	----	5.380	----	----	----	(65)	----	----	----	5.991	11.886
D. 2013 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2013	581	----	----	5.380	----	----	----	(65)	----	----	----	5.991	11.886
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.								(2.837)				97	(2.741)
III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto.				----		(65)		65					----
E. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	581	----	----	5.380	----	(65)	----	(2.837)	----	----	----	6.088	9.146

Fundación HAZI Fundazioa

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euroak / Euros

EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013	EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013
ZUZKIDURAK DOTACIONES		BALIABIDEAK RECURSOS	
Pertsonal-gastuak Gastos de Personal	9.181.697	Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	7.190.059
Funtzionamendu Gastuak Gastos Funcionamiento	6.860.319	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	6.351.957
Inbertsio Errealak Inversiones Reales	96.591	Kapital-transferentziak Transferencias Capital	96.591
		Diruzaintzako Gerakina Remanente Tesorería	2.500.000
Guztira Total	16.138.607	Guztira Total	16.138.607



Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Fundación ELIKA Fundazioa

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				448.609
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			344.574
640	Soldatak Sueldos y salarios		344.574	
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal		344.574	
1	Bestelako langileriaren ordainsariak. Retribuciones de otro personal.	344.574		
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			104.035
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa		102.035	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		2.000	
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		2.000	
II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO				180.695
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			180.695
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		6.342	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		6.342	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		17.481	
6221	Eraikuntzak Construcciones		17.281	
6229	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		200	
623	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		104.296	
1	Itzulpen zerbitzuak. Servicios de traducción.	22.000		
2	Proiektuen Zerbitzu Teknikoak. Servicios Técnicos de Proyectos.	60.916		
3	Aholkularitza. Asesoría.	10.860		
4	Auditoria. Auditoría.	5.900		
5	Beste batzuk. Otros.	4.620		
625	Aseguru-primak Primas de seguros		3.500	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		3.050	
6270	Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda		3.050	
628	Hornigaiak Suministros		4.320	
6289	Bestelako hornidurak Otros suministros		4.320	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		41.706	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		11.150	
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		600	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		160	
6294	Prensa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		660	
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>		8.000	
6296	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		3.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		18.136	
1	Web orriaren mantenimendua. <i>Mantenimiento página Web.</i>	9.000		
2	Beste batzuk. <i>Otros.</i>	9.136		
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				629.304

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
IV. USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN				627.804
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		627.804	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		600.000	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad, para financiar gastos de explotación.</i>	600.000		
7402	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		27.804	
V. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS				1.500
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			1.500
769	Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		1.500	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		1.500	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				629.304



1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Elika (Nekazaritzako Elikagaien Segurtasunari buruzko Euskal Fundazioa) 2001ean eratu zen eta Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Saila atxikita dago.

ELIKAREN gizarte-helburua, Fundazioaren Estatutuei jarraiki, honako hau da:

“Nekazaritzako Elikagaien Segurtasunari buruzko informazioa ematea, aholkularitza eskaintzea eta jarduerak sustatzea”. Horretarako, honako ekintza hauek egingo ditu:

- Zientzia irizpen independenteak formulatzea nekazaritzako elikagaien segurtasunarekin lotutako alor guztiei buruz.
- Nekazaritzako elikagaien arriskuak ebaluatzea eta neurriak garatzea arrisku horiek aurreikusteko, murrizteko edo txikiagotzeko.
- Eusko Jaurlaritzako Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasuna Sailari ikerketa gai berriak proposatzea Nekazaritzako Elikagaien Segurtasunaren esparruan.
- Jardunbideak sortzea nekazaritzako elikagaien inguruko krisiak daudenerako.
- Segurtasuna nahiz prozesuak sustatu eta bultzatzea lehenengo sektorean, animalien elikaduran eta Euskal Herriko nekazaritzako elikagaien enpresetan.
- Ingurumena zaintzen duen produkzio iraunkorra sustatzea.
- Lehiaketak, kongresuak eta hitzaldiak antolatzea.
- Gaiaren inguruko aldizkari eta argitalpen espezializatuak argitaratzea.
- Bekak edo laguntzak, sariak eta bestelakoak sustatzea.
- Helburuekin bat egiten duen beste edozein jarduerak.

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Elika (Fundación Vasca para la Seguridad Agroalimentaria) se constituyó en el año 2001, es una Fundación adscrita al Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad.

El objeto social de ELIKA, según consta en los Estatutos de la Fundación, es el de:

“Informar, asesorar y promover actuaciones en materia de Seguridad Agroalimentaria, para ello llevará a cabo las siguientes actividades:

- Formulación de dictámenes científicos independientes sobre todos los aspectos relacionados con la seguridad agroalimentaria.
- Evaluación de riesgos agroalimentarios y desarrollo de medidas de prevención, reducción o minimización de los mismos.
- Proponer al Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad del Gobierno Vasco nuevos temas de investigación en materia de Seguridad Agroalimentaria.
- Elaboración de procedimientos de actuación ante situaciones de crisis agroalimentarias.
- Promover y fomentar la mejora de la seguridad y de los procesos en el sector primario, la alimentación animal y las empresas agroalimentarias del País Vasco.
- Impulsar la producción sostenible y respetuosa con el medio ambiente.
- La organización de Concursos, Congresos y Conferencias.
- La edición de revistas y publicaciones especializadas en la materia.
- La promoción de Becas o Ayudas, Premios, etc...
- Cualesquiera otros que puedan ser conducentes a la realización de sus finalidades propias.

Fundazio-zuzkidura horrela banatzen da:

La dotación fundacional se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración de la CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

Fundazioaren eginbeharra “Euskal Autonomia Erkidegoan nekazaritzako elikagaien inguruan ahal besteko segurtasun maila lortzea”.

La misión de la Fundación es: “conseguir el máximo grado de seguridad agroalimentaria en la CAE”.

Horretarako, honako zerbitzu hauek ematen ditu:

Para ello, desarrolla los siguientes servicios:

- Aholkularitza tekniko eta zientifikoa ematen die nekazaritza, elikadura, abeltzaintza, arrantza, kontsumo eta osasun gaitan eskuduntzak dituzten sailei.
- Elkarlana sustatzen du administrazio publikoen, unibertsitateen, ikerketa zentroen, produkzio sektoreen eta kontsumitzaileen erakundeen artean.
- Elikakateko fase orotan elikagaien kontsumoaren ondorioz gizakientzat egon daitezkeen arriskuak baloratzen ditu. Horretarako, balizko arrisku biologiko, kimiko, fisiko eta ingurumenekoak identifikatu eta karakterizatu egiten dira.
- Prestakuntza programak bultzatzen eta garatzen ditu administrazio, nekazaritzako elikagaien sektore eta kontsumitzaileentzat.
- Informazio zientifiko eta teknikoa zabaltzen du elikagaien segurtasunaren esparruan.
- ELIKAK honako ezaugarri hauek eduki nahi ditu: elkarlana, profesionaltasuna, konpromisoa eta ezagutza partekatzea.

- Presta asesoramiento técnico y científico a los departamentos competentes en materia de agricultura, alimentación, ganadería, pesca, consumo y salud.
- Promueve la colaboración entre las administraciones públicas, las universidades y centros de investigación, los sectores productivos y las organizaciones de consumidores.
- Evalúa la exposición de la población a los riesgos para la salud asociados al consumo de alimentos en todas las fases de la cadena alimentaria, mediante la identificación y la caracterización de los posibles peligros biológicos, químicos, físicos y medioambientales.
- Impulsa y desarrolla programas de formación dirigidos a administraciones, sector agroalimentario y consumidores.
- Difunde información científica y técnica en el ámbito de la seguridad alimentaria.
- Los valores por los que ELIKA quiere caracterizarse son: colaboración, profesionalidad, compromiso y compartir conocimiento.

2. 2012AN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2012

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Kontsumitzaileei prestakuntza eskaintzea (eskolak, kontsumo institutuak, etab.) elikagaien segurtasun arloan</p> <p>Elikagaien Segurtasun arloko hezkuntza-materiala osatzea.</p>	2	<p>1. Formar a los consumidores (escuelas, institutos de consumo, etc...) en el ámbito de la seguridad alimentaria</p> <p>Elaboración de material educativo sobre seguridad alimentaria.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. Elikagaien segurtasuna sustatzea elikagaien ekoizpen sektorean eta partaidetza aktiboa lortzea</p> <p>Bezeroen foku-taldeak sendotzea eta horien funtzionamendua: Abeltzaintza, Animaliak elikatzea, Elikagai Industria, Kontsumitzailea eta Ikerketa.</p>	5	<p>2. Fomentar la seguridad alimentaria en el sector productor de alimentos y conseguir una participación activa</p> <p>Consolidación y funcionamiento de los grupos focales de clientes: Ganadería, Alimentación Animal, Industria Alimentaria Consumidor e Investigación.</p>
<p>3. Sailari/erakundeei aholkularitza eta laguntza ematea elikagaien segurtasun arloan</p> <p>Saileko zuzendaritzei aholkularitza teknikoak: txostenak egitea/bilkuretara joatea, etab.</p> <p>Glutenari intolerantziari buruzko sailen arteko Plana koordinatzea eta dinamizatzea.</p>	100%	<p>3. Asesorar y dar soporte al Departamento/ instituciones en el ámbito de la seguridad alimentaria</p> <p>Asesoramiento técnico a las distintas direcciones del Departamento: elaboración de informes/asistencia a reuniones, etc.</p> <p>Coordinación y dinamización del Plan Interdepartamental de intolerancia al gluten.</p>
<p>4. Elikagaien Segurtasun arloko ikerketa</p> <p>Ikerketa mahaia koordinatzea eta dinamizatzea.</p> <p>Elikagaien Segurtasun arloko Ikerketa Planaren jarraipena egitea eta eguneratzea.</p> <p>Ikerketa ildoak eguneratzea eta mantentzea.</p> <p>EFSAren 36. artikulua dinamizatzea.</p> <p>Europako sare/proiektuetan parte hartzea: cleenfeed (animaliak elikatzeko barazkien azpi produktuak baliatzea), safefoodera (elikagaien segurtasuna) eta susfood (elikagaien ekoizpen eta kontsumo iraunkorra).</p>	1	<p>4. Investigación Seguridad Alimentaria</p> <p>Coordinación y dinamización de la mesa de investigación.</p> <p>Seguimiento y actualización del Plan de Investigación en Seguridad Alimentaria.</p> <p>Actualización y mantenimiento del directorio de investigación.</p> <p>Dinamización artículo 36 de la EFSA.</p> <p>Participación en redes/proyectos europeos: cleenfeed (aprovechamiento de subproductos vegetales en la alimentación animal), safefoodera (seguridad alimentaria) y susfood (producción y consumo sostenible de alimentos).</p>
<p>5. Arriskuei buruzko Mahai Teknikoa sendotzea</p> <p>Mahai Teknikoaren Idazkaritza.</p> <p>EAEn kontrol ofizialei buruzko datuak eta analisisien emaitzak partekatzea.</p> <p>EAEn arriskuak balioesteko prozedura egin eta adostea.</p> <p>Elikakatean sor litezkeen arriskuak identifikatzea.</p> <p>Balioespenak/ txostenak/aholkularitza gauzatzea.</p> <p>Zientzia Batzordearen osaera gainbegiratzearekin gogobetetze maila.</p>	1	<p>5. Consolidar la Mesa Técnica de Riesgos</p> <p>Secretaría de la Mesa Técnica.</p> <p>Compartición de datos sobre controles oficiales y resultados de análisis en la CAE.</p> <p>Elaboración y consenso del procedimiento de evaluación de riesgos en la CAE.</p> <p>Identificación de potenciales riesgos/peligros que pudieran originarse en la cadena de producción de alimentos.</p> <p>Realización de Evaluaciones/informes/ asesoramiento.</p> <p>Grado de satisfacción con la revisión de la composición del Comité Científico.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Txostenak egiteko, irizpenak emateko eskuliburua/prozedura osatzea, egindako agirien kalitatea hobetzeko.	1	Elaboración de un Manual/Procedimiento para la elaboración de informes, dictámenes que mejore la calidad de los documentos elaborados.
Informatika plataforma bat osatzea, Arriskuen Balioespen arloko dokumentuak trukatzeko (Intranet).	1	Realización de una Plataforma informática para intercambio de documentos en Evaluación de Riesgos (Intranet).
Barne tailerra egitea, arriskuen balioespenaren inguruan sentsibilizarazteko eta EAEn diseinatutako arriskuen balioespenaren prozeduran sartu beharreko hobekuntzak antzemateko.	1	Realización de un taller interno para sensibilizar en evaluación de riesgos y detectar mejoras a incorporar en el proceso de evaluación de riesgos diseñado en la CAE.
Elikagaien segurtasunean laguntzen duten adituen gaikako zerrenda osatzea: Animalien osasuna, Animalien elikadura, Landareen osasuna, etab.	1	Creación de un listado de expertos por temas que colaboren en la evaluación de riesgos: Sanidad Animal, Alimentación Animal, Sanidad Vegetal, etc...
6. Arriskuak komunikatzeko estrategia ezartzea		6. Establecer una Estrategia de Comunicación de Riesgos
Txosten teknikoak egitea komunikabideentzat.	1	Elaboración de un Dossier técnico dirigido a los medios de comunicación.
Txostenak egitea komunikabideetan elikagaien segurtasun arloan agertzen diren berriei buruz.	2	Elaboración de informes sobre las noticias aparecidas en medios de comunicación en el ámbito de la seguridad alimentaria.
Europa mailan Elikagaien Segurtasunaren Sarea osatzeko proposamena egin eta bertan parte hartzea.	1	Participación y liderazgo en la propuesta de una Red de Comunicación en Seguridad Alimentaria a nivel europeo.
7. Administrazioari aholkularitza eskaintzea PNCOCARI dagokionez		7. Asesorar a la administración en el PNCOCA
Koordinazio Mahaiaren Idazkaritza Teknikoa mantentzea.	1	Mantener la Secretaría Técnica de la Mesa de Coordinación.
Programen, ezarpen mailen, gida kideen eta abarren mapa egitea.	1	Elaboración de un mapa de todos los programas, nivel de implantación, guías asociadas, etc...
Lan-taldeetan parte-hartzea programen dokumentazioak egiteko (higienea lehen ekoizpenean, ongizatea, identifikazioa eta erregistroa, elikagaiak eta sendagaiak.	4	Participación en los grupos de trabajo para la elaboración de la documentación de los programas (higiene en la producción primaria, bienestar, identificación y registro, alimentación y medicamentos).
Arrantza/akuikulturaren higiearen programan parte hartzea.	2	Participar en el programa de higiene de pesca extractiva/acuicultura.
8. Interes taldeen eskariei erantzutea		8. Responder a solicitudes realizadas por los grupos de interés
ELIKAK erantzuten du lanabesa erabili eta hedatzea.	100%	Utilizar y difundir la herramienta ELIKA-Responde.
9. Elikagaien Segurtasun eredua aldatzen laguntzea		9. Colaborar en la transformación del modelo de seguridad alimentaria

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Barneko analisia EAEn Elikagaien Segurutasunaren egoerari buruz.	1	Análisis interno sobre la situación de la seguridad alimentaria en la CAE.
Elikagaien segurutasunaren prozesu orokorra definitzea eta dokumentatzea.	1	Definir y documentar el proceso de seguridad alimentaria global.
Bezeroak leial izatea: Interes taldeen bilkura.	>38	Fidelización clientes: Reuniones GI.
10. Kalitatezko informazioa eta intereseko informazioa emategatik erreferente izatea		10. Ser referentes en dar información de calidad y utilidad
Honako hauei buruzko albisteak egitea: arriskuen balioespena/abeltzaintza/nekazaritza/arrantza/ animalien elikadura/elikagaien industria/ikerketa eta kontsumitzailea.	100%	Elaboración de noticias sobre evaluación de riesgos/ ganadería/agricultura/pesca/alimentación animal / industria alimentaria/investigación y consumidor.
Honako hauei buruzko informazio-materiala egitea: arriskuen balioespena /abeltzaintza/nekazaritza/ arrantza/animalien elikadura/elikagaien industria.	8	Elaboración material informativo sobre evaluación de riesgos/ganadería/agricultura/pesca/alimentación animal /industria alimentaria.
Honako hauei buruzko hileko infobuletinak egitea: abeltzaintza, animalien elikadura, industria eta kontsumitzailea.	44	Elaboración de Infobuletines mensuales sobre ganadería, alimentación animal, industria y consumidor.
ELIKAberrri, gaurkotasuneko albisten hileko buletina egitea.	11	Elaboración del boletín mensual de noticias de actualidad ELIKAberrri.
ELIKAberrri harpidedunen kopurua.	1.083	N. de subscriptores ELIKAberrri.
Lauhileko eta urteko txostenak egitea pentsuen, elikagaien eta animalien gaixotasunen sareetan egindako jakinarazpenei buruz.	12	Realización de informes cuatrimestrales y anuales sobre las notificaciones producidas en las redes de alertas de piensos, alimentos y enfermedades animales.
Web orriko arriskuen balioespenaren ataleko edukiak gainbegiratzeko eta hobetzea.	1	Revisión y mejora de los contenidos del apartado web de evaluación de riesgos.
Alerta/intereseko egoeraren bat gertatzen denean, informazioa ematea eta agiriak egitea.	100%	Informar y elaboración de documentos cuando se produce una alerta/situación de interés.
Lanabesak eguneratzea eta hobetzea: legediaren datu-basea, pentsuen arrisku-mapa, mikrosite etiketatua eta laborategien datu-basea.	5	Actualización y mejora de herramientas: base de datos de legislación, normativa sectorial, mapa de riesgos de piensos, mikrosite etiquetado y base de datos sobre laboratorios.
Animalien elikadura arloko substantzia kaltegarriei buruzko fitxak egitea, eta dauden fitxak gainbegiratu eta eguneratzea.	30	Elaboración de nuevas fichas sobre sustancias indeseables en la alimentación animal y revisión y actualización de las fichas existentes.
Animalien gaixotasunei buruzko fitxak gainbegiratzeko eta formatua aldatzea, eta sektoreko eragileentzako eta abeltzaintza arloko profesionalentzako informazioa osatzea.	12	Revisión de las fichas de enfermedades animales y cambio de formato, elaborar información dirigida a agentes sectoriales y profesionales del ámbito ganadero.
Kontsumitzaileentzako wikielika eguneratzea.	1	Actualización de la wikielika dirigida al consumidor.
Kontsumitzaileen atalean elikagai gehiago gehitzea.	12	Alimentación con nuevos apartados el área de consumidor.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Zientzia-teknika ezagutzaren sozializazio-lanabesa (Mendeley) kalitatezko artikulu eta informazioarekin aberastea.	1	Alimentación herramienta de socialización de conocimiento científico-técnico (Mendeley) con artículos e información de calidad.
Gizarte foroetan parte hartzea: facebook, twitter eta linkedin sare profesionalak.	3	Participar en foros sociales: facebook, twitter y en redes profesionales linkedin.
UNE 166006 arauak zaintza teknologikoaren prozesua egiaztatzea.	1	Acreditación del proceso de vigilancia tecnológica por la norma UNE 166006.
Aplikazio mugikorra ios, Android eta WM plataformetan.	1	Aplicación móvil en plataformas ios, Android y WM.
Web orria honako agiria hauetako baten bidez egiaztatzea: WIS, WMA edo HONcode.	3	Acreditación de la web con alguno o varios de los distintivos WIS, WMA o HONcode.
Informazio teknika osatzea (artikulu teknikoak, bereziak eta kontsumitzaileen atala).	44	Elaboración de información técnica (artículos técnicos, y apartado consumidor).
11. Web orria mantentzea eta hobekuntzak ezartzea bertan		11. Mantenimiento de la web e implementación de mejoras en la misma
ELIKA webguneko bisitak.	308.330	Visitas web de ELIKA.
Elikagaien segurtasun arloan sektoreka aplikatu daitezkeen baldintzei buruzko informazioaren atala diseinatzea web orrian.	2	Diseño de apartados web con información sobre requisitos relacionados con la seguridad alimentaria aplicables por sector.
Web orrian elikakateari buruzko atalean arrantzaren gaineko atala sortzea.	1	Creación de un nuevo apartado sobre pesca en el área destinada a cadena alimentaria en la web.
Web informazioaren gaineko asebetetze maila.	8	Grado satisfacción información web.
Web-produktuak marketinga egitea: zerbitzuei buruzko informazio-orria.	1	Realización de marketing web-productos: hoja informativa servicios.
Adwords kanpainak egitea.	3	Creación de campañas Adwords.
Bilatzaillean gure web orriaren lekua aztertzea.	1	Estudio posicionamiento web en los buscadores.
Datuen txostenak berriz definitzea: google analytics eta hootsuite.	2	Redefinición de los informes de datos: google analytics y hootsuite.
12. Arloko jardueren eta egindako lanen berri ematea		12. Difusión de las actividades del área y trabajos realizados
Komunikabideetan agertzea: Aldizkari espezializatuetan artikuluak eta prentsa-oharrak egitea.	181	Aparición en medios de comunicación: Elaboración de artículos en revistas especializadas y notas de prensa.
Jardunaldi/hitzaldietan parte hartzea hizlari gisa/posterrak egitea/jakinazpenak.	21	Participar en jornadas/congresos como ponente/realización de póster/comunicaciones.
13. Ingurumen Sailarekin lan ildoari heltzea		13. Afianzar relaciones con los grupos de interés

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Elikagaien industria sartzea Arriskuen Balioespenean; workshop arriskuen kontrolean elikagaien industriak duen zereginari buruz.</p> <p>Lurzoru kutsatuei buruzko ikerketa-proiektua gauzatzeko jarraitzea.</p>	<p>1</p> <p>1</p>	<p>Introducir a la industria Alimentaria en la Evaluación de Riesgos: workshop sobre el papel de la industria alimentaria en el control de riesgos.</p> <p>Continuar con el proyecto de estudio de suelos contaminados.</p>
<p>14. Gure interes taldeekin /intereseko beste erakunde batzuekin batera parte hartzea jardueretan/proiektuetan</p> <p>Esperientziak trukatzeko Elikagaien Segurtasun arloko agentziekin: arriskuak balioesteko metodologia eta eskura dauden datu-baseak.</p> <p>Praktika egokiei buruzko mintegia/arriskuen balioespenean lanean diharduten agentzia eta erakundeekin zientzia batzordeetan parte hartzea.</p> <p>Lan-taldeak eratzea zuzeneko salmentari buruz eta malgutasun-baldintzak osatzea.</p> <p>Lehengaiak kontrolatzeko programa dinamizatzea, EPEAren batera.</p> <p>Animaliak elikatzeke lehengaien kontrolen emaitzei buruzko urteko txostena.</p> <p>Pentsuetan Lehengaiak kontrolatzeko programa duten beste Autonomi Erkidegoekin lankidetzak hitzarmena edukitzea.</p> <p>Beste erakunde batzuetako zaintza teknologikoko arloek Mendeley dokumentuen datu-basea txertatzea eta osatzea.</p> <p>Zaintza Teknologikoaren praktika egokiei buruzko mintegia.</p>	<p>2</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>14. Participar en actividades/proyectos de forma conjunta con nuestros grupos de interés/otras organizaciones de interés</p> <p>Intercambio de experiencias con Agencias de S.A.: metodología de evaluación de riesgos y base de datos disponibles.</p> <p>Seminario de buenas prácticas/participación en Comités Científicos con Agencias e instituciones que trabajen en evaluación de riesgos.</p> <p>Creación de grupos de trabajo sobre venta directa y elaboración de requisitos de flexibilización.</p> <p>Dinamización del programa de control de materias primas en colaboración con EPEA.</p> <p>Memoria anual sobre los resultados del control de materias primas para la alimentación animal.</p> <p>Convenio de colaboración con otras CCAA que disponen de sistemas de control de materias primas para piensos.</p> <p>Integración y alimentación de la Base de datos documental Mendeley por las áreas de vigilancia tecnológica de otras organizaciones.</p> <p>Seminario buenas prácticas sobre vigilancia tecnológica.</p>
<p>15. Eragileak, administrazioa, etab. prestatzea elikagaien segurtasun arloan</p> <p>Jardunaldiak, kurtsuak eta tailerrak antolatzea.</p> <p>On-line prestakuntza moduluak.</p>	<p>12</p> <p>2</p>	<p>15. Formar a los operadores/ administraciones, etc... en el ámbito de la seguridad alimentaria</p> <p>Realización de cursos, jornadas/talleres.</p> <p>Módulos de formación on-line.</p>
<p>16. Kudeaketarako erreferentziatzeko ereduak Korporazioak aplikatzea eta garatzea</p> <p>ELIKAKo kudeaketa sistema hobetu eta mantentzea: helburuak, adierazleak, ekintzak, aurrekontuak, proiektuen eta bezeroen kontrola, etab.</p> <p>Lidergo, prestakuntza, komunikazio, aitortza eta jardueraren balioespenearen politikak hedatzea.</p>	<p>1</p> <p>5</p>	<p>16. Aplicación y desarrollo de modelos de gestión referentes</p> <p>Mejora y mantenimiento sistema de gestión ELIKA: objetivos, indicadores, acciones, presupuestos, control proyectos y clientes, etc...</p> <p>Despliegue políticas de liderazgo, formación, comunicación, reconocimiento y evaluación del desempeño.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
ELIKAko pertsonen asebetetze maila orokorra urteko inkestan.	8	Satisfacción general de las personas de ELIKA en la encuesta anual.
ELIKAko pertsonak gaitzea.	>10	Formación de las personas de ELIKA.
EFQM ereduari buruzko autoebaluazioa egitea.	350	Realizar una Autoevaluación sobre el modelo EFQM.
Arriskuen kontrolaren ezarpenaren jarraipena egitea (gobernu arduratsuen gida).	1	Seguimiento de la implantación de control de riesgos (guía gobierno responsable).
Euskaliten ebaluatzaileen taldeko kide izatea eta beste erakunde batzuetatik kanpoko autoebaluazioak egitea.	1	Ser miembro del club de evaluadores de Euskalit y realizar autoevaluaciones externas a otras organizaciones.
EKOSKAN ziurtagiria eskuratzea.	1	Obtener la Certificación EKOSKAN.
Prebentziorako kanpo zerbitzua azpikontratatzeko.	1	Subcontratación del servicio de prevención externo.
Enpresen gizarte erantzukizunari buruzko txostena egitea.	1	Elaboración de una memoria responsabilidad social corporativa.
Enpresen Gizarte Erantzukizunerako Arabako Foroko (FOARSE) Aholkularitza Batzordean parte-hartzea.	1	Participación en el Consejo Asesor del Foro de Responsabilidad social de Álava (FOARSE).
Esperientziak eta praktika egokiak partekatzea Saileko elkarteekin eta fundazioekin.	2	Compartir experiencias y buenas prácticas sociedades/fundaciones del Departamento.

3. 2013RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2013 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Kontsumitzaileei prestakuntza eskaintzea (eskolak, kontsumo institutuak, etab.) elikagaien segurtasun arloan		1. Promover y fomentar la participación social y el conocimiento de los consumidores en el ámbito de la seguridad alimentaria
Elikagaien Segurtasun arloko hezkuntza-materiala osatzea.	2	Elaboración de material educativo sobre seguridad alimentaria.
Berritzeguneeekin bilerak egitea, hezkuntza komunitatearekin lankidetzatza ildo bat abiarazteko.	3	Realización de reuniones con berritzegunes para iniciar línea de colaboración con la comunidad educativa.
Elikagaien segurtasunari buruzko irakasleen gida eguneratzea eta elikagaien segurtasunari irekitako II. Lehiaketa sustatzea.	1	Actualización de la guía profesorado sobre seguridad alimentaria y promoción del II concurso vía abierta a la seguridad alimentaria.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Abeltzaintzari, animalien elikadurari, elikagai industriari, arriskuei eta ikerketei buruzko informazio didaktikoa duen hezkuntza ataria sortzea (infografiak, bideoak, joko interaktiboak, liburuxkak, komikiak, eta abar) eta kontsumitzaileen web orria berriz diseinatzea.	1	Creación de un portal educativo con información didáctica (infografías, videos, juegos interactivos, folletos, cómics, etc.) sobre ganadería, alimentación animal, industria alimentaria, riesgos e investigación y rediseño página web consumidor.
Lineako kontsumitzaileen taula egitea.	1	Realización de un panel de consumidores on-line.
Elikagaien segurtasunaren arloko gomendapenei buruzko triptiko multzo bat egitea: eskuak garbitzea, higiean sukaldan, erosketak, aire zabalean jatea, sasoiko elikagaiak...	6	Elaboración de un serial de trípticos sobre recomendaciones en seguridad alimentaria: lavarse manos, higiene cocina, compra, comer al aire libre, alimentos temporada.
Kontsumitzaileen elkarteak sustariko ikastaroetan parte hartzea eta aldizkarietan edo albiste buletinetan artikuluak idaztea.	>3	Participación en cursos promovidos por las asociaciones de consumidores y redacción de artículos en revistas, boletines de noticias.
Elikagaien segurtasunaren arloan esanguratsuak diren pertsonen eginiko elkarrizketen bidez, adituek erantzunak ematen dituzten atala sortzea.	4	Creación de un apartado donde el experto responde a través de entrevistas a personas relevantes en el ámbito de la seguridad alimentaria.
Elikagaien arloetan bereziki interesatuta dauden sektoreak identifikatzea eta informazio zehatza garatzea.	1	Identificación de sectores especialmente interesados en asuntos alimenticios y desarrollar información específica.
Kontsumitzaileek dituzten galderak eta erantzunak eguneratzea.	12	Actualización preguntas y respuestas que se hace el consumidor.
Elikagaiei buruzko Wikia, EHUren laguntzarekin.	1	Wiki alimentos en colaboración con la UPV.
Elikagaien arriskuei buruzko infogramak, eta horiek nola saihestu.	30	Infogramas sobre riesgos de los alimentos y cómo prevenirlos.
2. Elikagaien segurtasuna sustatzea elikagaien ekoizpen sektorean eta partaidetza aktiboa lortzea		2. Fomentar la seguridad alimentaria en el sector productor de alimentos y conseguir una participación activa
Bezeroen foku-taldeak sendotzea eta horien funtzionamendua: Abeltzaintza, Animaliak elikatzea, Elikagai industria, Kontsumitzailea eta Ikerketa.	5	Consolidación y funcionamiento de los grupos focales de clientes: Ganadería, Alimentación Animal, Industria Alimentaria, Consumidor e Investigación.
3. Sailari/erakundeei aholkularitza eta laguntza ematea elikagaien segurtasun arloan		3. Asesorar y dar soporte al Departamento/ instituciones en el ámbito de la seguridad alimentaria
Saileko zuzendaritzei aholkularitza teknikoak: txostenak egitea/bilkuretara joatea, etab.	100%	Asesoramiento técnico a las distintas direcciones del Departamento: elaboración de informes/asistencia a reuniones, etc.
Glutenari intolerantziari buruzko sailen arteko Plana koordinatzea eta dinamizatzea.	1	Coordinación y dinamización del Plan Interdepartamental de intolerancia al gluten.
EPEAren lankidetzan aritzeko lehengaiak kontrolatzeko programa dinamizatzea.	1	Dinamización del programa de control de materias primas en colaboración con EPEA.
Animalien elikadurarako lehengaien kontrolerako emaitzei buruzko urteko memoria.	1	Memoria anual sobre los resultados del control de materias primas para la alimentación animal.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Animaliak elikatzeke lehengaien elikagai segurtasuna hobetzeko topaketa mintegia.	1	Seminario encuentro para mejorar la seguridad alimentaria de las materias primas para alimentación animal.
Elikagaien etiketei buruzko mobileko aplikazioa sortzea.	1	Desarrollo de una aplicación para móvil sobre etiquetado de los alimentos.
Ezti, haragi eta arrain sektoreari eragiten dioten elikagaien segurtasunerako sektoreen baldintzak.	3	Requisitos sectoriales de seguridad alimentaria que afectan al sector de la miel, cárnicos y pescado.
Elikagaien segurtasuneko arazoak konpontzen dituzten elikagaien industriaren adibide ezberdinekin simulatzaileak egitea.	>2	Simuladores con distintos ejemplos de la industria alimentaria que solucionan problemas de seguridad alimentaria.
Mendeley dokumentuen datu basea integratzea eta elikatzea beste elkarte batzuetako zaintza teknologikoaren arlo ezberdinetan.	1	Integración y alimentación de la Base de datos documental Mendeley por las áreas de vigilancia tecnológica de otras organizaciones.
Elikagaiak ekoizteko eta eraldatzeko, prebentzio neurriak ezartzeko eta arriskuak ekiditeko arriskuen mapa.	1	Mapa de riesgos en la producción y transformación de alimentos, medidas de prevención y cómo evitarlos.
IIAren foroetan parte hartzea: elikadurari buruzko klusterra, elkarteak, sektoreko mahaiak.	>2	Participar en foros de la IIAA: clúster de alimentación, asociaciones, mesas sectoriales.
Elikagaiak etiketatzeko microsite-a eguneratzea: haragiak, gantz jangarriak eta alkoholik gabeko edariak.	3	Actualización microsite etiquetado de alimentos: cárnicos, grasas comestibles y bebidas no alcohólicas.
Salmenta zuzenari eta malgutasun baldintzak sortzeari buruzko lan taldeak sortzea.	1	Creación de grupos de trabajo sobre venta directa y elaboración de requisitos de flexibilización.
4. Langileei, administrazioei eta bestelakoei elikagaien segurtasunaren arloan prestakuntza ematea		4. Formar a los operadores/ administraciones, etc. en el ámbito de la seguridad alimentaria
Elikagaien industriara eta abeltzaintza sektorerara bideratutako e-learning prestakuntza.	2	Formación e-learning dirigidos a la industria alimentaria y sector de ganadería.
Elikagaiak internet bidez saltzeko jardunaldia: elikagaien segurtasunerako baldintzak.	1	Jornada venta de alimentos por internet: condiciones de seguridad alimentaria.
Ura eta elikagaien segurtasuna.	1	Agua y seguridad alimentaria.
Krisi garaian arriskuak kudeatzea.	1	Gestión de riesgos en tiempo de crisis.
Arriskuak ebaluatzeko metodologiei buruzko barne tailerra.	1	Taller interno sobre metodologías de evaluación de riesgos.
Hazirekin lankidetzan, ikastaroak eta tailerrak egitea.	>3	Realización de cursos/talleres en colaboración con Hazi.
Animalien elikadurarako III. Hitzaldia.	1	III Congreso Alimentación Animal.
Elikagaien industrei Ikastaroak eta tailerrak ematea.	2	Realización de cursos/talleres dirigidos a la industria alimentaria.
APPCC sistemak malgutzeko jardunaldia egitea.	1	Realización de una Jornada flexibilización sistemas APPCC.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Lineako prestakuntza moduluak (alergenoak eta novel food).</p>	<p>2</p>	<p>Módulos on-line de formación (alérgenos y novel food).</p>
<p>IIAAko agente patogenoak deskutsatzeko metodoei buruzko jardunaldia.</p>	<p>1</p>	<p>Jornada métodos de descontaminación de agentes patógenos en la IIAA.</p>
<p>Elikagaien segurtasunen arloko Ikerketa Planeko proiektuen emaitzak zabaltzeko jardunaldia.</p>	<p>1</p>	<p>Jornada difusión de los resultados de los proyectos del Plan de Investigación en seguridad alimentaria.</p>
<p>Zaintza teknologikoari buruzko jardunbide egokien mintegia.</p>	<p>1</p>	<p>Seminario buenas prácticas sobre vigilancia tecnológica.</p>
<p>5. Ingurumen Sailarekin lan ildoari heltzea</p>		<p>5. Afianzar relaciones con los grupos de interés</p>
<p>Interes taldeak leialtzea eta bezero berriak lortzea (hezkuntza komunitatea, elkargo profesionalak, ostalaritza, sukaldariak...).</p>	<p>>60</p>	<p>Fidelización de los grupos de interés y captación de nuevos clientes (comunidad educativa, colegios profesionales, hostelería, cocineros...).</p>
<p>ELIKAk erantzuten du- Interes taldeek elikagaien segurtasunaren inguruan dituzten galderei erantzutea.</p>	<p>100%</p>	<p>Responder a solicitudes realizadas por los grupos de interés sobre seguridad alimentaria-ELIKA-Responde.</p>
<p>6. Administrazioei aholkularitza zientifiko eta teknikorik onena ematea, elikagaien arriskuen kudeaketa eta komunikazio arloan erabakiak hartzeko</p>		<p>6. Proporcionar el mejor asesoramiento científico y técnico a las administraciones para la toma de decisiones en la gestión y comunicación de los riesgos alimentarios</p>
<p>Saileko zuzendaritzei aholkularitza teknikoa ematea: txostenak egitea, batzarretara joatea eta abar.</p>	<p>100%</p>	<p>Asesoramiento técnico a las distintas direcciones del Departamento: elaboración de informes/asistencia a reuniones, etc.</p>
<p>Ikerketa mahaia koordinatzea eta dinamizatzea.</p>	<p>1</p>	<p>Coordinación y dinamización de la mesa de investigación.</p>
<p>2013-2014ko Elikagaien Segurtasuna Ikertzeko Plana egitea eta bertan parte hartzea.</p>	<p>1</p>	<p>Participación y elaboración del Plan de Investigación en Seguridad Alimentaria 2013-2014.</p>
<p>Ikerketa ildo eguneratzea eta mantentzea.</p>	<p>1</p>	<p>Actualización y mantenimiento del directorio de investigación.</p>
<p>EFSAren 36. artikulua dinamizatzea.</p>	<p>1</p>	<p>Dinamización artículo 36 de la EFSA.</p>
<p>Europako sareetan eta proiektuetan parte hartzea: cleenfeed, animalien elikadurarako landareen azpiproduktuen aprobetxamenduak eta susfood, elikagaien ekoizpen eta kontsumo iraunkorra.</p>	<p>2</p>	<p>Participación en redes/proyectos europeos: cleenfeed (aprovechamiento de subproductos vegetales en la alimentación animal, y susfood (producción y consumo sostenible de alimentos).</p>
<p>Gizarte ikerketaren proiektuak egitea: higiene ohiturak sukaldean eta kontsumitzaileek krisi garaian duten jokabidea.</p>	<p>1</p>	<p>Realizar proyectos de investigación social: hábitos de higiene en la cocina y comportamiento consumidores en tiempos de crisis.</p>
<p>Mahai Teknikoaren Idazkaritza.</p>	<p>1</p>	<p>Secretaría de la Mesa Técnica.</p>
<p>EAEEn kontrol ofizialei buruzko datuak eta analisisien emaitzak partekatzea.</p>	<p>1</p>	<p>Compartición de datos sobre controles oficiales y resultados de análisis en la CAE.</p>
<p>EAEan dauden arriskuei buruzko ebaluazio prozedura eguneratzea eta hobetzea</p>	<p>1</p>	<p>Actualización y mejora del procedimiento de evaluación de riesgos en la CAE.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
EAEko kutsatzaileei buruzko urteko txostena egitea.	1	Elaboración informe anual sobre contaminantes en la CAE.
Elikakatean sor litezkeen arriskuak identifikatzea.	>3	Identificación de potenciales riesgos/peligros que pudieran originarse en la cadena de producción de alimentos.
Balioespenak/ txostenak/aholkularitza gauzatzea.	>3	Realización de Evaluaciones/informes/asesoramiento.
Zientzian oinarritutako erabakiak hartzen dituen Batzordea osatzen duten kudeatzaile politikoak sensibilizatzeko eta inplikatzeko barne tailerra.	1	Taller interno para sensibilizar e implicar a los gestores políticos que forman parte del Comité Gestor de la toma de decisiones basadas en la ciencia.
EAEko Elikagaien Segurtasunerako Zientzia Batzordearen osaera berritzea eta onestea.	1	Renovación y aprobación de la composición del Comité Científico de Seguridad Alimentaria de la CAE.
Zientzia Batzordearekin batzarrak egitea.	>1	Realización de Reuniones del Comité Científico.
Informatika plataforma bat osatzea, Arriskuen Balioespen arloko dokumentuak trukatzeko (Intranet).	1	Realización de una Plataforma informática para intercambio de documentos en Evaluación de Riesgos (Intranet).
Arriskuei buruzko txostenen kalitatea eta erabilera hobetuko duten txostenak eta irizpenak sortzeko eskuliburua eta prozedura egitea.	1	Elaboración de un Manual/Procedimiento para la elaboración de informes, dictámenes que mejore la calidad y utilidad de los informes sobre riesgos.
Elikagaien segurtasunean laguntzen duten adituen gaikako zerrenda osatzea: Animalien osasuna, Animalien elikadura, Landareen osasuna, etab.	1	Creación de un listado de expertos por temas que colaboren en la evaluación de riesgos: Sanidad Animal, Alimentación Animal, Sanidad Vegetal, etc...
EFSA n aditua den pertsonarekin arriskuen ebaluazioaren metodologiari buruzko barne tailerra egitea.	1	Taller interno sobre metodología de evaluación de riesgos con un experto de la EFSA.
Beste erakunde batean (FSA, ANSES, EFSA..) eginiko arrisku biologiko/kimiko/fisikoen ebaluazioara joatea.	>2	Asistir a una evaluación de riesgos biológico/químico/físico en otra organización (FSA, ANSES, EFSA...).
Kutsatzaile kimiko eta patogenoen datu baseak biltzea eta eguneratzea, eta EAEko informazioarako eredu adimendunak diseinatzea.	1	Recopilación y análisis de base de datos de contaminantes químicos y patógenos y diseño de modelos inteligentes de información propios en la CAE.
SAko agentziekin esperientziak elkartrukatzea: arriskuak ebaluatzeko metodologia eta datu base erabilgarria.	2	Intercambio de experiencias con Agencias de S.A.: metodología de evaluación de riesgos y base de datos disponibles.
Administrazio ezberdinen artean eginiko arriskuen komunikaziorako estrategia bateratua zehaztea.	1	Definición de una estrategia de comunicación de riesgos conjunta entre las distintas administraciones.
Elikagaien segurtasunerako zientzia komunikaziorako behatokia sortzea, EHUrekin lankidetzan.	1	Crear observatorio de comunicación científica en seguridad alimentaria en colaboración con la UPV.
Komunikabideetan elikagaien segurtasunaren arloarekin lotuta agertu diren albisteei buruzko urte txostena egitea.	1	Elaboración de un informe anual sobre las noticias aparecidas en medios de comunicación en el ámbito de la seguridad alimentaria.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
EAEko herritarrentzako arriskuen komunikazioan eragiketen duten herri administrazioetako langileen komunikaziorako gaitasunaren tailerra.	1	Taller de habilidades de comunicación del personal de las administraciones públicas que actúan en la comunicación de riesgos a la población vasca.
Arriskuei buruzko lauhilabetekari eguneratua egitea.	1	Realización de una revista cuatrimestral de actualidad científica en riesgos.
Arriskuei buruzko fitxak eguneratzea, langile teknikoek zuzendutako informazioarekin, alergenoei buruzko fitxa tekniko berriak, kutsatzaile kimikoak eta abar barne.	18	Actualización de fichas de riesgos con información dirigida a personal técnico e inclusión de nuevas fichas obre alérgenos, contaminantes químicos, etc.
PNCOCAren Koordinazio Mahaiaren Idazkaritza Teknikoa mantentzea.	1	Mantener la Secretaría Técnica de la Mesa de Coordinación del PNCOCA.
Arrantza/akuikulturarako higiena lortzeko programan parte hartzea.	1	Participación en el programa de higiene de pesca extractiva/acuicultura.
Lan-taldeetan parte hartzea programen dokumentazioak egiteko (higiena lehen ekoizpenean, ongizatea, identifikazioa eta erregistroa, elikagaiak eta sendagaiak.	4	Participación en los grupos de trabajo para la elaboración de la documentación de los programas (higiene en la producción primaria, bienestar, identificación y registro, alimentación y medicamentos).
Lurzoru kutsatuei eta horiek elikagaietan duten eraginari buruzko proiektua.	1	Proyecto sobre suelos contaminados y su impacto en los alimentos.
7. EAEko Elikagai Segurtasunerako politiken definizioan parte hartzea		7. Participar en la definición de políticas de seguridad alimentaria en la CAE
EAEko Elikagaien Segurtasunerako Plana egiten parte hartzea.	1	Participación en la elaboración de un Plan de Seguridad Alimentaria en la CAE.
Elikagaien segurtasunerako zuzendaritza batzordean idazkaritza tekniko gisa parte hartzea.	1	Participación como secretaria técnica de la comisión directora de seguridad alimentaria.
8. Komunikazioa eta informazioa sustatzea. Zabaldutako informazioa hobetzea eta areagotzea		8. Potenciar la comunicación y la información. Mejorar y aumentar la información difundida
Arrisku/abeltzaintza/nekazaritza/arrantza/animalien elikadura/industria elikadura/ikerketa eta kontsumitzaileen ebaluazioari buruzko albisteak egitea.	100%	Elaboración de noticias sobre evaluación de riesgos/ganadería/agricultura/pesca/alimentación animal/industria alimentaria/investigación y consumidor.
Arrisku (2)/ abeltzaintza (2)/ animalien elikadura (2)/ elikagai industria (2) eta ikerketen (2) ebaluazioari buruzko informazio materiala sortzea.	10	Elaboración material informativo sobre evaluación de riesgos (2)/ganadería (2) /alimentación animal (2) /industria alimentaria (2) e investigación (2).
Abeltzaintzari, animalien elikadurari, industriari eta kontsumitzaileei buruzko hileroko infobuletinak sortzea.	44	Elaboración de Infobuletines mensuales sobre ganadería, alimentación animal, industria y consumidor.
Gaur egungo albisteak jasotzen dituen ELIKAberri hilabetekaria egitea.	11	Elaboración del boletín mensual de noticias de actualidad ELIKAberri.
Animalien pentsu, elikagai eta gaixotasunen alerta sareetan sortutako jakinarazpenei buruzko lauhilabeteko eta urteko txostenak egitea.	12	Realización de informes cuatrimestrales y anuales sobre las notificaciones producidas en las redes de alertas de piensos, alimentos y enfermedades animales.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Dokumentuak egitea eta horien berri ematea alerta edo egoera interesgarri bat sortzen denean.	100%	Informar y elaboración de documentos cuando se produce una alerta/situación de interés.
Tresnak eguneratzea eta hobetzea: legeriaren datu basea, sektoreko araudia, pentsuen arriskuei buruzko mapa, microsite etiketatua eta laborategiei buruzko datu basea.	5	Actualización y mejora de herramientas: base de datos de legislación, normativa sectorial, mapa de riesgos de piensos, microsite etiquetado y base de datos sobre laboratorios.
Animalien elikaduran nahi ez diren substantzietan buruzko fitxa berriak egitea eta gaur egungo fitxak aztertzea eta eguneratzea.	8	Elaboración de nuevas fichas sobre sustancias indeseables en la alimentación animal y revisión y actualización de las fichas existentes.
Abeltzaintza sektoreko agenteei eta profesionali zuzendutako animalien gaixotasunei buruzko fitxa berriak eguneratzea eta egitea.	18	Actualización y elaboración de nuevas fichas de enfermedades animales dirigida a agentes sectoriales y profesionales del ámbito ganadero.
Kontsumitzaileei zuzendutako wikielika eguneratzea.	1	Actualización de la wikielika dirigida al consumidor.
Elikagaien osasunaren arloan azaleratzen diren zalantzei buruzko kontsumitzaileentzako web orriko atal berriak dituen etiketatzea sortzea.	12	Alimentación con nuevos apartados la web consumidor sobre las dudas que se plantean en seguridad alimentaria.
Ezagutza tekniko-zientifikoa gizarteratzeko tresna (Mendeley) etiketatzea, kalitateko artikulua eta informazioarekin.	1	Alimentación herramienta de socialización de conocimiento científico-técnico (Mendeley) con artículos e información de calidad.
Gizartearen foroetan parte hartzea: facebook, twitter eta linkedin sare profesionaletan.	3	Participación en foros sociales: facebook, twitter y en redes profesionales linkedin.
Jasotzen den kalitatezko informazio eguneratua hobetzeko barne ezagutzaren maparen etiketatzea eguneratzea eta horretan parte hartzea.	1	Actualización y colaboración en la alimentación del mapa del conocimiento interno para mejorar la captación de información de calidad y actual.
UNE 166006 arauaren aldeko zaintza teknologikoaren prozesuaren ziurtagiriari eustea.	1	Mantenimiento de la certificación del proceso de vigilancia tecnológica por la norma UNE 166006.
Informazio teknikoak egitea (artikulu teknikoak, berezi).	24	Elaboración de información técnica (artículos técnicos, berezi).
Lineako komunikazio plataforma hobetzea eta netvibes-en albisteak garatzea.	2	Mejora de la plataforma de comunicación on-line y desarrollo de la noticias en netvibes.
Web orria mantentzea eta bertan hobekuntzak ezartzea.	>10	Mantenimiento de la web e implementación de mejoras en la misma.
Bilatazaileen web kokagunea aztertzea.	1	Estudio posicionamiento web en los buscadores.
Datuei buruzko txostenak egitea: google analytics eta hootsuite.	2	Elaboración de informes de datos: google analytics y hootsuite.
Jardunaldietan eta hitzaldietan hizlari gisa parte hartzea eta posterrak eta jakinarazpenak egitea.	>12	Participar en jornadas/congresos como ponente/ realización de póster/comunicaciones.
ELIKARI buruzko informazio materiala eta ematen dituen zerbitzuak sortzea.	1	Creación de material informativo sobre ELIKA y los servicios que presta.
Iritzia sortzen dutenekin harremanak ezartzea, ELIKAKO zerbitzuak eta proiektuak zabaltzen laguntze aldera.	>3	Establecer relaciones con generadores de opinión que nos ayuden a difundir servicios y proyectos de ELIKA.
Web orria horri loturiko erakundeekin, aldizkariekin, blogekin eta abar lotzea.	>20	Enlazar web con páginas de entidades relacionadas revistas, blogs, etc.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>9. Komunikazioa eta informazioa sustatzea. Zabaldutako informazioa hobetzea eta areagotzea</p> <p>2013-2015ko plan estrategikoa sortzea.</p> <p>EFQM kudeaketa eredua egokitzea.</p> <p>ELIKAKo kudeaketa sistema hobetzea eta mantentzea: helburuak, adierazleak, ekintzak, aurrekontuak, proiektuen kontrola, bezeroak, eta abar.</p> <p>Lidergo, prestakuntza, komunikazio, aitorten eta ebaluazio politikak betetzea eta hobetzea.</p> <p>Adierazleen sistema aztertzea.</p> <p>ELIKAKo pertsonen urteko galdeketan aukeratutako asebetetze maila orokorra.</p> <p>Batasun eta lankidetzaren sareen kudeaketa.</p> <p>EFQM ereduaren inguruko autoebaluazioa egitea.</p> <p>Euskalit-eko adierazleen sailean parte hartzea.</p> <p>Kanpoko aitorten gisa aurkezteko memoria trinkoa prestatzea: zilarrezko Q.</p> <p>Euskalit-eko ebaluatzaileen klubeko kidea izatea eta beste erakunde batzuei kanpoko autoebaluazioak egitea.</p> <p>Q-EPEAn parte hartzea: bikaintasunaren aldeko erakunde publikoak.</p> <p>Plangintza, aurrekontuak, adierazleen jarraipena eta definizioa egitea eta hobetzea, eta hobetzeko eta hobekuntza taldeetan parte hartzeko proposamena.</p> <p>ELIKAKo taldearen gaitasun pertsonal eta profesionala areagotzea.</p> <p>EKOSKAN ziurtagiria mantentzea.</p> <p>Lan arriskuak saihesteko sistemari eustea.</p> <p>Korporazioko gizarte erantzukizunaren memoria egitea.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>>8</p> <p>>20</p> <p>>350</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>5</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>9. Consolidar el modelo de gestión y la innovación para conseguir una gestión excelente</p> <p>Realización plan estratégico 2013-2015.</p> <p>Adaptar modelo de gestión EFQM.</p> <p>Mejora y mantenimiento sistema de gestión ELIKA: objetivos, indicadores, acciones, presupuestos, control proyectos y clientes ,etc.</p> <p>Despliegue y mejora de las políticas de liderazgo, formación, comunicación, reconocimiento y evaluación del desempeño.</p> <p>Revisión del sistema de indicadores.</p> <p>Satisfacción general de las personas de ELIKA en la encuesta anual.</p> <p>Gestión de alianzas y redes de cooperación.</p> <p>Realización de una Autoevaluación sobre el modelo EFQM.</p> <p>Participación en la Bateria de indicadores de Euskalit.</p> <p>Preparación de una memoria compacta para reconocimiento externo: Q-plata.</p> <p>Ser miembro del club de evaluadores de Euskalit y realizar autoevaluaciones externas a otras organizaciones.</p> <p>Participación en Q-EPEA: entidades públicas por la excelencia.</p> <p>Elaboración y optimización de la planificación, presupuestos, seguimiento indicadores, definición y propuesta de mejoras y participación en equipos de mejora.</p> <p>Incrementar la capacitación personal y profesional del equipo de ELIKA.</p> <p>Mantenimiento de la Certificación EKOSKAN.</p> <p>Mantener sistema de prevención de riesgos laborales.</p> <p>Elaboración de una memoria responsabilidad social corporativa.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Arabako Gizarte Erantzukizunaren Foroaren Aholkularitza Kontseiluan parte hartzea (FOARSE).	1	Participación en el Consejo Asesor del Foro de Responsabilidad social de Álava (FOARSE).
Lan taldeetan parte hartzea eta kudeaketako jardunbide egokiak partekatzea.	>3	Participación en grupos de trabajo y compartición de buenas prácticas de gestión.
Prozesu ekonomiko eta finantzarioaren eraginkortasuna.	1	Eficacia del proceso económico-financiero.

4. LURRALDE-SAILKAPENA. GASTUAK ETA INBERTSIOAK

4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E INVERSIONES

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	Lurraldekatu gabe Sin territorializar	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos	35	30	35	--	100
Inbertsioak Inversiones	100	--	--	--	100
GUZTIRA TOTAL	67,5	15	17,5	--	100

Fundación ELIKA Fundazioa

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2013	2012	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2013	2012
A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE	17.574	36.076	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	154.802	173.304
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	14.058	29.791	A-1) Fondo propioak Fondos propios	154.802	173.304
5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	14.058	29.791	I. Fundazio-zuzkidura <i>Dotación fundacional</i>	486.668	486.668
II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	2.935	5.704	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	6.800	6.800
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	2.935	5.704	1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i>	711	711
V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	581	581	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	6.089	6.089
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	581	581	V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(320.164)	(320.164)
B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE	272.152	272.152	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(320.164)	(320.164)
III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	82.924	82.924	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(18.502)	----
6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	52.924	52.924	B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
7. Akziodunak (bazkideak), galdatutako ordainketengatik <i>Accionistas (socios) por desembolsos exigidos</i>	30.000	30.000	C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE	134.924	134.924
VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	189.228	189.228	III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>	63.777	63.777
1. Diruzaintza <i>Tesorería</i>	189.228	189.228	5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i>	63.777	63.777
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	289.726	308.228	V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	71.147	71.147
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	15.272	15.272
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	35.183	35.183
			4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	870	870
			6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	19.822	19.822
			ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	289.726	308.228

Fundación ELIKA Fundazioa

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2013	2012
A)	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos	(18.502)	-----
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	17.002	40.754
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	18.502	40.754
g)	Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(1.500)	-----
3.	Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente	-----	(40.754)
d)	Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	-----	(40.754)
4.	Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	1.500	-----
c)	Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	1.500	-----
5.	Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	-----	-----
B)	INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
8.	Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	-----	-----
C)	FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
12.	Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	-----	-----
D)	KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO	-----	-----
E)	ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	-----	-----

Fundación ELIKA Fundazioa

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2013	2012
A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS			
6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación		627.804	710.920
b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		627.804	710.920
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(448.609)	(446.937)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(344.574)	(347.881)
b) Karga sozialak Cargas sociales		(104.035)	(99.056)
8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación		(180.695)	(223.229)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(180.695)	(223.229)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(18.502)	(40.754)
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		(20.002)	----
16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros		1.500	----
b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros		1.500	----
b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros		1.500	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)		1.500	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(18.502)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)		(18.502)	----

Fundación ELIKA Fundazioa

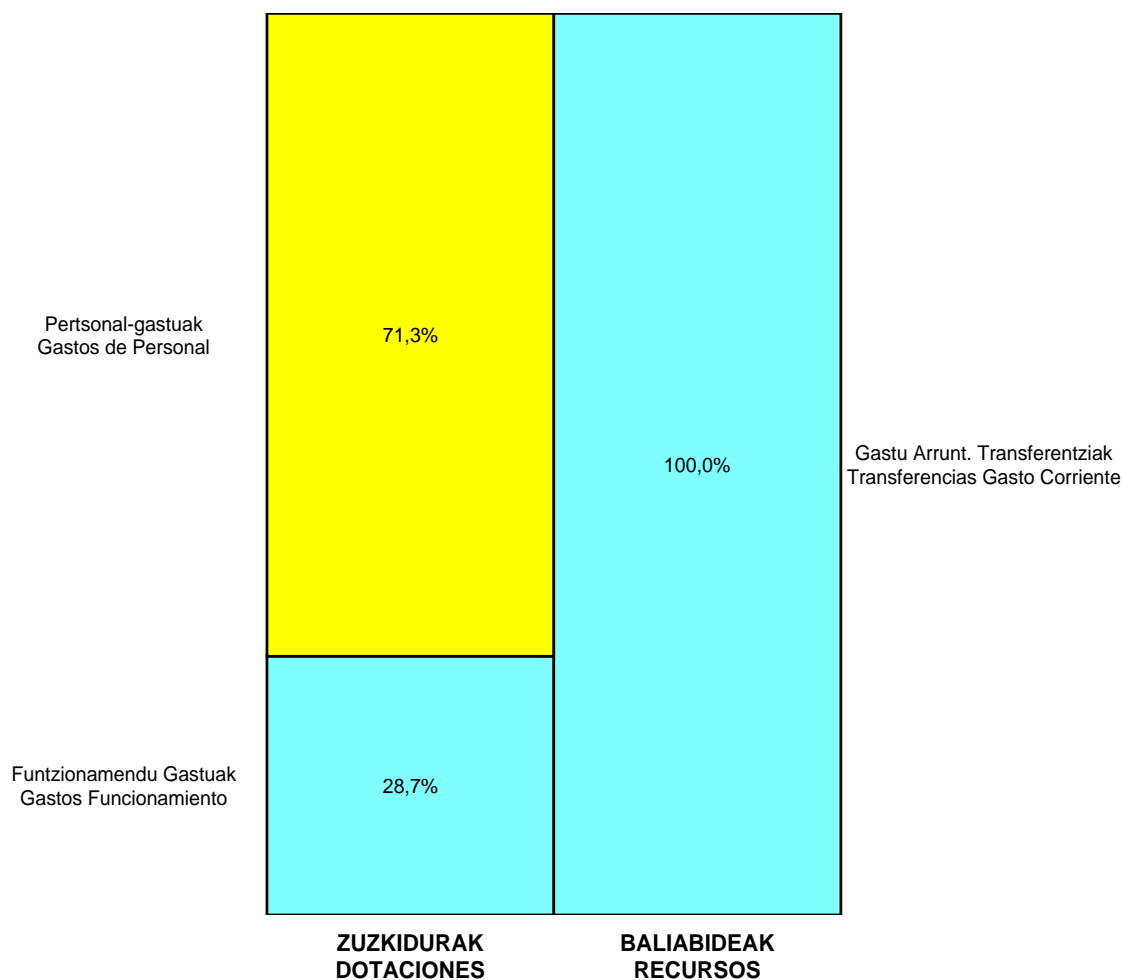
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

	KAPITALA CAPITAL		JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION	ERRESERBAK RESERVAS	(AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS)	EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES	BAZKIDEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS	EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO	(BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA)	BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO	BALIO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN, AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB.	GUZTIRA TOTAL
	KAPITALA ESKRIBURATUA CAPITAL ESCRITURADO	(EZ GALDUTUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO)											
C. 2012 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2012	487	----	----	7	----	(320)	----	----	----	----	----	----	173
D. 2013 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2013	487	----	----	7	----	(320)	----	----	----	----	----	----	173
I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos.								(19)					(19)
E. 2013 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2013	487	----	----	7	----	(320)	----	(19)	----	----	----	----	155

Fundación ELIKA Fundazioa

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euroak / Euros

EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013	EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2013
ZUZKIDURAK DOTACIONES		BALIABIDEAK RECURSOS	
Pertsonal-gastuak Gastos de Personal	448.609	Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente	627.804
Funtzionamendu Gastuak Gastos Funcionamiento	180.695	Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales	1.500
Guztira Total	629.304	Guztira Total	629.304



www.euskadi.net/presupuestos

2013

**EUSKAL
AUTONOMIA
ERKIDEGOAREN
AURREKONTU
OROKORRAK**

PRESUPUESTOS
GENERALES
DE LA COMUNIDAD
AUTÓNOMA
DE EUSKADI

ENTES, SOCIEDADES
Y FUNDACIONES PÚBLICAS

10c

ENTE, SOZIJETATE ETA
FUNDAZIO PUBLIKOAK

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco